

سكنا من الارض

Une délégation du P.C.F.  
va se rendre à Prague

LIRE PAGE 48

# Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : Jacques Fauvet

3.50 F

Algerie, 2 DA : Maroc, 3,00 dir. : Tunisie, 200 m. :  
Allemagne, 1,80 DM : Autriche, 10 sch. : Belgique,  
26 F. Canada, 1,10 \$ : Danemark, 275 F. Grèce,  
20 dr. : Irlande, 125 Ir. : Italie, 70 L. :  
Japon, 1000 Y. : Pays-Bas, 200 F. : Luxembourg, 20 F. :  
Norvège, 2,00 kr. : Pologne, 1,75 Z. : Portugal,  
50 esc. : Royaume-Uni, 200 F. : Suède, 1,00 kr. :  
Suisse, 1,40 fr. S. : Tchécoslovaquie, 20 K. :  
Trafic des abonnements page 24  
S. RUE DES ITALIENS  
75007 PARIS CEDEX 06  
Tél. Paris 01 84 21 21  
C.C.P. 4297 - 33 PARIS  
Tél. : 246-72-23

## Les Israéliens ont massé cinq cents chars aux portes de Beyrouth

Une guerre  
en moins ?

Une guerre en chassant une autre, celle du Liban paraît devoir éliminer le conflit qui oppose Israël à l'Irak. C'est du moins ce qu'espère le président Saddam Hussein en décidant de retirer, dans les quinze prochains jours, les troupes de Bagdad qui avaient envahi la République islamique il y a vingt et un mois sous le prétexte que Téhéran n'avait pas respecté le traité délimitant les frontières entre les deux pays.

La raison invoquée par le chef de l'Etat irakien pour mettre fin au conflit est précisément l'invasion du Liban par Israël. « Les circonstances critiques que traverse actuellement la nation arabe, à la suite de l'invasion sioniste, et la tentative de liquider la résistance palestinienne, a-t-il déclaré, nous obligent à être vigilants et prêts à toutes les éventualités ».

Se déplaçant à Bagdad en hélicoptère, le président irakien a déclaré qu'il ne se sentait pas obligé de se retirer de la zone de conflit. « Nous ne sommes pas des pays non alignés, dit-il, nous sommes des pays qui ont leur propre ligne. Nous ne sommes pas des pays qui se laissent entraîner par les autres ».

Le président irakien a déclaré qu'il ne se sentait pas obligé de se retirer de la zone de conflit. « Nous ne sommes pas des pays non alignés, dit-il, nous sommes des pays qui ont leur propre ligne. Nous ne sommes pas des pays qui se laissent entraîner par les autres ».

Or, l'Irak vient de déclencher une offensive politique-diplomatique contre le « silence mortel » de la quasi-totalité des régimes arabes ou islamiques face à l'agression sioniste, et tente de mobiliser l'opinion dans la région contre des gouvernements qualifiés de « suppôts de l'impérialisme ». Plusieurs centaines de volontaires irakiens ont été dépêchés au Liban, sous le couvert du drapeau syrien, tandis que des milliers s'apprêtent à prendre l'avion pour Damas.

aux portes de Beyrouth

Malgré le nouveau cesse-le-feu de durée indéterminée décidée, dimanche, par Israël, les tirs d'artillerie ont repris ce lundi 21 juin sur les camps palestiniens et plusieurs quartiers résidentiels et commerciaux du centre de Beyrouth-Ouest. Les Israéliens ont massé cinq cents chars aux portes de la capitale. Pour la première fois, un obus est tombé sur un immeuble situé rue Hamra, en plein centre de la capitale, faisant une dizaine de blessés.

Dimanche, le comité de salut national s'était réuni au palais présidentiel de Bagdad sans aboutir à des résultats. M. Joumblatt, le chef de la gauche, avait fait des propositions, qui ont été rejetées par M. Bachir Gemayel, le chef des milices phalangiennes.

À WASHINGTON, à la veille de la rencontre Begin-Reagan, M. Weinberger, secrétaire à la défense, a sévèrement critiqué l'invasion du Liban et a indiqué que le chef de la Maison Blanche exprimerait prochainement sa position à l'égard de celle-ci.

À BAGDAD, le président Saddam Hussein a annoncé, dimanche, qu'il mettait unilatéralement un terme au conflit avec l'Irak « pour résister à l'invasion sioniste » et que les troupes irakiennes avaient commencé de se retirer de la République islamique.

## Que veut Jérusalem ?

De notre correspondant

Jérusalem. — Au moment où le dernier cesse-le-feu « unilatéral » de quarante-huit heures arrivait à échéance, le conseil des ministres à Jérusalem a décidé le 20 juin de le prolonger sans fixer de limites, pour laisser le temps aux dirigeants libanais et à l'émir irakien, M. Habib, de poursuivre leurs discussions.

Cependant, certains ministres ont exprimé leur mécontentement quant à leur intention, d'autant plus que le radio-annonceur, dimanche, que l'armée avait fait un nouveau pas en s'emparant de l'aéroport de Beyrouth, « étonné » par l'absence de réactions israéliennes.

Le ministre de la défense,

M. Sharon, a déclaré que l'opération au Liban ne serait pas complètement achevée aussi longtemps qu'il y aurait des réfugiés à Jérusalem. Il a déclaré qu'il ne se sentait pas obligé de se retirer de la zone de conflit.

À Jérusalem, M. Begin a déclaré qu'il ne se sentait pas obligé de se retirer de la zone de conflit. « Nous ne sommes pas des pays non alignés, dit-il, nous sommes des pays qui ont leur propre ligne. Nous ne sommes pas des pays qui se laissent entraîner par les autres ».

FRANCIS CORNU.

(Lire la suite page 5.)

## M. Bergeron et M. Maire hostiles au blocage des salaires par voie législative

### Le dollar à près de 6,90 F à Paris

À la veille du conseil des ministres qui doit décider, mardi 22 juin, si le gouvernement aura recours ou non à une loi pour bloquer les salaires jusqu'au 31 octobre 1982, la C.F.D.T. et l'F.O. haussent le ton.

Une mesure législative qui bloquerait tous les salaires individuels, en suspendant la loi du 11 février 1950, serait la pire des solutions et créerait une situation intenable dont le caractère dirigiste serait en contradiction avec la volonté de liberté qui anime le pouvoir politique », a déclaré M. Edmond Maire devant la presse, lundi matin 21 juin.

Dans une lettre adressée le même jour au président de la République, M. André Bergeron considère aussi qu'une suspension de la loi du 11 février 1950 serait « une erreur », risquant d'engendrer un dérapage de la pratique du contrat collectif.

Cependant, sur les marchés des changes, le dollar a de nouveau fortement progressé, son cours passant à Paris, de 6,805 F à près de 6,90 F. (Lire page 48.)

## Le talon d'Achille

par MAURICE DUVERGER

Les congrès successifs de la C.F.D.T. et de la C.G.T. se sont déroulés sous l'égide de Jacques Delors : « Si les syndicats veulent le retour de la droite, ils n'ont qu'à continuer leurs églises actuelles », a déclaré M. Edmond Maire à la veille du conseil des ministres.

FRANCIS CORNU.

(Lire la suite page 5.)

Les organisations ouvrières sont le talon d'Achille de notre socialisme au pouvoir. Il reste bien plus désarmé devant elles que les socialistes démocrates d'Europe. Les communistes de l'Est. Ces derniers appliquent le modèle de Lénine, qui subordonne les syndicats au parti dont ils doivent être la courroie de transmission dans les entreprises. Seules, des dictatures peuvent s'en tenir à ce schéma en négligeant les pressions de la base. Les démocrates doivent compter avec elles.

(Lire la suite page 10.)

## L'Espagne à mi-chemin de la C.E.E.

M. François Mitterrand se rend en visite officielle à Madrid du 22 au 24 juin, quatre ans après le voyage de M. Valéry Giscard d'Estaing (28 juin-1<sup>er</sup> juillet 1978). L'état des négociations sur l'entrée de l'Espagne dans la C.E.E. figurera en bonne place des entretiens du président, alors que s'ouvre, ce lundi 21 juin, à Luxembourg, une session ministérielle consacrée à ce dossier.

L'Espagne, sortie de l'ère agricole, a connu de 1960 jusqu'à ces dernières années une

croissance particulièrement rapide, accompagnée de mutations profondes et de déséquilibres structurels ou régionaux. Frappée avec un certain retard par la crise, du fait d'une politique de fuite en avant, la « dixième puissance économique du monde », la subit de plein fouet, le chômage frappe plus de deux millions d'Espagnols.

Nous commençons la publication d'une série de six articles consacrés à l'économie espagnole.

## I. — A l'heure de la désillusion

par PAUL FABRA

Les entrepreneurs espagnols feignent de réjouir d'une seule chose : que les capitaux étrangers continuent à s'investir chez eux.

« Serait-ce que les Américains, les Allemands, les Français sont plus optimistes que nous en ce qui concerne les possibilités de développement de l'Espagne et la capacité de son économie à sortir d'une crise qui, à considérer les chiffres, la frappe avec une acuité sans précédent ? »

Telle est la question que l'on entend poser à Madrid ou à Bar-

celone, avec cette secrète déception qu'on a toujours éprouvée les Espagnols à souligner leurs insuffisances, mais aussi — sentiment plus nouveau hérité de la période de décollage et d'expansion accélérée qu'ils ont connue de la fin des années 50 à la moitié des années 70, avec l'idée qu'après tout les étrangers ont raison en continuant de faire confiance à leur pays.

On serait déconcerté à moins.

(Lire la suite page 44.)

## AU JOUR LE JOUR

Un peu plus d'un an après les élections municipales de 1981, car celles-ci précéderont, de quatre ans, les municipales et la présidentielle qui auront lieu en 1985 et, de cinq ans, les législatives de 1986 qui, si tout va bien, seront les dernières du siècle.

C'est que l'échéance est importante dans la perspective des élections législatives qui suivront, en 1986. Ces législatives seront elles-mêmes d'une importance capitale, dans la perspective de l'élection présidentielle de 1988. Cette dernière prendra tout son sens dans la perspective

## PERSPECTIVE

des municipales de 1989 et, surtout, des législatives de 1991, car celles-ci précéderont, de quatre ans, les municipales et la présidentielle qui auront lieu en 1995 et, de cinq ans, les législatives de 2000 qui, si tout va bien, seront les dernières du siècle.

BRUNO FRAPPAT.

## GIORGIO DE CHIRICO A NEW-YORK

### L'ange déchû du surréalisme

Printemps italien à New-York. Au musée Guggenheim, six artistes montrent une nouvelle peinture marquée par un tremblement d'éther et de symbolisme magique. Au Moma (Musée of modern art), un livret Giorgio de Chirico, maître discuté, mais récemment redécouvert par les jeunes générations.

Ces cent peintures et dessins assemblés pour la première fois dans une rétrospective tourmentent principalement autour de la grande période métaphysique de 1911-1917, années où soudain dans un Paris aristocratique agité par de grands ismes (le cubisme, le fauvisme, le futurisme, l'orphisme), un jeune Italien vient avec des tableaux qu'Apollinaire trouva « pleins d'intentions nouvelles ».

JACQUES MICHEL.

(Lire la suite page 26.)

Passions de femmes

MARIE CHAIX  
Le salon des anges

A Venise, deux femmes partent d'un balcon, toutes deux en possession d'un amour. Est-il mort ? A-t-il une fois de plus disparu ? Un amour peut en cacher un autre. Des trois joueurs, l'un doit perdre et l'autre tout.

Lire au Seuil de l'été







# étranger

## L'INVASION DU LIBAN PAR ISRAËL

Tandis que se déploie, en marge du conflit libanais, une intense activité diplomatique, M. Ahmed Iskandar, ministre syrien de l'Information, a déclaré, dimanche 20 juin, que Damas accepterait la mise sur pied au Liban d'une force multinationale composée d'unités américaines et soviétiques. Il a affirmé que « le seul moyen pour faire sortir du Liban la Force arabe de dissuasion (composée uniquement de Syriens) est celui qui a été utilisé pour la faire entrer », à savoir « une demande de la Ligue arabe et du gouvernement légitime du Liban ». Le président Sarkis a bien souhaité la semaine passée voir les troupes syriennes quitter Beyrouth, mais M. Iskandar a considéré que « cette requête a été dictée à l'ombre des balonnettes israéliennes ». La veille des déclarations de M. Iskandar, le Baas, parti au pouvoir à Damas, avait déclaré que la Syrie n'était pas en mesure de mener une « guerre de libération arabe », et avait accusé les capitales arabes pro-occidentales, comme Amman, de « se réjouir » de l'invasion au Liban. Le Baas a

rappelé que l'armée syrienne n'était pas venue au Liban « pour y combattre Israël ».

● A TUNIS, au siège de la Ligue arabe, le représentant libanais auprès de cette organisation, M. Hussein Abdallah, a déclaré, samedi, que son pays était opposé à une réunion extraordinaire des ministres arabes des affaires étrangères en vue d'un sommet arabe sur le Liban, suggéré par le Koweït.

● AU CAIRE, dans un entretien accordé à une télévision américaine, publié lundi par la presse égyptienne, M. Mubarak déclare : « Plus les troupes israéliennes restent au Liban, plus les États-Unis perdent du terrain (au Proche-Orient) au profit d'autres puissances ». Le raisonnement de l'idée d'envoyer à la frontière libano-israélienne une force composée d'Américains ou de ressortissants d'autres grandes puissances est « mauvaise ». Il est favorable en revanche, comme l'était Sadat, à la « constitution d'un gouvernement palestinien en exil » qui, le cas échéant, pourrait s'installer au Caire.

● EN ARABIE SAOUDITE, le roi Fahd, qui a reçu samedi M. Khaddam, vice-premier ministre et ministre des affaires étrangères syrien, a fait diffuser un communiqué assurant que l'entrée des Israéliens dans Beyrouth amènerait « les Arabes à utiliser leur droit légitime à défendre leur territoire avec tous les moyens à leur disposition », et « rendrait nuls les efforts politiques en cours » pour régler la crise.

● DANS LES AUTRES CAPITALES ARABES, on a relevé notamment, dimanche, l'appel d'Amman à l'utilisation de la « puissance économique des capitaux arabes » contre les « puissances sionistes mondiales » et le message d'appui total à l'O.L.P. du cheikh Zayed, chef de l'Etat des Émirats arabes unis.

● L'INDE, enfin, a pris contact avec les autres pays non-alignés pour « discuter de l'agression israélienne au Liban », et le chef de la diplomatie indienne a affirmé le « ferme soutien de son pays » aux Palestiniens. Un autre membre-fondateur du mouvement non aligné, la Yougoslavie, a également exprimé son soutien à M. Arafat.

### La première réunion du Comité de salut national

Une tâche démesurée  
De notre correspondant

Beyrouth. — L'Etat libanais est engagé dans une course désespérée pour éviter la « bataille de Beyrouth », qui s'annonce de plus en plus, si elle doit avoir lieu, plutôt comme une bataille des camps palestiniens de la capitale.

Mis sur pied au terme de trois journées de travail, le Comité de salut national a élu pour la première fois dimanche après-midi, il groupe, autour du président Sarkis (chrétien maronite), le chef du gouvernement, M. Chéysson (musulman sunnite), le vice-président du conseil et ministre des affaires étrangères, M. Fouad Boutros (chrétien grec orthodoxe), le chef des forces libanaises, M. Bachir Gemayel (chrétien maronite), le chef de la milice Amal, M. Nabih Berri (musulman chiite), le chef du mouvement national, M. Wafiq Joumblatt (musulman druze), et le député Nassif Nasrallah (chrétien grec catholique).

La première session a été décevante. Elle a certes permis de réunir autour d'une même table MM. Gemayel et Joumblatt, chefs de deux camps ennemis depuis plus de sept ans, mais le comité n'a pu faire mieux que de constituer un sous-comité (Wazzan-Joumblatt-Berri) chargé d'étudier les propositions plutôt contradictoires du mouvement national libanais (gauche) et des phalangistes de M. Gemayel, notamment l'« évacuation » des Palestiniens à Beyrouth par l'armée libanaise. Mais, précisément, les Palestiniens, même en privé, paraissent moins disposés qu'il y a deux ou trois jours à sacrifier l'essentiel de leur infrastructure militaire pour sauvegarder la rôle politique de l'O.L.P. Le quotidien l'Orient le Jour écrit, citant un bon nombre de sources : « Les combattants palestiniens ont clairement fait savoir qu'ils ne renonceraient leurs armes à personne, même si Yasser Arafat le leur demandait. »

Ce regain de fermeté au sein de l'O.L.P. ne s'explique pas par le fait sur le terrain, où le déséquilibre des forces demeure total — dix mille

combattants à Beyrouth-Ouest, Palestiniens en quasi-totalité, face à l'armée israélienne dont l'effectif total au Liban est maintenant évalué à cent mille hommes. Il tient plutôt à la peur d'espérer en l'absence d'une action arabe moins maladroite.

A ce sujet l'Orient le Jour écrit : « Sans même parler des intérêts vitaux du Liban, il est permis de se demander si le génie de la manœuvre érigé en politique — et dont le plus brillant adepte est M. Yasser Arafat, — peut encore enlever et même diffuser, au prix de nouveaux et atroces sacrifices de vies humaines, ce qui apparaît de plus en plus comme un irréversible processus d'évacuation forcée qui, s'il n'est exploré à la vitesse de la lumière, se transforme rapidement en une entreprise de liquidation systématique (...). On en viendra peut-être demain à réclamer à cor et à cri l'annexion de l'O.L.P., unique représentant légitime du peuple palestinien, aux négociations sur l'autonomie... »

Il a déjà fallu toute l'habileté de l'ambassadeur américain, M. Habib, pour réunir ce comité. Il sera encore plus difficile de lui permettre de trouver entre ses membres un dénominateur commun sur l'apaisement du problème de la révolte, de la présence militaire palestinienne au Liban. Pour combler de difficulté, cette formule miracle doit être trouvée en quelques jours alors que le problème est à l'origine d'une guerre qui dure depuis plus de sept ans et qui doit satisfaire Israël, dont l'armée occupe massivement Beyrouth, selon des sources des Nations unies, cinq cents chars et mesure de passer à l'attaque à tout moment.

Le maximum que puisse proposer le Comité, s'il parvient à un résultat, risque de se situer bien en-deçà de ce qu'accepterait M. Begin et ses généraux. La vraie négociation se déroule, au demeurant, à Washington entre MM. Reagan et Begin, et probablement entre les États-Unis et l'U.R.S.S.

LUCIEN GEORGE.

### APRÈS LA VISITE DE M. KADDOUMI A PARIS

Il ne serait pas exclu que M. Arafat soit officiellement reçu en France  
déclare l'ambassadeur d'Israël

« La direction politique de l'O.L.P. essaye de transformer sa défaite militaire écrasante en victoire politique » et « ce n'est pas par hasard si le représentant des terroristes communistes (les « sionistes ») par Paris, a déclaré, dimanche 20 juin, M. Rosanna, ambassadeur d'Israël à Paris, à la radio de l'armée israélienne.

« Tel est le sens de la mission de M. Kaddoumi à Paris, a dit M. Rosanna. M. Kaddoumi rapporte la première fois, le représentant de l'O.L.P. a été reçu par le premier ministre français, et il ne serait pas exclu que M. Yasser Arafat soit, lui aussi, officiellement reçu. »

Dans une autre déclaration, à R.M.C., M. Rosanna s'est déclaré « déçu » de l'accueil réservé à Paris « et ce représentant d'une organisation qui veut liquider Israël ».

M. Rosanna a fait, dimanche, une déclaration après le départ de M. Cheysson, pour protester contre la visite à Paris de M. Kaddoumi.

Samedi, après un entretien d'une heure dix avec le ministre des relations extérieures, le chef du département politique de l'O.L.P. a été reçu pendant une demi-heure par M. Mauroy, à l'initiative de celui-ci. Le premier ministre, apprend-on dans son entourage, a réaffirmé que toute solution au Proche-Orient ne pouvait être que politique et non militaire. Dans cette perspective, tout ce qui renforce la place de l'O.L.P. est positif, politique de l'O.L.P. est positif, estime-t-on de même source, le fait que le premier ministre repousse le chef de la diplomatie

palestinienne doit permettre d'avancer vers une solution politique.

En quittant le Quai d'Orsay, M. Kaddoumi s'est félicité de la position de la France qui « se préoccupe de l'intégrité et de l'indépendance du Liban, et est soucieuse que le peuple palestinien puisse exercer son droit à l'autodétermination et à édifier un État indépendant ». A la question de savoir si ses entretiens à Paris étaient destinés à préparer une visite du chef de l'O.L.P. en France, M. Kaddoumi a indiqué que c'était une « possibilité » mais qu'il importait d'abord « de mettre un terme à l'invasion israélienne au Liban ».

Cependant, dans l'après-midi, à Arcueil, après un entretien avec M. Marchais, M. Kaddoumi a ajouté : « Les conditions sont réunies pour que M. Arafat puisse se rendre en France à un niveau officiel et gouvernemental, dans un proche avenir. Il a estimé que la situation au Liban ne facilitait pas une telle visite. »

M. Marchais de son côté a indiqué qu'il militait « pour que la France reconnaisse l'O.L.P. », et que « les choses avaient déjà beaucoup évolué sur ce plan ». M. Marchais a indiqué qu'il avait reçu une réponse positive de M. Mitterrand à sa demande d'une entrevue sur la situation au Liban.

Il a réaffirmé la nécessité pour les Israéliens « d'écouter sans conditions le Liban » et a renouvelé son appel à la communauté internationale, et notamment au gouvernement français, à tout faire « pour éviter le bain de sang ». « Je ne comprendrais pas que ce qui a été fait pour les Polonais ne soit pas valable pour le peuple palestinien », a conclu M. Marchais.

Rappelons que, vendredi soir, M. Kaddoumi avait été reçu par M. Jospin, premier secrétaire du P.S.

Enfin, deux personnalités israéliennes qui militent pour la réconciliation israélo-arabe, le président du Conseil pour la paix Israël-Palestine, le général de réserve Felet, et M. Baran, membre du bureau exécutif, ont été reçus samedi à l'Elysée par MM. Védine et Debray, conseillers du président. Dans un communiqué, le bureau France-Palestine précise que l'entretien a permis aux deux personnalités israéliennes de critiquer la position exprimée dans la déclaration franco-autrichienne sur le Liban. « L'exigence d'un retrait de toutes les forces armées du Liban, contenue dans cette déclaration, donne une assez saine vue des forces israéliennes pour rester indéfiniment dans le pays », indique le communiqué.

### A la veille de la rencontre Begin-Reagan

Le secrétaire à la défense, M. Weinberger, critique sévèrement l'action israélienne

Washington (A.F.P.). — M. Weinberger, secrétaire américain à la défense, a critiqué, dimanche 20 juin, l'invasion israélienne au Liban, et a annoncé que M. Reagan était en train de s'écarter de l'attitude des États-Unis envers Israël.

« Nous ne pouvons pas accepter ou soutenir l'idée que l'on peut changer une situation par le recours unilatéral à la violence », a-t-il dit au cours d'une interview à A.B.C. Il a fait un parallèle entre la situation au Liban et le conflit des Malouines, rappelant que c'était précisément pour condamner le recours à la violence par l'Argentine que les États-Unis avaient décidé de soutenir la Grande-Bretagne.

« Nous n'avons pas de contrôle sur les actions d'Israël dont nous n'avons pas été informés, mais nous devons avoir la possibilité de dissuader qui que ce soit de recourir à la violence », a-t-il ajouté, en reprochant au premier ministre, M. Begin, de « n'avoir pas fait davantage usage des moyens diplomatiques ».

Il révèle que le gouvernement Reagan « a mis en l'air l'hypothèse d'une violation de la loi américaine par Israël lorsque ce dernier a utilisé du matériel militaire fourni par les États-Unis dans son invasion du Liban ». M. Weinberger a dénoncé avec émotion le fait que l'offensive israélienne contre les forces palestiniennes ait entraîné la mort « de milliers

de personnes qui n'avaient rien à voir avec l'affaire ».

Ses critiques envers Israël sont les plus sévères qui aient été formulées par un membre du gouvernement au cours des deux dernières semaines. M. Begin, chaque fois qu'il a parlé de la crise insiste toujours sur la nécessité de mettre fin à la situation créée par la présence des forces syriennes et palestiniennes menaçant, selon lui, la sécurité d'Israël.

Évoquant la rencontre qui doit avoir lieu ce lundi entre MM. Reagan et Begin, M. Weinberger a déclaré : « En ce moment même, le président étudie si met au point ce que notre politique doit être, et cela sera annoncé dans les prochains jours ».

M. Weinberger s'est montré particulièrement réticent à l'idée d'envoyer « en vol de troupes américaines au Liban pour contribuer à une force internationale de maintien de la paix ».

Le parti israélien Telem (deux députés), fondé par l'ancien ministre des affaires étrangères, Moshe Dayan, déçus de l'absence d'existence en tant que formation politique, a la suite d'une décision de dissolution de son comité central, mercredi soir à Tel-Aviv. Les députés Mordechai Ben Porath et Yigal Horowitz (ancien ministre de l'économie) ont annoncé leur intention de se joindre au Likoud (parti de M. Begin). — (A.F.P.)

### M. Cheysson évoque les possibilités de sanctions contre Israël

De notre envoyé spécial

Luxembourg. — Les ministres des affaires étrangères des Dix, réunis dimanche 20 juin à Luxembourg pour une session de trois jours, ont notamment examiné les événements du Liban. Avant d'adopter le 9 juin à Bonn l'invasion israélienne ils ne publiant pas de nouvelle déclaration.

Le document du 9 juin mentionnait cependant la possibilité d'actions futures. Les Dix envisagent-ils des sanctions contre Israël ?

« La déclaration de Bonn marque très nettement la volonté des Dix de prendre en considération cette possibilité », a déclaré dimanche M. Cheysson. Ce fut d'ailleurs une première sanction que d'avoir refusé (lundi dernier) de signer le nouveau protocole financier conclu entre Israël et la C.E.E. »

« Nous avons la crainte presque paranoïaque que ce qui s'est passé à Beyrouth puisse se reproduire à Beyrouth-Ouest », a ajouté le ministre, et la préoccupation que les secours qui sont adressés aux populations n'arrivent pas parce qu'ils sont bloqués par les troupes d'occupation. La première chose à faire c'est d'arrêter les combats à Beyrouth. »

Enfin, a indiqué le ministre, le Conseil européen des 28 et 29 juin traitera des problèmes libanais et palestiniens. Dans l'esprit du gouvernement français, les deux questions sont liées. « Il y a six cent mille Palestiniens au Liban ; on ignore l'existence, d'écarter toute stabilisation au Liban. Il n'y a pas de possibilité de Liban stable tant que le problème palestinien ne trouve pas une issue ». P. L.

### LE CONSEIL DE SÉCURITÉ DEMANDE A TOUTES LES PARTIES DE NE PAS « ENTRAVER L'ACHEMINEMENT DES SECOURS APPORTÉS PAR LES AGENCES DE L'ONU »

Nations unies (A.F.P.). — Le Conseil de sécurité de l'ONU a adopté samedi 19 juin à l'unanimité une résolution présentée par la France enjoignant à « toutes les parties au conflit libanais de respecter les droits des populations civiles de bénéficier de tout acte de violence à l'encontre de ces populations et de prendre des mesures pour atténuer les souffrances (...) en facilitant et en encourageant l'acheminement et la distribution des secours apportés par les agences de l'ONU ».

M. Hamm, représentant de l'Arabie saoudite, a déclaré que son pays avait nommé un haut fonctionnaire pour coordonner tous les aspects de l'aide humanitaire aux populations civiles avec le gouvernement libanais. Il a cependant critiqué certains aspects « regrettables » de la résolution, notamment ceux qui laissent entendre qu'Israël entraverait la distribution des secours.

Il y a quelques jours, l'une des agences de l'ONU, l'UNRWA, avait fait savoir qu'elle n'avait toujours pas reçu d'autorisation d'Israël pour acheminer des secours de ses entrepôts de Jérusalem et de Tyy et de Sidon. Un bateau affrété à Limassol par la Croix-Rouge internationale pour acheminer de l'aide au Sud-Liban avait été obligé samedi à faire demi-tour au large de Salda par un bâtiment de guerre israélien qui l'avait averti de la présence de mines.

● A Genève, l'UNICEF annonce qu'un second avion affrété par le Fonds des Nations unies pour l'enfance est arrivé à Damas chargé de 419 tonnes de secours d'urgence à destination du Liban. Des secours devraient être acheminés par route jusqu'à Beyrouth, via Tripoli.

### LES RÉACTIONS EN FRANCE

— Le Front commun pour Israël, qui regroupe à Paris quinze organisations telles que Remontons le Liban, l'Association France-Israël des juristes, estime que « l'action d'Israël mettra un terme à la double occupation syrienne et palestinienne et rendra le paix au Liban ».

— Le Collectif des mouvements sionistes (Béar, B.N.E., Akiva, Olem, Deur-Elohim, M.A.P., D.E.R.F.), dénonce « l'invasion des territoires palestiniens et de l'armée syrienne au Liban » et écrit que « pour la restauration d'un Liban libre et démocratique prendra place dans la région une paix juste et globale ».

— M. Jean Kahn, président de la commission d'étude de Strasbourg, signale qu'il y a pas eu de manifestation de juifs contre la politique d'Israël à Strasbourg (le Monde du 17 juin).

— Un collectif de mouvements juifs de gauche (Corbis Bernard

Lazare, Jeunes sionistes socialistes, Bachomer Batzart, les Amis de Shalom Akhevi) appelle en revanche « les juifs français qui ont toujours soutenu Israël contre ceux qui suivent le défilé et qui sont profondément émus par les nouvelles épreuves imposées aux populations du Liban et aux centaines de jeunes Israéliens sacrifiés dans cette guerre à se solidariser avec les forces de paix en Israël, qui dénoncent la façon dont le gouvernement a transformé l'opération « Paix en Galilée » en une guerre de conquête du Liban ».

— Diverses institutions chrétiennes (la Fédération protestante de France, la Confédération mondiale des chrétiens pour la Palestine, le Conseil des Églises du Moyen-Orient) ont réuni toutes les Églises protestantes de la région, la jeunesse ouvrière chrétienne) protestent contre l'intervention et appellent que « chaque peuple a le droit de vivre dans une patrie ».

**Des liaisons trop dangereuses**

Marie-Françoise Hans

A travers les dix dernières années de notre histoire, la vie d'un couple et dans le désenchantement, l'humour, un constat : quand on a le cœur tendu, il faut pas se laisser aller à se perdre dans les rêves de la jeunesse.

**Lire au Seuil de l'été**



# L'INVASION DU LIBAN

A TYR ET A SAÏDA

## Un beau week-end de siège...

Beyrouth. — Campé sur ses collines, la ville à sa merci, l'assaut avait été lancé à la fin du week-end. La quarante, parfois, sacrifiée aux usages... Certes, l'ennemi, plus pernicieux que généreux, avait négocier avec de donner le « top départ », mais, par rumeur tacite, on a bien vite fixé l'heure H à dimanche, sur les douze coups de midi. Et Beyrouth, d'ailleurs, a saisi l'heure, n'ayant de vivre. Samedi, le temps d'un compte à rebours ?

Samedi 9 heures... A l'heure des croissances chaudes, la voix émue de la dame du Fip local prévient d'imminents dangers : « Temps chaud et ensoleillé, si vous allez à la plage, faites gaffe aux bouchons... ». Sage conseil. On fait des kilomètres de queue, sur le corniche Mazraa, un boulevard poisseux qui mène droit à l'est, via le carrefour du musée, dernière porte entrouverte de la ville assiégée. A chacun ses bouchons : ceux de l'est mènent à la bronchette, ceux de l'ouest, à l'abri.

Il y a des centaines, coffres hématiquement ficelés, matelas sur le toit, à leur nouvelle fois le destin. Les uns retournent au sud d'où la guerre les avait chassés. Ici, elle les a rattrapés, là-bas, elle est peut-être finie. Les autres filent au nord, où la guerre n'est pas arrivée. Leurs places, à eux, du côté d'Ouzai, sont labourées par la bataille. Les bulldozers y traînent ce qui reste debout pour faire des barricades. Et tous attendent, une heure parfois, un visa pour continuer de vivre. Ce sont-ils ceux qui leur donneront, en bout de file, l'ennemi d'hier, alié de celui d'aujourd'hui. Les philangistes veillent au grain. Aux frontières de leur territoire, passage obligé pour oublier Beyrouth assiégée, ils passent au peigne fin ces vaincus qui émigrent vers un ailleurs meilleur. Seule condition pour passer : être libanais, sans armes et sans reproche. Les autres, les Palestiniens surtout, n'ont plus qu'un domicile fixe : à l'ouest, dans leur nasse encerclée.

Samedi 11 heures... Pourquoi fuir ? Tout est calme. Beyrouth baigne dans ses mœurs. Les ruses du centre n'ont pas eu autant de succès depuis quinze jours. Les marchands de quatre saisons ont retrouvé leurs trottoirs et les monceaux de cerises garnissent les roues aux carrefours. On brûle, un peu partout, des tonnes d'ordures. Comme à l'ouest, sans songer aux larmes de la semaine, on se donne un peu de sa crasse et se donne un semblant d'ordre.

Les demi-soldes en mal de front, les petits malins du soir ont presque disparu. Les dirigeants palestiniens assurent en avoir fusillé trois, pris le main dans le sac, « crime de guerre » disent-ils. Pour l'exemple.

Tout est calme, normal. Les journaux, ce matin, laissent plutôt l'espérance. Même si les petites annonces reflètent, pile-mêle, les aléas et les malheurs des temps qui courent. André et Dinie Boutos « prient leurs nombreux amis de les excuser d'annuler, vu les circonstances, le dîner prévu au restaurant Mandarine ». Les ambassades, trahies par les lieux plus sûrs, donnent leur nouvelle adresse. Les compagnies maritimes informent leur aimable clientèle que la marchandise prévue à Beyrouth attend maintenant à Limassol. L'ordre souverain de Maitie annule messe et réception chez les pères Lazaristes et, pré-

De notre envoyé spécial

Entre toutes, la société Moussayed — pompes funéraires générales — annonce qu'elle fonctionnera jour et nuit.

Emile fait des affaires

Samedi, 14 heures... « C'est là, votre trou de rats ? » La doigt pointe au loin l'horizon beyrouthin. Les brumes de chaleur effacent les traits et piales de la vieille ville. Uzi en bandoulière, Albert contemple sa proie, du balcon-terrasse de Chez Emile, un restaurant d'Ain-Saoudé, sur les pentes du Metn. Brève rencontre, Marouan d'origine, capitaine de Taahai, il accompagne les journalistes du Ta'Aviv-Beyrouth, aller-retour dans la journée. Et aujourd'hui, Chez Emile, terminés du voyage, il a voulu, histoire de discuter, rencontrer « ceux d'en face ». Nous sommes montés.

Images banales, classiques, d'une occupation qui n'ose trop s'avouer. Qui cache le gène sous la laconie et l'agression sous les traits de la nécessité. La grande salle porte le chèque-lavou. Emile, demain, ira chanter les chateaux à la banque ambulante qui l'occupant a déjà installée, sur la place de Baabda. Une bonne affaire : en une semaine, la monnaie d'Israël a déjà perdu quatre points sur le livre libanais. Le Levant peut se détruire, ses billets survivent.

Sur son balcon, le capitaine joue les hôtes assis, habillé à la point de noter ses réactions. Il est la « pour le paix » et repartira « le devoir accompli ».

— Quand ?

— La plus vite possible, on ne demande qu'à rentrer chez nous...

— Mais quand ?

— Quand il n'y aura plus lot d'hommes armés pour nous menacer.

— Eux non plus ne sont pas chez eux.

— On leur offre une vie sans armes, l'autonomie en Judée et en Samarie.

— Un Etat en Cisjordanie ?

— Vous dites Cisjordanie pour l'Alsace-Lorraine ?

— Mais ces Palestiniens du Liban, où iront-ils ?

— Allent se jeter un peu :

— Chacun dans ses godasses. Moi dans les miettes, vous dans les vôtres.

— Mais, eux, ils n'en ont plus...

— Vous leur donnez les vôtres ?

— Il est parti vers Ta'Aviv sans rancune. Nous sommes restés dans « le trou à rats », presque assésés.

Pourquoi par l'idée obsédante, de revenir sur le « bon bord » ? Mazraa, au retour, avait pris des airs de forteresse : dans talus de terre en chicanes barrait l'avenue vers l'est. La Trêve, dans son compte à rebours, se faisait veillée d'armes.

Qui trompe qui ?

Samedi 18 heures... L'immense bâtisse ottomane domine les rues de Moussabé. Là, bruisent les confidences, se nouent les contacts, s'échangent les plans qui veulent « sauver Beyrouth ». Dans la petite bibliothèque du second étage, M. Saï Salan, vieux grognard de la politique levantine, est sorti de sa retraite pour reprendre du service.

Le voilà comme aux plus beaux jours, lissant sa toile entre les feydyin de Yasser Arafat et les émissaires de M. Reagan.

Il connaît tout son monde et chacun est ici qu'il a surtout l'air d'Arabie. Entre deux fausses bottées d'un havane étroit, il donne la température, l'inquiétude serène.

« Si on les force à se battre, les feydyin combattent. Mais ils ne le veulent pas. Seulement, ils ne veulent pas tout perdre. Mais, qui a intérêt à ce qu'ils perdent tout ? Arafat est un modéré, un homme raisonnable. Si on le perd, personne n'en finira jamais avec les Palestiniens... »

Dimanche, 10 heures... L'heure H. Dans un salon isolé de l'Ouest, un grand bourgeois maronite digère sur le sort du Liban, livré aux appétits des grands. Beyrouth est loin déjà. Tout petit. Ce qui s'y trame prend racine dans les eaux du Gôl, dans les décombres de Khomach, dans l'onde menaçante de l'islam intégriste. Moscou et Washington, dans ce salon feutre, fontent un Yalie au Levant.

L'heure est passée, Beyrouth continue de vivre. Il est encore là, bien sûr, sur les collines, mais il n'est pas bougé. Que veulent-ils et quand partiront-ils ? A l'est, en ce dimanche, on a, ça et là, distribué un « assaïmî succulent » de l'hébreu à l'arabe. Une simple teufille et cinquante mots. « Bonjour », « bonsoir », « à droite », « à gauche », « merci », « non », « oui ». Et, au milieu : « Joyeux Noël » et « Bonne année ».

DOMINIQUE POUCHIN.

Cela aussi, les Américains le comprennent. Les dirigeants de F.O.L.P. sont disposés à céder devant une autorité libanaise. A condition qu'on leur donne des assurances que, pour l'instant, personne ne peut leur donner. Mais je suis sûr que si toutes les conditions sont réunies, les Américains n'accepteront pas que les Palestiniens soient écrasés...

Dehors, du côté de grands camps, des dirigeants palestiniens promettent au même instant « un Sintergrad à l'ennemi éternel ». Qui trompe qui ? Dans les sous-sol d'un cinéma du centre, au milieu des gravats, un vieil homme raconte, les peuplades trépassées, l'itinéraire de son errance : Haïfa en 1948, le quartier, bidonville collé au port de Beyrouth, et puis telle El Zaatar. Un siège déjà, de sinistre mémoire. D'amour pendant six ans et maintenant ce sous-sol. Il n'y a plus d'après...

Dimanche, 10 heures... — Hamra, dont le Tout-Beyrouth faisait, hier, des Champes-Bysées miniatures, s'est réveillée tard. Devant le grille de l'église Saint-François, des dizaines de jeunes Philippines, en sari du dimanche, papotent à la sortie de la messe. Les domestiques des beaux quartiers n'ont pas de bateau-refuge du côté de l'ouest.

A la terrasse du Movenpick, Hassan, communiste militant et professeur à l'université arabe, moudit le fausse paix du jour. « Il ne nous reste qu'une certitude, assure-t-il, elle tient en un mot : non. Nous serons battus, écrasés militiquement, soit ».

QUEL DRAME POUR NOS FRÈRES PALESTINIENS !



## Une occupation pesante et tracassière

Saïda. — L'ordre israélien règne sur le Sud-Liban mais, deux semaines après l'entrée de Tashit à Tyr et à Saïda, la situation est loin d'être normalisée, même si des familles regagnent leurs maisons et ouvrent leurs magasins. « Nous sommes passés d'une occupation palestinienne faite d'abus et de terreur à une occupation qui nous prive de libertés et qui multiplie les humiliations », dit un médecin de Saïda, qui ajoute cependant : « La différence, c'est qu'il y a peut-être maintenant une lueur d'espoir de voir le Liban sortir de son asservissement à des forces étrangères ».

C'est à ce petit espoir que se raccrochent beaucoup de Libanais qui ont de plus en plus de mal à supporter une occupation très pesante. Pour mieux s'assurer de la population et tenter de détecter en son sein des lacheyin, l'armée israélienne multiplie les contrôles et tracasseries. Elle ne donne par exemple de laissez-passer que pour des durées limitées de six, sept ou huit jours, à « la tête du client », évoue un soldat. Aussi, obtenir ce précieux sésame qui peut être réclamé à tout moment dans la rue ou chez soi nécessite de longues heures d'attente et un nouveau passage devant les « mouchards » qui assistent les officiers de renseignements. « Le bureau n'ouvre qu'à neuf heures mais ils sont là dès quatre heures du matin », dit un officier qui a beaucoup de

De notre envoyée spéciale

dix à douze jours et cela est insupportable, nous dit Mgr Haddad, évêque catholique grec de Tyr. Ici, ils ont arrêté six mille personnes, Palestiniennes et Libanaises, et, depuis, on ne sait pas ce qu'ils sont devenus. Je suis intervenu tous les jours auprès des autorités civiles et militaires israéliennes mais sans succès », dit encore le prélat. « Pourrait, le leur si dit : Comment voulez-vous que les gens ne vous considèrent pas comme des monstres quand vous arrêtez six mille personnes à la fois ? Ils m'assurent qu'ils reviendront, dit-il, mais, avant le paix et l'œu, il faut que tous ces gens, dont je peux vous assurer qu'ils n'ont rien à faire avec tout cela, rentrent chez eux ».

Des centaines de familles se pressent chaque jour à l'événement pour demander l'intervention de Mgr Haddad, qui dénonce aussi l'esprit de revanche et les mauvais traitements infligés par certains officiers des renseignements à des suspects.

100 000 sur une plage

L'évêque de Tyr, qui abrite chez lui le femme et les enfants du commandant local de F.O.L.P., raconte sa difficile négociation avec le commandement israélien qui est entré dans Tyr, pour obtenir un défilé d'évacuation de la population. « Nous nous sommes retrouvés à cent mille sur la plage, pour une nuit d'angoisse. Le lendemain, ils nous ont laissés rentrer l'exception des familles palestiniennes des camps de El Rachidiyah, El Bass, Borj Hachem, etc. ».

Le camp de El Rachidiyah, qui abritait six à sept mille personnes, est vide. Ce dimanche, des femmes et des enfants, qui campent depuis près de deux semaines à la belle étoile, viennent chercher ce qu'ils ont dû abandonner : vêtements, instruments de cuisine, postes de télévision. Les enfants traînent de lourds sacs remplis d'objets ménagers. Le camp est nettoyé, maison par maison, et celles dans lesquelles ont été découvertes des armes (la plupart sont marquées de signes verts).

Au camp de Haïba, l'hôpital palestinien a été évacué et les Israéliens ne nous donnent pas l'autorisation de le rouvrir », dit un médecin français qui y travaillait avec sa femme. « Les blessés que nous avions été soit disparus dans les autres hôpitaux de Tyr, soit, pour les plus graves, emmenés en Israël », ajoute-t-il. Il déplore une décision qui prive la population d'un hôpital partiellement équipé. « Les médecins palestiniens avec lesquels je travaillais, affirme-t-il, sont restés aux mains de la Croix-Rouge et sont exclus de tout ».

Comment nourrir deux enfants ?

A Saïda, où l'armée interdit toujours la viande, de la femme d'un médecin. Je ne sais pas pourquoi mais, à deux cents mètres de chez moi, je ne pouvais aller ni devant moi ni à droite et tout cela sans explications. Nous sommes pris au piège.

Arrestations massives

Les patrouilles en Jeep circulent sans arrêt dans les villes, comme à Tyr et à Saïda, à la recherche d'éventuels suspects, et peuvent contrôler à tout moment les identités. L'armée régulière des civils pour l'aider dans certains travaux comme, par exemple, vider les caches d'armes. Les hommes sont ramassés à l'improviste et doivent travailler deux heures avec les soldats avant de pouvoir regagner leur domicile.

Les arrestations massives qu'on opère l'armée israélienne, surtout, effraient beaucoup le climat. « Les gens vivent dans l'angoisse, sans nouvelles des leurs depuis

maison. Le temps de lui filer les mains derrière le dos, il a été embarqué devant une toute apparemment indifférente.

Près du camp d'Ain Helou à Saïda, des caches d'armes sont découvertes chaque jour. L'une d'elles renferme un impressionnant arsenal de fusils, dans leurs longues caisses de bois, des kalachnikovs, des uniformes usés, des missiles antiaériens. Les soldats s'attendent, à chaque minute, à tomber sur des feydyin. A l'entrée de Saïda, dans la cour d'une usine, des centaines de prisonniers, les mains attachées derrière le dos, la plupart les yeux bandés, attendent de passer à l'interrogatoire. Certains sont là depuis plusieurs jours. En tous, les femmes tentent d'apercevoir à travers la porte grillagée un des leurs. Les soldats les dispersent mais elles reviennent. Certains de ces prisonniers sont emmenés en Israël.

A l'inverse, l'armée a commencé, à Saïda tout au moins, à libérer des suspects et, sur une des grandes places de la ville, défilés par les bombes, des soldats Israéliens, des retrouvailles contrastant avec le silence et l'angoisse de ceux qui ne voient pas descendre l'autre cher.

Les combattants palestiniens blessés sont soignés dans les hôpitaux de la ville où ils sont gardés par les soldats. Suivant la bonne volonté de leurs gardiens, ils reçoivent ou non des visites de leurs familles, mais « on les laisse en paix », dit le médecin.

Le bilan des bombardements de Saïda s'établit officiellement à huit cent cinquante morts dénombrés, civils et combattants, mais il reste des cadavres sous les immeubles effondrés. A Tyr, il y aurait trois cents morts, dont soixante civils, mais, là encore, des cadavres demeurent enterrés sous des blocs de béton.

Dépendant, la vie reprend petit à petit. Les files s'allongent devant les pompes à essence, ouvertes plus nombreuses chaque jour. Après celui de Saïda, le marché de Tyr a retrouvé ses portes et, paradoxalement, la vie y est moins chère qu'avant. Pour Saïda, cependant, la vie ne peut pas reprendre. Il était marin-pêcheur sur un des vingt gros bateaux du port de Tyr qui ont été coulés. Il ne sait pas ce qu'il peut faire, d'autant plus que les Israéliens interdisent la pêche, pour éviter toute sortie de bateau qui pourrait par exemple rejoindre Beyrouth, ville « fermée ».

Instituer, cette femme d'une cinquantaine d'années qui ne peut retener ses larmes, devant sa maison dévastée qu'il faudra abattre et reconstruire, exprime un sentiment largement partagé : « Je n'ai pas du tout les Palestiniens, mais moi, qu'est-ce que j'ai fait ? Quand je demande qu'on me répare tout cela, on me répond : tant pis. Alors j'attends toute seule chez les voisins. Mes quatre enfants sont à Beyrouth et je n'ai pas de nouvelles. Pourquoi ? Pourquoi ? »

Cette guerre, beaucoup de soldats ou d'officiers israéliens le vivent mal, même s'ils ne la contestent pas. « Quand je suis entré dans Saïda avec les premiers chars et que j'ai vu les immeubles tomber sous les bombes, j'ai songé au film sur les bombardements de Varsovie », dit l'un d'eux, qu'il ajoute cependant : « Pourquoi j'ai fait le feu. On est traité quand on a des doutes. Là, je n'ai pas de doutes. Mais, pour un soldat, combattre au milieu de villes, c'est ce qu'il y a de plus effrayant ».

A chaque discussion avec des Libanais qui contemplent leurs maisons dévastées, les officiers demandent, comme pour mieux se rassurer : « Avez-vous bien reçu les tracts qui vous disent d'évacuer ? ».

« N'écoutez pas, nous dit spontanément un soldat, que l'armée israélienne a fait du mal au Liban, il fallait bien le débarrasser des terroristes... »

FRANÇOISE CHIPAUX.

**SCIENCES-PO**  
STAGE D'ÉTÉ  
Examen d'entrée en A.P.  
Corps enseignant diplômé I.E.P.  
**CENTRE EXILON**  
2, rue Yves-Villeneuve  
75116 PARIS  
Tél. : 580-07-77  
Préparation annuelle octobre-juin

**ISTH**  
INSTITUT PRIVÉ DES SCIENCES  
ET TECHNIQUES HUMAINES  
Concours d'entrée directe à :  
**H.E.C. 2** 1<sup>ère</sup> ANNÉE  
■ Ingénieurs Grandes Ecoles  
■ Étudiants second cycle de  
l'enseignement supérieur  
■ Diplômés des I.E.P.  
SESSION JANVIER/JUIN  
PRÉPARATION INTENSIVE  
AUG-SEPT.  
RÉSULTATS I.S.T.H. 1981 :  
23 Étudiants admissibles  
27 Étudiants reçus  
AUTEUIL 6, Av. Léon Heuzey  
75016 Paris Tél. 824-10-72

**Ne vous pliez pas aux contraintes d'argent.**

Ne vous pliez pas aux contraintes d'argent.

صحة حياتك



سكنا من الأرض

N DU LIBAN  
SAIDA  
et tracassière

# PAR ISRAËL

## Que veut Jérusalem ?

(Suite de la première page.)

« Ce serait un problème pour nous. Aussi, laissons-le aller où bon lui semble », a ajouté M. Begin. Dans les milieux proches du gouvernement, on indique que l'objectif actuel est de maintenir l'entente avec le Beyrouth-Ouest, afin de faire fonctionner les « dirigeants » de l'O.L.P. et d'éviter de déposer les armes. L'exil des chefs de l'O.L.P. en Égypte, par exemple, c'est-à-dire dans un pays qui n'est pas en état de guerre contre Israël, serait à Jérusalem comme une solution « intéressante ».

Il n'en demeure pas moins que les buts du gouvernement sont toujours aussi peu clairs. L'ensemble de la presse le regrette quand elle invite d'autre part le cabinet de M. Begin à ne pas ordonner une opération militaire contre le réduit de Beyrouth-Ouest.

Au conseil des ministres, M. Shamir a fait un tour d'horizon à propos de la situation d'Israël sur la scène internationale et a établi le bilan de son voyage à Paris. Selon des sources bien informées, il a fait à cet égard une « grosse » et il a souligné que son appréciation des réactions de la presse et du gouvernement français « n'était pas encourageante ». Il a ajouté que la rencontre entre MM. Mauroy et Kaddoumi n'était qu'un aspect d'une « démarche inopportune » envers Israël. M. Shamir craint que la France ne soit en mesure d'exercer en Europe, mais aussi aux États-Unis, une influence « néfaste » pour Israël.

Revenant sur des déclarations où il soutenait que l'intervention au Liban contre l'O.L.P. n'avait pas été décidée pour faciliter la tâche de l'administration israélienne en Cisjordanie et à Gaza, M. Shamir a reconnu le 19 juin que, du fait des événements à Beyrouth, les Palestiniens des territoires occupés pourraient être « prochainement » amenés à tamiser des pourparlers avec le gouvernement de Jérusalem. A la station de radio de l'armée, le

ministre a déclaré qu'Israël allait pour cela « lancer une offensive de paix » en Judée et en Samarie et concentrer ses efforts sur la mise en œuvre d'une politique d'antagonisme. Il semble que cette offensive ait commencé dimanche, dès la semaine dernière, l'administration civile de Cisjordanie a demandé deux conseils militaires de l'O.L.P. et d'obliger « coopérer » (Le Monde du 18 juin).

M. Shamir a ajouté que les habitants des territoires occupés ne valent pas comprendre que « personnes de leur pays-mêmes » ne peuvent résoudre leur problème. Il a précisé que l'affaiblissement de l'O.L.P. « améliorerait » les chances de trouver une entente avec les Palestiniens de Cisjordanie et de Gaza. Comme pour répliquer à cette prise de position, de nombreuses personnalités nationales des territoires occupés, parmi lesquelles plusieurs maires, ont publié un communiqué pour réaffirmer que l'O.L.P. restait le seul représentant légitime du peuple palestinien. Ce texte dénonce par ailleurs non seulement le « complot américain » mais aussi, et avec rigueur, la « conspiration » du « régime » de l'occupation du monde arabe. Des heurts violents se sont produits le 19 juin entre des habitants d'une localité voisine d'Hébron et des membres des « équipes » de groupes de « modérés » soutenus activement par les autorités israéliennes. Une personne a été tuée et cinq autres blessées.

Au cours d'une conférence de presse, plusieurs universitaires ont dénoncé la campagne en Liban, déclarant que toute solution militaire était « vaine » et qu'il était nécessaire de négocier des accords avec l'O.L.P. Le professeur Yeshayahu Leibowitz a déclaré : « La cinquième guerre menée aujourd'hui par Israël n'est que le prélude à un sixième conflit israélo-arabe. » Il a ajouté que, étant donné que « deux peuples se disputent le même pays », il fallait envisager « une guerre à l'entente », ou bien une « partition ».

FRANCIS CORNU.

## LES CONSÉQUENCES DU CONFLIT DES MALOUINES

### La reconquête des îles Sandwich du Sud parachève la victoire britannique

De notre correspondant

Londres. — Les troupes britanniques ont parachevé, le dimanche 20 juin, leur reconquête des Malouines et de leurs dépendances en obtenant la reddition d'un petit groupe de scientifiques argentins qui occupaient « illégalement » l'île de Thule, dans l'archipel des Sandwich du Sud, depuis le 1778. Bien que le ministère de la Défense soit très avare de détails, on croit, à Londres, qu'il n'y a pas eu de combats. Cependant, Buenos Aires affirme que des soldats britanniques, amenés par la brise-glaces Endurance, puis par hélicoptères, ont mitraillé la petite station.

En 1978, l'Argentine avait envoyé une mission sur cet îlot volcanique, inhabité, pour soulever sa revendication de souveraineté sur l'ensemble des Malouines et de leurs dépendances. La Grande-Bretagne avait protesté par voie diplomatique, jusqu'à la victoire de Port Stanley, de mettre fin à l'occupation de l'île. Celle-ci était le fait de dix spécialistes de météorologie, auxquels se seraient joints, parfois, quelques marins argentins. Des discussions avaient même eu lieu

entre les deux gouvernements pour permettre à ces scientifiques de continuer leur travail ; mais, selon le Foreign Office, elles n'avaient pas abouti.

Les îles Sandwich du Sud, découvertes par Cook en 1775, sont rattachées administrativement à la Grande-Bretagne en 1880, ne font pas formellement partie des Malouines, même si elles étaient « gérées » depuis Port Stanley pour des raisons de commodité (comme d'ailleurs la Géorgie du Sud). Londres ne reconnaît pas la revendication de souveraineté de l'Argentine sur cet archipel, mais avait accepté, en 1977, qu'il soit inclus dans les discussions sur les Falkland.

DANIEL VERNET.

## La Communauté européenne lève ses sanctions économiques contre l'Argentine

La Communauté européenne a décidé, le dimanche 20 juin à Luxembourg, de lever immédiatement les sanctions économiques prises contre l'Argentine, nous indique notre correspondant Philippe Lemaître.

Deux pays membres, l'Italie et l'Irlande, n'appliquaient pas, de toute façon, l'embargo décidé en avril sur les importations de produits argentins. Trois autres, l'Allemagne, la France et les Pays-Bas, avaient demandé, avant la réunion ministérielle, que l'embargo cesse : « Ce geste est décidé dans l'esprit qui est un fait, devienne un droit ».

« L'agression n'aura pas payé : la résolution n° 502 du Conseil de sécurité (qui demandait, en particulier, le retrait des troupes argentines) est satisfaisante », a indiqué M. Cheysson, le ministre français des affaires étrangères, a ajouté : « Nous sommes heureux car nous ne voulons pas le moindre malentendu de la part des autres pays d'Amérique latine dans nos relations avec eux. Il n'y a absolument pas d'hostilité de la part de la Communauté à leur égard. » La France, a annoncé que, tant qu'il n'aurait pas de solutions juridiques au conflit dans l'Atlantique sud, l'embargo sur les armes et les pièces détachées à destination de l'Argentine serait, en revanche, maintenu. Les autres pays membres exportateurs d'armes ne sont pas promus dans le même sens.

Le chef du Foreign Office, M. Pym, avait pourtant demandé le maintien des sanctions jusqu'à ce que Buenos Aires mette fin aux hostilités. Il n'a donc pas été suivi.

L'embargo est grand, à Londres, après la notification faite par Buenos Aires aux Nations unies, le 18 juin, de son exigence

d'un retrait des troupes britanniques des Malouines comme préalable à un arrêt officiel des hostilités de la part de l'Argentine. Londres exprime, en effet, l'avis que la chute du général Galtieri, en qui le ministre des affaires étrangères anglais avait vu un « signe encourageant » pour l'avenir des relations entre les deux belligérants, n'aurait un assouplissement de la position de Buenos Aires. L'impression est donc complète, à moins que, comme l'espère encore Londres, « le régime » ne finisse par prévaloir en Argentine.

L'attitude de Buenos Aires n'empêchera pas la Grande-Bretagne de poursuivre la rapatriation des prisonniers. Seul un millier d'officiers devraient être détenus jusqu'à ce que Buenos Aires accepte un règlement formel de la situation, indique l'agence A.P. Les Américains ont le maintien en détention d'Argentins pourrait aussi être un moyen de pression de Londres en vue d'obtenir la libération de sept membres des services d'action secrète (SAS) de l'armée britannique, capturés en mai près d'une base militaire au sud de l'Argentine, alors qu'ils déployaient un radar mobile.

## La succession du général Galtieri

A Buenos Aires, cependant, la junte de gouvernement, composée des trois armées, les généraux Nicolaidis (remplaçant du général Galtieri) à la tête de l'armée de terre, Lami Dozo (air) et l'amiral Almirante, ne sont pas parvenus à se mettre d'accord sur le nom du futur président de la République. Le général Saint-Jean est chargé de cette fonction, à titre intérimaire, en sa qualité de ministre de l'Intérieur. L'ensemble du gouvernement demeure en place, en attendant une décision définitive sur la personnalité du futur chef de l'État.

Durant les négociations de la fin de la dernière semaine, l'aviation aurait soutenu les candidatures de M. Juan Ramón Aguirre, Lami, ambassadeur au Venezuela, et du général Amadeo Frugoli, ministre de la Défense. L'armée de terre et la marine se seraient opposées à la désignation de M. Frugoli.

Cependant, les pressions des milieux politiques en faveur d'un retour rapide à un régime civil se font de plus en plus insistantes à Buenos Aires. Un ancien vice-président, M. Solano Lima, président du parti conservateur populaire, a réclamé des élections dans les trois mois. Les représentants de cinq des principaux partis, réunis dans une « coordination » politique, ont annoncé une réunion d'urgence pour définir leur attitude à l'égard du rétablissement de la junte du gouvernement. Un manifeste préconisant l'organisation d'un référendum en vue d'élire une « reconstitution institutionnelle » sur la base d'un « consensus national » circule actuellement à Buenos Aires, à l'initiative de M. Ricardo Forri, ancien secrétaire d'État à la présidence sous le général Videla, indique l'agence France-press.

## El Salvador

### LA GUÉRILLA DÉFIATRE DÉTENU LE VICE-MINISTRE DE LA DÉFENSE

San-Salvador (A.F.P.). — Après avoir annoncé qu'elle était prête à remettre, par le truchement de la Croix-Rouge, le corps du vice-ministre de la Défense, tué dans la chute de son hélicoptère pendant le survol d'une zone de combat dans le Morazan, au nord du pays, la guérilla salvadorienne a annoncé, le dimanche 20 juin, qu'elle détenait prisonnier le colonel Castillo.

Celui-ci aurait été retrouvé après qu'il eut survécu à des blessures consécutives à la chute de son appareil. La chute accidentelle selon les autorités, due à un coup au but, selon le Front Farabundo Martí de libération nationale (F.M.L.N.). La confusion initiale serait due au fait que le colonel Castillo avait troqué ses papiers d'identité avec ceux d'un autre passager. Radio-Venezuela, l'organe de diffusion des rebelles, a publié ce communiqué, « rien dit du sort d'un autre officier qui voyageait dans l'hélicoptère », le colonel Luna, commandant la garnison de Morazan.

Les rebelles assurent, en outre, avoir mis hors de combat cinq cents cinquante soldats lors d'affrontements avec les troupes gouvernementales dans le Morazan. Ils déclarent détenir quarante-trois prisonniers. Ils contrôlent depuis deux semaines la localité de Perquin.

## Colombie

### L'état de siège est levé dans tout le pays

Bogota (A.P.P.). — L'état de siège, en vigueur en Colombie de façon quasi ininterrompue depuis trente-quatre ans, a été levé le dimanche 20 juin dans tout le pays.

Quelque trente-cinq mesures d'exception ont été abolies. Ainsi, l'exception d'un mille personnes devant des tribunaux militaires devrait recouvrer la liberté — tous les délits désormais par des civils ordinaires.

Ainsi, les Colombiens devraient-ils recouvrer de larges droits en matière de liberté d'expression, de presse et de réunion. Les arrestations arbitraires devraient cesser. Les syndicats pourraient manifester publiquement et les partis mener leur campagne sans réserve.

Au total, la Colombie aura connu l'état d'urgence, autorisé par la Constitution, pendant vingt-et-un ans, sept fois et vingt-deux fois depuis l'assassinat du dirigeant libéral Jorge Elías Gaitán, le 9 avril 1948. Cet assassinat devait donner le départ à la violence, une véritable guerre civile entre libéraux et conservateurs, dont le bilan devait valoir, pour le pays, trois cent mille morts lorsqu'elle s'échappa, au milieu des années 60.

L'état de siège avait été décrété pour la dernière fois le 7 octobre 1976, à la suite d'une grave de médécins. Une « loi de sécurité » de 1976, le 8 septembre 1978, trois mois à peine après l'arrivée au pouvoir de l'actuel président libéral, M. Julio César Turbay Ayala, devait, par ailleurs, donner lieu à une controverse. Destinée, en principe, à lutter contre l'insécurité et le trafic de drogue, cette loi devait, en fait, se transformer en instrument de répression contre les actes terroristes, et donner lieu à des violations des droits de l'homme dénoncées par les organisations humanitaires internationales. Des centaines de personnes considérées comme « subversives », ont été arrêtées.

« L'agence U.P.I. accuse du procès Hinchey. Les deux correspondants de cette agence qui suivaient à Washington le procès de John Hinchey, qui avait tenté le 30 mars 1979 d'assassiner M. Reagan, ont perdu leur passeport à la suite d'une décision de justice, jeudi 17 juin. L'un des correspondants avait essayé d'entrer en contact avec l'un des jurés par l'intermédiaire d'une tierce personne. Les jurés, dont le nom est tenu secret, ne doivent avoir aucun contact avec la presse pendant la durée du procès. — (A.F.P.)

## Guatemala

### LA GUÉRILLA ACCUSE LE GOUVERNEMENT DE VOULOIR CRÉER DES « HAMPEUX STRATÉGIQUES »

Guatemala (A.F.P.). — Au moins vingt paysans d'origine indienne ont été massacrés, le 17 juin, dans la localité de San Marcos (département de Peten), par des hommes armés, a-t-on appris le vendredi 18. Selon le témoignage de survivants « une cinquantaine d'hommes » portant des vêtements civils ont tenté d'habiller des modestes et tués les paysans, dont cinq vieillards, après les avoir torturés.

Plusieurs massacres, ayant fait une centaine de morts parmi la population indigène, dont de nombreux enfants et des femmes, ont été perpétrés ces dernières semaines dans le Nord et l'Ouest.

Le gouvernement attribue la responsabilité à la guérilla, qui perdrait l'appui de la population, aurait recouru à ce type d'actions. La guérilla, pour sa part, accuse l'armée de se livrer à ces massacres. Les paysans qui en sont les témoins se gardant, pour leur part, d'accuser l'un ou l'autre des protagonistes de peur des représailles.

Dans un communiqué publié le 18 juin, l'Armée de guérilla des pauvres (E.G.P.), le principal mouvement rebelle, a accusé le gouvernement de vouloir créer des « hampeux stratégiques », sur le modèle employé par les Américains durant la guerre du Vietnam, afin de contrôler les populations.

L'E.G.P. a également demandé à la communauté internationale d'isoler le gouvernement du général Efraín Ríos Montt, qu'elle accuse d'utiliser à des fins de répression contre la population indienne des pays l'aide étrangère.

## ASIE

### Afghanistan

#### DEUX MÉDECINS FRANÇAIS CONFIRMENT L'OCCUPATION DE LA VALLÉE DU PANJIR PAR LES TROUPES SOVIÉTIQUES

Les troupes soviétiques occupent les deux tiers de la vallée du Panjir, sur une centaine de kilomètres au nord-est de Kaboul. C'est ce qu'ont affirmé deux femmes médecins françaises, les docteurs Laurence Lemoisson et Catherine de Bretagne, qui sont arrivées à Peshawar, au Pakistan, après deux semaines de marche, « en travers de la vallée où elles ont passé plusieurs mois ».

Elles ont vécu pendant dix-huit jours l'offensive soviétique qui a débuté le 15 mai par de violents bombardements. « Nous étions tout en bas de la vallée le 17 mai lorsque la nouvelle d'une offensive imminente est venue de Kaboul. Pendant cinq jours, de 6 heures du matin à 2 heures du soir, une centaine d'hélicoptères et de chasseurs-bombardiers SU-24, dirigés par un avion d'observation, ont systématiquement bombardé, ont systématiquement pilonné les 60 kilomètres de la vallée », a raconté le docteur Lemoisson. A mesure que les forces soviétiques se sont avancées à dix mille hommes — avancées, les deux femmes étaient larguées d'hélicoptères pour occuper de nouvelles positions.

Les Soviétiques ont systématiquement détruit les villages. « Dans l'un d'eux, deux maisons sur deux ont été détruites, les autres étaient en ruine », a-t-elle ajouté. Les insurgés, qui se battaient à un contre deux, et la population civile, réfugiée dans la montagne, n'avaient rien que des pertes légères, selon Mme Lemoisson, les assaillants auraient eu de lourdes pertes. — (A.F.P., A.P., Reuters.)

### Vietnam

#### LES ÉTATS-UNIS SONT PRÊTS À EXAMINER CAS PAR CAS L'ACCUEIL DES DÉTENU POLITIQUES

Singapour (U.P.I.). — Les États-Unis cherchent à obtenir la libération des prisonniers politiques vietnamiens en « négociation » et sont prêts à examiner « cas par cas » leur admission aux États-Unis, a déclaré samedi, secrétaire d'État adjoint américain, M. Stoenkel, venu à Singapour pour s'entretenir avec les ministres des affaires étrangères des pays de l'Association des nations d'Asie du Sud-Est, répondant ainsi aux propositions du chef de la diplomatie vietnamite, M. Nguyen Co Thach, qui avait offert aux États-Unis de leur donner toutes les personnes détenues à l'issue de la victoire de Hanoi sur le régime saigonien en 1975.

« M. Stoenkel a ajouté que son pays avait pris contact avec le Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (H.C.R.) pour examiner les modalités de cette opération, qui ne pourrait pas prendre la forme d'une acceptation globale de ces détenus. « Leur nombre pourrait atteindre cent mille personnes, mais je ne suis pas sûr que quelqu'un le connaisse vraiment », a-t-il dit.

« Guerre ethnique en Indochine ? » Selon une étude du professeur Bruno Schieffer, de l'université de Saskatchewan, les maladies mortelles, causées par des mycotoxines décelées chez les populations frontalières du Cambodge et du Laos « ne peuvent être expliquées sur la base de maladies naturelles » et seraient causées par des armes chimiques, bien qu'aucune preuve absolue ne puisse en être apportée.

# 823F par mois!

la première année.

Offre exceptionnelle en location longue durée avec promesse de vente sur 60 mois pour la Passat C4 portes, essence. Prix clés en main au 01.04.82 : 46.990 F. Premier versement à la livraison : 10.221 F soit le premier loyer de 823 F et le dépôt de garantie de 9.990 F, correspondants à la valeur d'achat en fin de contrat. Ensuite, les loyers mensuels s'échelonnent comme suit : 1<sup>re</sup> année : 11 loyers de 823 F, 2<sup>e</sup> année : 12 loyers de 968 F, 3<sup>e</sup> année : 12 loyers de 1.124 F, 4<sup>e</sup> année : 12 loyers de 1.279 F, 5<sup>e</sup> année : 12 loyers de 1.435 F. Coût total en cas d'acquisition : 77.486 F (sans la carte grise). Offre valable sous réserve d'acquisition du dossier jusqu'au 30 juin 1982. Modèle représenté : Roux GL. Année modèle 1982. Toutes options en option.



## Nouvelle Passat Volkswagen

argent.



## EUROPE

### Portugal

#### Grave crise au sein du parti socialiste

De notre correspondant

Lisbonne. — En pleine période de révision de la Constitution, le parti socialiste portugais connaît la plus grave crise de son histoire. La tendance majoritaire favorable à M. Mario Soares, secrétaire général, et des minoritaires regroupés autour de M. Salgado Zenha, chef du groupe parlementaire, s'affrontent, et l'éventualité d'une scission n'est pas écartée.

Les relations entre les socialistes et le président Soares constituent le principal objet de ce conflit. Les minoritaires accusent le parti d'avoir négocié avec les deux principales formations de la coalition de droite modérée au pouvoir, le parti social-démocrate (P.S.D.) et le Centre démocratique et social (C.D.S.), un projet de révision de la charte du pays qui réduirait les pouvoirs du chef de l'Etat. Pour M. Soares, en re-

vanche, la question de la révision n'est qu'un prétexte pour ceux qui, affirmant qu'ils « veulent démanteler le P.S. afin d'ouvrir un espace politique pour le mouvement « socialiste ». La polémique s'est accentuée à l'issue de la réunion, le dimanche 13 juin, de la commission nationale du parti, où les majoritaires ont fait approuver une motion invitant M. Soares à abandonner ses fonctions de président du groupe parlementaire. Celui-ci a refusé. Par la même occasion, trente-sept des soixante-dix députés socialistes ont signé un texte condamnant ce qu'ils considèrent comme un « comportement stalinien » de la part des amis de M. Soares.

Une réunion de la commission politique a été convoquée d'urgence pour le mardi 22 juin. M. Zenha et les députés qui l'appuient risquent de faire l'objet de mesures disciplinaires. Les membres de la minorité se sont déjà vu interdire tout déplacement dans les sections locales du P.S. pour y exposer leurs opinions. Ils ne peuvent plus, non plus, participer à des manifestations publiques dont les objectifs seraient contraires à la ligne définie par la direction du parti.

JOSÉ REBELO.

### Roumanie

#### LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES DROITS DE L'HOMME DÉNONCE LES « DISPARITIONS »

Un mois après la disparition de l'écrivain Virgil Tanase, la Fédération internationale des droits de l'homme a tenu, mercredi 16 juin, une conférence de presse à Paris. Son président, M. Daniel Mayer, a demandé que l'enquête soit menée à bien et notamment que les autorités roumaines soient interrogées sur cette disparition. Mme Anne Planché, membre de la Ligue pour la défense des droits de l'homme en Roumanie, a insisté sur l'absence totale de tout élément sérieux dans le dossier qui a permis à certains organismes de la presse française d'affirmer que M. Tanase était un informateur de la D.S.T.

Elle a rappelé le cas du syndicaliste Vasile Paraschiv, disparu depuis 1979 après avoir adhéré au Syndicat libre des travailleurs de Roumanie (S.L.O.M.R.), qui venait d'être constitué. Ayant été auparavant victime de plusieurs internements abusifs en hôpital psychiatrique, M. Paraschiv était venu, en 1978, témoigner à Paris devant l'association contre l'usage de la torture et de la peine de mort. Aucune des nombreuses démarches tentées en sa faveur par diverses organisations internationales n'a reçu de réponse des autorités roumaines. Mme Planché a parlé du climat de terreur qui règne en Roumanie et y rend difficile toute collecte d'informations ou de témoignages. Elle a rappelé qu'on ignore tout du sort de trois mille mineurs de la vallée du Jiu qui avaient participé à la grève de 1977. La Ligue roumaine des droits de l'homme a pu identifier vingt d'entre eux. Une vingtaine d'autres personnes se sont déclarées inconnues aux adresses qu'elles avaient fournies lors de leur adhésion au S.L.O.M.R., et leur trace n'a pu être retrouvée, pas plus que celle de plusieurs candidats à l'émigration.

**SC.P.O.**

préparations d'été ou annuelles sur place, et par correspondance  
2 centres : Quartier latin ou Neuilly  
CEPES 57, rue Ch.-Lafitte, 92 Neuilly, 722.94.94/745.06.19  
enseignement supérieur privé

**STYLISTES : COPIES COULEURS**

Qualité photographique professionnelle  
ETRAVE 38 Av. DAUMESNIL PARIS-12\* ☎ 347.21.32

le 40<sup>ème</sup>  
**Mercure**  
jouxte le Parc  
des Expositions  
de la Porte  
de Versailles

**HOTEL RESTAURANT  
MERCURE**

Hôtel-Restaurant Mercure Paris/Varves  
400 chambres  
Rue du Moulin - 92170 Varves  
Tél. : (1) 642.93.22 - Téléc 202.195  
Réservation centrale : (6) 077.52.52

### Italie

#### RETROUVÉ PENDU A LONDRES

#### Roberto Calvi, premier banquier privé du pays était compromis dans de nombreux scandales

De notre correspondant

Rome. — Etrange destinée que celle de M. Roberto Calvi, modestement comptable devenu l'un des plus puissants financiers italiens. Il traitait avec la Banque du Vatican, prêtait au parti socialiste, finançait des journaux communistes et démocrates-chrétiens, était compromis dans plus d'un scandale politico-affairiste. Il est venu échouer à Londres après une fuite rocambolesque pour trouver la mort dans la nuit du vendredi 17 juin, pendu à un échafaudage sous le pont de Blackfriars (le Monde daté 20-21 juin). Suspendu ou sauté ? Les polices anglaise et italienne ne se prononcent pas.

M. Calvi avait disparu le 11 juin, laissant la première banque privée italienne avec un « trou » de 1,4 milliard de dollars (le Monde du 15 juin). La police italienne avait perdu sa trace à Trieste. Dans les poches du cadavre, on a retrouvé un faux passeport au nom de Calvi. Il s'était rasé la moustache et portait des lunettes. Désirerois subterfuge qui ne lui permettait guère d'aller bien loin. Car, soudain, Calvi avait vu toutes les portes se fermer ; les promesses et les soutiens s'évanouir.

Compte de nombreux opérations frauduleuses, M. Calvi n'était plus qu'un homme seul, abandonné par ceux qui avaient couvert ses menées, traînant derrière lui la malédiction d'une mort : sa secrétaire particulière qui s'est donnée la mort, le 16 juin, en se jetant de la fenêtre du quatrième étage de cette Banco Ambrosiano, à laquelle cette vieille démolition avait consacré sa vie. Elle se refusait, disait-elle dans un message, de s'associer davantage à son déshonneur. Cela dit, nombreux aussi doivent être ceux qui sont assésés de croire que M. Calvi a emporté dans la mort bien des secrets dont, seul ou presque, il avait la clé. Car, à travers son histoire, c'est dix ans de dessous de la finance et de la politique italiennes dont il s'agit.

#### A la suite de Sindona

Dans les années 60, M. Calvi n'était qu'un timide employé d'une respectable banque privée, l'Ambrosiano, l'une des ramifications du puissant empire de la finance catholique. Manœuvrier solitaire et secret, fasciné par le pouvoir, M. Calvi a fait grandir petit à petit les échelons de son empire. Les capacités acquises au cours de ces années grises et l'extrême fractionnement du capital de la banque qui rend difficile les contrôles tant sur l'identité des actionnaires que sur les mouvements de capitaux vont le faire vivre.

Arrivé à la tête de la banque, il consolide sa position par un habile dosage de participations encore aujourd'hui non éclaircies. Grâce à M. Michel Sindona, un grand manitou — sicilien — de la finance italienne, aujourd'hui en fuite à la suite d'un retentissant scandale, il est introduit dans le monde politique.

Une fois Sindona mis hors course, Calvi hérite son rôle de manipulateur occulte d'opérations politico-affaires de grande envergure. Surtout, il lie à Licio Gelli, l'homme de la loge P.2, et fréquente des personnages considérés comme appartenant aux services secrets. Calvi est en fait de sa puissance, et son empire s'est considérablement étendu : grâce à d'autres filiales, Banco Ambrosiano Holding et la Centrale, il contrôle une quarantaine de banques en Italie et à l'étranger (surtout en Amérique latine).

Parmi celles-ci, la Banca Cattolica del Veneto, l'une des plus actives du groupe. Parmi ses actionnaires, on compte à la quatrième place des principaux porteurs de parts l'Institut pour les œuvres de religion, en d'autres termes la Banque du Vatican, et, à la sixième, la filiale suisse du Crédit commercial de France. Les autres actionnaires, pour la plupart étrangers et étant cachés sous des prête-noms, restent inconnus. En dix ans, le groupe est devenu l'un des plus puissants d'Italie, avec quelque 12 000 milliards de lires de dépôts.

Le scandale de la P.2 éclabousse Calvi : il est arrêté et condamné pour exportation illicite de capitaux à quatre ans de prison en 1981. Mais il dispose encore de solides appuis : après une tentative (vaine ou fautive ?) de suicide, il est libéré grâce à des pressions politiques, notamment du P.S.I. Entre-temps, il a déclaré aux

magistrats avoir exécuté pour celui-ci un transfert illégal de 21 milliards de lires. Avec qu'il démentira une fois libre.

A peine sorti de prison, il reprend ses fonctions de président de l'Ambrosiano et redevient l'homme avec qui on doit compter. Il rencontre cependant deux déceptions : l'opération de rachat du prestigieux quotidien *Corriere della Sera*, dont il détient déjà 40 % des parts par le biais de la Centrale, ne déchaîne contre lui les attaques d'une partie des milieux politiques qui pensent qu'il va trop loin. Et la Banque d'Italie sort finalement de son attentisme, demande des explications sur l'opération de 1978 dans laquelle Calvi avait fait racheter une partie des actions de la Centrale (pour une somme de 1,4 milliard de dollars) par une filiale sud-américaine. Au début de la semaine dernière, devant le conseil d'administration, Calvi, qui a toujours régné par le secret, refuse de renoncer à son pouvoir exorbitant de savoir et de décider. Il joue sa carte habituelle : la garantie de la Banque du Vatican. Il est cependant pour la première fois mis en minorité.

Isolé, alors que pèse sur lui une nouvelle accusation d'exportation illicite de capitaux et que son procès en appel va commencer, il s'enfuit. Tandis que commence déjà la lutte pour la succession, M. Rosone, vice-président, essaye de confirmer la garantie du Vatican. Jeudi, la réponse arrive de Mgr Marcelino, grand aumônier du Saint-Siège : elle est négative. Seule possibilité devant le « krach » financier de Calvi : remettre la banque entre les mains d'un commissaire du gouvernement, ce qui est fait le 16 juin. Après quatre ans d'activités, la Banque d'Italie va enfin examiner les opérations de M. Calvi, banquier de l'Eglise, des partis et protagoniste de la finance internationale : une véritable énigme toujours ajournée en raison des conséquences qu'elle risquerait d'avoir.

PHILIPPE PONS.

#### A ses lecteurs

qui vivent  
hors de France

**Le Monde**

présente une

Sélection hebdomadaire

Ils y trouveront une sélection des informations, commentaires et critiques parus dans leur quotidien. Numéro spécimen sur demande.



**SOLDE**

ARNYS 14, rue de Serres (7) - Tél. 548-76-99

## DIPLOMATIE

#### DANS UNE INTERVIEW A « EL PAIS »

#### Il n'y a de notre part aucune complaisance à l'égard des terroristes

déclare M. Mitterrand

De notre correspondant

Madrid. — « Je vais en Espagne de faire tout ce qui est en mon pouvoir pour améliorer les relations entre nos deux pays. J'admire la manière dont le peuple espagnol a construit sa démocratie dans des conditions difficiles. Mais je ne crois pas qu'il soit nécessaire que l'Espagne se décharge de ses problèmes en disant que la faute en revient toujours à la France ». Le plus important journal espagnol *El País* a publié, dimanche 20 juin, un entretien accordé à son directeur, M. Cebrian, par M. Mitterrand.

Interrogé sur la question basque, le président a affirmé qu'« le problème défilait est celui des extraterritoriaux et non celui de la surveillance des frontières ou de la communication des informations. La question des extraterritoriaux d'ailleurs ne se pose pas avec l'Espagne. Pour ce qui est de la collaboration entre les polices, je crois que l'on peut dire qu'elle existe réellement. Toute activité des organisations terroristes en territoire français découverte par notre police sera jugulée. Il n'y a, de notre part, aucune complaisance à leur égard. Mais cela ne veut pas dire que la France va remettre à Madrid

tous les Basques espagnols qui passent la frontière ». Sur le problème de l'entrée de l'Espagne dans la C.E.E., M. Mitterrand reste prudent : « La présence européenne de l'Espagne est politiquement évidente. Mais économiquement elle présente le danger d'apporter des considérations supplémentaires à une Europe qui n'a pas résolu ses propres problèmes. Je ne suis pas de condition pour négocier. Mais il est nécessaire que nos pays se trouvent en position de concurrence commerciale loyale ».

Quant au qualificatif d'« atlantiste », donné par la gauche espagnole au gouvernement français, il est récusé par M. Mitterrand : « On m'appelle atlantiste parce que j'ai pris des positions plus claires que mon prédécesseur sur le problème des armes nucléaires en Europe. Mais nous ne prétendons pas imposer la politique nord-américaine. Voyez, par exemple, la position que j'ai adoptée sur l'Amérique centrale, la question de l'aide au tiers-monde ou l'appui au cours des matières premières : la position de la France est en la matière totalement autonome ».

THIERRY MALINIAK.

#### M. Giscard d'Estaing déplore

#### « l'interruption du dialogue franco-soviétique »

Abordant, dans le premier des trois articles publiés par le *Figaro* le 21 juin, la politique étrangère conduite depuis un an, M. Giscard d'Estaing affirme que « l'action extérieure de la France prolonge aujourd'hui la politique engagée précédemment » à propos du dialogue Nord-Sud et de la « politique de solidarité africaine ». Mais qu'elle « s'en distingue » dans quatre domaines. An Proche-Orient, écrit-il, bien qu'un « changement d'accent était souhaitable » et que « l'occupation du Sinaï par Israël en justifiait l'occasion », la « capitale de confiance patiemment accumulée parmi les dirigeants arabes modérés » a été « atteinte, sinon perdue ». En Amérique centrale, les « interventions politiques de la France (...) rompent avec une tradition constante de notre diplomatie, qui est celle de la non-intervention dans les affaires intérieures des Etats ».

Il y a eu d'autre part « interruption du dialogue franco-soviétique ». Tout en admettant que cette interruption « est provoquée par une large partie de l'opinion et sans doute par un grand nombre de nos lecteurs d'aujourd'hui », l'ancien président de la République estime que les Etats-Unis et la République fédérale s'orientent vers le dialogue ou la négociation avec Moscou et ajoute : « La France se sent ainsi seule absente de ce débat au sommet sur la paix — enjeu essentiel de la politique mondiale. Plus vraisemblablement, ses dirigeants tenteront de s'y réinsérer par une porte latérale, en oubliant leurs condamnations antérieures. Il sera demandé à la France de payer son retour par des concessions, portant notamment sur la discussion du si-

veau de ses propres forces, et elle se pourra plus retrouver le rang de partenaire égal des superpuissances, ou l'avait portée la seule volonté du général de Gaulle, prolongée par l'action de ses successeurs ».

M. Giscard d'Estaing précise à ce sujet qu'il avait fait l'objet de deux déclarations, le 3 février et le 18 mars 1981, de la part de M. Brejnev, qui envisageait de se rendre en France en septembre 1981 et lui demandait de préciser une date. Le 21 mai 1981, l'ancien président a informé son successeur « parmi les cinq sujets que j'ai évoqués avec lui », de ces déclarations soviétiques.

« A propos de la construction européenne enfin, M. Giscard d'Estaing estime que « la République a enrichi la scène » et poursuit : « Est-on favorable à l'adhésion prochaine de nouveaux membres ? L'acceptation de la règle du vote à la majorité, pour la fixation des prix agricoles, vient-elle d'exprimer une attitude nouvelle, d'une portée considérable, ou constitue-t-elle seulement une volonté destinée à résoudre la difficulté d'un moment ? Les décisions contradictoires sur le système monétaire européen confirment-elles la volonté de la renforcer, proclamée par la France lors du conseil européen des 23 et 24 mars ? L'instauration d'un contrôle des changes vis-à-vis de nos partenaires, archaïque dans son application, est-il un expédient provisoire, ou est-il destiné à devenir une institution permanente ? On attend de voir se manifester une volonté et un engagement ».

Selon M. Haig

#### L'U.R.S.S. AURAIT PROCÉDÉ RÉCÉMENT A SEPT ESSAIS D'ARMES STRATÉGIQUES

New-York (A.F.P. Reider). — L'U.R.S.S. a procédé ces derniers jours à une série « sans précédent » d'essais d'armes stratégiques, a révélé M. Haig samedi 19 juin à New-York. Selon le secrétaire d'Etat, ces essais, qui se sont déroulés par sept launches, ont porté sur un engin anti-satellite, deux missiles intercontinentaux et un engin sous-marin, une fusée à portée moyenne SS-20 et deux missiles anti-balistiques.

M. Rostow, directeur de l'agence américaine pour le contrôle des armements et le désarmement, a précisé que certains de ces essais, notamment l'engin anti-satellite, sont nouvelles, et que, depuis la signature des accords SALT 2 en 1979, l'U.R.S.S. a multiplié par trois le nombre de ses essais nucléaires sur missiles balistiques basés au sol. « Ils parlent de pacifisme, mais pratiquent l'impérialisme », a ajouté M. Rostow.

M. Haig a révélé les essais soviétiques au cours d'une conférence de presse qui suivait une conversation, la seconde en deux jours, qu'il a eue avec M. Gromyko. Au cours de ces entretiens « complets, francs et utiles » avec le chef de la diplomatie soviétique, a précisé le secrétaire d'Etat, la question du Liban a été abordée. M. Haig a jugé l'attitude de l'U.R.S.S. sur ce sujet « prudente et préoccupée ».

صكنا من الأمل



هكذا من الأصل

MATIE

Le parti...  
des terroristes...  
M. M...

## République d'Afrique du Sud

### La session parlementaire a été dominée par les projets réformistes de M. Botha

La cinquième session parlementaire depuis l'accession, en 1978, de M. Pieter Botha à la tête du gouvernement sud-africain, a pris fin. Notre correspondant a fait le bilan.

Johannesburg. — Supprimer les aspects les moins utiles et les plus cruels du développement séparé, « colorer » certaines structures du pouvoir en y associant du bout des lèvres deux millions et demi de Métis et huit cent mille Indiens, alimenter une épineuse d'espérance dans la longue nuit de vingt millions d'Africains en entrainant, pour ceux d'entre eux qui sont urbanisés, la porte de la représentation municipale en zones « blanches ». Bref, passer de l'apartheid « obscurantiste de papa » à un système plus « moderne », plus « jeune », plus acceptable pour les modérés, les investisseurs étrangers et les puissances occidentales amies ; décréter l'arrêt de mort de l'apartheid et instituer un « néo-apartheid », tel est, apparemment, le grand dessein réformiste de M. Pieter Willem Botha.

De notre correspondant

encore qu'un très lointain rapport avec la réalité des changements perceptibles à court terme. Pour l'heure, il s'agit surtout d'y préparer l'opinion blanche.

L'introduction récente dans la pensée africain du concept de partage de pouvoir suppose de déchirer deux cuisants échecs : pour la première fois depuis trente-cinq ans, un électeur africain sur trois a voté contre lui lors de la consultation d'avril 1981, et le monde politique boer a enregistré, en février et en mars, la plus importante scission de son histoire moderne lorsque dix-huit députés nationalistes, dont deux ministres, ont quitté les rangs de la majorité pour créer leur propre organisation, le parti conservateur (2). La crainte de perdre, par la perspective de réformes jugées « révolutionnaires », l'exclusivité du pouvoir est directement à l'origine de ces deux événements.

Le gouvernement a abandonné à ses rebelles le terrain de l'orthodoxie verwoerdienne (3). Mais le message a été bien compris et est utilisé à profusion pour calmer l'impétuosité des libéraux et celle de l'étranger.

Parce que les structures internes du parti nationaliste sont authentiquement démocratiques et que le pouvoir central demeure encore soumis à la censure électorale des Blancs, il lui faut en priorité convaincre l'opinion concernée de la justesse de sa thèse.

Les apparences de l'ordre et de la sécurité ayant toujours été maintenues en Afrique du Sud par la répression, celle-ci s'est intensifiée au-delà même de ce qui pouvait sembler nécessaire. Les textes votés, avec l'appui, souvent, des dix sections d'extrême droite, perpétuent, selon le mot de Mme Helen Suzman, porte-parole des libéraux blancs, « un véritable état d'urgence permanent et non déclaré dans le pays ». Pour l'évêque noir anglican Desmond Tutu, secrétaire général du Conseil des Eglises (dix millions de fidèles, à 90 % noirs, la consolidation de l'arsenal répressif « nous sera enlevée par tous les régimes totalitaires du monde ».

Les opposants les plus irréductibles à l'apartheid se partagent en deux camps : ceux qui ne croient pas aux intentions proclamées par le pouvoir, et ceux pour qui, sincères ou non, les ambitions réformistes de M. Botha sont bien en deçà des changements nécessaires au maintien de la paix relative qui règne dans le pays. Tous, en revanche, s'accordent à reconnaître une diabolique habileté à ce gouvernement qui, sous prétexte de créer par la force le climat propice à la réalisation de ses ambitions prétendument réformistes, fait, en réalité, d'une pierre trois coups : la consolidation de la répression crée un faux sentiment de sécurité parmi les Blancs les plus timorés ; elle réduit pratiquement au silence les contestataires de toutes tendances ; enfin, et surtout, elle fournit au pouvoir de nouvelles et terrifiantes armes pour abattre le nationalisme noir.

Le fracas des batailles politiques que se livrent libéraux et réactionnaires, anglophones et boers, « verliges » et « verkramptes » (crispés) ne doit pas faire oublier que le combat du siècle, en Afrique du Sud, aux prises deux forces antennes déicides et antreusement considérables : le nationalisme afrikaaner et le nationalisme africain.

PATRICE CLAUDE.

On aurait tort cependant de croire le chef du gouvernement blanc timoré. La pusillanimité de sa vision politique est, en fait, soigneusement adaptée aux exigences d'un objectif praxématique : la sauvegarde de l'omnipotence blanche. Ayant perdu les réels dangers de l'immobilisme, le chef légitime de la tribu afrikaaner a décidé de s'éloigner lentement et prudemment du statu quo. Les discours excessivement « verliges » (éclairés) et habilement parsemés de références religieuses (1) n'ont

## Pretoria a cédé au Swaziland un accès à l'océan Indien

De notre correspondant

Johannesburg. — Après deux ans de négociations discrètes avec le royaume du Swaziland, ancien protectorat britannique, enclavé entre l'Afrique du Sud et le Mozambique, Pretoria a décidé d'offrir à son petit voisin environ 100 000 hectares de terres. Le roi Sobhuza II, âgé de quatre-vingt-trois ans et qui règne depuis six décennies sur le Swaziland, réalisera enfin sa vieille ambition d'un bon tiers la superficie du pays et lui donnera enfin un accès direct à l'océan Indien.

Le vieux patriarcat des Swazis se serait fait un peu tirer l'oreille pour doubler le nombre de ses sujets en prenant sous sa juridiction les quelques huit cent mille Noirs sud-africains appartenant à la même ethnie que lui. Mais il semble que l'affaire était à prendre ou à laisser.

Pour Pretoria, l'opération comporte trois avantages : rayer le plus

légalement du monde huit cent mille Noirs de ses statistiques, supprimer le bastion du Kangwane qui leur était jusqu'à présent attribué, et créer une zone tampon entre la République sud-africaine et le Mozambique « marxiste ».

La redéfinition des frontières n'est cependant pas exempte de risques. Les Zoulous, — ethnique dominante d'Afrique australe (cinq millions) — sont, en effet, furieux que Pretoria ait, sans consultation, offert une partie de leur « homeland » à Sobhuza II. Leur chef, M. Buthelezi, parfois accusé de complaisance à l'égard de Pretoria, qu'il combat sans recours à la violence, est un dirigeant noir puissant, babile et politiquement respecté. Il a déclaré que l'opération pouvait aboutir à un véritable bain de sang qui n'épargnerait ni les Zoulous, ni les Blancs, ni les Swazis. — P. C.

## Algérie

### Le ministre des affaires étrangères, M. Ibrahim, entre au bureau politique du F.L.N.

De notre correspondant

Alger. — Le comité central du F.L.N., réuni du 15 au 17 juin pour sa septième session, a approuvé la nomination du docteur Taleb Ibrahim, ministre des affaires étrangères, au bureau politique, où il remplace Mohamed Seddik Benyahia, qui a trouvé la mort, début mai, alors qu'il effectuait une mission de médiation entre l'Irak et l'Irak. Dans son discours de clôture, le président Chadli Bendjedid a annoncé qu'une « commission de haut niveau » avait été constituée à la présidence pour continuer les recherches nécessaires sur la disparition du ministre, et a promis : « Nous fournirons à notre peuple toutes les données réelles des faits qui ne seront connues qu'au terme des minutieuses vérifications nécessaires à la fin de l'enquête ».

Le président de la République a consacré une partie de son discours

à l'examen de la situation dans le monde arabe, « victime d'une offensive impérialiste ». Puis il a mis une nouvelle fois l'accent sur la volonté de son pays de mener une politique de « bon voisinage positif ». Il a attiré l'attention sur le danger que constitue, pour la paix dans la région, l'installation de bases étrangères, allusion aux accords militaires conclus par Washington avec Rabat et Tunis. Et il a affirmé que « la révolution algérienne fera face à tout ce qui touche à la sécurité de la nation et à son intégrité avec toutes les exigences de fermeté ».

Alors que d'importantes mesures de contrôle ont été prises à la frontière tunisienne, et devant la dégradation de la situation au Proche-Orient, l'Algérie et la Libye se

tiennent en étroite concertation. Moins d'une semaine après avoir rencontré le commandant Jalloud, le chef de l'Etat a reçu mercredi 16 juin M. Abdesselam Triki, envoyé spécial du colonel Kadafi.

Le comité central a adopté d'autre part des résolutions concernant la politique de l'information et la jeunesse. Elles ne seront publiées qu'ultérieurement. Large satisfaction aurait été donnée aux responsables du parti et notamment à Messadia, secrétaire permanent du comité central, et à Mehri, président de la commission Information et Culture, qui souhaitaient depuis longtemps faire passer la presse nationale sous le contrôle étroit du F.L.N. pour y faire régner une « unité de pensée » seule capable, estimaient-ils, d'éclairer et de mobiliser les masses populaires.

DANIEL JUNQUA.

## Maroc

### Le parti national démocratique a tenu son premier congrès

De notre correspondant

Rabat. — Le parti national démocratique, issu en 1981 d'une scission du Rassemblement national des indépendants que dirige M. Ahmed Osman, a tenu, du 11 au 13 juin, à Casablanca, son premier congrès. Regroupant cinquante-sept des cent quatre-vingt députés qui comptent le P.N.D., le P.N.D. est représenté au gouvernement par quatre ministres, alors que son rival a été placé par le souverain, après le remaniement de fin 1981, dans le rôle ingrat d'opposition de Sa Majesté, selon le mot de M. Anouar Jaddi, ministre de l'emploi et secrétaire général du nouveau parti.

Le P.N.D. souhaite « réactiver la vie politique nationale sur de nouvelles bases », en exploitant le « vide politique » laissé par les vieux partis traditionnels, l'istiglal traditionnel.

liste, l'Union socialiste des forces populaires et le Parti du progrès et du socialisme (communiste). M. Jaddi a donc invité les dix mille congressistes réunis à Casablanca — presque autant que ceux de l'istiglal réunis en avril — à s'organiser pour jouer pleinement le rôle que les indépendants, sous la houlette de M. Osman, n'avaient pas réussi à jouer : faire contre-poids aux vieux partis.

L'échec de M. Osman était devenu manifeste quand les six organisations de province qu'il avait réussi à organiser s'étaient ralliées au P.N.D., qui compte beaucoup de professeurs et d'hommes d'affaires parmi ses dirigeants, et affirme avoir des bureaux fédéraux dans

trente-six des quarante et une provinces du pays.

Bien que ses dirigeants refusent de se classer à droite ou à gauche et soulignent qu'ils veulent « réduire les disparités sociales entre les différentes couches de la société », il s'agit d'un parti du centre qui prétend avoir de solides assises populaires, notamment dans les campagnes, grâce à un programme de lutte contre l'exode rural et l'aménagement du territoire. Il insiste sur la nécessité de sortir de ce qu'on appelle avant l'indépendance le « Maroc utile », pour réparer sur l'ensemble du territoire, y compris le Sud, les investissements destinés à moderniser villes et campagnes et à faire sortir le pays du sous-développement.

R. D.

1.95m  
ou  
140 kg  
votre taille, c'est  
votre problème...  
**RAFAL 3**  
15, place du Havre  
St-Laurent

CRÉATEURS D'ENTREPRISE  
EXPORTATEURS. INVESTISSEURS  
**VOTRE SIÈGE À PARIS**  
Londres, Jérusalem  
de 150 à 350 f. par mois  
Constitution de Sociétés  
G.E.I.C.A. 56 rue de la Loi  
75002 PARIS  
Tél. 296-41-12 +

**SPECIAL BAC** préparation intensive  
INSTITUT BARGUE  
86 avenue Ties ABCD  
sciences po  
APS (1) 306 77 09

**Votre BMW : Plus vite chez Zol**

Lorsque l'on est concessionnaire BMW, on se doit de pouvoir présenter de façon permanente toute la gamme BMW. De la 315 à la 745i turbo. Ainsi, pour vous, c'est l'assurance de disposer dans les meilleurs délais de la BMW de vos rêves. Et c'est bien agréable.

**ZOL**  
PORTE-CLOUD  
44 av. Ed.-Vaillant 92100 Boulogne, Tél. 609.91.43

**TÉLEX PARTAGÉ**  
ETRAVE SERVICE TÉLEX / PARIS ☎ 345.21.62

**le 41<sup>ème</sup> Mercure est à Paris Place Clichy**

**HOTEL MERCURE**  
Hôtel Mercure Paris/Montmartre  
308 chambres  
3, rue Caulaincourt - 75018 Paris  
Tél. : (1) 294.17.17 - Téléc 640 605  
Réservation centrale : (6) 077.52.52

**1<sup>ère</sup> ÉDITION DU GUIDE DES GRANDS VOYAGEURS**

La sélection Michelin des hôtels et restaurants de 20 villes européennes

20 EUROPE





Le Monde

## politique

## LES MESURES D'ACCOMPAGNEMENT DE LA DÉVALUATION

## Inquiétudes et doutes jusque dans les rangs de la majorité

« Nous savons où nous allons et nous savons comment nous y allons », affirme M. Pierre Mauroy, « Allons-y », répondent en cœur communistes et socialistes qui, réunis, les premiers samedi en conférence nationale, les seconds samedi et dimanche en convention nationale, ont approuvé les mesures économiques décidées par le gouvernement et assés les Français à les soutenir. « Allons-y sans nous », répondent, goguenards, les dirigeants du R.P.R. dont le comité central, réuni samedi, estime que la politique économique et sociale de la gauche a déjà conduit le pays à la « faillite monétaire » et à la « déroute budgétaire ».

L'une et l'autre réactions étaient attendues. Celle du R.P.R., qui continue de camper dans une opposition inconditionnelle, prend le risque de l'outrance. M. Chirac, qui prévoit une dégradation accrue de la situation, aura besoin de mobiliser toutes les ressources de son vocabulaire pour décrire, à l'avenir, les catastrophes auxquelles il dit s'attendre. Les prises de position du P.C.F. et du P.S. sont plus nuancées que la simple affirmation d'une adhésion sans faille à la politique gouvernementale.

Communistes et socialistes s'inquiètent d'une politique de blocage des salaires qui présente à leurs yeux le danger de laisser en cause la politique de relance engagée par la gauche depuis son arrivée au pouvoir. Certains socialistes craignent aussi que le blocage des prix industriels n'aboutisse au même résultat. Les uns et les autres soulignent la difficulté de contrôler efficacement les prix — ils appellent les travailleurs à surveiller la « valse des étiquettes » — ainsi que l'évolution des revenus non salariaux.

Pour les deux principaux partenaires de la gauche, la rigueur oblige. « Il faut de l'héritage », laisse par la droite, de la manœuvre volontaire d'une partie du patronat et des pressions du capitalisme international ne doit pas s'exercer au détriment de la justice sociale. Ils souhaitent que le gouvernement mette à profit les quatre mois de blocage pour engager ou accélérer les réformes et les actions structurelles qu'ils attendent depuis un an ou qui tardent à produire leurs effets : réforme fiscale,

réorientation du secteur bancaire, investissements publics, réforme des circuits de distribution, politique industrielle, reconquête du marché intérieur. Cette petite énumération montre que les uns et les autres — bien qu'ils ne réagissent à la droite publiquement — font la part des responsabilités gouvernementales dans les difficultés auxquelles la gauche est confrontée.

Le P.C. et le P.S. paraissent, dans leurs analyses publiques, sur la même longueur d'onde. Les socialistes, depuis les élections cantonales du mois de mars, disputent aux communistes le terrain de la surveillance de l'action gouvernementale, afin de montrer qu'ils défendent les intérêts de l'électorat de gauche. Ils le font avec d'autant plus d'aisance qu'ils ne sont pas soumis, au contraire de leurs partenaires, au soupçon systématique de la contestation et de la « récupération » à des fins électorales. Les travaux de leur convention nationale ont donc permis de percevoir leurs inquiétudes, voire leurs doutes et leur désarroi.

JEAN-YVES LHOMEAU.

## Le P.S. : la rigueur n'est acceptable que dans une solidarité accrue

Ouvert par M. Jean Popereau (le Monde daté 20-21 juin), le débat sur les mesures d'accompagnement de la dévaluation du franc s'est poursuivi samedi 19 et dimanche 20 juin devant la convention nationale du P.S. réunie à Cachan (Val-de-Marne).

M. André Laligant, député de l'Indre, s'interroge sur la nécessité du blocage des salaires, d'autant que la surveillance des revenus non salariaux est difficile à mettre en œuvre. Selon lui, le gouvernement doit profiter des « quatre mois de répit » pour engager des « réformes de structures » : fiscalité, circuits de distribution, réorientation du secteur bancaire, décloisonnement des taux d'intérêt notamment.

M. Didier Metchane, secrétaire national, invite le pouvoir à « donner un coup de barre à gauche ».

M. Louis Mermeas, président de l'Assemblée nationale, déclare : « Il faut dire au pays la vérité, ce qui va, ce qui ne va pas, ce qui ne va pas, à quelles conditions nous pouvons redresser la situation ». M. Mermeas, dans cet esprit, pose une série de questions : « Où en est la reconquête du marché intérieur ? (...) Où en sont les investissements ? des groupes industriels que l'Etat a aidés ? (...) Quels moyens entendons-nous mobiliser pour changer de logique bancaire ? Le président de l'Assemblée nationale estime, d'autre part, que le blocage des petits et moyens salaires « pose problème », alors que les inégalités sociales « demeurent considérables » et que la réforme fiscale n'en est qu'à son premier stade.

**M. MAUROY : « Le gouvernement ne marchande pas, il gouverne. »**

M. Michel de la Fournière, secrétaire national, illustre la nécessité d'une action économique structurée en prenant l'exemple du commerce extérieur. Le déficit « chronique » que connaît la France traduit la compétitivité insuffisante de notre économie, dit-il. « Si cela ne se modifie pas, le dévalourage n'aura d'effet que sur le court terme ». En outre, le blocage des salaires lui paraît indéfendable devant les travailleurs s'il n'est pas accompagné par une réforme fiscale.

Le premier ministre intervient alors. Après avoir évoqué le bilan « déjà exceptionnel » de la gauche, il déclare que son action, depuis un an, a été placée sous les signes « de la volonté, de l'efficacité et

de la solidarité ». « Il est fini, le temps où la France subissait passivement le prix et où les gouvernants se glorifiaient de « gérer » l'imprévisible », dit-il. M. Mauroy souligne aussi la volonté du gouvernement de poursuivre les réformes de structures déjà engagées : « Ces réformes ne sont pas négociables. Nul ne doit pouvoir imaginer que nous ne sommes pas à ce jeu-là. Le gouvernement ne marchande pas, il gouverne. » Il rappelle que les dossiers de cinq cent mille chômeurs de longue durée vont être réexaminés.

M. Mauroy affirme la nécessité de « purger la France de son excès d'inflation ». Il faut le faire en bloquant les mécanismes qui font que l'inflation tend à devenir quelque chose de naturel, intégré dans toutes nos procédures de gestion, dit-il. C'est ce qui nous fait nous faire un effort sur quatre mois les prix et les revenus de manière à réamorcer la politique contractuelle sur des bases saines. C'est ce que nous faisons à travers un réexamen de tous les circuits de distribution de manière à déterminer les causes structurelles de l'inflation française et à les supprimer.

M. Mauroy indique qu'il a adressé, samedi 19 juin, une lettre aux partenaires sociaux dans laquelle il « constate leur accord anonyme pour engager un effort vigoureux, rapide et loyal contre l'inflation ». En ce qui concerne les prix et les revenus non salariaux, des dispositions de caractère législatif et réglementaire ont été prises, ajoute-t-il. Pour les salaires, le gouvernement ne souhaiterait pas faire appel à la loi. Mais il faut alors que l'ensemble des partenaires sociaux acceptent l'engagement de rémunération ne soit effectuée dans les quatre mois à venir. Les débats de jeudi 17 juin à Matignon ont montré que c'était difficile. Le gouvernement a donc demandé au conseil des ministres, et jugera de la nécessité de déposer sur le bureau du Parlement un projet de loi permettant de réaliser le blocage des salaires. M. Mauroy ajoute qu'il confirmera, mercredi 23, à l'Assemblée nationale, à l'occasion du débat de censure, la volonté du gouvernement de s'attaquer aux structures de l'inflation.

M. Georges Sarre, député de Paris, n'est pas certain que les 25 milliards de francs qui seront affectés, en 1983, aux investissements publics, soient à la hauteur des enjeux économiques. Il

estime « techniquement possible » une déconnexion entre les taux d'intérêt français et les taux étrangers.

Mme Marie-Noëlle Liememann, membre du bureau exécutif, résume un certain « désarroi » chez les socialistes depuis l'annonce des récentes décisions du gouvernement et estime qu'une réforme fiscale est devenue « impérative ». Elle émet des réserves sur le blocage des salaires.

Dans son discours de clôture, M. Lionel Jospin souligne que le P.S. entend être associé à la préparation de la sortie, dans quatre mois, du blocage des prix et des revenus. Le premier secrétaire du P.S. exprime une inquiétude : « La lutte contre l'inflation ne doit pas aboutir à une baisse de la consommation qui risquerait de porter atteinte à notre objectif prioritaire, la lutte contre le chômage ». M. Jospin insiste sur la nécessité de l'investissement public et s'engage à un effort suffisant n'ait pas été engagé en faveur du secteur du bâtiment.

La résolution finale adoptée à l'unanimité par la convention s'efforce d'apaiser les craintes des militants. Elle rappelle que le P.S. défend la rigueur et la justice sociale, mais qu'il ne saurait être question de nouvelles coupes et de nouvelles privatisations. Elle estime que « la grande majorité des salariés sont satisfaits » et qu'ils ne sauront être question de nouvelles coupes et de nouvelles privatisations. Elle estime que « la grande majorité des salariés sont satisfaits » et qu'ils ne sauront être question de nouvelles coupes et de nouvelles privatisations.

(1) Les officiers ministériels occupent une situation intermédiaire entre la fonction publique et les professions actives. Ils sont nommés par le ministre de la Justice et exercent des fonctions de « chefs de service » dans les administrations publiques. Ils sont donc soumis à la discipline de la fonction publique, mais ils ne sont pas fonctionnaires.

## Le P.C. : il est possible de maintenir le pouvoir d'achat

La conférence nationale du P.C.F. réunie samedi 19 juin à Arcueil (Val-de-Marne), entend le rapport au nom du bureau politique de M. Madeleine Vincent.

Mme Vincent souligne : « Le contexte totalement inédit » dans lequel vont se dérouler les élections municipales de mars 1983. Elle rappelle le bilan de la politique menée par la gauche et note que « des progrès certes inégaux mais parfois substantiels, ont été réalisés ». Après avoir observé que le pouvoir d'achat des salaires « n'a pas augmenté en ce début d'année », que les inégalités sociales n'ont pas « sensiblement diminué », que l'augmentation du chômage se poursuit, de même que les importations, Mme Vincent analyse les causes de cette situation qui a rendu « inévitable » une « déroute budgétaire ».

Elle rappelle le bilan de la politique menée par la gauche et note que « des progrès certes inégaux mais parfois substantiels, ont été réalisés ». Après avoir observé que le pouvoir d'achat des salaires « n'a pas augmenté en ce début d'année », que les inégalités sociales n'ont pas « sensiblement diminué », que l'augmentation du chômage se poursuit, de même que les importations, Mme Vincent analyse les causes de cette situation qui a rendu « inévitable » une « déroute budgétaire ».

Elle rappelle le bilan de la politique menée par la gauche et note que « des progrès certes inégaux mais parfois substantiels, ont été réalisés ». Après avoir observé que le pouvoir d'achat des salaires « n'a pas augmenté en ce début d'année », que les inégalités sociales n'ont pas « sensiblement diminué », que l'augmentation du chômage se poursuit, de même que les importations, Mme Vincent analyse les causes de cette situation qui a rendu « inévitable » une « déroute budgétaire ».

Elle rappelle le bilan de la politique menée par la gauche et note que « des progrès certes inégaux mais parfois substantiels, ont été réalisés ». Après avoir observé que le pouvoir d'achat des salaires « n'a pas augmenté en ce début d'année », que les inégalités sociales n'ont pas « sensiblement diminué », que l'augmentation du chômage se poursuit, de même que les importations, Mme Vincent analyse les causes de cette situation qui a rendu « inévitable » une « déroute budgétaire ».

Elle rappelle le bilan de la politique menée par la gauche et note que « des progrès certes inégaux mais parfois substantiels, ont été réalisés ». Après avoir observé que le pouvoir d'achat des salaires « n'a pas augmenté en ce début d'année », que les inégalités sociales n'ont pas « sensiblement diminué », que l'augmentation du chômage se poursuit, de même que les importations, Mme Vincent analyse les causes de cette situation qui a rendu « inévitable » une « déroute budgétaire ».

## UN APPEL AUX TRAVAILLEURS

« Le gouvernement espère une reprise des investissements pour réduire le chômage », dit Mme Vincent. « Mais il faut prendre en considération deux problèmes. D'abord, cette reprise ne peut réussir si la consommation des ménages stagne, et si on s'en tient à espérer une fois encore dans le seul « dynamisme » du patronat français. Et puis, les nouvelles investissements publics et privés relanceront l'inflation et la poussée des importations s'accroîtra. Les deux problèmes s'ajoutent et nous nous voyons contraints de nous battre pour faire du profit sur le marché mondial ».

« Le plan gouvernemental généralisé à être précisé et amélioré pour réduire les coûts des achats du capital et pour favoriser une gestion plus démocratique et plus efficace des entreprises et du crédit », affirme-t-elle. Elle propose notamment « que tous

les comités d'entreprise et les nouveaux conseils d'administration du secteur public se réunissent pour examiner comment il peut être possible de profiter de plus pour reconquérir le marché intérieur ».

« Le plan gouvernemental généralisé à être précisé et amélioré pour réduire les coûts des achats du capital et pour favoriser une gestion plus démocratique et plus efficace des entreprises et du crédit », affirme-t-elle. Elle propose notamment « que tous

les comités d'entreprise et les nouveaux conseils d'administration du secteur public se réunissent pour examiner comment il peut être possible de profiter de plus pour reconquérir le marché intérieur ».

« Le plan gouvernemental généralisé à être précisé et amélioré pour réduire les coûts des achats du capital et pour favoriser une gestion plus démocratique et plus efficace des entreprises et du crédit », affirme-t-elle. Elle propose notamment « que tous

les comités d'entreprise et les nouveaux conseils d'administration du secteur public se réunissent pour examiner comment il peut être possible de profiter de plus pour reconquérir le marché intérieur ».

« Le plan gouvernemental généralisé à être précisé et amélioré pour réduire les coûts des achats du capital et pour favoriser une gestion plus démocratique et plus efficace des entreprises et du crédit », affirme-t-elle. Elle propose notamment « que tous

les comités d'entreprise et les nouveaux conseils d'administration du secteur public se réunissent pour examiner comment il peut être possible de profiter de plus pour reconquérir le marché intérieur ».

« Le plan gouvernemental généralisé à être précisé et amélioré pour réduire les coûts des achats du capital et pour favoriser une gestion plus démocratique et plus efficace des entreprises et du crédit », affirme-t-elle. Elle propose notamment « que tous

les comités d'entreprise et les nouveaux conseils d'administration du secteur public se réunissent pour examiner comment il peut être possible de profiter de plus pour reconquérir le marché intérieur ».

« Le plan gouvernemental généralisé à être précisé et amélioré pour réduire les coûts des achats du capital et pour favoriser une gestion plus démocratique et plus efficace des entreprises et du crédit », affirme-t-elle. Elle propose notamment « que tous

les comités d'entreprise et les nouveaux conseils d'administration du secteur public se réunissent pour examiner comment il peut être possible de profiter de plus pour reconquérir le marché intérieur ».

« Le plan gouvernemental généralisé à être précisé et amélioré pour réduire les coûts des achats du capital et pour favoriser une gestion plus démocratique et plus efficace des entreprises et du crédit », affirme-t-elle. Elle propose notamment « que tous

les comités d'entreprise et les nouveaux conseils d'administration du secteur public se réunissent pour examiner comment il peut être possible de profiter de plus pour reconquérir le marché intérieur ».

« Le plan gouvernemental généralisé à être précisé et amélioré pour réduire les coûts des achats du capital et pour favoriser une gestion plus démocratique et plus efficace des entreprises et du crédit », affirme-t-elle. Elle propose notamment « que tous

les comités d'entreprise et les nouveaux conseils d'administration du secteur public se réunissent pour examiner comment il peut être possible de profiter de plus pour reconquérir le marché intérieur ».

## LES SOCIALISTES ET L'INFLATION

Dans ses travaux sur les problèmes économiques, le P.S. a toujours consacré une large place à la lutte contre l'inflation. Le projet socialiste de 1980 soulignait notamment :

« La mise en œuvre d'un modèle de développement fondamentalement différent de celui qu'impose le capitalisme se traduira par des réformes de structures qui s'attaquent aux causes mêmes de l'inflation. La réduction des inégalités et le renouveau de la lutte contre les revenus, la lutte contre toutes les formes de spéculation — foncière en particulier — la réforme des circuits de distribution, notamment pour les produits agricoles, l'amélioration de l'information des comités d'entreprise sur la comptabilité des sociétés, le développement des investissements productifs, la cessation des formes les plus criantes de gaspillage d'énergie et de matières premières, tout cela, qui est au cœur d'une croissance différente, contribuera à diminuer les pressions à la hausse des prix. Mais, parallèlement, il conviendra de veiller, dans la mise en œuvre de la politique financière, à ne pas raviver ces pressions (...). Les

socialistes sauront éviter la hausse des prix, non seulement par des contrôles lorsqu'ils se révéleront indispensables, mais surtout par un ensemble cohérent de politiques dans des domaines où le pouvoir a fait preuve d'une indélébile cécité (...). »

Le projet socialiste retenait en particulier au nombre de ces « ensemble cohérent de politiques » la lutte contre la fraude fiscale, l'encouragement à l'épargne, l'accroissement des moyens mis par les pouvoirs publics à la disposition des associations de consommateurs, l'interdiction de hausses de prix ou de marges par des organisations professionnelles.

Ces propositions avaient été résumées dans le point 29 des « 110 propositions pour la France » arrêtées lors du congrès extraordinaire du P.S. réuni à Graillet le 24 janvier 1981 : « Les prix des produits pour lesquels la concurrence ne joue manifestement pas seront contrôlés. Les circuits de distribution seront réformés. L'implémentation des grandes surfaces réglementée, les pouvoirs des consommateurs renforcés. »

## Au « Grand Jury » R.T.L. — LE MONDE

## « FRANÇOIS MITTERRAND N'A PAS ÉTÉ ÉLU POUR RÉALISER LE SOCIALISME »

soutient M. Jean-Pierre Chevènement

M. J.-P. Chevènement, ministre d'Etat, ministre de la recherche et de la technologie, qui était directeur du « Grand Jury » R.T.L. du Monde, a estimé que, pour réussir, les mesures d'accompagnement de la dévaluation « doivent s'inscrire dans un projet plus vaste ». Il a ajouté : « Dans la période de crise longue et difficile où nous sommes, la France ne peut remonter le courant que si elle investit, que si elle développe sa recherche, que si elle innove, que si elle est capable de desservir les contraintes qui pèsent sur elle. »

Le ministre d'Etat a souligné que les syndicats devraient « les performances actuelles de l'économie » et que le gouvernement « a une discussion approfondie avec eux ».

M. Chevènement a ensuite dénoncé « le comportement de la droite ». « Tout de fois-bouts, tout ce financement, qui manifestent souvent beaucoup d'incertitude, ne peuvent pas ne pas avoir certaines répercussions à l'extérieur. »

Critiquant l'attitude du C.N.P.F. le ministre de la recherche a indiqué que le patronat n'avait « manifesté plus de compréhension » et fait preuve de plus de responsabilité.

M. Chevènement a enfin rappelé qu'il faut, selon lui, « élargir la majorité », « faire en sorte qu'elle s'étende bien au-delà des frontières traditionnelles de la gauche ».

« Aujourd'hui, a-t-il ajouté, on ne peut pas redresser la France, bâtir une grande politique, si l'on ne s'appuie pas sur le peuple, c'est-à-dire sur 83 % de la population, qui est salariée, sur tous ceux qui vivent de leur travail, qui sont salariés au nom. » Il a conclu en indiquant qu'il fallait « aller à la gauche de la gauche », « bâtir une république moderne », expression qu'il a, à ses yeux, « l'atout de la tradition républicaine ». « François Mitterrand n'a pas été élu pour réaliser le socialisme, a-t-il précisé ; il a été élu sur la base de cent dix propositions qui nous engagent dans cette perspective, mais ce n'est pas l'objectif de la période actuelle. »

« Le plan gouvernemental généralisé à être précisé et amélioré pour réduire les coûts des achats du capital et pour favoriser une gestion plus démocratique et plus efficace des entreprises et du crédit », affirme-t-elle. Elle propose notamment « que tous

les comités d'entreprise et les nouveaux conseils d'administration du secteur public se réunissent pour examiner comment il peut être possible de profiter de plus pour reconquérir le marché intérieur ».

« Le plan gouvernemental généralisé à être précisé et amélioré pour réduire les coûts des achats du capital et pour favoriser une gestion plus démocratique et plus efficace des entreprises et du crédit », affirme-t-elle. Elle propose notamment « que tous

les comités d'entreprise et les nouveaux conseils d'administration du secteur public se réunissent pour examiner comment il peut être possible de profiter de plus pour reconquérir le marché intérieur ».



صكنا من الأهل

# UN TRAIN PEUT EN CACHER UN AUTRE...

Le Cévenol... L'Aubrac...  
Des trains normaux. Des horaires normaux.  
Le plaisir de voyager en plus.

Silence, calme et confort pour ceux qui veulent se reposer, lire, travailler.  
L'animation n'est donnée qu'en certains lieux du train ; la tranquillité est préservée partout ailleurs...

## Théâtre

L'affiche du théâtre a été entièrement renouvelée. Le CÉVENOL propose quelques grands noms de la scène dans des spectacles plaisants et de bon goût : Marc Jolivet, du 14 au 19 juin ; Jacques Blot, du 4 au 10 juillet ; Jean-Paul Faré, du 15 au 21 août ; Gilbert Ponté et Cyril Levy, du 5 au 12 septembre.  
(Approximativement de 11 h à 12 h dans le sens Paris-Marseille ; de 20 à 21 h dans l'autre sens).

## Les veillées des Causses

Dans l'AUBRAC, conférenciers, artistes, conteurs locaux animeront de sympathiques veillées comme autrefois. La participation des voyageurs, sous forme de poésie, de musique, de récits, sera la bienvenue.  
(Approximativement de 20 h 50 à 22 h 45 dans le sens Paris-Béziers).

## "Un train peut en cacher un autre"

C'est le titre du journal qui présente chaque semaine l'actualité du CÉVENOL et de l'AUBRAC (manifestations de la semaine, horaires, présentation de conférenciers, échos du forum, etc.). Par les rubriques (l'auteur de la semaine, le temps retrouvé le courrier



des lecteurs, etc.) vous en saurez plus sur les animateurs, les artistes ; vous pourrez émettre commentaires et suggestions.  
(Paraît chaque lundi).

## Le coin des enfants

Dans l'AUBRAC et le CÉVENOL, une animation spéciale est réservée aux jeunes. Accueil, distribution de journaux, jeux et grand concours de dessin. Les meilleurs dessins seront sélectionnés par un jury en septembre puis présentés dans une exposition.

## Festival de Musique

Le Cévenol a sélectionné quelques ensembles de talents pour son festival de musique qui se déroulera en deux temps ; à la fin juillet et au début septembre. Au programme : musique de chambre du XVII<sup>e</sup> et du XVIII<sup>e</sup> siècle, musique moderne (jazz).  
Tous les autres détails seront donnés dans "Un train peut en cacher un autre".

## Le temps retrouvé

Dans l'AUBRAC, présentation des aspects riches et brillants de la grande civilisation des pays traversés : l'art des

troubadours, le XII<sup>e</sup> siècle ou l'Age d'Or, les Cathares, la croisade Albigeoise. Evocation de la Renaissance occitane au XIX<sup>e</sup> siècle, aperçus sur l'Occitanie d'aujourd'hui (domaine culturel, plan économique et social). Ces thèmes se succéderont en alternance sous forme d'animations poétiques, de conférences historiques, de débats, de récitals, de signatures de livres.

De nombreux artistes de talents, des érudits, des écrivains participeront à cette présentation. Citons, parmi tant d'autres, André Delon, Maria Rouanet, Yves Rouquette, Michel Roquebert.  
(Approximativement de 14 h 30 à 17 h dans le sens Béziers-Paris).

## Bourbonnais, terre de rencontres

Dans le Cévenol, du 20 au 24 juin, du 11 au 17 juillet, du 3 au 7 août et du 22 au 28 août, se déroulera un cycle de conférences consacrées aux grandes rencontres dont a été témoin la terre du Bourbonnais. Nous font cette année plaisir de leur présence : Catherine Stasser, chargée de conférences à l'Ecole du Louvre, Jean-Marc Pesson et Gérard Guyot, enseignants d'histoire de l'art à l'Université de Lille. "Un train peut en cacher un autre" vous présentera les autres conférenciers ; il préci-

sera également les différents sujets abordés.  
(Approximativement de 11 h à 12 h dans le sens Paris-Marseille, de 20 à 21 h dans l'autre sens).

## Le buffet campagnard

Une fois par semaine est dressé dans le Cévenol un somptueux buffet de spécialités régionales (charcuteries, fromages, pâtisseries, vins, etc.), où vous pourrez vous servir à volonté. Participation : 85 francs, service et boissons compris.  
(A partir de Clermont dans le sens Paris-Marseille ; à partir de Marseille dans l'autre sens. Le journal précisera les jours).

## Le grand jeu de l'AUBRAC

Opposera deux équipes dans une compétition inédite. Les gagnants pourront participer à la Grande Finale qui aura lieu début septembre. Le jeu est doté de nombreux prix.  
(Approximativement de 17 h 30 à 18 h 30 dans le sens Paris-Béziers, de 17 h 20 à 18 h dans l'autre sens).



## Egalement :

Le Forum, la présentation de produits locaux, commentaires pour découvrir la région, les randonnées dans les deux trains. Dans le CÉVENOL : le ciné-club, le cycle "Cévennes, Terre de Liberté", le grand jeu du Cévenol.

Ce programme a été conçu et mis en œuvre avec l'aide précieuse d'offices de tourisme, d'associations, des syndicats d'initiative situés sur la ligne de l'AUBRAC et sur celle du CÉVENOL.

LE CÉVENOL (PARIS-MOULINS-CLERMONT-NÎMES-MARSEILLE)	
Départ de Paris :	8 h 45
Arrivée Marseille :	19 h 12
Départ de Marseille :	12 h 12
Arrivée Paris :	23 h 15

L'AUBRAC (PARIS-MOULINS-CLERMONT-MILLAU-BÉZIERS)	
Départ de Paris :	12 h 20
Arrivée Béziers :	22 h 48
Départ de Béziers :	12 h 15
Arrivée Paris :	23 h 15





# POLITIQUE

Les mesures d'accompagnement de la dévaluation

## L'organisation du débat sur la motion de censure et l'engagement de responsabilité du gouvernement

Le premier ministre interviendra, mercredi 23 juin, à l'Assemblée nationale, dès l'ouverture de la séance, à 15 heures, pour présenter son programme économique et financier sur lequel il engage la responsabilité du gouvernement, conformément à l'article 49 alinéa 1 de la Constitution. Tout de suite après, M. Jacques Chirac, président du R.P.R., défendra la motion de censure déposée par les deux groupes de l'opposition (le M.R.S. du 17 juin) MM. Jospin, pour le groupe socialiste, Lado, pour le groupe communiste, et Gaudin, pour le groupe U.D.F., devraient ensuite prendre la parole. A l'issue de la discussion générale, les députés se prononceront sur la motion de censure au cours d'un premier vote, puis, au cours d'un second vote, sur l'engagement de responsabilité.

Cette organisation du débat résulte des négociations qui se sont déroulées à la fin de la semaine dernière entre la majorité et l'op-

position d'une part, le gouvernement, d'autre part. La conférence des présidents qui se réunira, mardi soir 22 juin, à l'Assemblée nationale, pourrait entériner cet accord. Celui-ci peut toutefois être remis en cause. M. Chirac a, en effet, l'intention de s'exprimer, durant une heure, alors que la conférence des présidents du mardi 15 juin avait décidé que l'ordre principal de chaque groupe disposera de trente minutes au plus. Les temps de parole impartis aux groupes dans la discussion générale de la motion de censure, tels que la dernière conférence des présidents les avaient fixés, sont les suivants : groupe socialiste : deux heures ; R.S.R. : une heure ; U.D.F. : cinquante minutes ; communistes : trente minutes. Députés non inscrits : dix minutes. L'ordre des interventions, par conséquent, est le suivant : U.D.F., communistes, R.S.R., puis, à la fin, la motion de censure et sur l'engagement de responsabilité du gouvernement.

## LE TALON D'ACHILLE

(Suite de la première page)

En Grande-Bretagne, un pouvoir de gauche est beaucoup plus gêné, parce que le travailisme pratique plus ou moins une sorte de léninisme inversé, le parti tendant à devenir le centre de transmission des décisions, qui l'ont fondé et qui le dominent. Non sans raison, beaucoup pensent qu'ils ont contribué au déclin de l'économie britannique, en exigeant pour les salariés des avantages et des privilèges qui ont perturbé la productivité des firmes.

En France, la structure des syndicats rend encore plus difficile la tâche du gouvernement. Ils sont beaucoup plus faibles qu'à Londres, qu'à Bonn, qu'à Vienne, qu'à Stockholm, qu'à Copenhague, qu'à Oslo, ce qui les porte à la démagogie. Ils se divisent en trois catégories principales qui se livrent une guerre acharnée pour la conquête des adhérents et des positions stratégiques. Deux se démarquent des partis de gauche, tant que le plus fort est sous la tutelle du plus faible.

Comment développer sérieusement le pouvoir des salariés dans les entreprises, s'ils restent l'objet d'une compétition si vive entre des formations si restreintes, plus préoccupées par leur rivalité que par un dialogue constructif ? Comment leur confier la gestion de la Sécurité sociale sans leur donner aussi les moyens d'augmenter leur concurrence plutôt que la satisfaction des besoins collectifs ? Comment appliquer la grande loi sur le citoyen dans la travail ? Comment appliquer la loi sur le travail dans la faiblesse et la division où elles se trouvent actuellement ?

Par sa nature, tout gouvernement de gauche est écartelé entre deux exigences contradictoires. D'un côté, il doit accomplir les changements conformes à son idéal et à l'espérance des travailleurs. De l'autre, il doit faire comprendre à ceux-ci les limites que la réalité impose aux réformes souhaitées. Les syndicats sont le relais indispensable pour que cette tâche d'éducation soit convenablement assurée. La structure des nôtres ne les porte pas à la prendre en charge ni à développer la solidarité collective, qui demeure cependant l'une des bases du socialisme. La mal anglaise commence à se répandre chez nous. Les revendications deviennent de plus en plus catégorielles. Le corporatisme se développe comme un chien-fou. La défense des situations particulières a touché un sommet quand ceux qui bénéficiaient déjà des trente-neuf heures ont exigé des cent-vingt heures ou leur avantage a été étendu à tout le monde.

Dans une telle situation, il a fallu beaucoup de courage à Edmond Maire pour dénoncer les illusions de ceux qui suivent l'enchanteur Merlin et risquent de cueillir ainsi les fruits de la fée Carabosse. Ce succès est de bon augure. Mais pas mal d'adhérents locaux de la C.F.D.T. manifestent que les appareils syndicaux se libèrent difficilement de la tentation d'abaisser le feu qui couve. La façon dont la C.G.T. va traiter les brisures vivantes par la politique de rigueur présente une grande importance. Quelque nul n'ignore sa dépendance par rapport au parti communiste, la vieille centrale voit toujours son influence élargie par une sorte de légitimité symbolique, tenant à sa place dans l'histoire du mouvement ouvrier.

Cette dépendance même peut aboutir au malheur comme au pire. La P.C.F. sait aussi bien souffler la froid que le chaud, le réalisme que la démagogie. Il fera tout pour retarder autant que possible le moment d'une décision claire. On peut douter toutefois qu'il puisse rompre aujourd'hui avec un gouvernement qui lui rappellerait le prix de la participation

## Le P.S. accepte la concession faite par le gouvernement au P.C.F.

La convention nationale du P.S., réunie samedi 19 et dimanche 20 juin à Cachan (Val-de-Marne), n'a consacré qu'une partie de ses travaux au thème principal de la convention : la préparation des élections municipales de mars 1983. Le débat sur la situation économique et sociale, commandé par l'actualité, a pris une importance particulière (lire page 8).

La résolution finale adoptée par la convention réaffirme la volonté des socialistes de rechercher l'accord avec ses partenaires de la gauche. Le P.C.F., en particulier, dès le premier tour de scrutin, « si possible » dans toutes les communes, en tenant compte des situations locales, du bilan des élections communales et des résultats des consultations électorales de 1981 et 1982.

M. Lionel Jospin a souligné, dans son discours de clôture, la nécessité de parvenir à un accord « le plus vite possible ». Mais, a-t-il ajouté, « les dirigeants du parti communiste ne peuvent avoir la prétention d'imposer de leur propre autorité le principe d'un accord à la place des candidats une fois, deux fois, trois fois devant les électeurs ». M. Jospin répondait ainsi aux craintes qui se sont exprimées à propos de la possibilité offerte aux listes qui auraient obtenu 10 % des suffrages exprimés de se maintenir au second tour, alors que le projet initial du gouvernement prévoyait que seules les deux listes arrivées en tête au premier tour resteraient en lice au second. Cette concession offerte au P.C.F., approuvée par la convention — un amendement qui s'y opposait a été repoussé par cent voix contre quatre-vingt et une abstention — a parfois été interprétée comme une vote ouverte aux communistes pour refuser l'union ici ou là, en mars 1983 ou lors du scrutin suivant. M. Alain Richard, député socialiste du Val-

MAURICE DUVERGER.

## LA PRÉPARATION DES ÉLECTIONS MUNICIPALES

## D'accord sur la réforme électorale, communistes et socialistes vont engager la négociation sur la constitution de listes d'union

Les travaux de la convention nationale du P.S. et ceux de la conférence nationale du P.C.F. ont permis de dégager un accord sur la réforme du mode de scrutin municipal. Malgré ses réserves, le P.S. a finalement accepté, comme le lui suggérait le gouvernement, — que, au second tour, les listes ayant obtenu au moins 10 % des voix au premier tour, puissent se maintenir. Cette « concession » était déterminante pour le P.C.F., hostile à la disposition initiale qui prévoyait que seules seraient autorisées à se maintenir au second tour les deux listes arrivées en tête au premier.

L'introduction de la proportionnelle dans le système électoral municipal répond à l'une des promesses faites par M. Mitterrand pendant la campagne présidentielle. Cet engagement concernait les villes d'au moins 9 000 habitants. Le président de la République reste réservé sur un abaissement de ce seuil en dessous de 9 000 habitants. En revanche, socialistes et communistes ont explicitement demandé que le nouveau mode de scrutin soit appliqué dans toutes les communes de 2 500 habitants et plus. P.C.F. et P.S. comptent tirer un bénéfice politique d'un système qui doit leur permettre d'entrer ou d'être mieux représentés dans les communes rurales.

Les communistes demandant que soit supprimée la condition qui oblige une liste à obtenir au moins 5 % des suffrages expri-

més au premier tour pour que ses membres puissent figurer éventuellement sur une liste de fusion au second tour.

Si P.S. et P.C.F. sont parvenus à un compromis sur le mode de scrutin, qui fait l'objet d'un projet de loi que le conseil des ministres devrait adopter le 30 juin et dont le Parlement débatera en juillet, la question de la constitution des listes est encore en débat. Les délégués du P.S. et du P.C.F., qui se rencontrent, mardi 22 juin, vont devoir préciser les conditions dans lesquelles devront être élaborées les listes d'union. Pour le P.C., l'union est indispensable et doit se faire autour des maires sortants. Dans les communes que la gauche ne dirige pas, le P.C. est par conséquent le négociateur en cas de pas en tenant compte du contexte particulier. « Il faut dépasser », a affirmé Mme Vincent, les motifs subalternes de division. « Pour le P.S., il n'est pas question de ne pas tenir compte du scrutin universel qui a placé, lors des consultations électorales récentes, les socialistes devant les communistes : ce serait une « prétention exorbitante » des dirigeants du P.C.F., a déclaré M. Jospin.

Les nouveaux rapports de forces mis en évidence par les résultats des différents scrutins depuis 1977 préoccupent également le P.S. Le mouvement de M. Jacques Chirac, dont le comité central s'est réuni samedi, est clair : il souhaite l'union dans l'opposition, mais à condition que sa place lui soit reconnue.

ANNE CHAUSSEBOURG.

## Le parti communiste estime que la réforme du mode de scrutin constitue un progrès

Dans le rapport sur les élections municipales qu'elle présente devant la conférence nationale du P.C.F. réunie samedi 19 juin à Arcueil (Val-de-Marne), Mme Madeleine Vincent estime que la réforme du mode de scrutin est la plus logique et la plus utile. « Il s'agit », a-t-elle ajouté, d'une proposition qui mesure pour le P.C.F., qui se réveille, la place qu'il a prise dans la vie de la nation selon les opportunités locales ».

M. Jean Popereau, numéro deux du parti, a déclaré à ce sujet : « Nous espérons que l'adoption de la proposition sera par conséquent, qu'on ne se servira pas de cette concession pour rendre plus difficile la constitution des majorités de gauche dans les municipalités ».

La résolution finale affirme que la règle des 10 %, votée par le gouvernement et à laquelle la direction du P.S. s'était ralliée, bon gré mal gré, avant la convention, n'a de sens que si les partis de gauche parviennent à un accord politique d'ensemble, étant entendu que cet accord « doit reposer sur une confiance mutuelle ».

Le P.S. souhaite, d'autre part, que le projet du gouvernement s'applique à toutes les villes de deux mille cinq cents habitants. M. Gaston Defferre, ministre de l'Intérieur, qui a présidé la convention, a déclaré que le projet de loi, s'il est adopté, sera soumis au conseil des ministres le 30 juin. M. Defferre a souligné que le projet de loi, qui prévoit un système majoritaire proportionnel, selon l'expression de M. Paul Quilès, secrétaire national du P.S., « respecte les principes de la démocratie » et les obligations du réalisme politique. Il permet, a-t-il dit, la représentation des minorités et la formation de majorités stables. « Nos prédécesseurs », en émettant des lois électorales pour nous faire mal, a-t-il conclu, et puis, patraque ! ce s'est retourné contre nous. Nous avons voulu faire une loi honnête, correcte, la voilà que cette honnêteté se retourne en notre faveur ».

notamment : « Il est hors de doute que la présentation de listes d'union dirigées par les maires communistes, socialistes ou radicaux de gauche, dans toutes les villes, dès le premier tour, constituera un élément de confiance et de sérénité pour la population. Il sera un atout majeur pour une nouvelle victoire dans nos municipalités. (...) L'idéalisme pour conquérir de nouvelles municipalités à la gauche ».

« La campagne des municipales est une occasion à saisir pour que, sans exagération et dans la mesure de la majorité communiste et socialiste, les maires socialistes et radicaux de gauche, tous doivent être mis en œuvre pour que de nouveaux succès couronnent la dynamique unitaire que nous devons nous créer ».

La résolution adoptée mandate le comité central du P.C.F. « pour parvenir à un accord avec l'ensemble des forces de gauche ». Elle indique : « La conférence nationale réaffirme la volonté du P.C.F. de constituer des listes d'union de larges listes d'union de la gauche dans toutes les communes ayant des électeurs à la campagne électorale des élections municipales ».

Dans les municipalités de gauche sortantes, ces listes permettront de reconstruire l'union réalisée au tour des maires élus en 1977. Dans l'union de gauche, il est évident qu'en 1977 elle a bien dirigé les municipalités, donc elle a eu la charge. Dans l'union, elle gouverne, elle dirige le pays. Dans ces conditions, il serait inacceptable qu'elle envisage pour des motifs subalternes, de se diviser le temps d'un tour de scrutin. Elle donnerait ainsi l'exemple aux adversaires d'une division renouée, déjà bien décidée, elle, à unir pour porter son action de mettre en œuvre la volonté novatrice des travailleurs et du peuple de notre pays ».

## M. PIERRE SOTURA TRÉSORIER

Le comité central du parti communiste, réuni pendant une session de deux jours à la conférence nationale d'Arcueil du samedi 19 juin, a désigné M. Pierre Sotura comme trésorier du parti en remplacement de Georges Guisard, décédé le 22 mai (le Monde du 25 mai).

## LE P.S.U. SE PRONONCE POUR UN ACCORD AU SEIN DE LA GAUCHE DES LE PREMIER TOUR

Le P.S.U. a réuni une conférence nationale, le samedi 19 et le dimanche 20 juin, à Orléans (Loiret), pour préparer les prochaines élections municipales. Projet de charte municipale a été examiné, qui sera soumis, les 2 et 3 juillet prochains, à la direction politique du parti, avant un conseil national prévu pour l'automne.

Résumé pendant la conférence, la direction politique a été saisie de deux motions. La première se prononçait pour un accord préalable P.S.U.-P.C.F.-P.S. des le premier tour : un recueil de quatre-vingt voix, outre onze à un texte proposant que l'accord ne se fasse qu'au second tour (il y a eu trois abstentions). La seconde majorité prônait que l'accord ne soit pas fait sur un « terrain » et que son application devra tenir compte des situations locales, avec le double soin d'assurer la victoire de la gauche et la participation suffisante au courant qu'exprime le P.S.U.

## Le R.P.R. : l'opposition doit s'unir sur des bases claires et loyales

Le Comité central du R.P.R., réuni samedi 19 juin à Paris, a approuvé un rapport de M. Jacques Chirac, secrétaire national aux élections. Les intervenants ont regretté que le projet de loi concernant le mode de scrutin ne soit toujours pas voté. Tous ont souligné les volontés de réaliser l'union des formations de l'opposition et ont cité en exemple les élections cantonales du mois de mars dernier pour rappeler que, grâce à une bonne entente, le R.P.R. avait remporté des succès notables.

## M. CHARTRON : nous n'entendons pas devenir des suppléants

M. Jacques Chirac, secrétaire national aux élections, a notamment déclaré : « Comme les dernières élections cantonales, les municipales doivent être pour le Rassemblement pour la République le moyen de prendre une part croissante du pouvoir local, le moyen aussi d'affirmer sa vocation à constituer, face à la majorité présidentielle socialiste, et avec les autres formations de l'opposition, une force politique nationale capable non seulement de dénoncer les erreurs de cette majorité, mais aussi capable, aux yeux de la population, d'assumer le moment venu, la responsabilité de l'Etat. (...) »

Il s'agit, à travers les combats politiques locaux, de participer à notre combat politique national dont l'objectif est la reconquête démocratique du pouvoir de l'Etat sous la direction de notre président Jacques Chirac.

En ce qui nous concerne, nous jouerons loyalement le jeu de l'union des forces de l'opposition avec tous ceux qui sont disposés à le jouer aussi loyalement que nous.

M. Chartron a indiqué que les négociations avec l'U.D.F. et tous les autres partis de l'opposition seraient complètes, pour la composition des listes, non pas seulement de l'état des forces lors du scrutin municipal de 1977 mais aussi des résultats des élections cantonales, de ceux des diverses élections partielles et enfin de « divers sondages sérieux ». Ces derniers éléments sont plus favorables au R.P.R. que le résultat des « municipales », d'il y a cinq ans. — A.P.

« Nous entendons cependant que cette stratégie unitaire avec l'ensemble des formations de l'opposition ne soit pas un moyen pour certains de masquer une situation qui ne correspondrait plus à celle, plus actuelle, qui apparaît à la lueur des diverses consultations partielles ou des divers sondages sérieux qui peuvent être effectués ».

« C'est dire que, pour nous, l'union doit se faire sur des bases claires et loyales. »

« Autant nous n'entendons pas évaluer de notre poids nos amis de l'opposition, autant nous entendons pas nous plus devenir les suppléants de ceux qui se rappellent simplement les nécessités de l'union quand il s'agit de sauver l'Etat de situations pernicieuses ».

**PARIS MARRAKECH**  
à partir de **890 F** aller-retour



**nouvelles frontières**  
le voyage moins cher, pour tout le monde

66, bd Saint-Michel 75006 Paris 329 12 14  
119, rue Solferino 59000 Lille 54 38 06

صحة من الأصل



هكذا من الأهل

POLITIQUE

# Le succès de la « marche pour la paix »

Un indice de la capacité de mobilisation du P.C.F.

La « marche pour la paix », organisée, le dimanche 20 juin, à Paris, par le P.C.F. et la C.G.T., à l'appel de cent personnalités — communistes et non communistes, a réuni deux cent cinquante mille personnes selon ses organisateurs.

La tête du cortège avait atteint la place de la Bastille, terminant la manifestation, alors que plusieurs milliers de participants n'avaient pas encore quitté le point de départ, devant la gare Montparnasse.

Derrière une large banderole portant l'inscription : « Unis pour la paix — Appel des 100 », avaient pris place les personnalités signataires de cet appel. Au premier rang, M. Georges Séguy, ancien secrétaire général de la C.G.T., avait à ses côtés Mme Catherine Clément — intellectuelle communiste qui n'a pas ménagé ses critiques depuis plusieurs années à l'égard du P.C.F. — M. Maurice Grousset, membre du secrétariat du comité central de ce parti, M. Pierre Juquin, membre du bureau politique, M. Jacques Daul, Pierre Zarka, Louis Aragon, membres du comité central, et des personnalités non communistes, telles que Mme Suzanne Prou et Edmond Charles-Roux, écrivains (la seconde était représentée par M. Gaston Defferre, ministre de l'Intérieur et de la Décentralisation), les comédiens Marcel Vial et Claude Piepp, M. Paul Duratour, député (M.R.G., sup. P.) de la Seine-et-Oise, M. Léon Schwartzberg, professeur de médecine, et l'Amiral Antoine Sanguinetti, quelque distance, avait à sa tête M. Georges Marchais, secrétaire général du P.C.F., M. Paul Laurent, membre du secrétariat du comité central, M. Guy Hermer, membre du bureau politique, M. Krasinski, secrétaire général de la C.G.T., membre du bureau politique du P.C.F., MM. Alain Ohadia, secrétaire général de l'Union générale des ingénieurs, cadres et techniciens (U.G.I.C.T.) C.G.T. et Henri Malberg, premier secrétaire de la fédération communiste de Paris, tous deux membres du comité central du P.C.F.

Les manifestants étaient, en outre, rangés par département, les Bouches-du-Rhône venant en tête et la Seine-Saint-Denis en queue. Un groupe de manifestants, la Ligue communiste révolutionnaire (trotskiste) et un autre, de l'Union des travailleurs communistes libertaires (anarchiste), étaient à l'arrière, entre le Val-de-Marne et la Seine-Saint-Denis. Le défilé a duré plus de cinq heures, les derniers participants atteignant vers 19 h 30 la place de la Bastille, où deux orchestres de rock, ainsi que la chanteuse Mimi Lora et le groupe chilien Quilapayún, étaient au programme de la soirée. Des animations ont été organisées sur le parcours de la manifestation, place Saint-Germain-des-Près et place Maubert.

Chaque délégation départementale comprenait plusieurs banderoles, quelques-unes sans sigle, la plupart signées du P.C.F. de la jeunesse communiste, de la C.G.T. ou du Mouvement de la paix, parfois de la section départementale de la F.E.S.T. (c'était le cas pour la Vendée et la Seine-Saint-Denis). Des organisations de travailleurs étrangers — turcs, arméniens, portugais, notamment — étaient représentées, de même que des organisations politiques comme le parti communiste espagnol unifié (extrême gauche), des militants israéliens anti-khémistes et des Palestiniens partisans de l'O.L.P. Une délégation de cette dernière a été applaudie place de la Bastille, et une minute de silence a été observée en hommage aux Libanais et aux Palestiniens victimes de l'intervention israélienne.

« Ni Pershing ni SS-20 »

Les slogans scandés au cours de la manifestation étaient, pour la plupart, de caractère général : « Paix / Paix / Paix / Désarmement », « Union, action pour le désarmement », « Nous voulons nous avoir un monde de paix ! ».

La banderole du comité de l'Union du Mouvement de la Paix précisait : « Ni Pershing, ni SS-20 » et de jeunes communistes criaient : « Non, non, non, à la bombe à neutrons ! », mais l'orientation neutre et vague de l'appel des cent était presque toujours respectée.

Ce son de cloche s'en tenait à une pétition de principe générale pour le désarmement, a conduit les organisateurs à renoncer aux discours prévus place de la Bastille. M. Séguy avait été le porte-parole des « cent » lors d'une conférence de presse donnée le 11 juin, mais l'accord n'a pas pu se faire du moment, sinon pour confier à la chanteuse Catherine Ribeiro — qui faisait partie du spectacle organisé en fin d'après-midi, en place de la Bastille — le soin de lire un appel à « négocier, à l'est et à l'ouest, pour la sécurité des nations et pour que le désarmement devienne enfin une réalité ». Le texte insistait sur le rôle que la France doit jouer pour faire aboutir ce vœu.

## Le conseil permanent de l'épiscopat français rend publiques deux déclarations sur la paix

Le conseil permanent de l'épiscopat français, réuni à Paris du 14 au 16 juin, a été amené à débiter sur la paix, qui est « avec premier plan de l'actualité », la conférence des Nations unies sur le désarmement ainsi que les conflits en cours et notamment l'embarras du Liban.

À ce sujet, l'épiscopat a lancé un appel en faveur des victimes, dans lequel on peut lire :

« Les évêques ont à maintes reprises rappelé le drame de ces populations, victimes d'une guerre issue, aujourd'hui, la violence qu'elles subissent en plus meurtrière qu'elle ne l'a jamais été. La sœur d'un peuple est en course ».

« Ce pays est cher aux Français. Nous avons avec lui des liens de longue, de culture et de foi. Les Libanais attendent de nous une main tendue. Nous sommes des malades et des blessés agonisant faute de soins, que des orphelins subissent la misère et la faim ».

« L'originalité de cette nation est depuis longtemps son esprit de tolérance et de paix ; l'islam et le christianisme s'y rencontrent, témoignant que la paix est possible entre les croyants du Dieu ».

« Pour l'avenir du monde, cet espoir doit être sauvegardé. Le conseil permanent a également rendu public un autre texte sur la paix, une déclaration commune des évêques français, allemands, en gestion depuis deux ans, sur la paix et le désarmement ».

Sous le titre « Faire la paix », les évêques français et allemands critiquent les causes multiples des conflits et dénoncent « la logique de la guerre » ainsi que le scandale de la course aux armements dans un monde d'injustice et de pauvreté.

Si le désarmement unilatéral est jugé « périlleux pour la paix », le cas limite de la légitime défense : « Seule une politique qui respecte les droits inaliénables de l'homme, qui est au service de l'humanité et de la justice, et favorise l'autodétermination des peuples en lutte contre la misère et le sous-développement, a peut-être la force de proposer une stratégie de défense qui puisse être justifiée au plan éthique ».

D'autre part, le conseil a évoqué le cas du Père Pelletier (le Monde daté 2 et 3 mai) pour dire : « sa démission récente, odieuse en sa campagne récente ».

Cette campagne qui, à propos de la situation personnelle, en toute hypothèse, ruine la propre institution religieuse, la Compagnie de Jésus si souvent présente aux premiers lignes de l'annonce de la foi et du combat pour l'évangile ».

« On ne peut laisser soupçonner, discréditer et entre autres, autrui les frères évêques des épiscopats de tant de pays en convulsion : l'évangile qu'ils professent et pour lequel ils tirent de leur cœur, d'eux-mêmes est aussi celui de l'Eglise de France ».

derrière se prononçant pour le « gel » des armements.

Cette manifestation, organisée à l'occasion de la deuxième session extraordinaire des Nations unies sur le désarmement, aura montré que le P.C.F. peut faire descendre ses partisans dans la rue sur le thème de la paix. En revanche, sa capacité à élargir le mouvement et, par conséquent, l'écho qui résonne au-delà de son aire d'influence restent à démontrer. La présence, parmi les « cent » et ceux qui les avaient rejoint, de personnalités non communistes ne semble pas avoir suffi à attirer des participants animés par le seul souci de la paix. Il y avait, certes, un groupe dont la banderole indiquait le « gel » de toutes les armes nucléaires, France comprise, et même un comité des homosexuels et des lesbiennes pour la paix, dont on ne saurait mésestimer d'importance, pas plus que les déguisements baroques adoptés par d'autres, mais ce n'est pas à donner à l'ensemble de la manifestation l'air de pacifisme débridé qu'avaient pu avoir les défilés de Bonn, par exemple.

## L'absence du P.S.

Non, n'était plutôt le cortège syndical du 1<sup>er</sup> mai. Un cortège massif, imposant, mais sans surprise. Les autocars d'Olivier, Villenombrie — auxquels s'ajoutaient, cette fois, ceux de Venistair, au départ, ou les retrouvait à l'arrivée, près de la place de la Bastille. D'autres « marcheurs » étaient venus en train, voire par avion. Arrivé au pied de la colonne de Juillet, on se dépêchait de replier les banderoles pour ne

pas manquer l'heure du retour. La mobilisation s'était faite dans les règles cent fois éprouvées par les militants communistes et socialistes.

Le P.C.F. voulait-il autre chose ? Oui, si l'on en croit les dires de ceux qui ont été défilés. Les militants du P.C.F. ont lancé et relancé depuis deux ans et demi, c'est-à-dire depuis la décision de l'O.T.A.N. de renforcer son arsenal nucléaire en Europe. Mais, si l'on y prend garde, cet écumenisme n'est pas sans mélange. L'absence du P.S., dimanche, n'était pas pour déplaire aux dirigeants communistes, qui apparaissent, ainsi, comme les seuls véritables défenseurs de la paix. Cette absence, d'ailleurs, n'était pas sans doute pas absente de l'esprit de ceux qui scandaient — slogan souvent repris — : « Soutenez l'O.L.P. / Rejoignez, s'il vous plaît, l'Union, s'il vous plaît, le mouvement des homosexuels, hier, mais pas la marche pour la paix ».

L'ouverture, dont le P.C.F. avait donné l'apparence, pendant la campagne préparant cette manifestation, était surtout destinée à mobiliser sa propre « base », à mobiliser les temps qui courent, n'a pas tant d'occasions de se retrouver une dernière fois banderole. Celle-ci était conforme, qui plus est, aux décisions de la rencontre des P.C. européens d'avril 1980. Il y a fort à parier que les dirigeants communistes n'en demandaient pas plus.

PATRICK JARREAU.

## « Il faut savoir faire la paix »

déclare M. Mitterrand à l'adresse du prince Charles

De notre correspondant

Le Havre. — Au cours de la nuit du 27 au 28 février 1942, un commando de parachutistes britanniques était largué au-dessus du petit village de Bruneval, à une vingtaine de kilomètres du Havre, afin de s'emparer d'un équipement radar installé par les Allemands. Les renseignements nécessaires à cette opération avaient été fournis par la Résistance française et ce coup de main fut la première opération alliée réussie sur le sol de France depuis le début de 1940.

Président les cérémonies du quarantième anniversaire de ce fait d'armes, M. François Mitterrand et le prince Charles d'Angleterre se sont recueillis devant le monument qui perpétue le souvenir. Appareillant, des pschichistes britanniques eurent sauté sur les lieux où, en pleine occupation allemande, avait été effectué ce raid extrêmement périlleux. Après avoir dans son allocution rappelé que cette opération avait associé les soldats britanniques des trois armées aux forces navales françaises libres et à la Résistance, le prince Charles a rendu hommage à la position adoptée par la France dans la crise des Missines en ces termes : « Les liens historiques puissants qui existent entre la France et la Grande-Bretagne ont été tout récemment renforcés par l'engagement avec lequel vous avez apporté votre soutien à la Grande-Bretagne depuis le début de la crise des Missines. Le peuple britannique y a répondu par une solidarité et une détermination qui ont été profondément sensibles et je tiens à m'associer à lui pour vous exprimer ma gratitude personnelle. Je voudrais souligner ici le rôle remarquable joué par le régiment parachutiste dans les combats au sol dans les Fies Falkland. C'est le même second bataillon qui avait mené le raid de Bruneval qui a conduit l'assaut sur Oerwin et Goose Green il y a trois semaines ».

De son côté, le président de la République a précisé que la monnaie de Bruneval, « symbole de résistance », est aussi le symbole d'un espoir, « celui de pouvoir vivre désormais dans la paix et la liberté ». M. Mitterrand a conclu : « Il faut savoir faire la guerre lorsqu'elle conduit à la liberté. Nous l'avons su. Il faut aussi savoir faire la paix. L'avenir des peuples qui la connaissent qu'ils sachent à leur tour la conduire ».

En fin de matinée, le prince Charles et le président de la République (qui était accompagné en la circonstance par MM. Oefferle, Hamu, Fabius et Laurin) ont défilé la place de l'avenue Lord-Louis-Mountbatten, du nom du grand oncle du prince Charles, qui avait été l'un des responsables de l'opération de Bruneval.

PATRICK PESLIER.

Les Trois Quartiers

260 39 30 - poste 233

AUX TROIS QUARTIERS

## NOUVEAU : avec « en fac-similé » les illustrations des plus grands graveurs de son époque, les Contes et Romans de M. de Voltaire

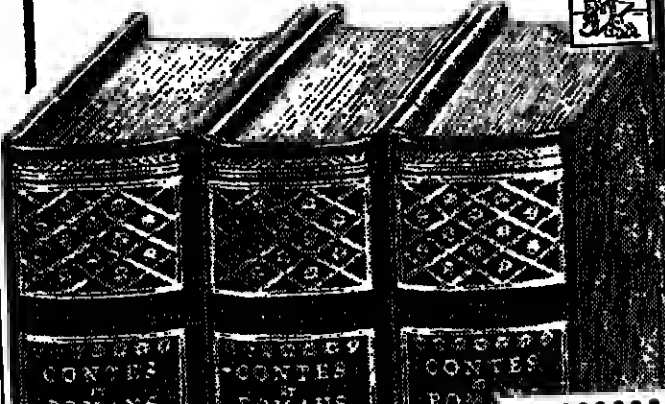
dans l'édition qu'il avait lui-même fait illustrer

L'ouvrage que nous proposons reproduit merveilleusement la fameuse édition des Contes et Romans de Voltaire qui fut imprimée en 1778 et dont lui-même déclara qu'elle était un véritable chef-d'œuvre. Les Contes et Romans de Voltaire demeurent incontestablement le plus beau fleuron de l'œuvre immense de cet auteur, œuvre qui ébranla les fondements d'une société et dont l'influence se fait encore sentir de nos jours.

Réunis en trois volumes, les « Contes et Romans » sont agrémentés de toutes les illustrations de Monnet, Marillier, Marini et Moreau, ce qui permet de relire Voltaire dans le contexte de son époque et de son étonnante personnalité.

Réalisé pour le bicentenaire de la mort de l'auteur, dans la tradition du livre d'art, avec le soin méticuleux et la conscience professionnelle des maîtres imprimeurs et relieurs du XVIII<sup>e</sup> siècle, l'ouvrage a été confié aux soins de nos compagnons imprimeurs et relieurs, des gens expérimentés.

Cette édition de grande classe sera un régal pour les bibliophiles les plus exigeants, et en même temps, un bon investissement. Reliure traditionnelle en décor « Grand Siècle » sur cuir naturel de mouton de couleur violet crépuscule. Le tirage, limité aux seuls souscripteurs, offre en « fac-similé » les gravures de l'édition originale de 1778. Les 57 illustrations hors texte, les 44 vignettes, bandeaux et culs-de-lampe de Monnet, Marillier, Marini et Moreau (au même format que l'édition originale), font de cette collection une des plus luxueuses et recherchées.



« Voltaire est l'homme d'esprit par excellence ; le plus délié des humains, le plus prompt, le plus éveillé. Tous les autres semblent dormir ou rêver auprès de lui ».

Paul Valéry

GARANTIE A VIE

Ouvrez l'ouvrage et vous verrez le véritable état de chaque année améliorée la patinoir il vous aura vu de livres, mais les choisir avec goût. Les beaux livres ne peuvent être vendus à vil prix, mais ils donnent à l'ouvrage de la qualité, des soins, des plus petits détails, qui prennent dans les plus petits détails, c'est pourquoi de la valeur avec le temps. C'est pourquoi je m'engage à racheter mes ouvrages ou à vous rembourser le même prix et à l'importer quel moment.

CADEAU

Les souscripteurs qui renverront leur bulletin dans la semaine, recevront, avec cet envoi, une estampe originale représentant un paysage.

Cette gravure de 14 x 21 cm est une véritable petite œuvre d'art, numérotée et signée par l'artiste. Elle leur restera acquise, quelle que soit leur décision.

Jean de Bonnot.

BON à envoyer à JEAN de BONNOT 7, Feubourg Saint-Honoré, 75392 Paris Cedex 08

Prêtez-moi ce livre S.V.P.

Oui, envoyez-moi, pour un prêt gratuit de dix jours, le premier volume des Contes et Romans de M. de Voltaire, auquel vous joindrez mon cadre. Je vous le renverrai dans son emballage d'origine. Si ce premier volume ne me convient pas, je vous le renverrai de toute façon la gravure que dans les dix jours, sans rien vous devoir, mais je conserverai de toute façon la gravure que vous m'offrez.

Si je décide de le garder, je vous réglerai le montant de 120,00 F (+ 10,70 F de frais de port). Dans ce cas, vous m'enverrez les deux autres tomes au rythme d'un par mois.

Nom ..... Prénom .....  
Rue .....  
N° ..... Code Postal .....  
Ville .....  
Signature .....

VERS L'EXPERTISE COMPTABLE

préparation au D.E.C.S.

au sein de l'Etat

— Admission dans les Ecoles de Service Social

L'ECOLE CHEZ SOI

enseignement privé à distance

75240 PARIS CEDEX 05

Tel. 634.21.99



## Des propositions pour améliorer la protection judiciaire des mineurs

100







Le Monde

# sports



## LA DOUZIÈME COUPE DU MONDE DE FOOTBALL

### INCERTITUDES

Dix-huit des vingt-quatre équipes avaient, dimanche soir 20 juin disputé deux de leurs trois matches, dans cette première phase de la douzième Coupe du monde de football, et seulement cinq d'entre elles étaient fixées sur leur sort : l'Angleterre et le Brésil, qualifiés pour le second tour, le Chili, le Salvador et la Nouvelle-Zélande, éliminés.

Parmi les dix-neuf équipes restantes, l'Espagne (avec l'aide de Dieu, du public et des arbitres), la Belgique et l'U.R.S.S. semblaient les mieux placées pour rejoindre l'Angleterre et le Brésil, mais, mathématiquement, tout peut arriver. Un nombre important de résultats nuls — exactement le tiers des vingt et un matches joués au soir du 20 juin, — et les bousculades opérées dans la hiérarchie du football mondial par l'Algérie, le

Cameroun, le Honduras et le Koweït, ont créé cette situation incertaine.

Du reste, beaucoup de choses paraissent incertaines dans ce Mondial, de l'organisation proprement dite, avec ses défilés quotidiens — dimanche, on a entendu l'hymne yougoslave pendant trois secondes, — aux retransmissions hasardeuses de la télévision espagnole (nombre de « ralentis » ne vont pas jusqu'au bout de l'action, il faut quand même l'oser !), en passant par d'étranges « oublis » de la part des gardiens de but. Après Waldir Perez (Brésil) devant l'U.R.S.S., Mora (Salvador) devant la Belgique, Seman (Tchécoslovaquie) et Oslen (Chili), ont commis, dimanche face à l'Espagne et à la R.F.A., des erreurs monumentales, qui ont fait rire tous les gardiens de division d'honneur.

Mais, l'incertitude la plus grave sur le plan strictement

sportif, réside dans l'arbitrage. On ne voudrait pas être dans la conscience de M. Lund-Sørensen (Danois), qui a accordé à l'Espagne, face à la Yougoslavie, un penalty encore plus scandaleux — si c'est possible — que celui que M. Ithier (Argentin) avait sifflé contre le Honduras, toujours pour le compte, ou pour le solda de tous comptes, de la formation ibérique.

Il convient d'être clair : s'il faut absolument, pour des raisons économiques, que l'équipe représentant le pays organisateur aille jusqu'au bout de la compétition, les dirigeants de la FIFA ne doivent pas se contenter de la qualifier d'office pour la première partie de la phase finale. Il faut admettre directement cette équipe en finale de la Coupe du monde, comme jadis en coupe Davis de tennis. Cela éviterait bien des surprises et bien des indignations.

MICHEL CASTAING.

### Angleterre-Tchécoslovaquie (2-0) : comme sur un trampoline

Bilbao. — Les idées ondules de la cathédrale San-Mames — sur-nom donné par les Basques au stade de Bilbao — résonnent encore des Gloria chantés par les hordes sauvages de jeunes Anglais imbibés de bière et de vin, drapés sans dignité dans l'Union Jack, mais célébrant avec l'harmonie et la ferveur d'une chorale paroissiale la huitième victoire consécutive de leur équipe, et surtout la qualification pour le deuxième tour de la Coupe du monde, après ses succès face à la France (3 à 1) et à la Tchécoslovaquie (2 à 0).

L'Angleterre renaissante a donc rejoint le Brésil éternel, mais si nul ne s'est étonné de l'insolente facilité manifestée par les Britanniques, abasourdis à ces ultimes joutes, pour assurer avant terme leur qualification, la maîtrise démontée par les Anglais pour réussir aussi vite et aussi bien dans un groupe a priori très équilibré est beaucoup plus surprenante.

Il y a un an à peine, Kevin Keegan et ses coéquipiers avaient même renoncé à l'idée de participer à la phase finale. L'accumulation de contre-performances en matière de qualification, contra la Norvège et la Suisse, semblait offrir les places pour la Mondial à la Hongrie et à la Roumanie. Alors que les Anglais n'étaient plus maîtres de leur destin, et surtout les footballeurs suisses, surpris vainqueurs en Roumanie, avaient sauvé in extremis l'équipe de la reine. L'événement était de taille puisque l'Angleterre ne s'était pas qualifiée pour la Coupe du monde depuis 1962. Elle avait été admise d'office en 1966 comme pays organisateur, puis en 1970 comme tenant du trophée.

Collectionneurs invétérés de coupes d'Europe, Peter Shilton, Ray Clemence, Kevin Keegan, Paul Mariner, auraient pu finir leur carrière sans avoir participé à une Coupe du monde. Dans le football anglais, le contraste était, en effet, saisissant entre l'équipe nationale, habituée à passer à côté de tous les grands

#### De notre envoyé spécial

rendez-vous, et les clubs, dont douze figurent au palmarès des coupes d'Europe où ils comptent dix-neuf victoires sur vingt-neuf participations aux finales.

Cette réussite des clubs est en partie liée à la présence, illimitée dans leurs rangs, de joueurs non-anglais qui fournissent 45 % des effectifs de la première division. Ainsi Liverpool, le nouveau champion d'Angleterre, aligne quatre Anglais pour trois Écossais, deux Irlandais, un Gallois et un Rhodésien et ne fournit à l'équipe nationale que son arrière central, Phil Thompson. Limité dans ses choix, Ron Greenwood, l'entraîneur de la sélection, l'est aussi par l'extraordinaire densité des compétitions auxquelles participent les clubs.

Pour préparer la Coupe du monde, les joueurs ont été réunis en Espagne trois jours avant le coup d'envoi. C'est peut-être psychologiquement un avantage, estime cet entraîneur philosophe. Les joueurs n'ont pas été obligés par la compétition et par leurs responsabilités. Notre force vient de la présence de plusieurs grands joueurs qui n'ont jamais eu le bonheur de participer à la Coupe du monde. Leur détermination s'en trouve accrue. D'autre part, le groupe est expérimenté et l'histoire de l'équipe est connue par des équipes s'appuyant sur l'expérience plus que sur la jeunesse.

Sous un ciel gris et bas, tout Britannique, par une température (21 degrés) enfin propice à la pratique du football et sur une pelouse qu'on les soupçonne d'avoir fait plus que soigneusement arroser, les Anglais y sont en effet allés de bon cœur contre les Tchécoslovaques. Mick Mills, le petit capitaine lettonien, pouvait tacler sans réserve. Ray Wilkins, le meneur de jeu, courait et se démençait à s'en faire écarter les poutres. Trevor Francis, Paul Mariner et Bryan Robson, qui à l'art du surgir au moment opportun, multipliaient les appels de balles, et tout ce joli monde sautait comme sur un trampoline devant les buts adverses.

Dominiés et torcés de concéder corner sur corner — dix en première mi-temps, — les Tchécoslovaques confirmaient pourtant qu'ils étaient plus aptes à subir le jeu et repartir en contre-attaques qu'à le prendre à leur compte contre un adversaire présumé plus faible, comme le Koweït. N'avaient-ils pas ainsi tenu en échec le Brésil et l'Argentine sur leur terrain au mois de mars ? La douzième corner anglais allait néanmoins marquer la fin de leurs illusions. Stanislas Seman réalisait le ballon dans la but vide (63<sup>e</sup> minute). La chance tourna définitivement les dos aux Tchécoslovaques quatre minutes plus tard sur un tir de Paul Mariner dévié dans ses propres buts par Josef Barmos. Michel Hidalgo, présent dans les tribunes, pouvait respirer. Une victoire contre le Koweït, le lundi 21 juin à Valladolid, placerait l'équipe de France en position de force. Un résultat nul pourrait ensuite lui suffire contre la Tchécoslovaquie le 24 juin pour accéder au deuxième tour.

GERARD ALBOUY.

### ESPAGNE-YOUGOSLAVIE (2-1) : un nationalisme de feu

Valence. — Un petit saut d'imagination à l'heure des citrouilles d'Alicante, les oranges de Valence. Et un grand saut d'une Espagne à l'autre. Celle qui ne s'appartient plus, des plages, de ces villes-étranges. Benidorm, championnière des sables, surgie au détour de l'autoroute comme une fiction de Degas ou d'Abou-Dhabi. Celle aussi des restaurants quadrilatres et des marchands de fruits polyglottes, des poteries presque typiques et des snacks totalement anonymes.

Et puis l'autre Espagne, Valence un dimanche, Valence l'industrialisme, prototype de ville-usine à la campagne, raffinerie au milieu des rizières. Valence pavane rouge et jaune, et ses balcons d'Espagne et presque celles de Catalogne, avec une bande bleue, comme un symbole d'une histoire hésitante entre Madrid la capitale et Barcelone la suzeraine.

La ville n'est pas faite pour les touristes, mais pour ses habitants. Elle n'est pas faite pour le plaisir, mais pour le travail. Tout à l'heure, les hôtes de la compagnie Mundispa, promptement rebaptisée Mundispa (Mundispa, croquerie), ont circulé. Leurs uniformes sont évidemment rouges et jaunes, comme un drapeau. On comme un symbole d'une histoire hésitante entre Madrid la capitale et Barcelone la suzeraine.

#### De notre envoyé spécial

Valence. Valence, en effet, était musique ce dimanche. Musique et fiesta, musique et parades, dans ses cafés où se valaient les tickets du « Quiniela », le concours de pronostics hebdomadaire. Musique et chavarrisme. Une passion brûlante pour un nationalisme exacerbé par la peur de voir à tout prix, l'équipe espagnole, sans aucune surveillance, sortir de l'épreuve.

La passion ? Un journaliste espagnol est, lui, passé à la presse pour ce mot : « Que le meilleur gagne ? Que ce soit l'Espagne qui gagne avec son éternel chevaleresque ».

La peur ? Elle est toute dans cette angoisse existentielle d'un titre de « Diable » : « Cette nuit, être ou ne pas être ».

L'éternel chevaleresque avait donc rendez-vous avec son éternel diable, cette équipe yougoslave, assemblée pirate et baroque de footballeurs mercenaires. Le Yougoslavie — on parle de l'équipe, pas vraiment du pays — est une nation. C'est un patchwork de nomades sans soucis, vivant leurs services et leur savoir-faire au plus offrant, une équipe ni de l'Est ni de l'Ouest, faite de gens plutôt froids et très talentueux, aussi habiles à manipuler un ballon qu'à dribbler le fasc. Et très diplomates aussi. Avec une source gentille qui cachait évidemment les plus noirs desseins, l'entraîneur yougoslave Miljanovic avait fait à la presse une déclaration surprenante. Une déclaration de chevalerie, en somme : « A donc, dit-il à la

presse, si nous plaignons, qu'on nous appelle des « sans pitié », nous ne sommes pas des « sans pitié ». Mais, c'est peut-être beaucoup demander, quand la sécurité du football espagnol est en jeu. Si, comme nous l'avons dit, les journalistes espagnols, une débauche de nationalisme avait été une catastrophe économique ». De cela et de quelques autres choses, la presse espagnole a parlé, par exemple, les responsables et joueurs espagnols étaient conciliants. Déjà de sombres rumeurs venant du camp yougoslave, espagnol, l'Espagne — l'Espagne — montrait combien l'acier était devenu dur. Certains d'entre eux, mais pas tous, étaient prêts à se battre. Certains d'entre eux, mais pas tous, étaient prêts à se battre. Certains d'entre eux, mais pas tous, étaient prêts à se battre.

### RÉSULTATS ET CLASSEMENTS

**GROUPE I**  
Matches joués : Italie et Pologne, 0-0 ; Pérou et Cameroun, 0-0 ; Italie et Pérou, 1-1 ; Pologne et Cameroun, 0-0.  
Classement : 1. Italie et Pérou, 2 pts ; 2. Pologne et Cameroun, 0 pt.  
2 pts : L'Italie et le Pérou sont en tête pour avoir marqué chacune deux buts. Chaque équipe a disputé deux rencontres. Restent à jouer : Pologne-Pérou (le 22) et Italie-Cameroun (le 23).

**GROUPE II**  
Matches joués : Algérie, R.F.A., 2-1 ; Autriche, Chili, 1-1 ; Algérie, Chili, 4-1.  
Classement : 1. Algérie (1 match), 2 pts ; 2. Chili (2 pts), 2 pts ; 3. R.F.A. (1 match), 0 pt ; 4. Autriche (1 match), 0 pt.

**GROUPE III**  
Matches joués : Belgique et Argentine, 1-0 ; Hongrie et Salvador, 1-1 ; Argentine et Belgique, 1-1 ; Belgique et Argentine, 1-1 ; Hongrie et Salvador, 1-1.  
Classement : 1. Belgique, 4 pts ; 2. Hongrie et Argentine, 3 pts ; 3. Salvador, 0 pt. Chaque équipe a disputé deux rencontres. Le Salvador est éliminé. Restent à jouer : Belgique-Hongrie (le 22) et Argentine-Salvador (le 23).

**GROUPE IV**  
Matches joués : Angleterre et France, 3-1 ; Koweït et Tchécoslovaquie, 1-1 ; Angleterre et Tchécoslovaquie, 1-1 ; Koweït et Tchécoslovaquie, 1-1.  
Classement : 1. Angleterre (2 m.), 4 pts ; 2. Koweït (1 m.) et Tchécoslovaquie (1 m.), 0 pt. L'Angleterre est qualifiée. Restent à jouer : France-Koweït (le 21), France-Tchécoslovaquie (le 24) et Angleterre-Koweït (le 25).

**GROUPE V**  
Matches joués : Espagne et Honduras, 1-1 ; Yougoslavie et Irlande du Nord, 0-0 ; Espagne et Yougoslavie, 2-1 ; Irlande du Nord et Honduras, 1-1.  
Classement : 1. Espagne (3 m.), 3 pts ; 2. Honduras (1 m.), 0 pt ; 3. Irlande du Nord (1 m.) et Yougoslavie (1 m.), 0 pt. L'Espagne est qualifiée. Restent à jouer : Espagne-Irlande du Nord (le 21) et Espagne-Yougoslavie (le 22).

**GROUPE VI**  
Matches joués : Brésil et U.R.S.S., 2-1 ; Écosse et Nouvelle-Zélande, 0-0 ; Brésil et U.R.S.S., 2-1 ; Écosse et Nouvelle-Zélande, 0-0.  
Classement : 1. Brésil (4 pts), 2 pts ; 2. U.R.S.S. et Écosse, 0 pt ; 3. Nouvelle-Zélande, 0 pt. Chaque équipe a disputé deux rencontres. Le Brésil est qualifié. Restent à jouer : U.R.S.S.-Écosse (le 22) et Brésil-Nouvelle-Zélande (le 23).

### HOTESSE TUNON UN VISA POUR TOUTES LES PROFESSIONS DE L'ACCUEIL

École Internationale d'Hôtesses TUNON  
Cours commencent le 22 juin 1982, à 18 heures, 22000 PARIS  
164 (AV) Pg Saint-Hippolyte  
(0) 359.45.18 Fondée en 1964

### D'UNE DISCIPLINE... Athlétisme

LA FRANCE BAT LA SUÈDE  
L'équipe de France masculin avec 164 points a gagné à Langens le match qui opposait à la Suède (221 points) et à la Suède (126 points). L'équipe de France masculine avec 126 points est deuxième, la Suède (221 points) est troisième (98 points) et la Suède (80 points). La jeune Martinique, championne de France, a battu avec un bond de 1,90 mètre le record de France de Marie-Christine Debout.

**Automobilisme**  
VINGT-QUATRE HEURES DU MANS  
1. J. P. Jost (Cépages), 2. J. P. Jost (Cépages), 3. J. P. Jost (Cépages), 4. J. P. Jost (Cépages), 5. J. P. Jost (Cépages), 6. J. P. Jost (Cépages), 7. J. P. Jost (Cépages), 8. J. P. Jost (Cépages), 9. J. P. Jost (Cépages), 10. J. P. Jost (Cépages), 11. J. P. Jost (Cépages), 12. J. P. Jost (Cépages), 13. J. P. Jost (Cépages), 14. J. P. Jost (Cépages), 15. J. P. Jost (Cépages), 16. J. P. Jost (Cépages), 17. J. P. Jost (Cépages), 18. J. P. Jost (Cépages), 19. J. P. Jost (Cépages), 20. J. P. Jost (Cépages), 21. J. P. Jost (Cépages), 22. J. P. Jost (Cépages), 23. J. P. Jost (Cépages), 24. J. P. Jost (Cépages), 25. J. P. Jost (Cépages), 26. J. P. Jost (Cépages), 27. J. P. Jost (Cépages), 28. J. P. Jost (Cépages), 29. J. P. Jost (Cépages), 30. J. P. Jost (Cépages), 31. J. P. Jost (Cépages), 32. J. P. Jost (Cépages), 33. J. P. Jost (Cépages), 34. J. P. Jost (Cépages), 35. J. P. Jost (Cépages), 36. J. P. Jost (Cépages), 37. J. P. Jost (Cépages), 38. J. P. Jost (Cépages), 39. J. P. Jost (Cépages), 40. J. P. Jost (Cépages), 41. J. P. Jost (Cépages), 42. J. P. Jost (Cépages), 43. J. P. Jost (Cépages), 44. J. P. Jost (Cépages), 45. J. P. Jost (Cépages), 46. J. P. Jost (Cépages), 47. J. P. Jost (Cépages), 48. J. P. Jost (Cépages), 49. J. P. Jost (Cépages), 50. J. P. Jost (Cépages), 51. J. P. Jost (Cépages), 52. J. P. Jost (Cépages), 53. J. P. Jost (Cépages), 54. J. P. Jost (Cépages), 55. J. P. Jost (Cépages), 56. J. P. Jost (Cépages), 57. J. P. Jost (Cépages), 58. J. P. Jost (Cépages), 59. J. P. Jost (Cépages), 60. J. P. Jost (Cépages), 61. J. P. Jost (Cépages), 62. J. P. Jost (Cépages), 63. J. P. Jost (Cépages), 64. J. P. Jost (Cépages), 65. J. P. Jost (Cépages), 66. J. P. Jost (Cépages), 67. J. P. Jost (Cépages), 68. J. P. Jost (Cépages), 69. J. P. Jost (Cépages), 70. J. P. Jost (Cépages), 71. J. P. Jost (Cépages), 72. J. P. Jost (Cépages), 73. J. P. Jost (Cépages), 74. J. P. Jost (Cépages), 75. J. P. Jost (Cépages), 76. J. P. Jost (Cépages), 77. J. P. Jost (Cépages), 78. J. P. Jost (Cépages), 79. J. P. Jost (Cépages), 80. J. P. Jost (Cépages), 81. J. P. Jost (Cépages), 82. J. P. Jost (Cépages), 83. J. P. Jost (Cépages), 84. J. P. Jost (Cépages), 85. J. P. Jost (Cépages), 86. J. P. Jost (Cépages), 87. J. P. Jost (Cépages), 88. J. P. Jost (Cépages), 89. J. P. Jost (Cépages), 90. J. P. Jost (Cépages), 91. J. P. Jost (Cépages), 92. J. P. Jost (Cépages), 93. J. P. Jost (Cépages), 94. J. P. Jost (Cépages), 95. J. P. Jost (Cépages), 96. J. P. Jost (Cépages), 97. J. P. Jost (Cépages), 98. J. P. Jost (Cépages), 99. J. P. Jost (Cépages), 100. J. P. Jost (Cépages), 101. J. P. Jost (Cépages), 102. J. P. Jost (Cépages), 103. J. P. Jost (Cépages), 104. J. P. Jost (Cépages), 105. J. P. Jost (Cépages), 106. J. P. Jost (Cépages), 107. J. P. Jost (Cépages), 108. J. P. Jost (Cépages), 109. J. P. Jost (Cépages), 110. J. P. Jost (Cépages), 111. J. P. Jost (Cépages), 112. J. P. Jost (Cépages), 113. J. P. Jost (Cépages), 114. J. P. Jost (Cépages), 115. J. P. Jost (Cépages), 116. J. P. Jost (Cépages), 117. J. P. Jost (Cépages), 118. J. P. Jost (Cépages), 119. J. P. Jost (Cépages), 120. J. P. Jost (Cépages), 121. J. P. Jost (Cépages), 122. J. P. Jost (Cépages), 123. J. P. Jost (Cépages), 124. J. P. Jost (Cépages), 125. J. P. Jost (Cépages), 126. J. P. Jost (Cépages), 127. J. P. Jost (Cépages), 128. J. P. Jost (Cépages), 129. J. P. Jost (Cépages), 130. J. P. Jost (Cépages), 131. J. P. Jost (Cépages), 132. J. P. Jost (Cépages), 133. J. P. Jost (Cépages), 134. J. P. Jost (Cépages), 135. J. P. Jost (Cépages), 136. J. P. Jost (Cépages), 137. J. P. Jost (Cépages), 138. J. P. Jost (Cépages), 139. J. P. Jost (Cépages), 140. J. P. Jost (Cépages), 141. J. P. Jost (Cépages), 142. J. P. Jost (Cépages), 143. J. P. Jost (Cépages), 144. J. P. Jost (Cépages), 145. J. P. Jost (Cépages), 146. J. P. Jost (Cépages), 147. J. P. Jost (Cépages), 148. J. P. Jost (Cépages), 149. J. P. Jost (Cépages), 150. J. P. Jost (Cépages), 151. J. P. Jost (Cépages), 152. J. P. Jost (Cépages), 153. J. P. Jost (Cépages), 154. J. P. Jost (Cépages), 155. J. P. Jost (Cépages), 156. J. P. Jost (Cépages), 157. J. P. Jost (Cépages), 158. J. P. Jost (Cépages), 159. J. P. Jost (Cépages), 160. J. P. Jost (Cépages), 161. J. P. Jost (Cépages), 162. J. P. Jost (Cépages), 163. J. P. Jost (Cépages), 164. J. P. Jost (Cépages), 165. J. P. Jost (Cépages), 166. J. P. Jost (Cépages), 167. J. P. Jost (Cépages), 168. J. P. Jost (Cépages), 169. J. P. Jost (Cépages), 170. J. P. Jost (Cépages), 171. J. P. Jost (Cépages), 172. J. P. Jost (Cépages), 173. J. P. Jost (Cépages), 174. J. P. Jost (Cépages), 175. J. P. Jost (Cépages), 176. J. P. Jost (Cépages), 177. J. P. Jost (Cépages), 178. J. P. Jost (Cépages), 179. J. P. Jost (Cépages), 180. J. P. Jost (Cépages), 181. J. P. Jost (Cépages), 182. J. P. Jost (Cépages), 183. J. P. Jost (Cépages), 184. J. P. Jost (Cépages), 185. J. P. Jost (Cépages), 186. J. P. Jost (Cépages), 187. J. P. Jost (Cépages), 188. J. P. Jost (Cépages), 189. J. P. Jost (Cépages), 190. J. P. Jost (Cépages), 191. J. P. Jost (Cépages), 192. J. P. Jost (Cépages), 193. J. P. Jost (Cépages), 194. J. P. Jost (Cépages), 195. J. P. Jost (Cépages), 196. J. P. Jost (Cépages), 197. J. P. Jost (Cépages), 198. J. P. Jost (Cépages), 199. J. P. Jost (Cépages), 200. J. P. Jost (Cépages), 201. J. P. Jost (Cépages), 202. J. P. Jost (Cépages), 203. J. P. Jost (Cépages), 204. J. P. Jost (Cépages), 205. J. P. Jost (Cépages), 206. J. P. Jost (Cépages), 207. J. P. Jost (Cépages), 208. J. P. Jost (Cépages), 209. J. P. Jost (Cépages), 210. J. P. Jost (Cépages), 211. J. P. Jost (Cépages), 212. J. P. Jost (Cépages), 213. J. P. Jost (Cépages), 214. J. P. Jost (Cépages), 215. J. P. Jost (Cépages), 216. J. P. Jost (Cépages), 217. J. P. Jost (Cépages), 218. J. P. Jost (Cépages), 219. J. P. Jost (Cépages), 220. J. P. Jost (Cépages), 221. J. P. Jost (Cépages), 222. J. P. Jost (Cépages), 223. J. P. Jost (Cépages), 224. J. P. Jost (Cépages), 225. J. P. Jost (Cépages), 226. J. P. Jost (Cépages), 227. J. P. Jost (Cépages), 228. J. P. Jost (Cépages), 229. J. P. Jost (Cépages), 230. J. P. Jost (Cépages), 231. J. P. Jost (Cépages), 232. J. P. Jost (Cépages), 233. J. P. Jost (Cépages), 234. J. P. Jost (Cépages), 235. J. P. Jost (Cépages), 236. J. P. Jost (Cépages), 237. J. P. Jost (Cépages), 238. J. P. Jost (Cépages), 239. J. P. Jost (Cépages), 240. J. P. Jost (Cépages), 241. J. P. Jost (Cépages), 242. J. P. Jost (Cépages), 243. J. P. Jost (Cépages), 244. J. P. Jost (Cépages), 245. J. P. Jost (Cépages), 246. J. P. Jost (Cépages), 247. J. P. Jost (Cépages), 248. J. P. Jost (Cépages), 249. J. P. Jost (Cépages), 250. J. P. Jost (Cépages), 251. J. P. Jost (Cépages), 252. J. P. Jost (Cépages), 253. J. P. Jost (Cépages), 254. J. P. Jost (Cépages), 255. J. P. Jost (Cépages), 256. J. P. Jost (Cépages), 257. J. P. Jost (Cépages), 258. J. P. Jost (Cépages), 259. J. P. Jost (Cépages), 260. J. P. Jost (Cépages), 261. J. P. Jost (Cépages), 262. J. P. Jost (Cépages), 263. J. P. Jost (Cépages), 264. J. P. Jost (Cépages), 265. J. P. Jost (Cépages), 266. J. P. Jost (Cépages), 267. J. P. Jost (Cépages), 268. J. P. Jost (Cépages), 269. J. P. Jost (Cépages), 270. J. P. Jost (Cépages), 271. J. P. Jost (Cépages), 272. J. P. Jost (Cépages), 273. J. P. Jost (Cépages), 274. J. P. Jost (Cépages), 275. J. P. Jost (Cépages), 276. J. P. Jost (Cépages), 277. J. P. Jost (Cépages), 278. J. P. Jost (Cépages), 279. J. P. Jost (Cépages), 280. J. P. Jost (Cépages), 281. J. P. Jost (Cépages), 282. J. P. Jost (Cépages), 283. J. P. Jost (Cépages), 284. J. P. Jost (Cépages), 285. J. P. Jost (Cépages), 286. J. P. Jost (Cépages), 287. J. P. Jost (Cépages), 288. J. P. Jost (Cépages), 289. J. P. Jost (Cépages), 290. J. P. Jost (Cépages), 291. J. P. Jost (Cépages), 292. J. P. Jost (Cépages), 293. J. P. Jost (Cépages), 294. J. P. Jost (Cépages), 295. J. P. Jost (Cépages), 296. J. P. Jost (Cépages), 297. J. P. Jost (Cépages), 298. J. P. Jost (Cépages), 299. J. P. Jost (Cépages), 300. J. P. Jost (Cépages), 301. J. P. Jost (Cépages), 302. J. P. Jost (Cépages), 303. J. P. Jost (Cépages), 304. J. P. Jost (Cépages), 305. J. P. Jost (Cépages), 306. J. P. Jost (Cépages), 307. J. P. Jost (Cépages), 308. J. P. Jost (Cépages), 309. J. P. Jost (Cépages), 310. J. P. Jost (Cépages), 311. J. P. Jost (Cépages), 312. J. P. Jost (Cépages), 313. J. P. Jost (Cépages), 314. J. P. Jost (Cépages), 315. J. P. Jost (Cépages), 316. J. P. Jost (Cépages), 317. J. P. Jost (Cépages), 318. J. P. Jost (Cépages), 319. J. P. Jost (Cépages), 320. J. P. Jost (Cépages), 321. J. P. Jost (Cépages), 322. J. P. Jost (Cépages), 323. J. P. Jost (Cépages), 324. J. P. Jost (Cépages), 325. J. P. Jost (Cépages), 326. J. P. Jost (Cépages), 327. J. P. Jost (Cépages), 328. J. P. Jost (Cépages), 329. J. P. Jost (Cépages), 330. J. P. Jost (Cépages), 331. J. P. Jost (Cépages), 332. J. P. Jost (Cépages), 333. J. P. Jost (Cépages), 334. J. P. Jost (Cépages), 335. J. P. Jost (Cépages), 336. J. P. Jost (Cépages), 337. J. P. Jost (Cépages), 338. J. P. Jost (Cépages), 339. J. P. Jost (Cépages), 340. J. P. Jost (Cépages), 341. J. P. Jost (Cépages), 342. J. P. Jost (Cépages), 343. J. P. Jost (Cépages), 344. J. P. Jost (Cépages), 345. J. P. Jost (Cépages), 346. J. P. Jost (Cépages), 347. J. P. Jost (Cépages), 348. J. P. Jost (Cépages), 349. J. P. Jost (Cépages), 350. J. P. Jost (Cépages), 351. J. P. Jost (Cépages), 352. J. P. Jost (Cépages), 353. J. P. Jost (Cépages), 354. J. P. Jost (Cépages), 355. J. P. Jost (Cépages), 356. J. P. Jost (Cépages), 357. J. P. Jost (Cépages), 358. J. P. Jost (Cépages), 359. J. P. Jost (Cépages), 360. J. P. Jost (Cépages), 361. J. P. Jost (Cépages), 362. J. P. Jost (Cépages), 363. J. P. Jost (Cépages), 364. J. P. Jost (Cépages), 365. J. P. Jost (Cépages), 366. J. P. Jost (Cépages), 367. J. P. Jost (Cépages), 368. J. P. Jost (Cépages), 369. J. P. Jost (Cépages), 370. J. P. Jost (Cépages), 371. J. P. Jost (Cépages), 372. J. P. Jost (Cépages), 373. J. P. Jost (Cépages), 374. J. P. Jost (Cépages), 375. J. P. Jost (Cépages), 376. J. P. Jost (Cépages), 377. J. P. Jost (Cépages), 378. J. P. Jost (Cépages), 379. J. P. Jost (Cépages), 380. J. P. Jost (Cépages), 381. J. P. Jost (Cépages), 382. J. P. Jost (Cépages), 383. J. P. Jost (Cépages), 384. J. P. Jost (Cépages), 385. J. P. Jost (Cépages), 386. J. P. Jost (Cépages), 387. J. P. Jost (Cépages), 388. J. P. Jost (Cépages), 389. J. P. Jost (Cépages), 390. J. P. Jost (Cépages), 391. J. P. Jost (Cépages), 392. J. P. Jost (Cépages), 393. J. P. Jost (Cépages), 394. J. P. Jost (Cépages), 395. J. P. Jost (Cépages), 396. J. P. Jost (Cépages), 397. J. P. Jost (Cépages), 398. J. P. Jost (Cépages), 399. J. P. Jost (Cépages), 400. J. P. Jost (Cépages), 401. J. P. Jost (Cépages



صكنا من الالح

## AUTOMOBILISME

### LES VINGT-QUATRE HEURES DU MANS

## Le triomphe des Porsche

Le Belge Jacky Ickx et le Britannique Derek Bell ont gagné, dimanche 20 juin, la cinquantième édition des Vingt-Quatre Heures du Mans sur une Porsche 956 à moteur turbo compressé et parcouru 4 899 kilomètres à la vitesse moyenne de 204 kilomètres-heure. Vainqueur l'an dernier avec le même coéquipier, le champion belge a obtenu sa sixième victoire.

Le fait majeur fut la domination des Porsche qui se sont classées sur cinq premières places, les dix Ford, qui étaient leurs grandes rivales, ont été contraintes d'abandonner.

Le Mans. — On attendait trop de l'édition 1982 des Vingt-Quatre Heures. Ce fut celle de l'annuel. Le duel Porsche-Ford arbitré par le Rondouan n'a pas eu lieu. Passé les quatre premières heures de la course, au cours desquelles les deux équipes américaines et françaises prirent tour à tour le meilleur, Porsche s'installa en tête et y resta.

Approuvée par l'ensemble des écuries, la décision de la Fédération

#### De notre envoyé spécial

mation d'urgence faisait apparaître que la Porsche de Ickx avait brûlé près de 48 litres aux 100 kilomètres, à une moyenne de 204 kilomètres-heure, tandis que, à des vitesses moins élevées, la Ford Rondouan de Ickx-Sottl se contentait d'un peu moins de 40 litres et le Ferrar de Cudini d'un peu plus de 37 litres.

Si le champion belge leva effec-

donner, de la même façon, les Rondouan du constructeur mancoeur équipées d'un moteur atmosphérique Ford-Cosworth — se sont arrêtées au cours de la nuit à la suite d'un problème de moteur. La deuxième équipe française, sur Peugeot-W.M. équipée d'un moteur turbo français, n'a pas été plus heureuse; ses deux voitures ont abandonné avant le lever du jour, la première à la suite d'un accident, la seconde après avoir cassé sa boîte de vitesses.

Sur les cinquante-cinq voitures qui avaient pris le départ, dix-huit seulement ont terminé l'épreuve.

Vingt-Quatre Heures résulta surtout de la trop grande supériorité des Porsche et de la disparition trop rapide des Ford et des Rondouan.

Tout en prenant des précautions oratoires, le constructeur mancoeur s'est ingénié, après coup, à justifier la fiabilité de ses voitures : « Au final, à l'achèvement, nous étions mieux que les Porsche; en vitesse de pointe, nous étions aussi bien. Ah ! si nos Cosworth n'avaient pas eu de défauts de jeunesse... »

Trahi par ses moteurs, Jean Rondouan n'a pourtant pas eu beaucoup de chance. Pendant les essais, ses voitures ont eu des annués d'injection et de capteur d'allumage. Déjà, il s'est arrêté parce qu'il n'a plus d'argent après avoir dépensé de 200 000 F un budget qui atteignait déjà la somme de 8 millions de francs... et qu'il craint de laisser l'entreprise constructeur d'accrocher qui le soutient. Dotée d'un nom plus célèbre, Porsche, avec un budget de 10 millions, qui s'appuie sur un commanditaire fabricant de cigarettiers n'aurait pas les mêmes soucis.

Si Jean Rondouan critique volontiers les voitures Cosworth qu'il avait au Mans, Gérard Weiler et Michel Maurier, passionnés de mécanique et de casse-pieds, qui aiment l'équipe Peugeot-W.M., en font l'éloge. « Porsche, disent-ils, ni Maitre, ni Ferrar, ni Alfa-Romeo, n'a pu faire mieux. » Ah, s'ils avaient les moyens !

Depuis qu'ils ont tenté leur expérience en 1976, les deux hommes se consacrent de l'aide financière que leur apporte l'Etat et Michelin. Rien à voir, selon eux, avec ce que reçoivent les autres équipes.

Peugeot participe également à l'opération. Aide symbolique semblait-il, mais qui montre le côté artisanal de l'entreprise. « Si on a besoin d'une culasse, la firme de Montbéliard nous demande de la dessiner et de la réaliser ensuite. » Gérard Dorcy, pilote de l'écurie, n'a pas vu de cette situation et a créé récemment avec ses amis la Société pour l'application des techniques pour l'évolution des véhicules automobiles (Socateva). « On pourrait aussi construire des moteurs de hors-bord », dit Gérard Weiler sans trop y croire.

Leurs deux voitures éliminées de la course, les animateurs de Peugeot-W.M. ne voient pas la vie en rose. Il va falloir dresser maintenant un bilan matériel et un bilan financier. Il n'est pas sûr qu'ils puissent continuer le championnat du monde d'endurance.

Malgré la domination des Porsche et l'absence de compétition, les Vingt-Quatre Heures du Mans ont accueilli plus de cent mille personnes.

GILLES MARTINEAU.

## L'A.C.O. dans la ligne de mire du fisc

#### De notre correspondant

Le Mans. — Si Le Mans existe, c'est par la volonté d'une poignée de bénévoles regroupés au sein d'une association. Créée dès 1906 pour promouvoir l'automobile et défendre les usages de la route, l'Automobile Club de l'Ouest (A.C.O.) s'engage, dès lors, dans les activités sportives. Outre l'intérêt de la compétition, c'était une source de revenus qui permettait de répondre à sa vocation.

On se méfie pourtant des associations qui brassent beaucoup d'argent. On suspecte volontiers celles dont les structures les font ressembler à des entreprises.

Or l'A.C.O. a aujourd'hui un budget de 60 millions de francs et fonctionne comme une véritable entreprise avec ses deux cent cinquante salariés répartis dans une trentaine de bureaux installés dans dix-huit départements de l'Ouest et de la région parisienne.

Le fisc, en tout cas, s'est fait son opinion : à la suite d'une inspection, la direction générale des impôts a infligé l'an passé à l'A.C.O. un redressement fiscal de 2,7 millions sur ses comptes de 1978. La facture est presque équivalente cette année sur ses activités de 1979. La suite de l'A.C.O. ? La recherche systématique d'exécutions de recettes avec recours à des méthodes commerciales. « Comme si nous étions comparables à une société de gestion à but lucratif comme celle qui gère le circuit de Dijon où le responsable est un P.-D.-G. à part entière, on l'aurait avec le statut de Paul-Ricard à vocation publicitaire », réplique le président de l'A.C.O., M. Gouloume, par ailleurs P.-D.-G. du groupe des Comploirs modernes.

L'A.C.O. a beau aligner toutes ses activités connexes à la sécurité routière, les routes, les écoles, les clubs de jeunes, la formation des jeunes à travers le « Critérium du jeune pilote », ses responsables ont beau faire valoir qu'ils participent aussi à l'amélioration des techniques, des infrastructures comme des voitures, à travers ces bancs d'essai que sont leurs épreuves, l'Etat n'a rien à leur offrir.

L'engagement économique n'est pas plus efficace. Une étude réalisée par un fonctionnaire du ministère des transports a pourtant évalué à 450 millions de francs les retombées économiques des activités de l'A.C.O. sur Le Mans et la Sarthe. Bénéficiaire d'un statut d'association, l'A.C.O. n'a pas de richesses produites par huit mille personnes, estime l'auteur du rapport.

L'A.C.O. trouvera-t-elle un cadre plus adapté avec les nouvelles règles en préparation au ministère du temps libre ? C'est ce qu'a tenté d'établir un colloque organisé au Mans début juin par le Collège des études coopératives, associatives et mutualistes des pays de Loire (CECAM) présidé par M. Pasquier. Il n'y a pas trouvé de réponse. Le projet de loi d'association pour l'année 1982, qui a été adopté par le Parlement, ne prévoit pas de reconnaissance d'utilité publique, et celle qui pourrait désormais être reconnue d'utilité sociale. C'est sur celle-ci que le ministère du temps libre organise actuellement la concertation, par ailleurs sur ce qui occupe de gestion et qui pourrait entrer dans une troisième catégorie d'association, les « sociétés à but non lucratif ».

ALAIN MACHEFER.

Internationale du sport automobile (FISA) de réduire la consommation des voitures n'a pas trouvé que des adeptes parmi les pilotes. Jacky Ickx notamment n'a pas caché son hostilité à une mesure qui limitait la consommation des réservoirs des voitures à 100 litres et imposait un maximum de vingt-cinq ravitaillements pendant la course. La réaction du pilote belge n'était pas étonnante. Les Porsche, dotées d'un moteur turbo, sont grosses consommatrices d'essence; beaucoup plus que les voitures dotées d'un moteur atmosphérique. Ce n'est pas un hasard si, au terme de l'épreuve, le classement tenait compte de la consommation.

#### A L'AUTRE

##### Cyclisme

GRAND PRIX DU MIDI LIBRE  
Classement général : 1. Jean-René Bernaudeau (Fr.) Peugeot, 19 h 31' 38"; 2. Francisco Moser (Ita.) Panasonic, 19 h 31' 44"; 3. Kim Andersen (Dan.) Mercier, 19 h 31' 44"; 4. Michel Lacombe (Fr.) Peugeot, 19 h 31' 47"; 5. Robert Abet (Fr.) la Redoute, 19 h 31' 49"; 6. Palmiro Masciarelli (Ita.) Panasonic, 19 h 31' 52"; 7. Joop Zoetemelk (P.-B.) Mercier, 19 h 31' 57"; 8. 16 à 18. Gomes (Fr.) Wolber, 19 h 31' 58"; 19. Robert Lazard (Fr.) Peugeot, 19 h 31' 58"; 20. René Bissinger (Fr.) Sem, 19 h 31' 58".

##### Natation

RECORDS BATTUS  
La Française Laurence Benoitson a battu, à Vénissieux (Rhône) au cours de la réunion des Esp. Coctas, le record de France du 400 mètres quatre nages en 5 min. 1 sec. 19. De son côté, Bruno Lemaire a établi un nouveau record de France du 200 mètres quatre nages en 2 min. 8 sec. 71.

## CYCLISME

### La plus belle victoire de Bernaudeau

De toutes les courses par étapes, le Grand Prix du « Midi Libre » est probablement celle qui conjugue la manière la plus heureuse le sport et le tourisme, car elle ajoute à la beauté des paysages un terrain idéal pour la compétition routière. En quatre jours, de Carcassonne à Perpignan et des Cévennes aux Pyrénées-Orientales, les coureurs n'ont pas franchi moins de quinze cols. Ils ont grisé les pentes boisées de l'Aigoual, ils sont descendus au fond du cirque de Navacelles, ce formidable entonnoir creusé dans la roche, et ils ont escaladé le balcon de Madetoc qui surplombe la Méditerranée à 900 mètres d'altitude.

Malgré l'accumulation de ces difficultés originales réparties sur 700 kilomètres, Jean-René Bernaudeau n'a finalement devancé l'Italien Francisco Moser que d'une seconde. Il a néanmoins obtenu l'un des succès les plus significatifs de sa carrière. Vainqueur de l'épreuve pour la troisième fois consécutive — un record — le Français peut estimer qu'il a remporté sa victoire la plus brillante. Une victoire qu'il doit à son autorité autant qu'à sa condition physique. Il a, en effet, choisi l'attaque pour contourner une apposition plus forte que les années précédentes, et il a aussi gagné le trophée du meilleur grimpeur.

Le Grand Prix du « Midi Libre » a, d'autre part, révélé ou confirmé un certain nombre de jeunes talents, en particulier Mencheur Pignon, Craignat, Salomon, Clément, De Vooght, Eric Bonnet et surtout Patrick Clerc qui s'est adjugé la dernière étape Saint-Cyprien-Perpignan avec plus de onze secondes d'avance, dimanche 20 juin, au terme d'une échappée solitaire de 16 kilomètres.

Les directeurs sportifs attendaient cette compétition riche d'enseignements pour sélectionner leurs effectifs en fonction du Tour de France. Leur choix se résume pour l'essentiel à la liste suivante : Bernaudeau, Lacombe, Simon, Duclos-Lasalle, Andersen (groupe Peugeot), Zoetemelk, Martin, Andersen, Bertin (Mercier), Nilsson, Semer, Villamane, Gomes, Chassagne (Wolber), Alban, Bozco, de Mynck, Vallet, Vandenbroeck (la Redoute-Motocycle), Bencherie, Kelly, Bittinger, Vinazet, Chappuis, Clerc (France-Leve).

De son côté, Bernard Hinault, numéro un de l'équipe Gitane, sera épaulé par Le Guillou, Madetoc, Poisson, Vignerat, Bérard, Didier et J.-F. Rodriguez.

JACQUES AUGENDRE.

# On demande projets de société.

D'abord, les urgences. D'accord, mais après ? C'est vrai, on peut peindre les ateliers en rose et mettre des pots de fleurs sur les terminaux d'ordinateurs.

C'est vrai, on peut payer mieux ceux qui écosent les petits pois et réduire le temps de travail de ceux qui serrent le boulon de la roue gauche.

Mais quarante ans de sa vie, jusqu'à 60 ans, 35 heures par semaine, pour faire un travail « débile », ce n'est pas vraiment un projet de société, c'est toujours un planning de caserne.

Le problème n'est pas seulement de rendre juste et confortable la société industrielle. Il est de changer la société industrielle.

## No Future.

Les sociétés industrielles n'ont plus de projets, chacun le sait. Au mieux, elles gèrent honnêtement le court-terme.

Elles nous proposent les recettes de cuisine de l'Etat-protecteur alors que nous attendions les espaces libres de l'imagination pour laisser galoper notre désir.

Plus que la crise économique, c'est la crise des projets qui nous mine.

"Pas de projets, une angoisse sourde", écrit la revue Autrement.

"Même le jeu dans les interstices de la société est virtuellement fini" poursuit Baudrillard, pour conclure comme un torpilleur des mers de l'Antarctique : "Quelle position avoir dès lors ? Je ne vois plus du tout".

Alors, on se met une pierre au cou et on plonge ?

## Imaginer n'est pas un luxe.

Vivre, c'est imaginer, c'est faire des projets, ou alors ce n'est pas la peine.

Non pas un projet, mais dix, cent, mille. Aujourd'hui, prendre des barricades, c'est mettre des idées sur la place publique.

Pour que chacun associe, rêve, critique, invente.

Pour que se construise comme un puzzle cette société que certains appellent "post-industrielle", d'autres "alternative", et dont personne ne connaît le contour (tant mieux).

"Au-delà des techniques économiques, dit Jacques Attali, c'est d'une culture que dépend la forme de l'après-crise". Culture, d'accord. Mais surtout pas une seule culture; plutôt cent mille, pour convenir aux myriades de micro-sociétés du futur, les sociétés de la diversité.

## Le scénario bleu.

Pour ma part, je suis monté au tableau. Sous le titre de "scénario bleu", j'ai décrit un projet.

Celui d'une société bipolaire, caractérisée par le rythme du mi-temps ("Tous à mi-temps"). Où chacun mène une double vie, à moitié dans le progrès technologique, dans les structures du système industriel, froid mais efficace, à moitié "débranché", dans une seconde activité, plus autonome, plus impliquée, reliée à un réseau plus affectif.

Au lieu de couper la France en deux, ceux qui travaillent trop et ceux à qui l'on interdit de travailler (les retraités, les femmes, les jeunes, les chômeurs), on se partage la vie en deux.

Ce scénario, je ne prétends pas qu'il soit parfait, ni qu'il soit le seul. Au contraire, j'attends avec impatience de voir fleurir des scénarios verts, des scénarios orange ou réséda. Face aux autoroutes de la pensée, j'ai cherché un itinéraire de dégelage.

Si vous en connaissez un autre, faites signe.

Des idées, vous en avez : écrivez, éditez, publiez.

Et si les médias font la sourde oreille, à la rigueur, faites comme moi : payez la pub.

## Tous à mi-temps le scénario bleu

Guy Aznar / Le Seuil.



## ARTS

MM. MAUROY ET LANG DANS LE NORD

## Création, enseignement, décentralisation

C'est dans une petite ville dont il fut l'état au conseil général du Nord, le Cateau-Cambrésis, que M. Pierre Mauroy, premier ministre, a défini, le samedi 19 juin, la politique culturelle de son gouvernement. Ce discours, prononcé lors de la présentation des donations des familles des peintres Henri Matisse et Auguste Herbin au Musée de cette ville, peut se résumer en trois mots : création, enseignement, décentralisation. Deux illustrations de cette politique : l'annonce, le dimanche matin, par M. Jack Lang, ministre de la culture, qui accompagnait M. Mauroy, de six mesures en faveur des arts plastiques et la signature de la convention culturelle entre l'Etat et la région Nord-Pas-de-Calais.

a « la conviction que le crise n'exige pas seulement une réponse économique et technique mais aussi culturelle », a terminé son discours en déclarant : « Il ne sert à rien d'affirmer avec force son identité culturelle si nous ne gagnons pas la bataille de l'image et de l'audiovisuel. (...) La prochaine loi sur l'audiovisuel mettra la France en situation d'être à la pointe du renouveau en ce domaine. »

M. Jack Lang, ministre de la culture, a annoncé le lendemain un ensemble de six mesures en faveur des arts plastiques, qui concernent à la fois la création, l'enseignement, la formation, etc. Il a insisté sur le rôle du FIACRE (Fonds d'incitation à la création), dont la dotation est de 23 millions de

francs pour l'année 1982, puis sur l'extension du 1 % à de nombreux ministères et aux collectivités locales. D'autre part, un fonds d'aide à la commande publique sera créé en 1983 afin d'appuyer un concours aux collectivités qui engageront des projets de qualité, notamment dans les villes.

Le ministre de la culture a regretté que la Ville de Paris n'ait pas encore son école municipale d'art : « Alors que des villes comme Lille consacrent 10 % de leur budget à la culture, Paris n'en est encore qu'à 3 %. Si Paris voulait consacrer un effort comme d'autres villes nous pourrions aider plus encore la province et l'Etat pourrait répartir plus équitablement les moyens. » Au passage, M. Lang a évoqué les problèmes de la télévision pour condamner « le complet désintérêt des forces obscures » qui s'acharnent à contrecarrer toute initiative culturelle : « Le changement, a-t-il dit, n'est pas encore passé au petit écran. »

## Le beffroi et les géants

Quatre-vingts géants ont formé la ronde le 20 juin autour d'un autre géant : le beffroi de Lille, la plus haute des tours du Nord, mais le plus haut (105 mètres). Construit à partir de 1224 sous la direction de l'architecte Erle Dubuisson, il ne fut achevé qu'en 1332 et inauguré sous le mayoral de Rogier Salengro.

C'est le premier maire socialiste de Lille, M. Gustave Delory qui imagina de l'édifier au cœur de Saint-Sauveur, alors quartier populaire d'usines et de sœurs rueilles. Pendant deux mois, Lille fête la cinquantième de son beffroi.

Faveur exceptionnelle : Gayant avait fait le voyage depuis Douai, ce qui ne s'était jamais vu. Géant de 8 mètres 40 il est le plus ancien (il est né en 1530) et le plus beau. Ils étaient là, les fondateurs de Lille, Lydéric et Pluvinet, le roi Châtelain, mais aussi la vaillante cabaretière Jeanne Malliot, la cafoulette, le héros de la mine, et Raoul Godevaersvalde, un doux poète du quartier Saint-Sauveur récemment disparu. Un cortège non pas de grosses têtes ricanantes, mais de personnages évoquant chacun une page d'histoire, pour des dizaines de personnes à travers la ville. — G.S.

## La délégation aux arts plastiques

M. Jack Lang a également annoncé la mise en place d'une nouvelle équipe de la Délégation aux arts plastiques, sous la responsabilité de M. Claude Mollard. Ce dernier quitte le cabinet du ministre de la culture, où il est remplacé par M. Bernard Gilman. M. Gilman, directeur d'édition chez Hachette en est le délégué adjoint. M. Michel Troche, responsable de la concertation avec les professionnels artistiques, le chargé de mission.

M. Bernard Anthonioz quitte le service de la création artistique, qu'il dirigeait depuis vingt ans, pour mettre en place vingt-deux fonds régionaux d'art contemporain. Mme Genevieve Gallot est nommée secrétaire générale du FIACRE (Fonds d'incitation à la création artistique). M. David Caméo est chargé de la diffusion de la création artistique en France et à l'étranger. M. Jean-Louis Monzal de Saint-Julien est nommé délégué à la création industrielle.

GEORGES SUEUR.

## MUSIQUE

LES WIENER SYMPHONIKER AU T.M.P.

## L'intérêt des détails

La venue à Paris des Wiener Symphoniker en conclusion du festival international d'orchestres organisés par la Théâtre musical de Paris - Châtelet, et succédant à l'Orchestre de Berlin, ne pouvait constituer l'un de ces événements capables de tirer de sa torpeur habituelle la fraction le plus blasée des mélomanes parisiens, mais au moins les auditeurs curieux ont-ils eu plus de facilité pour se procurer une place, et l'on ne saurait dire qu'ils aient perdu leur soirée.

Le programme réunissait judicieusement une symphonie peu connue de Haydn (n° 99) et la première de Mahler qui, pour être d'un abord plus aisé que les suivantes, n'en contient pas moins les caractéristiques les plus précieuses de l'auteur dans toute la fraîcheur de leur première apparition. Deux chefs-d'œuvre, donc, entre lesquels existent certaines affinités. Mais il était particulièrement intéressant découvrir pour ces pages par des musiciens viennois, dépositaires d'une tradition authentique, même si l'on doit se méfier de cette argumentation souvent démentie dans les faits.

On peut souligner, dans l'exécution de la symphonie de Haydn, plusieurs détails caractéristiques. En premier lieu, la transparence de l'ensemble qui ne s'effaçait jamais dans les tutti, comme c'est presque toujours le cas. On peut attribuer ce succès à la légèreté et à la clarté des trompettes, mais également au choix de timbres dont la peau, vraisemblablement plus tendue que d'ordinaire, permet de produire des notes précises, sans halo, lorsqu'on les frappe avec des baguettes assez dures. En second lieu, l'attaque des trilles par la note supérieure (dans le mouvement lent) fait partie de ces élégances viennoises dont trop peu d'interprètes ont connaissance ailleurs et qu'on était heureux de voir respecter ici. Enfin, le parti de battre le menuet à

un tempo modéré (la blanche pointée à sixième), sans décomposer les trois temps de la mesure, est trop peu répandue pour qu'on ne signale pas le bien-fondé de cette pratique après en avoir entendu une démonstration étonnante.

Sans doute y aurait-il une réserve à faire, mais elle concerne la direction volontiers distancée de Guennadi Rojdestvenski, qui semble préoccupé davantage de son goût et d'acquiescence que de faire rendre à la partition toute sa force expressive. Cette attitude était assez sensible dans la symphonie de Mahler — ce souci constant du parfait équilibre des plans sonores, de l'équilibre des timbres (un souflet de gournet), de l'exactitude des rythmes, avait pour contrepartie une diminution de la vitalité même de l'œuvre. Le mouvement le plus réussi était peut-être la finale, que tant de chefs, soucieux d'en faire quelque chose, ont pour résoudre les problèmes que leur pose une forme irréductible à un dénouement commun, sient à hue et à dia. Au lieu de cela, Rojdestvenski prenait son temps, détaillant tranquillement les longueurs sans se préoccuper de l'effet extérieur.

L'intérêt de cette interprétation se situait donc davantage dans le raffinement des détails : les légers glissandos des cordes pour certains passages, l'exactitude des nuances dans les dialogues entre des instruments hétérogènes, la discrétion du triangle et des cymbales si difficile à obtenir dans le piano comme dans la forte, que dans la vision d'ensemble. Les auditeurs soucieux ont remarqué quelques défaillances individuelles, ici ou là, peu de chose en vérité en comparaison des qualités de style et d'homogénéité qui justifiaient assez l'accueil chaleureux réservé aux Wiener Symphoniker par la fraction la plus importante du public, celle qui a les oreilles un peu moins longues.

GÉRARD CONDÉ.

## ROCK

GRAHAM PARKER AU PALACE

## A l'ombre de la postérité

Il joue décidément de malhance, Graham Parker. En donnant un concert au Palais au jour et à l'heure où tous les musiciens sont appelés à descendre dans la rue pour célébrer l'été, où le public va participer en plusieurs endroits à différentes manifestations musicales gratuites, à coup sûr c'est lui qui va payer. Absent de la scène depuis plus de trois ans, réduit à se séparer de son groupe, The Rumour (parti avec Garland Jeffreys) parce que, le succès se faisant prior, il lui devenait de plus en plus difficile de l'entretenir, le voici de retour avec de nouveaux musiciens et un nouvel album produit par Jack Douglas.

Curieux trajet que celui de Graham Parker qui, à la suite d'une opération de la gorge, s'était réveillé sur son lit d'hôpital avec une voix. Une voix ! Que pouvait-il espérer de mieux, ce petit « mod » à la traîne qui hantait les bars et les concerts avec des rythmes de nuits moites sur des scènes imprégnées de rhythm'n blues ? Il avait un cœur et une sensibilité noirs, et tout à coup une voix pour les faire parler, cassée et chargée de soul.

Pendant longtemps, il a fait les puits, une école, la plus dure, où l'on apprend à tenir la scène pendant que la bière coule. En concert — comme sur disque — il en a conservé l'atmosphère, cette manière de se donner à chaque fois sans réserve comme si l'on devait gagner son public ou le perdre à jamais. Et pour autant que l'on sache, il n'a jamais perdu. Simplement, il a des musiciens tels que Willy DeVille ou Elvis Costello qui sont entourés d'une légende. Graham Parker n'a pas su trouver le gimmick qui lui aurait permis de passer la vitesse supérieure.

C'est juste qu'il n'est pas capable d'autre chose que ces concerts brillants où il se livre à un rock authentique, se lance à l'arrache dans un rhythm'n blues fiévreux qui se soucie bien peu des exigences du moment. Un héros en liste d'attente, en somme, à l'ombre de la postérité,

présent sous les feux des projecteurs, toujours.

ALAIN WAIS.

\* Au Palace, le lundi 21 juin, à 20 h 30 ; le 22 à Rouen ; le 23 à Lyon et le 24 à Marseille.

Discographie chez R.C.A.

## De Mink DeVille à Diana Ross

Concerts triomphaux que ceux donnés par Mink DeVille dans l'Olympia bondée, surchauffée, durant le dernier week-end. Revanche éclatante de ce « pacheco », de ce personnage latin un peu particulier, entre le rocker et le dandy, né dans le Lower east side de Manhattan et qui s'est grandi là où les ethnies se heurtent, les cultures se mélangent.

Il y a cinq années que Mink DeVille a publié son premier album (Cabretta) après des années d'errance et de confusion. Depuis il y a eu les albums *Le Chat bleu* et *Sur la route*, deux disques à la charge et à la décharge, à la manière du rock, le rock, les ballades et le réalisme et le romantisme des rues de New-York. C'est avec ce même flamboyant que Mink DeVille a séduit trois soirs de suite le public de l'Olympia.

Décidément, cette fin de saison est fertile en concerts. Avant Rickie Lee Jones, annoncée le 5 juillet au Casino de Paris, Jackson Browne prévu le 6 juillet au Palais des sports et, dans la même salle, Talking Heads, les 7 et 8, voici ce lundi 21 juin, toujours au Palais des sports, Diana Ross, superstar de la musique soul et détenteur du record des hit-parades aux États-Unis. Après une brève incursion au cinéma (*Lady sing the blues* et *The Wiz*), la vedette de la firme Motown repart dans les tournées à travers le monde. — C.F.

\* Diana Ross : Palais des sports, ce 21 juin, à 15 heures et à 21 heures.

## EXPOSITION

## Chirico à New-York

(Suite de la première page.)

D'où vient en effet cet Italien né en Grèce, d'abord nourri de culture antique, puis formé à Munich à un moment où les philosophes et les peintres germaniques découvrent l'archéologie archaïque ? Influencé à ses débuts par les symbolistes de tradition nordique (par Bocklin surtout, le maître de Böll), de Chirico « révolutionnaire » sa peinture un jour d'« inspiration nietzschéenne », alors que, méditant sur la place Santa-Croce de Florence, après une maladie, il a la « révélation » du mystère des après-midi d'automne, à l'heure où le soleil se tère sur le sol désert les ombres de personnes invisibles, Apollinaires, encore, lui, trouve que de Chirico est un peintre qui a le « sens de l'absence ».

Le Moma a réuni les trois tableaux qui ont d'emblée établi l'iconographie chiricoïenne au Salon d'automne en 1912 à Paris : *L'énigme d'un après-midi d'automne*, *L'énigme de l'oratoire*, et son premier *Autoportrait*.

Il n'a que vingt-cinq ans, et sa production de « chefs-d'œuvre » est étonnante, de nombre et en qualité. *La Méditation* en est l'archétype : sur ce tableau traité avec la manière légendaire d'un décor de théâtre, une statue pensive trône au milieu d'une place dépeuplée et bordée d'arcades ; les ombres portées de personnages qu'on ne voit pas ou dont on distingue confusément la silhouette au loin parlent de « présence » et d'« absence » dans une clarté nocturne vert véronèse qui évoque le jour et la nuit tout à la fois. Même peinture d'archaïsme, profonde, de statues immobiles et de lumière glauque dans la *Méditation autonome*, les *Délices du poète*, les *Joies de l'énigme*, le *Mystère* et la *Mélanco*lie d'une rue, qui traverse une petite fille jouant au cerceau, la *Mélanco*lie du départ sur un décor de train fumant.

Où a-t-on jamais lu de tels titres de tableaux ? Vu l'architecture archaïque dessinée avec un tel sens du modernisme ? Le symbolisme des choses maîtrisé avec une telle autorité ? Giorgio de Chirico est le premier à avoir peint la rencontre instantanée d'objets quotidiens, dont les surréalistes ont fait leur principe créateur. Une peinture est d'abord pour lui « le reflet d'une sensation profonde », profonde voulant dire « étrange, peu connu ou inconnu ».

Tout n'est qu'énigme dans ces tableaux faits dans le secret et comme destinés à demeurer hermétiques pour les « non-voyants ». Ses lectures philosophiques (Nietzsche, Schopenhauer, Weininger...) lui ont suggéré une problématique picturale nouvelle : la mise en scène d'apparitions.

tion, d'effets de surprise, d'idées de révélation, d'atmosphère, d'angoisse et de tragédie (la *Schönung* nietzschéenne !). Et surtout le sens du mystère. Ses images en manière de « méditations sur l'existence » arrivent en effet à point pour narguer les chants du modernisme industriel.

Exemple : la remarquable série de tours de Chirico. Tours italiennes, entre celles de Pise et de San-Geminiano, surmontées de petites draperies flottantes, rondes ou carrées, archaïques à souhait, bizarres, insolites. De tours mécaniques qui font doucement le nique aux tours Eiffel mécaniques de Robert Delaunay. Pour une fois disposés dans une savante mise en scène muséale, les tableaux sont montrés par « séries ». Séries des « places », des « tours », des « symboles sexuels », l'incertitude du poète avec son torse de statue, ses ardoises, canons, ananes, barmes, trains... série de « composition d'objets », de « portraits », empreints d'expression magique.

Partout dans cette « période métaphysique », se fit l'influence non avouée que ce jeune Italien, en marge du surréalisme, a exercé sur les peintres les plus orthodoxes de ce mouvement. Sans de Chirico on ne comprendrait pas les sources créatrices du Magritte des intérieurs et, des images doubles. Ni le Tanguy des formes biomorphes isolées au milieu d'un désert imaginaire. Ni une part de l'œuvre de Dalí, de celle de Max Ernst, de celle de Man Ray.

## Mannequins ombres et statues

L'œuvre de de Chirico est encore un monde à explorer. Il a laissé des tableaux dont il n'a jamais donné la clé. Ainsi l'étrange — c'est le moins qu'on puisse dire — *Cerveau de l'enfant* (musée de Stockholm) : un homme aux yeux clos regarde un livre fermé sur un signe rouge. Qui est-il, cet homme ? Que dit-il ? Pas de réponse. Ayant tenu Apollinaire pour l'« archétype des temps nouveaux », il a peint son portrait. Étonnant tableau celui-là aussi (prêté par le Centre Georges-Pompidou), où figure une tête de statue aveugle (la voyance du poète...) et son profil en ombre chinoise marqué d'une cicatrice évoquant prémonitoirement la blessure de guerre.

Ses compositions aux couleurs claires et presque abstraites de 1914-1915, mêlant des objets et des architectures — les objets comme architecture et les architectures comme objets — débouchent sur la série des « mannequins », nés de la mutation des ombres, des statues et des silhouettes irrégulières. Les surréalistes voient dans ces « mannequins » aux formes lisses comme des sculptures de Brancusi, sans traits particuliers, le parfait symbole de l'homme quelconque, l'homme anonyme des temps modernes. L'année 1917 en est la période faste, avec les troubadours et les musées inquiétants, dont le jeu d'ombres et de lumières a pour cadre les espaces clos-ouverts des intérieurs métaphysiques.

## LETTRES

## DEUX DISPARITIONS

## John Chéever

Le Tchekhov des « suburbs »

L'écrivain américain John Chéever, lauréat du Prix Pulitzer et de nombreux prix littéraires de premières importance, (National Book Award, Book Critics Circle Award, Edward McDowell Medal, etc.), vient de mourir dans sa maison de l'État de New-York, à l'âge de soixante-dix ans.

Né le 27 mai 1912 à Quincy (Massachusetts), collaborateur régulier du *New Yorker* depuis les années 30, il était considéré unanimement comme un grand auteur de nouvelles que la critique comparait volontiers à Anton Tchekhov, à cause du mélange subtil d'humour, d'ironie et de tendresse qui baignent son œuvre.

Il avait publié, depuis 1943, une dizaine de recueils de ses nouvelles. À partir de 1957, ce nouvelliste réputé — qualifié parfois de « maître chroniqueur des classes moyennes des suburbs » — s'était lancé dans le roman ; il en avait publié quatre : les *Wapshot* (1957, traduit chez Julliard en 1963), chronique d'une famille, puis le *Scandale des Wapshot* (1964), sur la seconde génération, *Ballet Park* (1969), et *Falcons* (traduit chez Julliard en 1978).

En avril dernier, il avait reçu la National Medal for Literature en reconnaissance de sa contribution remarquable aux lettres américaines.

## Djuna Barnes

Une romancière baroque

Djuna Barnes, romancière et poète américaine, dont le *Portrait d'un homme en public* (1929) avait été traduit en France par Jean Cocteau, est morte à New-York, à l'âge de quatre-vingt-dix ans.

Née en 1892 à Cornwall-on-Hudson, dans l'État de New-York, dans une famille écossaise, Djuna Barnes avait commencé sa carrière d'écrivain en publiant des poèmes pour les *Projections* de *Players d'Esperance O'Neill* dans les années 20. Elle avait écrit l'ouvrage *Portrait d'un homme en public* à Paris, où elle fréquentait ses amis Gertrude Stein, James Joyce, Ezra Pound, T.S. Eliot, André Breton.

Outre le *Portrait d'un homme en public*, traduit en français en 1957 par Pierre Leyris, et réédité en 1979 (Seuil), elle avait également publié son premier roman, *Lydia* (1928), dont notre collaborateur Hubert Juin, faisait la critique d'œuvre se trouve dans *Le Chêne* de la revue *Le Monde* du 12 juin, dans qu'une photo de la *Lydia* (1928), qui avait été traduite en français par Bédaride Barnes.

Un recueil de poèmes, *Créatures*, en un volume, le premier depuis vingt-cinq ans, doit paraître aux États-Unis en octobre prochain.

هذا كتاب من القرآن الكريم







# SPECTACLES

VALENTINA (Sov., v.o.) : Cosmos, 6 (544-38-80).  
Y-A-T-IL UN FRANÇAIS DANS LA SALLE ? (Fr.) : Saint-Michel, 5 (326-79-17) ; Marignan, 8 (359-92-82).

## Les séances spéciales

AMERICAN GIGOLO : Châtelet-Victoria, 1<sup>re</sup> (508-94-14), 20 h.  
AMERICAN GRAFFITI (A., v.o.) : Châtelet-Victoria, 1<sup>re</sup> (508-94-14), 22 h 10.  
L'AMÉRICAIN (A., v.o.) : Rivoli-Cinéma, 4<sup>e</sup> (272-63-32), 15 h ; 20 h 15 et 22 h 30.  
CITIZEN KANE (A., v.o.) : Olympia-Luxembourg, 6<sup>e</sup> (633-97-77), 24 h.  
LE CRIMINEL (A., v.o.) : Templeiers, 3<sup>e</sup> (272-94-56), 22 h.  
L'EMPIRE DES SENS (Jap., v.o.) : 1<sup>re</sup> (508-94-14), 18 h.  
ET DIEU CRÉA LA FEMME (Fr.) : Templeiers, 3<sup>e</sup> (272-94-56), 20 h 30.  
LA FIEVRE AU CORPS (A., v.o.) : Olympia-Luxembourg, 6<sup>e</sup> (633-97-77), 24 h.  
MODERATO CANTABILE (Fr.) : Olympia, 1<sup>re</sup> (542-67-42), 18 h.  
MEAN STREET (A., v.o.) : Olympia, 1<sup>re</sup> (542-67-42), 18 h.  
PERFORMANCE (A., v.o.) : Olympia-Luxembourg, 6<sup>e</sup> (633-97-77), 24 h.  
LA PISCINE (Fr.) : Châtelet-Victoria, 1<sup>re</sup> (508-94-14), 18 h.  
LE PRÉ (Il., v.o.) : Saint-Ambroise, 11<sup>e</sup> (700-84-14), 20 h.  
LE TROISIÈME HOMME (A., v.o.) : Saint-André-des-Arts, 6<sup>e</sup> (326-48-13), 24 h.  
LES YEUX DE LAURA MARS (A., v.o.) : Templeiers, 3<sup>e</sup> (272-94-56), 22 h 15.

## Les festivals

HOMMAGE A RAINER WERNER FASSBINDER (v.o.) : Boite 3 films, 17<sup>e</sup> (620-42-21), 16 h 10 ; 18 h Trésor Général ; 18 h 10 ; Lily Marleen ; 20 h 25 ; Le Marchand des quatre-saisons ; 22 h 10 : L'Année des treize lunes.  
A. HITCHCOCK (v.o.) : Studio de la Harpe, 3<sup>e</sup> (354-34-83) ; Blackmail.

MARX BROTHERS (v.o.) : Studio Logos, 5<sup>e</sup> (354-26-42) : Une nuit à Casablanca.  
LA VILLE, LIEU DU DRAME : LES PESANTEURS PROVINCIALES (v.o.) : Bonaparte, 6<sup>e</sup> (326-12-12) ; 16 h : The Last Picture Show ; 18 h : Les Deux secrets ; 20 h : Les Plaisirs de l'enfer ; 22 h 30 : Moderato Cantabile.  
KEN RUSSEL (v.o.) : Olympia-Luxembourg, 6<sup>e</sup> (633-97-77) : Music Lessons.

F. TRUFFAUT : 14 Juillet-Parasol, 6<sup>e</sup> (326-58-00) : Jules et Jim.  
REVOIR BRESSON-DURAS : Action République, 11<sup>e</sup> (805-51-33) : Les Dames du bois de Boulogne.  
J.-L. GODARD EN COULEURS : Olympia, 1<sup>re</sup> (542-67-42) : Sauve qui peut la vie.  
PANORAMA DU COURT MÉTRAGE FRANÇAIS : la Péniche, 16<sup>e</sup> (527-77-35) : L.L.A., 20 h.  
SÉLECTION FILMS DE CANNES : la Péniche, 16<sup>e</sup> (527-77-35).  
1. BERGMAN (v.o.) : Acadia, 17<sup>e</sup> (764-97-51) : La Source.  
F. ASTAIRE (v.o.) : Mac-Mabon, 17<sup>e</sup> (350-24-81) : En suivant la flèche.  
J. LEWIS (v.o.) : Action Christiane, 6<sup>e</sup> (325-47-46) : Artistes et modèles.

## Les grandes reprises

ALICE AU PAYS DES MERVEILLES (A., v.o.) : Grand Pavé, 15<sup>e</sup> (554-46-85) ; 18 h.  
L'ARNAQUEUR (A., v.o.) : Studio Gile-Cour, 6<sup>e</sup> (326-80-25).  
AUTANT EN EMPORTE LE VENT (A., v.o.) : Hausmann, 9<sup>e</sup> (770-47-55).  
AVOIR 20 ANS DANS LES AURES (Fr.) : Banc Public, 5<sup>e</sup> (326-12-39).  
BABY DOLL (A., v.o.) : Palais Croix-Nivert, 15<sup>e</sup> (374-85-04).  
LE BAL DES VAMPIRES (A., v.o.) : 1<sup>re</sup> (508-94-14), 18 h.  
BANANAS (A., v.o.) : Cinéma-Beaubourg, 3<sup>e</sup> (371-53-36) ; Paramount Dôme, 6<sup>e</sup> (325-59-83) ; Paramount City, 8<sup>e</sup> (562-45-76) ; V.F. : Paramount-Montparnasse, 14<sup>e</sup> (329-90-10) ; Paramount Opéra, 9<sup>e</sup> (742-56-31).

LA BELLE AU BOIS DORMANT (A., v.o.) : U.G.C. Opéra, 2<sup>e</sup> (361-50-32) ; Grand Pavé, 15<sup>e</sup> (554-46-85) ; Napoléon, 17<sup>e</sup> (380-41-46).  
BEN HUR (A., v.o.) : U.G.C. Danton, 6<sup>e</sup> (329-42-42) ; Buzine, 8<sup>e</sup> (723-69-23).  
V.F. : Rex, 2<sup>e</sup> (236-43-43) ; U.G.C. Gobelins, 13<sup>e</sup> (331-23-44) ; U.G.C. Gare de Lyon, 12<sup>e</sup> (343-01-59) ; Miramar, 14<sup>e</sup> (320-89-52) ; Métropole, 14<sup>e</sup> (539-52-43) ; Magic-Convention, 15<sup>e</sup> (828-20-64).

LE BON, LA BRUTE ET LE TRUAUD (Il., v.o.) : U.G.C. Danton, 6<sup>e</sup> (329-42-42) ; Ermitage, 8<sup>e</sup> (359-15-71) ; V.F. : Rex, 2<sup>e</sup> (236-43-43) ; Montparnasse, 14<sup>e</sup> (327-52-37) ; Secrétariat, 19<sup>e</sup> (241-77-99).  
LES CHARIOTS DE FEU (A., v.o.) : U.G.C. Marbeuf, 6<sup>e</sup> (225-64-51).  
LES CHEVAUX DE FEU (Sov., v.o.) : Studio Galand, 5<sup>e</sup> (354-72-71).  
COLLÈGE (A.), Marais, 4<sup>e</sup> (278-47-86).  
LE CRI DU SORCIER (A., v.o.) : Desfer, 14<sup>e</sup> (321-41-01).  
LE CRIME ÉTAIT PRÉVU PAR-FAIT (A.), Action Christiane, 6<sup>e</sup> (325-47-46).

2001, L'ODYSSÉE DE L'ESPACE (A., v.o.) : 3 Hausmann, 9<sup>e</sup> (770-47-55).  
LES DAMNÉS (Il., v.o.) : Rivoli-Cinéma, 4<sup>e</sup> (272-63-32).  
DEUX NICAUDS CONTRE FRANKENSTEIN (A., v.o.) : Action-Écoles, 5<sup>e</sup> (325-72-07).  
DODDS CADDEN (Jap., v.o.) : St-Lambert, 15<sup>e</sup> (352-91-88).  
LE DICTATEUR (A., v.o.) : Ranelagh, 16<sup>e</sup> (388-64-44).  
DONA FLORE ET SES DEUX MARIS (Br., v.o.) : Desfer, 14<sup>e</sup> (321-41-01).  
ELEPHANT MAN (A., v.o.) : Palace Croix-Nivert, 15<sup>e</sup> (374-85-04).  
LES ENFANTS DU PARADIS (Fr.) : Ranelagh, 16<sup>e</sup> (388-64-44).  
EN MARGE DE L'ENQUÊTE (A., v.o.) : Action Christiane, 6<sup>e</sup> (325-47-46).  
FELLINI-ROMA (Il., v.o.) : Champso, 5<sup>e</sup> (354-51-60).  
LA FIEVRE DANS LE SANG (A., v.o.) : Action Christiane, 6<sup>e</sup> (325-47-46).  
FRANKENSTEIN JR. (A., v.o.) : Opéra-Night, 2<sup>e</sup> (296-62-56).  
GLISSEMENTS PROGRESSIFS DU HÉROS (Fr.) : Desfer, 14<sup>e</sup> (321-41-01).

LA GUERRE DES ÉTOILES (A., v.o.) : Gaumont-Halles, 1<sup>re</sup> (291-49-70) ; Quartier Latin, 5<sup>e</sup> (278-84-63) ; Marignan, 8<sup>e</sup> (359-92-82).  
V.F. : Belfort, 2<sup>e</sup> (742-69-33) ; Richelieu, 2<sup>e</sup> (233-56-70) ; Fauvenc, 13<sup>e</sup> (331-60-74) ; Gaumont-Sud, 14<sup>e</sup> (327-84-50) ; Montparnasse-Pathé, 14<sup>e</sup> (325-12-50) ; Convention-St-Charles, 15<sup>e</sup> (379-33-00) ; Wagram, 18<sup>e</sup> (522-46-01) ; Gaumont-Gambetta, 20<sup>e</sup> (636-09-61) ; Mural, 16<sup>e</sup> (651-99-75).  
GIMME SHELTER (A., v.o.) : Élysées-Lincoln, 6<sup>e</sup> (359-36-14).  
L'IMPOSSIBLE AL BÈBÈ (A., v.o.) : Nickel-Ecoles, 5<sup>e</sup> (325-72-07).  
INDISCRETIONS (A., v.o.) : Nickel-Ecoles, 5<sup>e</sup> (325-72-07).  
JOHNNY GOT HIS GUN (A., v.o.) : Banque de l'Image, 5<sup>e</sup> (329-41-19).  
LE LAUREAT (A., v.o.) : Saint-Germain-Huchette, 5<sup>e</sup> (633-97-77).  
LA MAMAN ET LA PÉTAIN (Fr.) : Olympia Saint-Germain, 6<sup>e</sup> (222-87-23) ; Olympia-Luxembourg, 6<sup>e</sup> (633-97-77).  
MIDNIGHT EXPRESS (A., v.o.) : U.G.C. Marbeuf, 6<sup>e</sup> (225-64-51) ; V.F. : Capuc, 2<sup>e</sup> (508-94-14).  
MON ONCLE (Fr.) : Templeiers, 3<sup>e</sup> (272-94-56).

MODULIN ROUGE (A., v.o.) : Movies, 1<sup>re</sup> (260-43-99) ; George V, 8<sup>e</sup> (562-41-46) ; V.F. : Lumière, 9<sup>e</sup> (246-49-07).  
NEW YORK, NEW YORK (A., v.o.) : St-Germain-Huchette, 5<sup>e</sup> (633-97-77) ; Élysées-Lincoln, 6<sup>e</sup> (359-36-14).  
ORFÈVE NEGRO (Br., v.o.) : Daumesnil, 12<sup>e</sup> (343-52-97), h.sp.  
ORANGE MÉCANIQUE (A., v.o.) : 1<sup>re</sup> (508-94-14), 18 h.  
TEX AVERY FOLIES (A., v.o.) : Saint-Ambroise, 11<sup>e</sup> (700-84-14).  
TO BE OR NOT TO BE (Ang., v.o.) : Action La Fayette, 9<sup>e</sup> (878-80-30).  
TRES FRÈRES (Il., v.o.) : A. Bazin, 13<sup>e</sup> (337-74-39).

LE TROUPEAU (Turc., v.o.) : 14 Juillet-Parasol, 6<sup>e</sup> (326-58-00).  
LE TUEUR À LA LUNE DE MIEL (A., v.o.) : Olympia-Halles, 1<sup>re</sup> (278-34-15) ; Olympia-Luxembourg, 6<sup>e</sup> (633-97-77).  
TOMBE LES FILLES ET TAIS-TOI (A., v.o.) : Élysées Point Show, 8<sup>e</sup> (225-67-29).  
UN DIMANCHE COMME LES AUTRES (A., v.o.) : Épée de Bois, 5<sup>e</sup> (337-77-47).  
VACANCES ROMAINES (A., v.o.) : Champso, 5<sup>e</sup> (354-51-60).  
LES VALSEUSES (Fr.) : U.G.C. Rotonde, 6<sup>e</sup> (633-08-22).

LA RIVIERE D'ARGENT (A., v.o.) : Action La Fayette, 9<sup>e</sup> (878-80-30).  
LE SHERIF EST EN PRISON (A., v.o.) : Élysées Point Show, 8<sup>e</sup> (225-67-29).  
V.F. : Opéra-Night, 2<sup>e</sup> (296-62-56).  
SALD (Il., v.o.) : Cinéma St-Germain, 6<sup>e</sup> (633-97-77).  
SOLDAT BLEU (A., v.o.) : Épée de Bois, 5<sup>e</sup> (337-77-47).  
STRAWBERRY BLONDE (A., v.o.) : Action La Fayette, 9<sup>e</sup> (878-80-30).  
TEX AVERY FOLIES (A., v.o.) : Saint-Ambroise, 11<sup>e</sup> (700-84-14).  
TO BE OR NOT TO BE (Ang., v.o.) : Action La Fayette, 9<sup>e</sup> (878-80-30).  
TRES FRÈRES (Il., v.o.) : A. Bazin, 13<sup>e</sup> (337-74-39).

LE TROUPEAU (Turc., v.o.) : 14 Juillet-Parasol, 6<sup>e</sup> (326-58-00).  
LE TUEUR À LA LUNE DE MIEL (A., v.o.) : Olympia-Halles, 1<sup>re</sup> (278-34-15) ; Olympia-Luxembourg, 6<sup>e</sup> (633-97-77).  
TOMBE LES FILLES ET TAIS-TOI (A., v.o.) : Élysées Point Show, 8<sup>e</sup> (225-67-29).  
UN DIMANCHE COMME LES AUTRES (A., v.o.) : Épée de Bois, 5<sup>e</sup> (337-77-47).  
VACANCES ROMAINES (A., v.o.) : Champso, 5<sup>e</sup> (354-51-60).  
LES VALSEUSES (Fr.) : U.G.C. Rotonde, 6<sup>e</sup> (633-08-22).

THÉÂTRE DU CAPITOLE TOULOUSE  
Directeur : Michel PLASSON  
RECRUTE  
4 ALTI CHORISTES  
Audition : 28 JUIN 1982 A 14 H 30  
Salaire de base entre 5 520 F et 6 638 F  
Renseignements : THÉÂTRE DU CAPITOLE Tél. : (01) 23-21-35 - Poste 202

## Lundi 21 juin

### PREMIÈRE CHAÎNE : TF 1

20 h 35 : Magazine : L'odyssée du futur.  
De l'énergie pour un million d'années.  
Les recherches sur la fusion nucléaire, avec la participation de M. Tachon, chef du service de confinement des plasmas à Culham, et M. Aymard, chef du projet Tore Supra, etc.  
21 h 30 : Cinéma : « Le Confidant de ces dames ». Film franco-italien de J. Boyer (1958), avec Fernandel, S. Kosciuszko, U. Tognazzi, M. Carotenuto, D. Grey (N.). En concurrence avec une jolte doctresse, le vétérinaire d'un village italien guérit des malades en pratiquant la psychanalyse sans le savoir. Le neveu d'une riche comtesse cherche à le confondre.  
Une comédie conçue pour réunir Fernandel - très populaire en Italie depuis la série « Don Camillo » - et Ugo Tognazzi. Jean Boyer en a fait un vaudeville à la française d'une médiocrité absolue.  
23 h 30 : Journal.

### DEUXIÈME CHAÎNE : A 2

20 h 35 : Jeu : Des chiffres et des lettres.  
20 h 55 : Sports : Football.  
Corps du monde : Irlande-Hongrie, en direct de Saragossa.  
La musique dans la rue. En direct de la place Beaumont.  
23 h 15 : Journal.

### TROISIÈME CHAÎNE : FR 3

20 h 30 : La fête de la musique.  
En direct d'Hénin-Beaumont dans le Nord-Pas-de-Calais.  
21 h 5 : Cinéma (le rire du lundi) : « Un drôle de café ». Film français de J. Polyzou (1964), avec D. Saval, L. de

Fauts, M. Biraud, D. Carrel, R. Mammol, M. Padoa (N. redif.).  
Deux cambrioleurs huppés, malgré eux, les associés d'une fille de bonne famille en mal d'assurance. Elle les entraîne dans des expéditions extravagantes. Une bonne idée de comédie policière, qui, malheureusement, tourne court. Les interprètes s'efforcent à faire rire et n'y arrivent pas souvent. Ce film sortit, d'abord, sous le titre : Une soirée chez les hommes.  
22 h 25 : Journal.  
22 h 55 : Magazine : Thalassa.  
Les handicapés et la voile.  
23 h 30 : Météo-Club.  
Symphonie de printemps, de Schumann, par l'Orchestre philharmonique de New-York. Dir. : L. Bernstein.

### FRANCE-CULTURE

19 h 30 : Présence des arts : « Paris-Rome-Albano » à l'École des beaux-arts. « Le portrait italien au temps de Tiepolo », au Petit Palais.  
20 h : Dictionnaire, de R. Labarge. Avec A. Tassin et G. Jor.  
20 h 45 : Musique surpléens.  
21 h : L'autre scène des vivants et les défunts : De Héroclite à Nietzsche.  
22 h 30 : Notes magiques : L'agression.

### FRANCE-MUSIQUE

20 h 30 : Concert (en direct de l'église Saint-Sulpice, à Nîmes) : « Motets », de F. Mendelssohn, de Z. Zelenka et G. Zelenka ; « Cantate », de L. Vivaldi ; « Concerto », de J. S. Bach ; « Concerto à trois voix », de S. Prokofiev, par l'Orchestre symphonique de la Radio de Stuttgart et les chœurs de la Stuttgart. Dir. : K. Penzler ; chef des chœurs, K.M. Ziegler ; H. Kalfus, A. Besson, violons.  
23 h : La nuit sur Franco-Marque : Solistes français d'aujourd'hui, œuvres de Beethoven, Mozart, Prokofiev.

## Mardi 22 juin

### PREMIÈRE CHAÎNE : TF 1

12 h 10 : Feuilleton : La vérité tient à un fil.  
12 h 30 : Les valeurs du jour.  
13 h : Journal.  
14 h 45 : Les après-midi de TF 1 : Féminin présent.  
A votre santé ; 14 h 5 : Feuilleton : Amicalement vôtre ; 14 h 55 : Trois fois, tout femme ; 15 h 30 : Dossier : École, université ; 16 h 15 : Elle comme littérature ; 16 h 30 : Dossiers : L.F. ; 16 h 45 : La table d'Adrien ; 17 h 5 : L'œil en coin.  
18 h : C'est à vous.  
18 h 25 : Un, rue Sésame.  
18 h 45 : Quotidiennement vôtre.  
19 h 5 : Les valeurs du jour.  
19 h 50 : Les paris de TF 1.  
19 h 5 : A la une.  
19 h 20 : Émissions régionales.  
19 h 45 : Vous pouvez compter sur nous.  
20 h : Journal.  
20 h 35 : D'accord pas d'accord.  
(J.N.C.).  
20 h 40 : Émission animée : Popéyo.  
20 h 50 : Sports : Football.  
Coupe du monde : Pologne-Pérou, en direct de La Corogne.  
22 h 50 : Court métrage : Les transports du futur.  
Série de G. Combet et S. Valéry : « Les vaisseaux de l'air » : L'incident du Hindenburg en 1937, un sabotage contre la firme Zeppelin qui mit un terme à l'utilisation du dirigeable comme moyen de transport.  
23 h 15 : Journal.

### DEUXIÈME CHAÎNE : A 2

12 h 30 : A.N.T.O.P.E.  
12 h 5 : Passez donc ma voir.  
13 h 30 : Jeu : J'ai la mémoire qui flanche.  
12 h 45 : Journal.  
13 h 35 : Émissions régionales.  
13 h 45 : Série : La vie des autres.  
14 h : Aujourd'hui la vie.  
La poésie dans votre vie.  
15 h : Téléfilm : « Amore ».  
De K. Lenke. Avec I. M. Kretschmer, P. Giardinelli.  
La rencontre de Maria et de Pietro, une jeune Allemande et un Italien, au marché à légumes de Munich : s'aiment-ils ?  
16 h 20 : Entre vous.  
De L. Bériot. Poésie c'est vivre : Louisiane : trois courts ans.  
17 h 10 : Sports : Football.  
Coupe du monde : Pologne-Pérou, en direct de La Corogne.  
19 h 20 : Émissions régionales.  
19 h 45 : Spécial Coupe du monde.  
20 h : Journal.  
20 h 30 : D'accord, pas d'accord.  
(J.N.C.).  
20 h 40 : Cinéma : « Docteur Jerry et Mister Love ».  
Film américain de J. Lewis (1963), avec J. Lewis, S. Stevens, M. Moore, E. Frenema, H. Morris, (Redifusion).  
Un professeur de chimie très intelligent mais effrayamment laid, maladroit et timide, fabrique un breuvage grâce auquel il se transforme en chanteur bellâtre et sûr de lui. Il espère ainsi plaire à l'une de ses étudiantes.  
Version parodique de Docteur Jekyll et Mr Hyde de Stevenson. En reprenant à son compte, pour l'univers, le thème de la transformation physique, Jerry Lewis a réalisé un film très drôle, qui nous amène une réflexion morale.  
22 h 30 : Mardi cinéma.  
23 h 15 : Journal.  
23 h 30 : Sports : Football.  
Coupe du monde : Belgique-Hongrie, en différé.

### TROISIÈME CHAÎNE : FR 3

18 h 30 : Pour les jeunes.  
18 h 55 : Tribune libre.  
Résistance internationale des femmes à la guerre.

### PREMIÈRE CHAÎNE : TF 1

19 h 10 : Journal.  
19 h 20 : Émissions régionales.  
19 h 55 : Dessin animé.  
Il était une fois l'homme.  
20 h : Les jours.  
20 h 30 : Cinéma : « La Victoire en chantant ».  
Film français de J.J. Amann (1976), avec J. Carmet, J. Spieser, J. Dufrenoy, C. Rony, D. Dolt, M. Barrier, P. Berling, J. Momet, D. Schaller.  
En janvier 1915, les ressortissants français d'un petit comptoir d'Afrique ont commencé le conflit qui ravage l'Europe. Ils décident de s'opposer à un passe-partout par trois soldats allemands avec lesquels ils vivent, jusqu'ici, en bonne harmonie. Saire de la bêtise, du pessimisme, de la violence, de la condition humaine, de l'absurdité et du drame absurde. Ce premier film de Jean-Jacques Amann fut un échec à sa sortie mais prit, par la suite, une réputation grâce à l'œuvre de meilleurs films étrangers 1977 qui lui fut attribué aux États-Unis.  
22 h 5 : Mémoires de France.  
Une émission de Pascal Ory.  
1907 : les Mémoires de France se résistent contre le pouvoir central. Le témoignage du dernier survivant et des photographes permettant d'illustrer cet épisode des luttes sociales républicaines.  
23 h : Journal.  
23 h 30 : Prélude à la nuit.  
Musique romantique en chœur.

### FRANCE-CULTURE

12 h 5 : Agence : « Le Mois des regards », de G. Martinez, avec J. Mouton.  
12 h 45 : Panorama : Actualité de la province.  
13 h 30 : Libre parcours variés.  
14 h : Soirs : Carnaval à Venise.  
14 h 15 : Un livre, des voix : « Le Chêne perdu », de C. Enbray.  
14 h 47 : Le monde en images : L'actualité selon Raul Ruiz, cinéaste chilien.  
15 h 30 : Les points cardinaux : Déconstruction en Yougoslavie.  
16 h 30 : Microscopie.  
17 h : Rome libre.  
17 h 32 : Scénario de musique contemporaine à Rome : Maggi Gori.  
18 h 30 : Feuilleton : « La cinquième planète », d'après F. et G. Hoyer.  
19 h 25 : Jazz à l'ancienne.  
19 h 30 : Sciences : Regards sur les sciences humaines, par P. Thuillier.  
20 h : Dialogues : La société civile, nouvelles libertés ou ultime aliénation, avec H. Lefebvre et M. Glonsard.  
21 h 15 : Musique de scène : Étre compositrice à Clermont-Ferrand, Daniel Melor et ses chœurs.  
22 h 30 : Notes magiques : L'agression.

### FRANCE-MUSIQUE

12 h : Musiques populaires d'aujourd'hui : chants de Roumanie.  
12 h 35 : Jazz.  
13 h : Opéra : « Princesse Carabos », de Kalman.  
14 h : Boîte à musique : Œuvres de Land.  
14 h 30 : Les enfants d'Orphée.  
15 h : (En direct de Radio-Vaticane) : Œuvres de Palestrina, Pizzetti, Arnedi, Liszt, Verdi.  
17 h : 2. Les Intégrales : Œuvres de Roussel.  
18 h : Jazz.  
18 h : En direct de la Villa Médici, Studio-Concerto : Œuvres de Castiglione, Par. G. Zelenka, L. Zelenka, M. Salviati, viol.  
A. Bellina, piano.  
20 h : Premières loges : John McCormack : Œuvres de Mascagni, Donizetti, Puccini, Wolf, Schubert, J. Brahms, R. Strauss, Puccini.  
20 h 30 : Concert (en direct de la salle Pleyel à Paris) : « Ma mère l'Oye », de Ravel ; « Concerto n° 1 pour piano et orchestre », de Ravel ; « Six symphonies antiques », « La mer : trois esquisses symphoniques », de Debussy, par le Nouvel Orchestre philharmonique de Radio-France. Dir. : A. Jordan, Piano : J.-P. Collard.  
22 h 30 : La nuit sur Franco-Marque : Musiques de nuit : œuvres de Janacek, R. Strauss, Liszt, 23 h 35 : Jazz-Club.

## LES RADIOS LIBRES DANS LE NORD

Premières contestations des choix de la commission Holleaux.

La commission Holleaux a donné, le 17 juin, un avis favorable à vingt radios de l'agglomération Lille-Roubaix-Tourcoing, reportant toutefois l'étude du dossier de Pop Radio Nord, créée à l'initiative du quotidien régional la Voix du Nord. Le représentant du ministère de la communication a notamment fait remarquer que étant donné la rareté des fréquences disponibles dans la région, il serait peu judicieux d'attribuer une fréquence pour la presse et non pour un journal en particulier. Pop Radio Nord devra donc présenter un nouveau projet d'inspiration plus « associative », une fréquence ayant été réservée à cet effet. Outre Radio-Arc-en-ciel à Maro-en-Barreuil et Radio-Magdalena à la Madeleine, d'une part, Radio-Campus et Radio-Villeuve d'autre part, qui sont invitées à se regrouper, les dossiers approuvés par la commission sont ceux de Radio-Métropole, Radio-Boomerang et Radio-Bas Caen à Roubaix ; Radio-Contact, Radio-Plus et Radio-Corona à Tourcoing ; Radio-Judica, Radio-Lille et Radio-Cité Vauban à Lille ; Radio-Réville à Mons-en-Pevèle ; Radio-Paradis mélo à Seclin ; Radio-Temps libre à Mouvaux ; Radio-Wep à Roubaix ; Radio-Chur à Saint-André ; Radio-Galaxie à Wavrelos ; Radio-Mona à la Chapelle d'Armentières et Radio-Tension Halluin à Halluin. Les choix de la commission ont toutefois fait l'objet, pour la première fois, de vives contestations de la part des radios rejetées ou des stations dont T.D.F. a considérablement diminué - dans un rapport préalable - la puissance d'émission tolérée. Le 18 juin, trois animateurs d'une radio rejetée - son budget ne respectait pas la règle de la limitation des subventions municipales au quart du budget - ont envahi les bureaux pour protester contre la déci-

sion les concernant. Des recours pourraient donc être intentés, obligeant la commission à un nouvel examen des dossiers de la région provoquant ainsi un précédent important dans la jurisprudence qui s'établit tout naturellement au fil des semaines. - A. Co.

Max Menter et Roger Pierre animeront à partir du 12 septembre sur T.F. 1 deux nouvelles émissions quotidiennes, le premier évoquant, par le biais d'un jeu, le droit dans la vie quotidienne, le second présentant chaque soir des programmes de culture. - A. Co.

POUR LES SALLES VOIR LIGNES PROGRAMMES

# 200000 DOLLARS EN CAVALE

## LA CRITIQUE :

Un "Bonnie and Clyde" pour rire...  
LE QUOTIDIEN DE PARIS

C'est une des poursuites les plus joyeuses, les plus canailles...  
COSMOPOLITAN

Un film qui va aussi vite qu'un super-sonique.  
FRANCE SOIR

Une comédie d'aventure burlesque et débridée.  
LE FIGARO

Il faut y croire... Le public, lui, n'est pas volé !  
LE PARISIEN LIBÉRE

RECOMMANDE PAR RTL

On en redemande !  
LES ÉCHOS

## ABONNEMENTS VACANCES

POUR CEUX QUI DÉSIRENT RECEVOIR RÉGULIÈREMENT A LEUR ADRESSE DE VACANCES NOTRE QUOTIDIEN Le Monde PROPOSE DES ABONNEMENTS AUX CONDITIONS SUIVANTES :

FRANCE :		ÉTRANGER (vols normaux) :		EUROPE (aérien) :	
Quinze jours	63 F	Quinze jours	107 F	Quinze jours	130 F
Trois semaines	83 F	Trois semaines	146 F	Trois semaines	180 F
Un mois	109 F	Un mois	199 F	Un mois	247 F
Un mois et demi	147 F	Un mois et demi	277 F	Un mois et demi	347 F
Deux mois	189 F	Deux mois	363 F	Deux mois	456 F
Deux mois et demi	231 F	Deux mois et demi	448 F	Deux mois et demi	565 F
Trois mois	273 F	Trois mois	533 F	Trois mois	673 F

Dans ces tarifs sont compris le montant des numéros demandés et l'affranchissement. Pour faciliter l'inscription des abonnés, nous prions nos lecteurs de bien vouloir nous les transmettre accompagnés du règlement correspondant dix jours au moins avant leur départ, en rédigeant les nom et adresse en lettres majuscules.

## Le Monde SERVICE DES ABONNEMENTS

5, RUE DES ITALIENS - 75427 PARIS CEDEX 09







## Fort Worth - Dallas Texas

Promoteur américain sérieux avec références et garanties de premier ordre cherche :

- Partenaires financiers institutionnels ou privés pour la construction de deux immeubles de bureaux de six étages chacun, en plein cœur du centre commercial de Fort Worth, sur terrain appartenant au promoteur.
- Intérêts du financement payés avec garantie bancaire.
- Budget de construction garanti sans dépassement par le promoteur.
- Participation aux bénéfices garantie par contrat aux partenaires financiers.

AMERICAN CITY CONSTRUCTION CORP.

12, chemin Rieu, CH-1208 Genève

Tél. 022/47 88 47/48, Télex 22801 CORA CH

## RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE DIRECTION DE L'INFRASTRUCTURE ET DE L'ÉQUIPEMENT UNIVERSITAIRE SOUS-DIRECTION DES MARCHÉS ET CONTRATS AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL ET INTERNATIONAL N° 16/82 « SDMC »

Un avis d'appel d'offres national et international est lancé en vue de l'équipement de mobilier concernant les lots suivants :

- lot n° 1 : équipement salles de classes et amphithéâtres ;
- lot n° 2 : stores d'occultation des salles de classes et amphithéâtres, destinés au déboullement bloc des classes et amphithéâtres de l'U.S.T.H.B.

Les cahiers des charges peuvent être retirés au siège du ministère de l'Enseignement et de la Recherche scientifique, Direction de l'Infrastructure et de l'Équipement universitaire, 1, rue Bachir-Attar, place du 1<sup>er</sup>-Mai, Alger.

Les offres accompagnées des pièces réglementaires devront être adressées sous double enveloppe cachetée à l'adresse sus-indiquée.

L'enveloppe extérieure, qui ne devra comporter aucune indication permettant d'identifier le soumissionnaire, devra porter en plus de l'adresse du ministère de l'Enseignement et de la Recherche scientifique, la mention « A.O.N. et A.O.I. N° 16/82 « SDMC », Equipement mobilier déboullement bloc des classes et amphithéâtres de l'U.S.T.H.B., soumission ne pas ouvrir ».

Conformément à la circulaire n° 221 DG-CDMP du 4 mai 1981 du ministère du Commerce, les offres doivent être obligatoirement accompagnées des documents suivants :

- a) Le statut de l'entreprise ainsi que la liste des principaux actionnaires ou associés.
- b) La situation fiscale en Algérie et dans le pays de leur siège social.
- c) La liste des principaux actionnaires de l'entreprise.

d) Les bilans des deux (2) dernières années.

e) L'attestation de non-recours à des intermédiaires, conformément à l'article 12 de la loi n° 78/02 du 11 février 1978, portant monopole de l'Etat sur le commerce extérieur.

f) La répartition du capital social lorsque le soumissionnaire est une société anonyme.

La date limite de réception des offres est fixée à 45 jours à compter de la date de parution du présent avis dans la presse nationale.

Les soumissionnaires demeurent engagés par leurs propositions pendant une période de 120 jours à compter de la date de clôture du présent avis.

Il est rappelé que le présent avis exclut les regroupements, représentants de firmes, courtiers et autres intermédiaires dont l'intervention est prohibée par la loi n° 78/02 du 11 février 1978 relative au monopole de l'Etat sur le commerce extérieur.



INSTITUT FRANCO-AMÉRICAIN DE MANAGEMENT  
HARTFORD UNIVERSITY

une grande école internationale

- Créé en association avec une université américaine réputée : Hartford University, Connecticut, USA.
- 3 ans de formation supérieure à la gestion, (2 ans à Paris, 1 an aux Etats-Unis).
- 2 diplômes : Diplôme IFAM, Bachelor of Science in Business Administration.
- 4<sup>ème</sup> année optionnelle : obtention du diplôme MBA (Master in Business Administration).

admission : Baccalauréat exigé + épreuves orales.

Renseignements : IFAM, 11 rue Viète 75017 Paris, Tél. 723.67.48

Etablissement International d'Enseignement Supérieur Privé.

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Bac : \_\_\_\_\_ 1<sup>re</sup> langue : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## L'ÉQUATEUR DUREMENT TOUCHÉ PAR LA CRISE

### Quand ni les bananes ni le pétrole ne se vendent

Comme tous les pays membres de l'OCPE, l'Équateur — hôte de la dernière conférence de l'Organisation — souffre de la mévente de son pétrole. En outre, cette République, qui fut bananière avant d'être pétrolière, a vu l'ensemble de ses ressources d'exportation (bananes, cacao, café) affectées par le ralentissement de l'économie mondiale.

Une dévaluation monétaire de près de 25 % a été nécessaire à la mi-mai. Elle devrait être suivie de nombreuses mesures d'accompagnement. Dans cette démocratie récente, les difficultés économiques et sociales font toujours craindre pour l'existence même de la démocratie.

« *Viva la huelga* » : les murs de la capitale comme ceux de Guayaquil — le grand port équatorien sur le Pacifique — sont remplis de graffiti qui exaltent les nombreux mouvements sociaux en cours. Il ne se passe guère de jours, depuis la mi-mai, sans qu'étudiants et lycéens se retrouvent face au canon à eau de la police dans les rues de la cité andine, et hantée que l'on sent son cœur comme à l'étranger.

#### La dévaluation du « sucre »

La publication en pleine crise sociale d'un livre sur l'« assassinat » du président Roldos — l'ancien chef d'Etat mort il y a juste un an dans un accident d'avion — ne peut qu'ajouter aux tensions dans ce pays où l'on ne compte pas moins de treize partis politiques (pour à peine soixante-dix députés).

La dévaluation du sucre — « sucre », comme on le prononce, le mot le plus gaulois, le plus cupide qui soit », notait déjà Henri Michaux en 1937 — est venue confirmer que le pays vivait au-dessus de ses moyens. L'insécurité en avril d'un système de taux de change multiple s'était révélée insuffisante. D'où le mouvement monétaire du 13 mai, qui a consisté à fixer un nouveau taux officiel de change à l'égard du dollar de 33 sucres au lieu de 25. Une opération qui n'a guère convaincu, semble-t-il, les opérateurs sur le marché libre : retombée pendant quelques jours de 45 à 40 sucres, la devise américaine s'y échangeait à la fin du mois de mai à près de 50 sucres.

#### Les produits de la pêche

Cette dévaluation intervient après dix-huit mois particulièrement difficiles : le conflit frontalier avec le Pérou en janvier-février 1981 a amené l'armée à s'endetter fortement pour s'équiper ; la mort du président Roldos et l'instabilité ministérielle qui l'a suivie ont contribué à bloquer la plupart des grands projets d'infrastructure déjà ralentis par le manque de financement ; la crise économique mondiale enfin a affecté toutes les exportations du pays : le pétrole, bien sûr, mais aussi les produits tropicaux. Seuls les produits de la pêche continuent de se bien vendre.

Fortement endetté (65 mil-

liards de dollars pour des recettes d'exportation inférieures à 2,5 milliards), l'Équateur a subi, outre une baisse de ses recettes, une fuite des capitaux — face à la crise — qui a affaibli la monnaie locale et restreint les liquidités, limitant ainsi les possibilités de crédit aux entreprises comme aux particuliers. Alors que le service de la dette ponctionne le quart du budget, plusieurs grands projets — comme ceux des aéroports internationaux de Quito et de Guayaquil — ont été différés, voire abandonnés.

La dévaluation, qui s'imposait donc, risque toutefois de peser sur les industriels qui travaillent principalement pour le marché intérieur (mais se sont endettés à l'étranger) comme sur l'agriculture commerciale qui achète engrais et matériel agricole hors du pays. Elle pèse, en outre, déjà sur les prix intérieurs pourtant relativement modérés sur ce continent inflationniste (+ 34 % en 1981) : d'où la reprise d'une agitation sociale qui n'a guère

rien mis un sous-emploi urbain important : un travailleur sur quatre est touché. En outre, le chômage dépasse 6 % d'une population active de 2,7 millions de personnes.

#### Le tiers des dépenses

Tout cela c'est la faute au pétrole. L'un des deux plus petits producteurs de l'OCPE, l'Équateur, dépend de l'or noir, qui contribue pour 15 % au PIB, mais contre le tiers des dépenses gouvernementales et fournit 61 % des recettes d'exportation. Au boom de 1979 et 1980 a succédé — comme dans les autres pays producteurs — une difficulté d'écoulement. Les autorités de Quito ont dû vendre du brut sur les marchés libres à des prix bien inférieurs aux cours officiels tant les réserves locales étaient pleines.

Déjà peu satisfaisante à court terme, la situation l'est moins encore à moyen terme : les réserves prouvées sont de l'ordre de 650 millions de barils — soit

amazonienne — et l'Orient — restent à prospecter, et le gisement de Guayaquil pourrait être lui aussi riche en pétrole et en gaz.

Malgré la loi de 1978 sur les hydrocarbures a rendu très dissuasif l'investissement des compagnies étrangères. Seule Texaco — qui avait déjà amorti ses investissements initiaux — a conservé de ce fait une activité significative en Équateur. Or la succession depuis août 1979 de quatre ministres au portefeuille des ressources naturelles et de trois généraux généraux à la tête de la CIEP — la compagnie nationale — n'a pas été de nature à relancer la politique pétrolière.

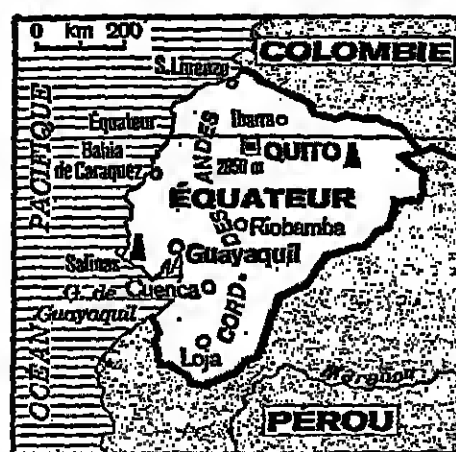
Parmi les mesures d'accompagnement à la dévaluation annoncées — mais dont aucune jusqu'à présent n'a vu le jour — on trouve la révision de la politique d'insécurité économique du pays afin de créer un climat plus favorable aux investissements étrangers tout en gardant le contrôle des ressources naturelles du pays.

#### Des leçons de démocratie

La dévaluation apparaît ainsi comme un remède pas vers une révision de la politique industrielle, mais elle risque de désintégrer la coalition majoritaire précaire qui soutient le président Hurtado et de soulever l'incertitude des organisations patronales que des mouvements de travailleurs.

Dans un pays qui n'a recouvré les libertés politiques — après neuf ans de dictature militaire — qu'il y a trois ans et où les généraux dominent quotidiennement dans la presse des leçons de démocratie, le jeune président de la République — plus technocrate que politicien, et comme tel pas très populaire — saura-t-il préserver l'avenir ?

BRUNO DETHOMAS.



cessé depuis le réajustement, l'an passé, de certains prix (carburants, sucre notamment) bloqués depuis plusieurs années pour des raisons politiques. Un strict contrôle des prix et une revalorisation du salaire minimal de 4 000 à 5 000 sucres sont ainsi réclamés presque quotidiennement par les manifestants de Quito comme par les leaders politiques populistes et les syndicalistes des grandes villes.

Pays agricole — 48 % de la population active sont encore employés dans ce secteur, — l'Équateur est loin d'être pauvre. Mais la vente des productions tropicales traditionnelles (banane, café, cacao), affectée aux difficultés pétrolières, a provoqué un net ralentissement de l'activité économique : le taux de croissance de 4,3 %, en 1980, est tombé à 4 % en 1981 et — après la dévaluation — elle pourrait être légèrement négative en 1982, résultats très inférieurs aux objectifs du plan 1980-1984, qui prévoyait des taux supérieurs à 5 %. Voilà qui ne pouvait qu'aggraver la politique du président Hurtado, fondée sur une industrialisation capitaliste, rapide et protégée, à partir de hauts salaires pour les travailleurs et de toutes sortes d'incitations pour les patrons. Un choix possible tant que les revenus pétroliers pouvaient le financer. Une telle politique a amené dans les villes une partie des habitants des campagnes : 35 % des habitants de Quito et 25 % de ceux de Guayaquil sont des arrivants récents. Au sous-emploi traditionnel du milieu rural (plus de 30 %) s'est donc ajouté ces der-

moins de dix années de la production actuelle — et la consommation intérieure de produits pétroliers — déjà supérieure à la moitié de la production — continue de croître, malgré la hausse des prix, de quelque 10 % par an.

#### De faibles réserves

Autant dire que la mise en exploitation rapide de nouveaux gisements est impérative si l'Équateur ne veut pas devenir importateur net dans la décennie 80. Or le pays est loin d'avoir été exploré : 90 % de la région

**SC-PO**  
Société de Construction  
Sainte-Barbe  
Établissement d'enseignement privé  
L. 1, rue Viète, 75017 - 75 017

**RÉPUBLIQUE GABONAISE**  
Institut de l'Économie et des Finances à Libreville  
BP 3013 Libreville (Gabon)  
- Accède en deux années au Corps des Administrateurs Économiques et Financiers, destinés à des fonctions importantes dans l'Administration et le Secteur Para-Public.  
**CONCOURS D'ENTRÉE (25 places)**  
• Le 2 septembre à Libreville et à Paris.  
• Clôture des inscriptions 17 juillet 1982.  
• Informations : LIBREVILLE, IEF, BP 3013, PARIS Ambassade du Gabon, 23, avenue Raphaël, 75016 Paris, Tél. 224.73.02.  
**CONDITIONS POUR CONCOURIR**  
- Nationalité gabonaise.  
- Age 30 ans maximum.  
- Maîtrise ou Grande École, ou pour les fonctionnaires (pas de limite d'âge) cat. A + 4 ans d'expérience.  
**CONSTITUTION DU DOSSIER**  
- Fiche d'état civil ou copie conforme de la carte d'identité.  
- Copie certifiée conforme des diplômes.  
- Extrait d'acte de naissance (pour être fourni ultérieurement).  
- Extrait de casier judiciaire (pour être fourni ultérieurement).  
Dossier à adresser à l'Institut avant le 17 juillet 1982.

**NEUBAUER**  
DU 1<sup>er</sup> au 30 JUIN 1982  
REPRISE DE VOTRE VOITURE MINIMUM 4.000 F  
QUEL QUE SOIT SON ÉTAT  
pour l'achat d'une berline 305 Peugeot 82  
Dans la limite de nos stocks disponibles.  
M. GÉRARD : 821-60-21

ENTRE MIDI ET DEUX, J'INVITE MES  
CLIENTS AU CLUB...  
RESTAURANT Club  
Méditerranée  
58 Boulevard Victor-Hugo  
92200 NEUILLY (Paris)  
Tél. 758 11 00

**ipesup** RECRUTE dans le cadre du **mba** INSTITUTE  
BACHELIERS 82 en vue MBA 87  
Les candidats devront posséder : une bonne connaissance de l'anglais, un esprit d'analyse et de synthèse développée, une personnalité déjà affirmée.  
Les candidats obtiendront, après une formation de haut niveau de quatre années en France, le diplôme international reconnu de Master of Business Administration lors d'une cinquième année passée dans l'une des meilleures universités américaines.  
Documentation et Dossier MBA INSTITUTE  
c/o IPESUP, Enseignement Supérieur Privé  
18, rue du Cloître N-Dame 75004 Paris - (1) 325.63.30

**INSTITUT DE GESTION SOCIALE**  
Cycles alternés de formation supérieure développés en collaboration avec des entreprises et des organisations professionnelles.  
**2<sup>e</sup> CYCLE**  
**GESTION DE PERSONNEL**  
**3<sup>e</sup> CYCLE**  
**MANAGEMENT AVANCÉ**  
Dernière session d'admission : 17 septembre 1982.  
Dossiers de candidatures et brochures détaillées en précisant le cycle à :  
IGS, 25, rue François-1<sup>er</sup> 75008 Paris.  
Établissement privé d'enseignement supérieur.

مكتبة الأمل







## A TRAVERS LES REVUES FRANÇAISES, par Daniel Vitry (\*)

## Distribution des revenus, déclin de l'industrie, croissance des entreprises

QUELLE a été l'évolution de la distribution mondiale des revenus ? Telle est la question posée par A. Berry, F. Bourguignon et C. Morrison dans : « La distribution mondiale des revenus entre 1950 et 1977 » paru dans la *Revue économique* (1). La distribution désigne ici la concentration des revenus dans un pays : si 10 % de la population perçoit 10 % du revenu national, la distribution est égale ; si 10 % de la population perçoit 25 % du revenu, la distribution est inégale. L'intérêt de l'article par rapport au petit nombre d'études sur cette question est que l'on y prend en compte la concentration du revenu national dans chaque pays, qu'on y intègre les pays socialistes et qu'on analyse une longue période. Les difficultés méthodologiques auxquelles les auteurs se sont heurtés sont très nombreuses, la plus grande étant probablement due à l'évolution de la structure des prix relatifs dans chaque pays et des prix internationaux ; on pense évidemment aux prix des matières premières. Par ailleurs, les séries statistiques ne sont pas nombreuses.

## Les indicateurs d'inégalité

Les auteurs présentent deux séries de résultats sur l'évolution de la distribution mondiale, pays socialistes exclus puis inclus. En première approximation, l'intégration des pays socialistes ne modifie pas la tendance générale. Les indicateurs d'inégalité pour la production ont tendance à baisser très légèrement entre 1950 et 1977, selon le schéma suivant : diminution des inégalités entre 1950 et 1960, augmentation jusqu'en 1972, suivie d'un nouveau mouvement de baisse. Lorsque l'on ne s'intéresse qu'aux économies de marché, les indicateurs ont plutôt tendance à augmenter faiblement entre 1950 et 1977. Globalement, l'inégalité n'a donc que très légèrement varié sur toute cette période, ce qui ne veut pas dire qu'il n'y a pas eu des transformations très importantes dans la distribution mondiale.

S'agissant de la distribution de la production, pays socialistes exclus, les pays pauvres ont subi une baisse de leur part entre 1950 et 1977, qui s'est accélérée à partir de 1960 ; cette baisse a bénéficié aux pays intermédiaires. Après 1972, le mouvement s'est renversé, contrairement à l'idée reçue selon laquelle les nouveaux pays industrialisés ont été les grands bénéficiaires des changements intervenus après 1970. S'agissant de la distribution mondiale de la consommation, les pays socialistes étant toujours exclus, l'évolution est plus simple mais plus inquiétante : après 1960 surtout, l'inégalité progresse. Si l'on prend le chiffre de 300 dollars de dépenses annuelles de consommation par tête comme seuil de pauvreté, la proportion de la population mondiale ne dépassant pas ce seuil baisse entre 1950 et 1977 en passant de 48,3 % à 36 %, mais cela représente encore 978 millions d'individus sur les 2,7 milliards vivant dans des économies de marché. De plus, ces pauvres sont concentrés géographiquement.

F. Bourguignon et J.-M. Espinasse ont publié dans la revue *Travail et Emploi* un article sur les caractéristiques et les modes d'embauche des salariés recrutés en France en 1980 (2). Exploitant les résultats d'une enquête publiée par l'Agence nationale pour l'emploi, ils s'interrogent sur l'activité du marché du tra-

vail. Depuis 1974, il y aurait eu en moyenne quatre-vingt-quatre mille emplois nouveaux créés chaque année, auxquels il faut ajouter les embauches dues aux besoins de renouvellement du personnel des entreprises. Les auteurs estiment alors le volume d'embauche totale en 1980 à 6,1 millions, dont 2,4 millions de contrats d'intérim.

Si l'on ne s'intéresse qu'aux salariés non cadres et hors intérim, on dénombre 3,5 millions de recrutements par an. Comme il y a actuellement environ 13,8 millions de salariés non cadres, le taux d'embauche est de 25 % ; cela ne veut pas dire que les entreprises renouvellent le quart de leurs effectifs chaque année, car il y a dans ces 3,5 millions de contrats des emplois précaires qui ont plusieurs itinéraires par an, des créations nettes de disparitions d'emplois. Une analyse plus fine par qualification permet de constater que le taux d'embauche diminue très fortement lorsque la qualification augmente : il passe de 53 % pour les manœuvres à 10 % pour les agents de maîtrise et techniciens. D'autre part, le taux d'embauche diminue lorsque la taille des établissements augmente : il passe en effet de 40 % dans les établissements de moins de dix salariés à 11 % dans les établissements de plus de cinq cents salariés. Un dernier résultat est surprenant : la répartition par type de contrats. Les recrutements par contrats à durée déterminée pour des emplois à temps complet sont à peu de chose près aussi nombreux que les recrutements par contrats à durée indéterminée, 42,4 % contre 46,7 % ; 2,3 % des recrutements seulement sont faits à la suite d'une mission d'intérim.

Le mode de recrutement est longuement analysé et les résultats principaux sont les suivants : les candidatures spontanées représentent 28,6 % des recrutements, les relations personnelles 27,4 %, ce qui fait que le marché informel permet presque un recrutement sur deux, ou encore qu'un emploi sur deux seulement fait l'objet d'une publicité accessible à tous. *Economies et Sociétés* a publié un numéro spécial consacré aux « sciences de gestion » (3). Parmi les articles, nous nous intéresserons d'abord à celui de S. Eymert : « La relation entre la taille et la croissance des entreprises et la loi de l'effet proportionnel ». Le débat est d'importance car on associe souvent grande taille et croissance, ce qui entraîne des protestations des petites entreprises, exemples à l'appui.

La croissance a été analysée depuis longtemps à travers une loi dite de Gibrat. Sans entrer dans ses détails analytiques, disons simplement qu'il en résulte que la probabilité de changement de taille pour une entreprise est la même pour toutes les entreprises d'un secteur, quelle que soit la taille initiale de cette entreprise. Cela est réconfortant pour les petites entreprises, qui doivent pouvoir atteindre le même taux de croissance que les moyennes ou les grandes. L'auteur s'intéresse à un échantillon de six cent douze entreprises industrielles et commerciales françaises sur la période 1968-1977.

Les résultats globaux des tests effectués sont les suivants : la loi de Gibrat est bien vérifiée pour la période 1970-1974 mais pas pour la période 1968-1974. Pendant les années 1968-1970 les petites entreprises se sont développées plus vite que les grandes. Lorsque l'on ne s'intéresse qu'aux entreprises du secteur industriel, la loi de Gibrat est vérifiée dans quinze secteurs sur les dix-neuf de l'échantillon étudié ; lorsque la loi ne peut pas être retenue, cela provient du fait que le taux de croissance des petites entreprises est plus élevé que celui des grandes.

## Le redéploiement industriel

Les transformations de l'appareil productif s'analysent à travers le redéploiement. Qu'est-ce de façon précise que le redéploiement ? Il s'agit de la restructuration de l'appareil productif vu à travers l'évolution des secteurs les uns par rapport aux autres. L'INSEE a publié un article sur ce thème à la mode, sous la plume de V. Rigal, « Le redéploiement : ampleur et orientation » (4). Parmi les critères possibles, l'auteur retient celui du taux de croissance du capital d'un secteur par rapport au taux de croissance moyen du capital dans l'économie. Si tous les secteurs avançaient paral-

èlement, il n'y aurait pas de redéploiement et l'indicateur serait égal à un. La période d'étude va de 1965 à 1979, sur des données françaises.

Globalement, le redéploiement s'est accéléré à partir de 1976. Entre 1965 et 1975, il fut très régulier ; mais 1976 marque une accélération très forte surtout du fait de l'industrie par opposition aux autres secteurs. En 1979 on assiste à un certain ralentissement dû aussi à l'industrie. Pour caractériser le mouvement général on peut dire qu'il y a eu un désengagement des secteurs comme l'agriculture, le charbon, le textile, la sidérurgie, la construction navale et aéronautique, l'armement et les transports, alors qu'au contraire il y a eu engagement dans des secteurs comme le pétrole et la parachimie, les matériaux de construction, le bâtiment et le génie civil, presque tous les secteurs des biens d'équipement et enfin les services marchands. Quand on regarde année par année, il est frappant de constater que c'est dès 1973, donc avant le premier choc pétrolier, que l'évolution des investissements s'est trouvée modifiée. Tout en apportant des nuances, l'auteur estime que depuis 1973 on assiste à un retrait de l'industrie prise dans son ensemble, plutôt à un repli qu'à une restructuration volontariste.

C'est à une catégorie très particulière d'entreprises que nous nous intéressons maintenant avec l'article de F. Roure et A. Butery : « Droits de marché

des titres et performances des sociétés holding », paru dans la *Revue économique* (5). Les holdings sont des sociétés qui n'ont pas d'activité de production mais qui gèrent des filiales qui en ont. Est-ce la rentabilité qui pousse à leur constitution ? Telle est la question posée. L'étude porte sur des données boursières françaises sur la période janvier 1969 - juin 1979. Les résultats principaux sont les suivants : on ne constate pas l'existence d'une relation entre la rentabilité et le risque systématique, c'est-à-dire celui que fait courir le marché boursier. D'autre part, les holdings pures ne dégagent pas une meilleure rentabilité que celle des autres sociétés. Cela signifie que la Bourse de Paris est un marché financier efficace et que les holdings ne disposent pas ou n'utilisent pas des informations privilégiées pour augmenter leur taux de rentabilité.

O. Tabachoni a publié dans le numéro déjà cité d'*Economies et Sociétés* un « Modèle opérationnel d'évaluation des contrats conditionnels » (6). Il s'agit d'opérations boursières : un contrat conditionnel se négocie à un prix déterminé sur le marché, mais ne se dénoue que si une condition particulière indiquée dans le contrat se réalise. Les exemples sont nombreux : les warrants, les options d'achat ou de vente et autres stellages. L'objet de l'article est de proposer une méthode simplifiée pour évaluer ce type de contrat. Le principe de la simplification est le sui-

vant : il faut rechercher le prix d'équilibre d'un contrat élémentaire, c'est-à-dire d'un contrat dont la valeur varie en fonction du cours d'un autre actif. C'est bien le cas de l'option dont la valeur évolue en fonction du cours de l'action sur laquelle elle est greffée. La technique consiste ensuite à décomposer un contrat conditionnel aussi compliqué soit-il en contrats élémentaires. L'auteur donne de nombreuses applications de sa méthode au calcul de la valeur des options d'achat ou de vente, des contrats à prime, des stellages et même des contrats à terme des matières premières.

## Les cycles d'erreurs de prévisions

« Existe-t-il des cycles d'erreurs de prévisions ? » C'est le titre et la question posée par un article de J.-C. Ray paru dans la *Revue d'économie politique* (7). L'auteur s'intéresse d'abord aux prévisions faites par l'INSEE entre 1974 et 1979 concernant les exportations françaises. Il compare ces prévisions aux réalisations et détecte ainsi les erreurs de prévisions. Sont-elles cycliques ? L'auteur dégage les résultats suivants : les exportations sont marquées par une oscillation autour d'une tendance. Ces oscillations sont mal prévues par les experts, qui sous-estiment et surestiment nos exportations selon une périodicité de cinq à sept mois. A ce premier type de fine-

tations se superpose un second mouvement qui fait alterner les phases d'excès d'optimisme et de pessimisme : excès d'optimisme entre avril 1974 et juin 1975, puis excès de pessimisme jusqu'en mars 1976, suivi de bonnes prévisions pendant quelques mois ; à nouveau excès d'optimisme jusqu'en mars 1977, puis de pessimisme jusqu'en février 1978.

J.-C. Ray a également recherché un cycle d'erreurs dans l'activité économique prévue par le baromètre de la revue *L'Expansion*. Là aussi, avec beaucoup de précautions, il compare les valeurs prévues de l'activité dans un, deux et trois mois aux valeurs finalement constatées. Il estime qu'entre novembre 1972 et août 1973, puis entre mai 1974 et mai 1975, les prévisions ont été faites avec un certain retard puisque le baromètre prévoyait plus le présent que l'avenir. Cela ne veut cependant pas dire que les prévisions aient été systématiquement faussées ; comme le baromètre prévoyait la hausse, il a eu finalement raison. Dès que l'on est atteint le creux conjoncturel de mars 1975, l'auteur estime qu'entre juin 1975 et avril 1977 les excès ont été faits, dans l'autre sens. C'est ainsi que la stabilisation avait été annoncée par le baromètre en août 1976, mais qu'elle ne s'est produite que neuf mois plus tard. Reste à savoir si la connaissance des erreurs de prévisions faites dans le passé va permettre d'améliorer la qualité des prévisions faites aujourd'hui (8).

(\*) Professeur de sciences économiques à l'université de Paris-IX.

## L'avenir technologique se joue aussi à Nantes

## Notre avenir est votre avenir

Recherche et développement technologiques, conception de circuits et de systèmes, production, qualité, ordonnancement et lancement, vente et marketing, gestion, contrôle budgétaire, finance : venez renforcer nos équipes. Nous vous offrons les moyens de votre ambition. Une carrière de pointe dans une société française de niveau mondial. Contactez-nous. Nous serons heureux de vous accueillir et de vous présenter les différents visages de notre société.

BP 942  
44075 Nantes  
France

Il y a 2 ans, le groupe français MATRA et HARRIS Corporation (U.S.A.) créent MATRA HARRIS SEMICONDUCTEURS. MHS, c'est MATRA. Ses réussites dans le domaine des télécommunications et de l'aérospatiale sont saluées dans le monde entier. MHS, c'est HARRIS, l'un des plus importants fabricants américains de composants, d'équipements et de systèmes à haute technologie. MHS, c'est aussi l'associé de INTEL, l'un des principaux innovateurs mondiaux dans le domaine des semi-conducteurs. La maîtrise des technologies les plus avancées, la constitution d'équipes d'ingénieurs de niveau international, la création d'un centre de conception vont permettre à MHS d'étudier et de développer les filières technologiques nouvelles, pour réaliser les produits les plus complexes (microprocesseurs, mémoires, réseaux préintégré). Aujourd'hui, MHS lance la mémoire RAM statique 16K CMOS, la plus rapide du marché. Elle a été conçue et réalisée par ses propres équipes au Centre Electronique de Nantes, 1963 : Transfert de la technologie bi-polaire. L'avenir des nouvelles filières technologiques se joue aussi à Nantes.

**MHS**

MATRA-HARRIS SEMICONDUCTEURS

le nouveau monde des micromondes

La Chantrerie/Route de Gachet BP 942-44075 Nantes Cedex France

مكتبة الأمل



محكمة من الأحكام

ENTRE VENTS ET MARÉES

## La relance armée

**S**i les militaires britanniques avaient demandé l'inscription au budget du Royaume de Sa Majesté pour 1982 des sommes qu'ils ont actuellement en train de dépenser dans l'Atlantique sud, il est probable qu'ils ne seraient pas renvoyés à leurs casernes. La Grande-Bretagne, fidèle alliée des États-Unis, a rendu au moins que les autres partenaires européens pour consentir l'augmentation annuelle de 3 % des dépenses militaires réclamée par Washington en vue du réajustement des forces de l'OTAN vis-à-vis du pacte de Varsovie. Chaque unité de chasseur Harrier est évaluée à quelque 50 millions de francs, le coût de la force d'intervention d'un hélicoptère à l'autre est estimé à 2,5 ou 3 millions de francs et le navire de la *Sheffield* représente une perte sèche de 250 millions de francs. A moins, disent certains, qu'il ne s'agisse d'une valeur réelle de 1 milliard « compte tenu de l'inflation ». D'après certains experts militaires indépendants, l'addition totale s'élèverait actuellement aux environs de 12 milliards de francs. Mais personne n'en sait rien. Nul ne parle du coût réel de telles opérations, surtout en Grande-Bretagne.

Il y a de quoi s'étonner des ressources (toujours théoriquement disponibles) qui soudain se trouvent mises, dans des proportions gigantesques, à la disposition des militaires, quasi leur heure vient. L'effort inouï accompli par les États-Unis à l'occasion du dernier conflit mondial en fournit un exemple flagrant. Quand la guerre éclata en Europe, l'Amérique n'avait pas encore réussi à surmonter la crise : son indice de production industrielle n'avait pas retrouvé, en 1939, son niveau de 1929 ; elle comptait environ dix millions de chômeurs représentant 18 % de la population active, et son commerce était, cette année-là, bien inférieur à ce qu'il était en 1929. Ce n'est qu'avec le prêt-bail voté en 1941 que les exportations américaines retrouvèrent un élan décisif. On connaît la suite.

« Oui, je suis favorable aux exportations d'armements vers la France pour peu que cela ne soit pas dans les zones de conflits », a dit récemment M. Pierre Mauroy (3 mai 1982), à l'occasion d'un voyage sur le champ de manœuvre de Mourmelon. La France, toute socialiste qu'elle est, entretient, grosso modo, le

double de la capacité de production d'armements qui lui serait nécessaire pour se défendre. Elle est toujours championne du monde toutes catégories de ventes d'armes rapportées au nombre d'habitants. Pour des raisons bien défendables (nécessité d'allonger les séries pour diminuer les coûts, souci de fournir des gouvernements amis, etc.), elle a exporté en 1981 pour quelque 34 milliards de francs de matériel militaire dégageant un solide positif des échanges, correspondant à peu près aux deux tiers de ce montant, ce qui n'est pas négligeable quand l'équilibre du commerce extérieur présente les tendances que l'on sait. La même année, les commandes ont été de 27 milliards de francs et, tous comptes faits, l'année 1982 ne s'annonce pas mauvaise. Pays de destination ? Toujours à peu près 75 % vers le Proche-Orient, 7 % vers l'Amérique latine et 4 % vers l'Asie, l'Europe de l'Ouest, qui aurait pourtant besoin, en dire des experts américains, d'une défense « intégrée », ne représentant que 13 % de nos ventes.

La session spéciale de l'ONU pour le désarmement bat son plein cette semaine sur fond de crise argentine et libanaise. Un marchand d'armes d'occasion bien connu, M. Sam Cummings, déclarait en mars 1979, en faisant les comptes du surarmement au Proche-Orient : « Je pense que des troubles sérieux éclateront d'ici un an dans cette région, avec une assez grande extension dans les cinq ans. Je ne peux pas dire avec précision où cela commencera et où cela finira, tout dépendra de la force de résistance des régimes en place. Mais je crois que l'Arabie Saoudite et l'Irak seront les premiers visés. L'une des causes de guerre était, à ses yeux, le « forcing » fait dans les contrats d'État à État pour inciter les gouvernements à armer, liquidant ainsi les factures pétrolières.

La capacité nucléaire de détruire fait craindre d'une manière analogue que toutes les propositions solennelles visant à une « réduction des armements » soient vides de sens dès lors que les États-Unis peuvent détruire plus de trente-cinq fois l'URSS, et l'Union Soviétique quinze fois le territoire américain (à peu près). Voici qu'en parle d'une réduction contrôlée des missiles balistiques porteurs d'ar-

mes nucléaires... au moment précis où Américains et Soviétiques se lancent dans la mise au point de systèmes d'interception à partir de l'espace, qui rendront bientôt ces missiles caducs, où l'on met plutôt en place des missiles de croisière inséparables à basse altitude et des armes à rayonnement renforcé dont les effets « microchirurgicaux » permettent les agencements les plus subtils dans la destruction sélective. A l'heure où la « crise des investissements » bat son plein, où les « grands » investissent-ils (et ceux qui les suivent par voie de conséquence) ? Dans l'espace et dans la mer, où il n'y a personne ou presque. On parle de l'axe Nord-Sud et on pratique le développement de haut en bas, où se décide bientôt la maîtrise du monde. Mais faut-il s'en étonner ? Le Pentagone est embarqué depuis cette année dans le plus gigantesque programme d'équipement de la marine qui ait été entrepris aux États-Unis depuis la dernière guerre mondiale, en même temps qu'il met au point, à grands frais, des séries d'armes « intelligentes » du type Exocet, plus perfectionnées, qui rendront en principe la guerre navale traditionnelle caduque, comme on a commencé de le pressentir aux Falkland.

« Pourquoi laisser la marine continuer à construire des bateaux qui coûtent des milliards alors qu'ils pourraient être détruits par un missile programmé, bon marché ? » demande valablement George Wilson dans le *Herold Tribune*. En effet, ce n'est probablement pas la question à poser. Et la vraie question, celle de la relance par les armes telle qu'elle se pratique actuellement, n'est pas à poser non plus. Les chefs d'État se sont concertés chaudement sur l'économie à Versailles, sur la défense à la réunion de l'OTAN à Bonn, et apparaissent épanouis à la session « de printemps » de l'ONU qui réunit depuis le 7 juin dernier jusqu'au 17 juillet, prochain tout le gratin mondial sur les problèmes du désarmement, si nombreux et si complexes qu'une banque de données est en train d'être mise en place à Genève pour les traiter. À propos : combien coûte cette petite fête de plus d'un mois qui rassemble des centaines de fonctionnaires nationaux et internationaux dans l'une des villes les plus chères du monde ? Nul ne le sait. Mais le maire, M. Edward Koch, qui veille à la prospérité de New-York comme à la prunelle de ses yeux, est très content. Merci, JACQUELINE GRAPIN.

(Publi-Net)

**813 PARK AVENUE**  
(ENTRE 74<sup>e</sup> ET 75<sup>e</sup> RUE)  
**NEW-YORK**

Une belle adresse résidentielle à Manhattan :

- A vendre en copropriété par étage dans superbe petit immeuble de 12 étages avec façade classée ;
- 12 appartements de luxe se répartissant en duplex et triplex, livrés complètement équipés ;
- Construction terminée fin juin 1982 ;
- Gestion locale à disposition ;
- Investissement exceptionnel et sûr ;
- Plus-value assurée à moyen terme.

**AMERICAN CITY CONSTRUCTION CORP.**  
12, chemin Rieu, CH-1208 GENEVE  
Tél. 022/47 08 47/48, Télex 22801 CORA CH

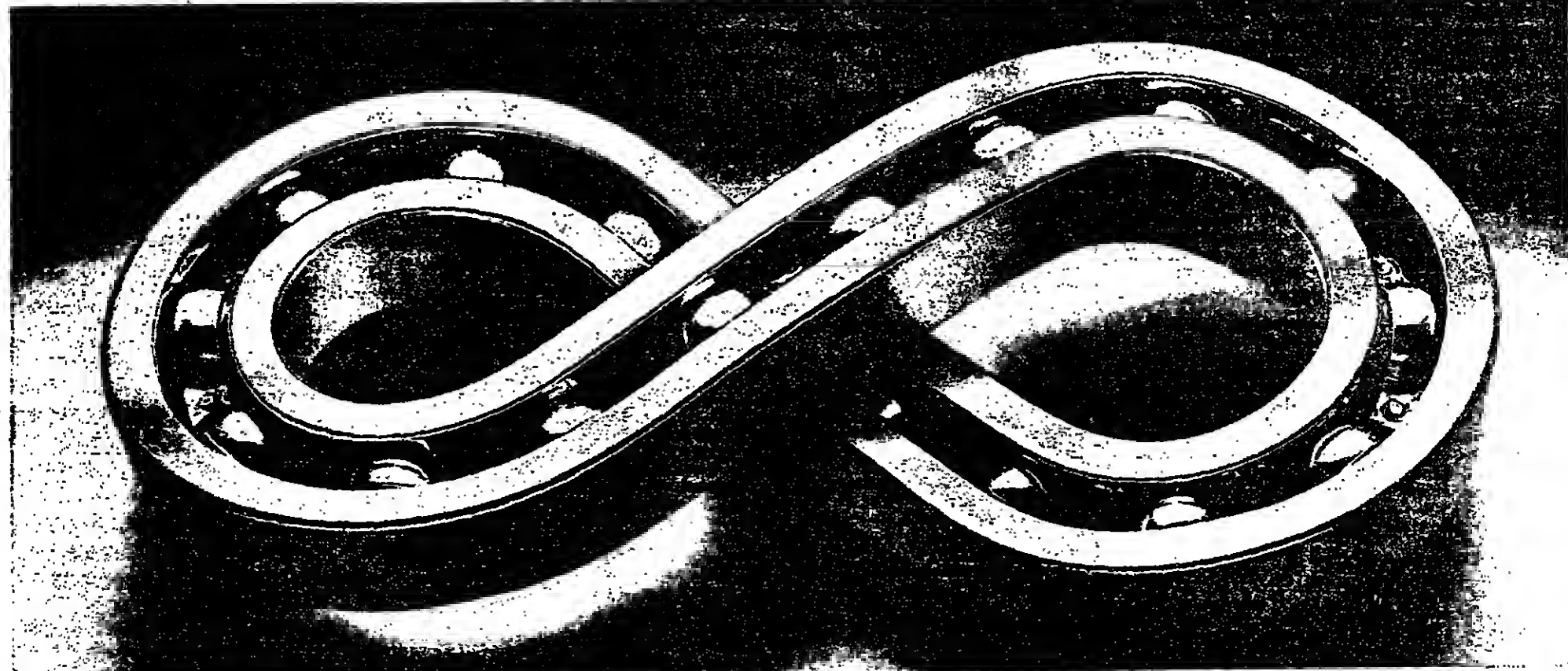
C'est évident !  
**TAPIS**  
**PERSAN 40%**  
moins cher  
**maison de l'iran**

61, 67, Champs-Élysées (Paris) 225 82 50  
25, promenade des Anglais, Nice

**INFODIAL**  
1<sup>re</sup> semaine internationale  
sur les bases et banques de données  
congrès et exposition  
**22-25 JUIN 1982**  
Palais des Congrès  
Paris

Les bases et banques de données, nouvel outil au service des entreprises

Renseignements : (1) 261 52 42  
4 et 6, place de Valois - 75001 PARIS



## Le roulement et l'infini.

Un roulement ayant la forme du symbole de l'infini serait sans doute la meilleure façon d'approcher le roulement éternel : c'est ce que ne craignait pas d'affirmer un jour un esprit fort.

Ce qui ne marche pas ne s'use pas. On peut bien sûr considérer qu'il s'agit là aussi d'une forme d'éternité, même pour un simple roulement.

Mais toutes ces réflexions empreintes d'un certain pessimisme ne nous ont pas empêchés d'aller plus loin — malgré l'avis des sceptiques. Ou de ceux qui pensent que nous avons voulu chercher des solutions trop extrêmes, sans réelle utilité.

En 75 ans, nous avons pu allonger la durée de vie de nos roulements à un point tel que, sur les 1 000 unités que nous produisons chaque minute, 24 heures sur 24, tous — sauf un ou deux peut-être — survivent aux

machines qu'ils équipent.

Ce qui est, en fait, une durée de vie pratiquement illimitée.

Nous pouvons aussi mettre à notre actif des roulements magnétiques qui paraîtraient à certains relever de l'utopie : ils supportent les arbres sans aucune friction et peuvent, dans des conditions favorables, durer éternellement.

Mais il est vrai que l'on rencontre rarement des conditions totalement favorables.

Tout ceci nous conduit à la question essentielle : pourquoi diable continuons-nous à affiner notre technologie, déjà si avancée, pour en arriver à ces infimes modifications qui vont prolonger encore la durée de vie des roulements ?

Pour répondre à cette question, il faut pouvoir juger un peu de ce qui se passe dans le monde microscopique d'un roulement.

Les éléments de rou-

ment roulent, glissent, se bloquent, subissent des accélérations et des décélérations sur des films d'huile d'un dix-millième de millimètre. Ils isolent des surfaces dont les tolérances de rugosité sont plus infimes encore, afin de réduire les frottements et d'économiser l'énergie.

Et c'est cela, notre objectif principal : économiser l'énergie, en éliminant tous les frottements inutiles. Nous en avons un autre : parvenir à fabriquer des produits d'une endurance absolue. Ce qui explique que nous allions parfois jusqu'à des solutions extrêmes.

Voilà comment nous concevons le nec plus ultra d'un roulement. S'il devait en plus atteindre la vie éternelle, ce serait bien sûr un avantage supplémentaire. Mais s'il fallait pour cela lui donner la forme du symbole de l'infini, nous nous poserions simplement la question de savoir s'il fonctionne...

**Nous réduisons les frottements des mouvements mécaniques.**



**SKF**



## INFORMATIONS « SERVICES »

## TROISIÈME AGE

## Les retraites des femmes d'artisans et de commerçants

On estime à environ trois cent mille le nombre des conjointes d'artisans et de commerçants qui travaillent avec leur mari, participant ainsi à la prospérité de l'entreprise sans pour autant, à l'heure de la retraite, voir leur collaboration être reconnue et prise en compte.

Pour pallier cette injustice, une loi vient d'être adoptée par le Parlement.

Cette loi, facultative, donne la possibilité aux commerçants et aux artisans d'adhérer à un des trois statuts de conjoint collaborateur, « conjoint salarié », ou « conjoint associé », ou « conjoint associé », Incitatives, elle assortit l'adhésion à des aménagements fiscaux non négligeables. Actuellement, à l'âge de la retraite (soixante-cinq ans ou soixante ans en cas d'invalidité), la femme de commerçant « donne droit » à une majoration pour conjoint égale à 50 % de la pension perçue par le mari. Mais, en cas de divorce, qu'il ait lieu avant ou après la liquidation de pension du mari, la majoration disparaît. En cas de décès, elle s'efface au profit de la pension de réversion, calculée sur la base de 50 % (1) de la pension du mari et de sa majoration. Elle sera donc égale à 75 % des revenus antérieurs du ménage, sans pouvoir descendre en dessous d'une somme correspondant à 35 % du plafond de la Sécurité sociale. Cette pension de réversion, la dernière conjointe aura éventuellement à la partager avec une ou plusieurs « ex-conjointes ».

Pour cette majoration, les commerçants — qu'ils soient célibataires ou mariés — paient une cotisation sur leur BIC (bénéfice industriel et commercial). Cette cotisation est de 0,50 % jusqu'à concurrence du tiers du plafond de la Sécurité sociale, puis de 1,82 % sur les deux tiers suivants. Quant aux femmes d'artisans, elles n'ont droit à aucune prestation, sauf à attendre... une pension de réversion.

Parmi les trois statuts proposés, celui de « conjoint collaborateur » recueille la majorité des suffrages. Certainement parce qu'il perturbe le moins les habitudes des chefs d'entreprise et parce qu'il est, financièrement, le moins coûteux. En effet, le statut de « conjoint salarié » impose le paiement de charges sociales parfois lourdes à supporter pour un petit commerçant, même si la dépense peut paraître compensée par la déductibilité du salaire de la femme à hauteur du SMIC.

Quant au statut de « conjoint associé », il instaure un partage de la gestion pas toujours évident pour les maris, mais il permet à la conjointe de se constituer une pension soit en tant que travailleur indépendant, soit au titre du régime général si elle est gérante minoritaire ou salariée, suivant les caractéristiques juridiques et fiscales de la société.

La loi « conjoint collaborateur » propose donc, moyennant cotisation, de faire acquiescer des droits propres aux femmes en matière de vieillesse, droits qui leur resteront acquis quel que soit leur avenir. Et, pour ce, deux possibilités sont offertes, qui ne se substituent pas aux cotisations obligatoires mais viennent en sus pour ouvrir de nouveaux droits.

Tout d'abord, le système mis au point en 1980 reste valable, et le ménage peut cotiser sur un tiers du BIC. Cette cotisation s'ajoute à celle du chef d'entreprise calculée sur la totalité du BIC (limité au plafond de la Sécurité sociale). C'est pourquoi on parle de cotisation sur le « tiers ».

## AUGMENTATION DE LA PENSION

DU RÉGIME GÉNÉRAL. — Le relèvement des pensions de 7,4 % annoncé pour le 1<sup>er</sup> juillet 1982 devrait prendre, cette année, son plein effet grâce à l'augmentation conjointe du salaire plafond servant de référence pour le versement des cotisations de sécurité sociale. Ce dernier devant être porté à 7 000 F par mois, la pension de vieillesse à « taux plein » de 50 % ne pourrait être inférieure à 3 500 F par mois et à 16 500 F par trimestre.

## MINIMUM VIEILLESSE. — A partir

du 1<sup>er</sup> juillet 1982, le minimum vieillesse devrait être porté à 25 500 F par an pour une personne seule et à 47 200 F pour un couple. La cotisation s'ajoute à celle du chef d'entreprise calculée sur la totalité du BIC (limité au plafond de la Sécurité sociale). C'est pourquoi on parle de cotisation sur le « tiers ».

supplémentaire » ou le « quatrième tiers ». Au moment de la retraite, le mari percevra sa pension (50 % du BIC plafonné, et sa conjointe aura droit à 50 % du BIC. Par exemple, pour un BIC de 90 000 F le mari touchera environ 39 540 F par an et sa femme 15 000 F (12).

## Facultatif ou obligatoire ?

La deuxième solution — qui innove — ne propose pas une cotisation supplémentaire mais un partage des cotisations sur le BIC entre les conjoints. Au moment de la retraite, les prestations vieillesse seront également partagées. Un décret viendra fixer la proportion de cotisation — et donc de pension — qui sera attribuée à la conjointe. L'hypothèse qui, vraisemblablement, semble devoir être retenue sera que la contribution de la conjointe pourra être évaluée à un tiers de la marche de l'entreprise, par analogie, en quelque sorte, avec la cotisation sur le « quatrième tiers ». Quant à la valeur maximum du BIC pouvant donner lieu à cotisation, elle a été fixée à deux fois le salaire plafond de référence de la Sécurité sociale. Chaque conjoint pourra cotiser, au maximum, sur un « plafond ». Par cette mesure, les parlementaires ont voulu éviter que le partage n'engendre ou ne pèserait de « tous petits droits ».

Aujourd'hui, par exemple, le maximum de la pension de la femme n'excéderait guère 1 000 F. Si, au contraire, le plafond est porté à deux fois le salaire de référence de la Sécurité sociale (un pour chaque membre du couple), la pension de la conjointe serait alors relevée en conséquence.

Malheureusement, il est à regretter que le choix d'un statut ne soit pas rendu obligatoire. On peut décider de rester sans statut et sans garantie de droits propres pour la conjointe. Et même si le couple choisit le statut « conjoint collaborateur » pour ses avantages en matière de retraite, le versement d'une cotisation pour la retraite de la femme n'est pas automatique. C'est une option facultative qui est donnée dans cette loi, elle-même facultative, même si, pour inciter les intéressés à protéger leur vieillesse, les parlementaires ont voté la déductibilité de ces cotisations, diminuant d'autant l'assiette de calcul des impôts.

## CHRISTIANE GROlier.

\* Renseignements auprès des chambres de métiers et de commerce du département ou des associations de conjoints d'artisans ou de commerçants : ADEAC (Union des C.A.D.-UNATI), 42, rue de Bassano, 75008 Paris, tél. : 733.55.27 (poste 201) ; ACTIF, 131, av. de Wagram, 75017 Paris, tél. : 763.12.50.

(1) L'augmentation à 52 % du taux des pensions de réversion prévue pour le 1<sup>er</sup> juillet 1982 sera certainement repoussée à une date ultérieure en raison du plan d'austérité.

(2) Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1982, le montant des pensions fixées à 50 % du plafond annuel des cotisations de Sécurité sociale est de 39 540 F (montant du plafond : 79 080 F).

voir le F.N.S. seraient fixés à 28 400 F pour une personne seule et à 47 200 F pour un couple.

## JOURNAL OFFICIEL

Sont publiés au Journal officiel du dimanche 20 juin 1982 :

● Portant publication entre le gouvernement de la République française et le gouvernement de la République démocratique socialiste de Sri-Lanka sur l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Colombo le 10 avril 1980.

## DES ARRÊTÉS

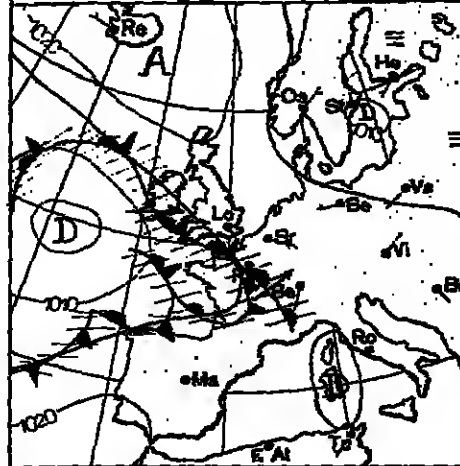
● Fixant le prix d'émission des emprunts « Ville de Toulon 16,80 % 17,30 % août 1983 ».

● Portant octroi de la garantie de l'Etat à un emprunt de la Caisse centrale de crédit coopératif.

● Relatifs aux mesures applicables dans les cas de peste porcine classique et de peste porcine africaine.

## MÉTÉOROLOGIE

## SITUATION LE 21.06.82 A 0 H G.M.T.

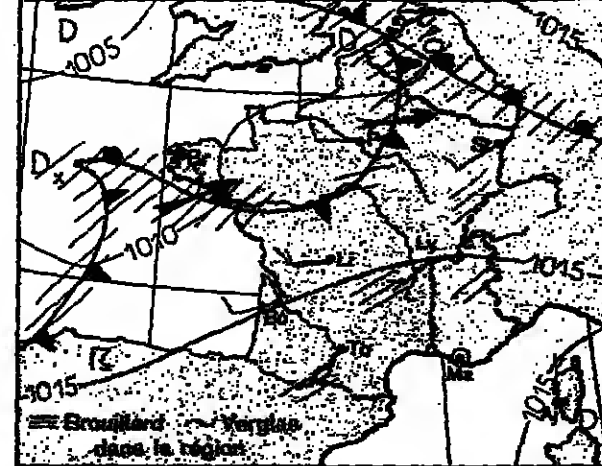


Evolution probable du temps en France entre le lundi 21 juin à 0 heure et le mardi 22 juin à 24 heures :

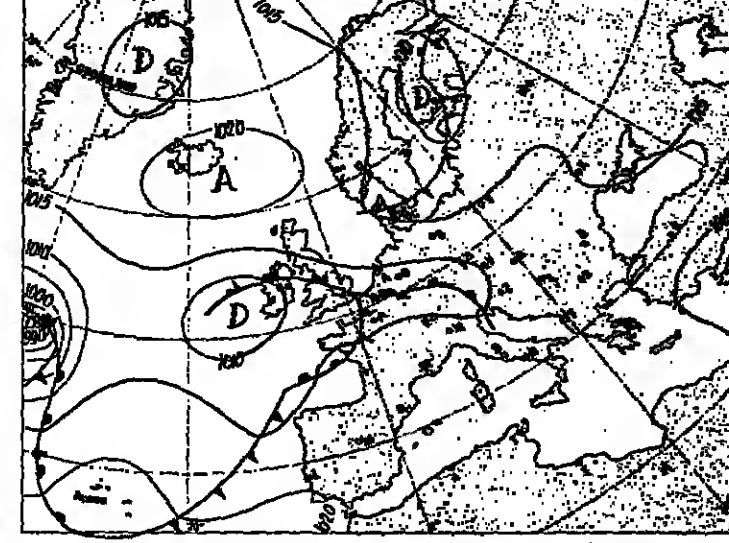
Un flux de sud-ouest perturbé circule sur la France avec passage d'ondes successives parfois actives et portant localement un caractère orageux. Mardi le ciel sera très nuageux à couvert le matin sur la France avec des précipitations résiduelles sur les régions du Nord et du Nord-Est. Les éclaircies seront plus larges près de la Méditerranée, mais des orages locaux pourront être observés sur les Alpes et le Jura. Dès le début de la matinée, une zone de temps couvert et pluvieux abordera la Bretagne et la Vendée pour s'étendre au cours de la journée au nord d'une ligne approximative Pyrénées-Lyonnais-Jura. Les précipitations observées seront irrégulières en prenant parfois un caractère orageux. Elles seront plus actives sur le quart nord-ouest du pays, à l'arrière de cette zone, une amélioration relative avec nuages et éclaircies se produira par l'ouest dans l'après-midi. Au sud de la ligne précitée, les nuages voleront parfois le soleil l'après-midi et le temps deviendra orageux en soirée avec des ondées locales sur le relief. Le vent de sud-ouest sera modéré, devenant parfois irrégulier et assez fort. Les températures maximales atteindront 18 à 26°C du nord au sud.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 20 juin ; le second, le minimum de la nuit du 20 au 21 juin) : Ajaccio, 26 et 16 degrés ; Biarritz, 26 et 17 ; Bordeaux, 26 et 17 ; Bourges, 24 et 16 ; Brest, 21 et 13 ; Caen, 21 et 15 ; Cherbourg, 19 et 13 ; Clermont-

## PRÉVISIONS POUR LE 22.6.82 DÉBUT DE MATINÉE



## PRÉVISIONS POUR LE 22 JUIN A 0 HEURE (G.M.T.)



Ferrand, 25 et 18 ; Dijon, 23 et 15 ; Grenoble, 27 et 17 ; Lille, 20 et 12 ; Lyon, 25 et 17 ; Marseille-Miramas, 29 et 19 ; Nancy, 21 et 11 ; Nantes, 26 et 15 ; Nice-Côte d'Azur, 24 et 18 ; Paris-Le Bourget, 23 et 15 ; Pau, 29 et 17 ; Perpignan, 26 et 18 ; Rennes, 24 et 17 ; Strasbourg, 22 et 10 ; Tours, 25 et 15 ; Toulouse, 30 et 17 ; Pointe-à-Pitre, 31 et 25.

Températures relevées à l'étranger : Alger, 28 et 20 degrés ; Amsterdam, 18 et 9 ; Athènes, 28 et 21 ; Berlin, 19 et 11 ; Bonn, 20 et 10 ; Bruxelles, 19 et 11 ; Le Caire, 34 et 25 ; Les Canaries, 23 et 18 ; Coppenhague, 19 et 8 ; Dakar, 28 et 23 ; Djérba, 40 et 24 ; Genève, 24 et 15 ;

Jérusalem, 29 et 17 ; Lisbonne, 22 et 16 ; Londres, 22 et 13 ; Luxembourg, 21 et 12 ; Madrid, 29 et 20 ; Moscou, 19 et 9 ; Nairobi, 28 et 11 ; New-York, 22 et 18 ; Palma-de-Majorque, 30 et 28 ; Rome, 28 et 19 ; Stockholm, 18 et 8 ; Tunis, 42 et 26 ; Toulon, 43 et 28.

## LES PROBABILITÉS

Mardi 22 et mercredi 23 : temps devenant progressivement plus chaud mais nombreux orages mercredi sur la plupart des régions.

(Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

## PRESSE

## M. Roger Hanin n'aime pas « Libération »

Libération ayant dit de M. Hanin qu'il était « académique », le journaliste, celui-ci, répond dans Figaro-Magazine du 19 juin : « Vous savez, pour moi Libération et Minute, même combat ! Et encore Minute n'est pas antisémite, tandis que Libération publie des articles dignes de Doriot et Déat. Les gens qui croient que Libération est un journal de gauche se trompent. Dites-le bien dans votre article : Libération est un journal fasciste. »

Faisant allusion à un écho de Minute où l'on parle d'« atomes confessionnels » entre MM. Darmon et Badinter, et aux anciennes éditions du Figaro produites dans le magazine de fin de semaine, Gilles Millet titre un billet ce lundi 21 juin dans Libération : « Bonjour les antisémites ! » et conclut à propos de Roger Hanin : « Encore un qui a lu Doriot et Déat dans Cinéma. »

Le Syndicat national de la presse industrielle, technique et professionnelle, organisé par le Centre de perfectionnement des journalistes, aura lieu le mercredi 23 juin, à 18 heures. Thème : La gestion de l'entreprise de presse industrielle, technique et professionnelle : une adaptation permanente. (Inscriptions auprès de Martine Ingwiller. Tél. : 508-86-71.)

Le troisième Forum de la presse industrielle, technique et professionnelle, organisé par le Centre de perfectionnement des journalistes, aura lieu le mercredi 23 juin, à 18 heures. Thème : La gestion de l'entreprise de presse industrielle, technique et professionnelle : une adaptation permanente. (Inscriptions auprès de Martine Ingwiller. Tél. : 508-86-71.)

Le Syndicat national de la presse industrielle, technique et professionnelle, organisé par le Centre de perfectionnement des journalistes, aura lieu le mercredi 23 juin, à 18 heures. Thème : La gestion de l'entreprise de presse industrielle, technique et professionnelle : une adaptation permanente. (Inscriptions auprès de Martine Ingwiller. Tél. : 508-86-71.)

Secrétaires généraux : MM. Jacques Saint-Cricq du Nouvelle République du Centre-Ouest et Michel Secretan de la République du Centre. Trésoriers : MM. Jean Gallois Dauphiné libéré, Arnold Thénaud le Bien public.

Administrateurs : MM. Charles Boileau l'Est républicain, Jean-François Lemoine Sud-Ouest, Jean-Pierre Coudurier Télégramme de Brax, Paul Simons la Montagne et Philippe Mestre Presse-Océan.

Directeur : M. Jean-Claude Gacneau (permanent au S.N.P.Q.R.). MM. Pierre Archambault et Michel Bavasto demeurent présidents d'honneur et M. Louis Richer, trésorier honoraire.

## PARIS EN VISITES

## MERCREDI 23 JUIN

« Le Centre Georges-Pompidou », 14 h 30, métro Rambuteau, Mlle Colin. « Hôtel de Sully », 15 heures, 62, rue Saint-Antoine, Mme Bachelier. « Sur les pas de Molière », 15 heures, devant Saint-Eustache, Mme Bouquet des Chaux.

« La folle Saint-James », 15 heures, 16, avenue de Madrid, Mme Chapuis. « Maison de la Légion d'honneur à Saint-Denis », 15 heures, 3, rue de la Légion d'honneur, Mme Saint-Girons (Caisse nationale des monuments historiques).

« David et Delacroix », 15 heures, Musée du Louvre, porte Deson. (Approche de l'art).

« L'île de la cité méconnue », 15 heures, métro Cité (Commissariat d'art et d'histoire).

« L'affaire du collier de la reine », 14 h 30, métro Sully-Morland (Mme Hager).

« Chez un tourneur d'étoiles », 15 heures, gauchet métro Arts-et-Métiers (P.-Y. Jastel).

« Les appartements royaux du Louvre », 14 h 45, entrée principale, pavillon Deson (M. de La Roche).

« Jardins et cités de la Gloire », 14 h 30, métro Glacière (Paris pittoresque et insolite).

« Fougères de Notre-Dame », 15 h 30, entrée de la crypte (Paris et son histoire).

« Les Gobelins », 15 h 42, avenue des Gobelins (Tourisme culturel).

« Hôtel de Launay », 15 h, métro Pont-Marie (Visages de Paris).

« Les Gobelins », 15 h 42, avenue des Gobelins (Tourisme culturel).

« Hôtel de Launay », 15 h, métro Pont-Marie (Visages de Paris).

« Les Gobelins », 15 h 42, avenue des Gobelins (Tourisme culturel).

« Hôtel de Launay », 15 h, métro Pont-Marie (Visages de Paris).

« Les Gobelins », 15 h 42, avenue des Gobelins (Tourisme culturel).

« Hôtel de Launay », 15 h, métro Pont-Marie (Visages de Paris).

## MOTS CROISÉS

## PROBLÈME N° 3215

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
I									
II									
III									
IV									
V									
VI									
VII									
VIII									
IX									
X									
XI									

## HORIZONTALEMENT

1. Etalage où l'échiquier est toujours affiché. — II. Expert en transport et adversaire de sens interdit. — III. Situation de fortune. — IV. Démonstratif. — V. Si l'on nous apporte la lumière, l'autre nous rapproche de la nuit. Mot de signification différente pour du fils de Marianne, un fils d'Albion et un fils du ciel. — VI. Famille qui fit impression sous Henri II. — VII. Tunisie. — VIII. Domaine dans lequel évoluent les chimères. — IX. Lances flammes dans les mains du fils d'Aphrodite. On les prend pour aller aux îles sous le vent. — X. Gorge de la nature. Participe passé. — XI. Époque où le « canon » a plus de succès que le boulet. Huiles desquelles on tire du pétrole.

## VERTICALEMENT

1. Éventuel alibi masculin. — Fait certaines avances pour en obtenir d'autres. — 2. Elle cherche à pincer. Rêve, quand il est petit, de se hisser à la hauteur des étoiles. — 3. Dans une expression évoquant la ponctualité : Pen de gens sont admis dans une telle intimité. — 4. Chasseur de ragots. — 5. Mode incitant au renouvellement des robes. Invite à se joindre à la compagnie. — 6. Constituent le composant des décors. Griffe à l'œil permettant un meilleur rendement de la pumelle. Les étoiles sont supposées y diffuser la lumière. — 7. Lac d'Écosse. Opposer l'obscurité à ceux qui recherchent la lumière. — 8. N'est pas particulièrement partisan de la prolifération des cellules. — 9. Copulative. Scène valant vraisemblablement plus d'un sens. Invitation pressante à poursuivre.

## Solution du problème n° 3214

## Horizontalement

1. Lieutenant. Iago. — II. Accoutrement. — III. Bénédict. Eventail. — IV. Quille. Ré. — V. Hum ! Usine. — VI. Rôles. Ex. Octroi. — VII. Epi. Nive. Chânes. — VIII. Usé. Ouf. In. Os. — DCSF. Sèle. Nome. — IX. Ciel. En. Oscar. — XI. Muer. Osma. Et. — XII. Ironie. Upsilon. — XIII. Os. Nô. La. Poulpe. — XIV. Usiner. Allées. — XV. Fils. Eden. tées.

## Verticalement

1. Laborneur. Ouf ! — 2. Ici ! Ops. Cuisse. — 3. Eon. Huissier. Il. — V. Unique. Éperonné. — 5. Troumen. Nœ. — 6. Etoi. Ios. Of. Ré. — 7. Nô. Litère. Sel. — 8. Anel. Sèle. Ange. — 9. Nerve. Elara. — 10. Soc. Appât. — 11. Enrichi. Sol. — 12. Ép. Ombres. Iule. — 13. Ana. Exp. Ombres. — 14. Guis. Ombrotopée. — 15. Oit. Biser. Nô.

GUY BROUTY.

## Halte au Vol

1 serrure à 5 points  
IZIS - LAPERCHÉ  
ou PICARD  
Matériel  
GARANTI 5 ANS  
+  
1 blindage acier  
15/10  
+  
renforcement du bû bois par  
1 cornière en acier  
+  
1 cornière anti-pince  
à l'extérieur sur le  
pourtour de la porte  
+  
1 cornière  
de pivotement  
pauvres soudées  
Offre  
exceptionnelle  
au lieu de 4.900 F  
4.000 F TTC  
Pose et dépt. compris  
PARIS-BANLIEUE  
Société  
PARIS PROTECTION  
55, av. de la Motte-Picquet  
75015 PARIS  
2 566.65.20  
CREDIT GRATUIT  
4 VERS

هكنا من الامم



هكذا من الامم

REPRODUCTION INTERDITE

... LE MONDE - Mardi 22 juin 1982 - Page 25

OFFRES D'EMPLOI  
DEMANDES D'EMPLOI  
IMMOBILIER  
AUTOMOBILES  
AGENDA  
PROP. COMM. CAPITAUX

la ligne  
71,00  
21,00  
48,00  
48,00  
140,00

la ligne TTC  
83,50  
24,70  
56,45  
56,45  
164,34

# ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADREES  
OFFRES D'EMPLOI  
DEMANDES D'EMPLOI  
IMMOBILIER  
AUTOMOBILES  
AGENDA

la ligne  
40,00  
12,00  
31,00  
31,00  
31,00

\* Dégressifs selon surface ou nombre de semaines



## emplois internationaux

(et départements d'Outre Mer)

**COLOMBIE**

**CAMPENON BERNARD**  
C.A. 5 milliards de francs  
17.000 personnes.

### INGENIEUR MATERIEL

#### LE CHANTIER

Le projet hydroélectrique du GUAVIDO (60 km à l'est de BOGOTÁ) comprend un barrage, une centrale souterraine et plus de 20 km de galeries de 60 cm de section.

#### LE POSTE

Adjoint de l'ingénieur en chef du matériel et de la logistique, responsable de l'entretien et de la gestion du parc matériel. La réussite dans cette fonction permettra d'envisager une évolution rapide au sein du groupe.

#### L'HOMME

Jeune ingénieur diplômé, option mécanique, 2 à 5 ans d'expérience des B.T.P. Notions d'espagnol souhaitables. Départ en famille possible à l'issue de la période d'essai. Ce poste est à pourvoir d'urgence.

Merci d'adresser votre candidature à : M. AUBONNET  
CAMPENON BERNARD 92/98, boulevard Victor Hugo  
92115 CLICHY

Très important Groupe B.T.P. largement implanté en France et à l'étranger recherche

## 5 GADZ'ARTS et 5 INSA débutants

Ils seront accueillis et formés par leurs anciens sur nos chantiers, en France ou à l'étranger puis prendront rapidement des responsabilités techniques, commerciales et humaines importantes dans nos unités d'exploitation. Ils évolueront à terme vers une autonomie complète de responsabilité et de décision.

Pour l'étranger : départ en famille et couverture sociale complète. Une progression rapide de carrière est prévue pour des candidats ambitieux, actifs et entrepreneurs.

Les dossiers (lettre, C.V. et photo) sont à adresser sous réf. 3390 à RSCG-Carrières 48 rue St Ferdinand 75017 PARIS.



## Créer notre bureau au Japon

Premier réassureur français, nous renforçons notre implantation en Extrême-Orient en créant après Hong-Kong et Singapour un bureau à Tokyo. Nous recherchons un

### Ingénieur risques industriels

Après un an de formation à Paris, il prendra la responsabilité de ce bureau afin d'être en contact avec les responsables des sociétés du secteur de l'Assurance tant pour le Japon que la Corée.

Le profil : Ingénieur grande école, 30-35 ans environ, votre expérience industrielle, complétée éventuellement par quelques années dans l'Assurance en tant que souscripteur de risques industriels vous a familiarisé avec la négociation de contrats importants à l'échelon international. Vous parlez couramment l'anglais.

Nicole Marichez vous remercie de lui écrire, s/réf. 4567M, 1 rue de Berri - 75008 Paris.



**Bernard Julhiet**  
**Psycom**

Tél. 562.90.90

Membre de Syntec

## COYNE ET BELLIER

BUREAU D'INGENIEURS CONSEILS

recherche

### 1 INGENIEUR CONFIRME

DIPLOME GRANDES ECOLES  
SPÉCIALISTE EN GÉNIE SANITAIRE ET HYDRAULIQUE URBAINE

Vous avez 40 ans ou plus et vous avez, à l'étranger, dirigé des études de Plans Directeurs d'Assainissement de grandes agglomérations, financées par des organismes internationaux.

Vous aurez de fréquents déplacements en Amérique du Sud et devez donc parler l'espagnol et l'anglais.

Adr. votre dossier de candidature avec lettre map. et C.V. dét. s/réf. DGE 58010 à : COYNE & BELLIER, Bureau d'ingénieurs conseils, 5, r. d'Hétopolis, 75017 PARIS.

## ingénieur adjoint au directeur

Pour sa filiale au MAROC, le groupe

**CGEE ALSTHOM**  
EQUIPEMENTS ET ENTREPRISES ELECTRIQUES

recherche un INGENIEUR Adjoint au Directeur.

• Diplômé de Grande École (Supélec Grenoble, INSA Lyon, T.P.), âgé d'au moins 35 ans, bon négociateur, maître d'hommes...  
• Pour prendre en charge les affaires d'industrie et de pompage (Offices Nationaux Industriels).

Ecrire avec lettre manuscrite, C.V. et photographies sous réf. 6590-M à I.C.A., 5 rue d'Hautville - 75010 Paris ou transmettre.

**I.C.A.** International Classified Advertising NEW YORK

IMPORTANTE SOCIÉTÉ DE TRAVAUX ET FORAGES, filiale d'un groupe français de dimension mondiale recherche pour le NIGERIA, un

### INGENIEUR SPECIALISTE FORAGES D'EAU

Il sera le chef de mission pour un important marché portant sur de nombreux forages dont il aura à assurer l'exécution, depuis les études techniques jusqu'à la facturation.

Pratique de l'anglais indispensable. Rémunération attractive, nombreux avantages liés à l'expatriation.

Ecrire avec C.V. détaillé en précisant la rémunération actuelle s/réf 301 M à Denis JOUSSET

plein emploi

10 rue du Mail - 75002 PARIS

## INGENIEUR GRANDE ÉCOLE GABON

Une très importante société de service public gabonaise (1600 agents) dont l'expansion annuelle est de l'ordre de 10%, cherche pour étoffer son potentiel d'étude au niveau de la Direction de l'entreprise un jeune ingénieur non débutant pour lui confier le poste

### d'ADJOINT AU RESPONSABLE DES ETUDES GENERALES

Formation ingénieur généraliste (ECP - A&M - INSA - IEG... ou niveau équivalent). Formation complémentaire gestion. Expérience de quelques années dans un poste opérationnel en entreprise. Optimum 32 ans. Congé 2 mois/10 mois. Avantages habituels expatriés.

Adresser CV détaillé sous réf. 212/40M à : France Cadres 22, rue St-Augustin 75002 Paris.

## INSTITUTION PRIVÉE ENSEIGNEMENT FRANÇAIS A NEW-YORK

recherche

### PROFESSEURS HAUTEMENT QUALIFIÉS

- DISCIPLINES :
- Français
  - Mathématiques
  - Physique
  - Sciences naturelles
  - Histoire - Géographie
  - Allemand
  - Espagnol
  - Italien
  - et Instituteurs.

(Fonctionnaires en activité s'abstenir.)

Adresser correspondance, curriculum vitae, diplômes, recommandations au journal sous N° 8.616. LE MONDE Pub. Service Annonces Classées, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS, qui transmettra.

Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.

Entreprise internationale désire recruter pour l'Afrique du Nord et le Moyen-Orient du personnel hautement qualifié ayant de solides réf. pour les postes suivants :

- Chefs mécaniciens matériels T.P.
- Mécaniciens diésels - moteurs marins, camions.
- Electro-mécaniciens T.P.
- Chefs soudeurs pipe.
- Chefs revêtements pipe.
- Chefs charpentiers pipe.

Ecr. avec C.V. dét. et contact téléphonique à S.P. 50-2035 TUNIS - CARTHAGE - TUNISIE.

Entreprise de T.P. recherche pour un important chantier maritime en

### Arabie Saoudite

### ACHETEUR

Responsable des approvisionnements en matériaux de construction, matériel T.P. et pièces de rechange.

Ce poste s'adresse à un candidat ayant une bonne expérience de la fonction sur un chantier T.P. et une bonne maîtrise de l'anglais.

Adresser lettre manuscrite C.V., photo et présentations sous référence 3280 à notre conseil qui garantira réponse et discrétion.

### Cabinet OPPERT

S.P. 4 - 89, Bd Mal Joffre 92340 SOUS-VALENTIN

### IMPORTANT-SOCIÉTÉ recherche pour poste Afrique Nord francophone

### CHEF D'ATELIER ÉLECTRIQUE

G.T.S. ou équivalent. Expérience dans la fonction. Connaissance MT - BT. Solennités et câblage. Libre rapidement.

Adresser lettre manuscrite + curriculum vitae détaillé avec photo et présentations à C.F.P.T. 13, rue de Monceau, 75008 Paris

### ANNONCES CLASSÉES TÉLÉPHONÉES

296-15-01

## emplois régionaux

Importance société informatique, région Sud-Est, en développement sur marché national et international recherche pour compléter ses équipes :

- 1 ingénieur.
- 1 analyste programmeur.

Expérience souhaitée : - Traitements graphiques interactifs, - Matériel VAX, - Envoyer C.V., photo, présentations et disponibilité à HAVAS, réf. 94890, MARSEILLE, qui transmettra.

Union locale M.I.C. recrute ANIMATEUR DE SECTEUR

pour animation et coordination d'un secteur rural. Exp. prof. d'animat. en milieu rural souhaitée. Env. candidature et C.V. avant le 28/06/82 à : U.L. M.I.C., place Sonier, 02140 VERVINS.

### LABORATOIRE DE RECHERCHES Bâtiments Est-Lyon

recrute

### INGENIEUR GRANDES ÉCOLES MÉCANIQUE

Sera chargé d'Etudes Sécurité

Véhicules. Expériences souhaitées : 2 ans bureau d'Etudes ou Recherche Appliquée.

Ecrire sous le n° T 034.282 M, RÉGIE-PRESSÉ 66 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

### ASSOCIATION recherche pour école d'ingénieurs

ROUEN et cycles préparatoires PARIS/ROUEN

### INGENIEURS OU UNIVERSITAIRES

POUR ENSEIGNEMENT : - électronique, - automatique, - informatique, - mathématiques, - physique.

TEMPS PLEIN TEMPS PARTIEL VACATAIRE

Ecrire sous le n° T 034.288 M, RÉGIE-PRESSÉ 66 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

### CHAMBRE DE COMMERCE LORRAINE

recrute un

### INGENIEUR CONSEIL

EN GESTION INDUSTRIELLE. Statut intéressé. Ecrire P. 4.360, CRO, B.P. 3007, 54013 Nancy Cedex ou téléph. au (81) 335-42-63.

### VILLE DE VÉNISSEUX (Rhône)

recrute pour son école de musique (500 élèves)

### DIRECTEUR

Adresser C.V. et projet pédagogique à M. le Maire, avant le 26 juin 1982.

### JEUNE SOCIÉTÉ D'ÉDITION ROUENNAISE

recrute

### SECRÉTAIRE RÉDACTION

Avant expériences journalistiques et édition. ESSIOT, C.V. à adr. à QUY, Éditions du Petit Normand 4, rue de l'École, 76000 Rouen.

### SOCIÉTÉ S.E.S. AIX-EN-PROVENCE

recherche

### INGENIEURS-ANALYSTES

### ANALYSTES-PROGRAMMEURS

Connaissant H.P. 1000 et/ou SOLAR et applications. Temps réel.

Envoyer C.V. + photo + présentations à l'adresse suivante : S.E.S., N. 7, Pont-de-Bayeux, 13590 MEYRELLIS.

### ÉTABLISSEMENT PUBLIC SUD-OUEST

recrute URGENT

### UN CHEF ÉTABLISSEMENT FORMATION

(40 personnes)

- 30 ans minimum ; - diplôme enseignement supérieur (Bac + 2) ; - 5 ans expérience professionnelle animation, gestion et développement d'un centre accueillant 500 élèves et stagiaires. Rémunération annuelle 120.000 F.

Adresser lettre manuscrite, C.V., photo et présentations sous réf. n° 223 262 M à RÉGIE-PRESSÉ 66 bis, rue Réaumur, Paris-2.

## emplois internationaux

Cette classification permet aux sociétés nationales ou internationales de faire publier pour leur siège ou leurs établissements situés hors de France leurs appels d'offres d'emplois.



**emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux**

## VOUS ETES MEDECIN...

Votre tempérament, vos goûts, votre expérience hospitalière vous incitent à envisager une orientation dynamique de votre avenir. Devenez

### Responsable marketing de notre division santé

Récemment créée, elle se développe rapidement sur un marché en pleine expansion : les appareils médicaux grand public. Véritable chef d'entreprise, vous avez la responsabilité de la conception des nouveaux produits (expérimentations, relations avec le corps médical, études de marché...) ainsi que leur lancement (relations avec les agences de publicité, et avec la force de vente...). Vous serez chargé également de la collaboration du plan Marketing et de la gestion des produits déjà commercialisés. Poste basé à proximité de Dijon. Adressez CV et prétentions à SA SEB, Direction du Personnel, 21260 Selongey.

**SA SEB** médico-système

**LE GROUPE DE LA MUTUELLE GENERALE FRANÇAISE**  
4ème groupe d'Assurances en France  
recherche

## L'ADJOINT AU RESPONSABLE DE L'AUDIT INTERNE

De formation supérieure, il assumera avec une large autonomie des missions d'audit financier/comptable, technique et administratif au sein d'une petite équipe rattachée à la Présidence. Il sera entraîné à rédiger et à présenter des rapports destinés aux plus hauts niveaux de décision.

A pourvoir au Mans, ce poste conviendrait à un auditeur confirmé ayant acquis une expérience de plusieurs années en entreprise ou en cabinet, la dimension du Groupe offrant à un candidat de valeur de larges perspectives d'évolution.

Sa rémunération sera de l'ordre de 150 à 200.000 F.

Adresser C.V. sous référence 506/M à A. AUPETIT, qui vous assure de la plus grande discrétion.

**CENTRE DE PSYCHOLOGIE DU TRAVAIL**  
3, Bd René Levasseur 72000 LE MANS

**LE MANS - ANGERS - LIMOGES**

Filière d'un groupe industriel français, notre client, spécialisé dans la fabrication et la commercialisation de produits mécaniques, recherche un

## Responsable comptabilité générale et analytique

160 000 F Centre-ouest

Directement rattaché à la Direction Financière, il :

- assure la comptabilité générale de deux filiales (fiscalité, trésorerie, bilans, comptes d'exploitation);
- répond du bon fonctionnement de la comptabilité des diverses sociétés du groupe (délai d'établissement des comptes, suivi de trésorerie);
- participe à la mise en place de la comptabilité analytique qu'il intègre au sein de la comptabilité générale;
- améliore le système comptable en vigueur.

Ce poste s'adresse à un candidat âgé d'au moins 29 ans, de formation supérieure, niveau DECS. Il possède une expérience réussie de plusieurs années dans le service de comptabilité générale et si possible analytique d'une entreprise industrielle, et est intéressé par une ouverture vers le contrôle de gestion. Une connaissance des méthodes anglo-saxonnes et de la langue espagnole sont des atouts complémentaires de réussite.

Sylvie CATHELAÏN vous remercie de lui adresser votre candidature qu'elle traite confidentiellement, sous la référence 5028 LM.

**argos**  
Département Conseil en Recrutement  
135, avenue de Wagram - 75017 PARIS Tel. (1) 227.96.49

Ouest  
Equipements pour l'industrie agro-alimentaire

## Ingénieur développement

Chaudronnier et thermicien

Nous sommes une PMI performante et avons acquis une bonne notoriété sur le marché.

Nous concevons et réalisons des produits en chaudronnerie acier inoxydable et matériaux composites.

Cet Ingénieur Développement, rattaché à la Direction Générale et en collaboration étroite avec les autres fonctions de l'entreprise, sera responsable des études, essais et préparation d'industrialisation des nouveaux produits.

Nous recherchons un ingénieur de formation AM, ICAM, ECAM ou INSA avec formation ou expérience complémentaire de thermicien ou de frigoriste.

L'expérience dans un service technique développement et la connaissance de l'anglais technique sont souhaitées.

Adresser CV sous référence 507/M à Albert AUPETIT  
**CENTRE DE PSYCHOLOGIE DU TRAVAIL**  
3, Bd René Levasseur 72000 LE MANS.

**LE MANS - ANGERS - LIMOGES**

## SEP Bordeaux

### Des missiles aux matériaux industriels

La Société Européenne de Propulsion a été créée en 1969, avec comme objectif : CONCEVOIR et REALISER des propulseurs à poudre ou à liquide pour missiles balistiques et tactiques et pour lanceurs de satellites.

Aujourd'hui, leader européen de la propulsion dans les domaines civil et militaire, SEP développe sans cesse des technologies très avancées.

A BORDEAUX ses chercheurs mettent au point de nouveaux MATERIAUX COMPOSITES. Ils s'ouvrent à des applications dans les industries les plus variées : AERONAUTIQUE, SPATIAL, AUTOMOBILE, OFF-SHORE, MEDICAL etc...

En 1982, pour assurer notre avance technologique et nos projets de développement, nous recherchons de

## Jeunes ingénieurs

débutants ou confirmés

Que vous soyez diplômés d'une Grande Ecole (X, CENTRALE, SUPAERO...) ou de l'Université, INGENIEUR CHIMISTE (ENSIC, IGC...) ou MECANICIEN (IAM, INSA...) nous vous proposons de vous intégrer dans nos différents services :

- **Département technique**  
Etudes, calculs, laboratoire, conception et développement de produits nouveaux, avant-projets. (Réf. LM/2486).
- **Département fabrication**  
Etudes et mises au point de procédés d'usinage, qualité, des- sins, développement de procédés... (Réf. LM/2487).

Nous analyserons avec vous les solutions qui peuvent vous convenir d'autant mieux que vous saurez nous indiquer vos compétences et spécialités. Certains postes comportent plus de responsabilités humaines que techniques. Du savant à l'animateur, nous avons des offres pour chaque profil. Comme vos aînés, ayant débuté il y a dix ans, nous espérons que votre potentiel vous permettra d'évoluer vers des responsabilités plus importantes.

Vous en parlerez d'abord avec notre Conseil -OCS- auquel nous vous demandons d'envoyer une lettre manuscrite, une photo et un C.V. détaillé sous la référence choisie. Les consultations auront lieu à BORDEAUX et à PARIS.

**OCS**  
Conseil en recrutement  
1, rue Guillaume Brochon  
B.P. 37 - 33024 BORDEAUX CEDEX

## Ugine aciers

### aciers spéciaux

DEUXIEME PRODUCTEUR MONDIAL D'ACIERS INOXYDABLES

recrute pour son

### CENTRE DE RECHERCHES

SITUE A UGINE (Savoie)

- **1 INGENIEUR CHIMISTE**  
(E.S.P.C.I., E.N.S.C.P., E.N.S.I.C., E.N.S.I. CHIMIE)

Sous les ordres d'un chef de groupe prendra la responsabilité d'une section d'analyses chimiques et du développement d'analyses

- **1 INGENIEUR METALLURGISTE**  
(MINES, E.C.P., E.N.S.E.E.G. + éventuellement thèse)

Pour prendre en charge des études sur les procédés d'élaboration et de coulage des aciers spéciaux.

QUELQUES ANNEES D'EXPERIENCE APPRECEES

Lettre + C.V. à : UGINE ACIERS,  
10, rue du Général-Foy, 75008 PARIS.

## chef de bureau d'études

### MATERIEL FERROVIAIRE

REGION NORD 200.000 F

Recherché par entreprise à taille humaine spécialisée depuis plus d'un demi-siècle de la conception et de la fabrication de matériels renommés métalliques en œuvre les techniques les plus modernes.

LA MISSION : animer un groupe de spécialistes des études de matériel ferroviaire - coordonner les études simultanées de plusieurs affaires en étroite collaboration avec clients et sous-traitants - gérer ses budgets.

L'HOMME : 35 ans environ - formation supérieure à base I.A. et M. (ICAM, IDN, HET, etc...) - expérience de plusieurs années dans la spécialité (dans les fonctions études, méthodes ou fabrication) ou dans une activité marquant en œuvre des techniques de formage, de soudage, d'assemblage de grands ensembles etc... Goût de l'innovation et recherche de la performance technique - bonnes connaissances en anglais.

LES CONDITIONS : 200.000 F par an - Résidence dans une ville universitaire du Nord.

Merci d'adresser votre candidature sous réf. 5985-M à I.C.A. - 3 rue d'Hauteville, 75010 Paris qui transmettra.

**I.C.A.** International Classified Advertising NEW YORK PARIS

## BANQUE MUTUALISTE REGION MEDITERRANEE

recherche pour son siège social

### RESPONSABLE JURIDIQUE ET CONTENTIEUX

- Expérience professionnelle de 5 ans minimum, CL IV ou V.
- Formation juridique souhaitée.

Envoyer C.V. avec photo récente, rémunération actuelle et prétentions sous références : CX-8.P.188 - 34703 SETE. Discretion assurée.

## CHAMPAGNE JEUNE CADRE DE GESTION

2 milliards de C.A. 6 usines en France 4 200 personnes. 9 Directions commerciales régionales. 4 filiales sont les éléments principaux de cette Société, elle-même filiale de l'un des premiers groupes industriels français.

L'accent est particulièrement mis sur la gestion, notamment de ses unités industrielles.

Rattaché au Directeur de l'usine, ce Cadre anime la gestion de l'unité sur trois plans : Administration (achats, approvisionnement, paie, services généraux); Gestion (budgets, comptabilité analytique, fiscalité locale) et Organisation en sens large du terme.

Nous souhaitons rencontrer un diplômé de l'Enseignement Economique Supérieur (E.S.C. ou équivalent). Il est, si possible, titulaire du DECS. Sa première expérience professionnelle (3/5 ans) lui a permis de se familiariser avec les techniques de gestion et de connaître la vie industrielle.

Basé dans une usine (190 personnes, 250 millions de C.A.), il anime un service de 15 personnes.

Les possibilités de développement de carrière à l'intérieur de la Société et du Groupe sont nombreuses et variées.

Nous remercions les personnes intéressées d'adresser, sous réf. M 4212 AJ, un dossier complet de candidature, en précisant leur rémunération actuelle, à :

**EGOR INDUSTRIE**  
8 rue de Bent 75008 Paris

**egor**  
LONDON PARIS LYON MILANO PERUGIA NEW YORK OTTAWA MONTREAL TORONTO

## Cii Honeywell Bull

### DEVELOPPEZ VOTRE CARRIERE EN PROVINCE A BELFORT

Au sein de la Compagnie Cii Honeywell Bull, l'établissement de Belfort (2300 personnes) a la responsabilité de la définition, de l'étude, de la fabrication et de la commercialisation en OEM (\*) des périphériques d'ordinateurs, ainsi que de la production de micro-ordinateurs et de terminaux.

- Le développement de produits nouveaux, très avancés sur le plan technologique (disques, impression non impact, sous-systèmes);
- l'introduction de techniques de pointe dans nos moyens de production;
- l'extension de notre activité marketing OEM en Europe et aux U.S.A.;
- le support à l'achat de périphériques en OVP (\*) pour toute la Compagnie.

ont favorisé un plan d'embauche de près de 500 personnes pour les deux dernières années.

Cet essor se poursuit en 1982. Nous offrons à des ingénieurs de haut niveau, débutants ou expérimentés, l'opportunité de développer une carrière en province, au cœur de la Franche-Comté.

Si votre compétence s'exerce dans les domaines de l'informatique, de l'électronique, de l'électromécanique ou de la mécanique de précision, envoyez-nous votre candidature.

Suivant vos intérêts, nous vous orienterons vers des postes dans nos équipes d'études, de planification des produits, de stratégie industrielle, d'assurance qualité, de méthodes ou de production.

(\*) OEM : autres constructeurs d'ordinateurs.  
(\*) OVP : développés par d'autres entreprises.

Votre dossier sera traité dans les meilleurs délais par

**Cii Honeywell Bull**  
Service Recrutement Cadres  
6, avenue des usines - 90001 BELFORT  
Tél. (84) 22.82.60

مكتبة الامم المتحدة



مكتبات الأمل

REPRODUCTION INTERDITE



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

**transpac**

**JEUNE INGENIEUR**

La Direction Technique de TRANSPAC à RENNES recrute pour son service « Etudes - Spécification des Services Normalisation »

un jeune ingénieur ayant une première expérience dans le domaine concerné et désireux de participer à l'élaboration et à la mise en place de services télématiques d'avant garde, au sein d'une société jeune et dynamique (2 à 3 ans d'expérience et anglais courant souhaités).

Si vous réunissez ces conditions et nous rejoignez, vous vivrez chez nous une expérience exceptionnelle.

Adressez CV, photo et prétentions à la Direction Administrative et Financière

**transpac** Réseau national de transmission de données par paquets.

103, avenue de Crimée - BP 2209 35022 RENNES CEDEX

**PA**

**Responsable recherche et développement** 200.000 F

Produits industriels de haute technicité - Cette entreprise française, filiale d'un groupe important, fabrique et commercialise des produits de haute technicité pour lesquels elle est le leader mondial. Elle recrute son futur responsable recherche et développement qui, après une période d'intégration et de familiarisation aux produits, dirigera et animera un service d'une dizaine de personnes. Dépendant du directeur technique, il aura pour mission la conception globale des nouveaux produits (des applications spécifiques aux études à long terme) en prenant en compte les différents aspects : définition des matériaux premières, prototypes, essais, homologations, brevets. Il assurera d'autre part l'assistance technique au service commercial. Ce poste conviendrait à un ingénieur (centrale, AMI) âgé d'au moins 30 ans, ayant acquis une expérience dans les études et le développement de produits techniques. Il aura, de préférence, des connaissances aigües une pratique en résistance des matériaux. Ce poste, basé dans le Nord de la France, nécessite des déplacements au niveau mondial. La pratique de l'anglais est nécessaire. La rémunération, liée à l'acquis professionnel du candidat retenu, sera de l'ordre de 200.000 francs. Ecrire à M. LE GOUËFF. Réf. A3652M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adressez C.V. en rappelant la référence à :

**PA Conseiller de Direction S.A.**  
78, boulevard du 11 Novembre - 69100 VILLEURBANNE  
Tél. (7) 893.90.63

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon - Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg

**PA**

**Responsable organisation** 180.000 F

Lyon - Une importante société de services basée à Lyon recherche dans le cadre du développement de ses activités un responsable organisation. Disposant de moyens informatiques importants, il aura pour mission de définir une politique de modernisation de l'outil technique chez ses clients. Ties autonome dans son travail, il jouera un rôle de conseil auprès des utilisateurs. Il procédera à l'analyse critique des besoins, recherchera les alternatives de solutions répondant aux critères d'organisation et d'informatiques et devra mettre en place les moyens nécessaires à la réalisation de ces projets. Les applications à concevoir toucheront les domaines suivants : CAO, contrôle de process, calculs scientifiques, archivage de plans et de données techniques, etc. Le poste s'adresse à un ingénieur grande école possédant au minimum 5 ans d'expérience acquise de préférence dans la conduite de projets informatiques, scientifiques et techniques. Des connaissances de l'équipement ou des travaux publics seraient un atout supplémentaire. Le titulaire de ce poste exige une personnalité créative ayant le goût des contacts et de bonnes capacités à concrétiser. La rémunération liée à l'acquis professionnel du candidat pourra atteindre 180.000 francs, voire plus si l'expérience le justifie. Ecrire à O. DE VERNEUIL. Réf. A364DM

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adressez C.V. en rappelant la référence à :

**PA Conseiller de Direction S.A.**  
78, boulevard du 11 Novembre - 69100 VILLEURBANNE  
Tél. (7) 893.90.63

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon - Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg

**société alsacienne de supermarchés**

Groupe de 4.500 personnes, implanté en Alsace, Lorraine et Région Parisienne recherche :

**responsable d'achats épicerie-liquides**

**FORMATION SOUHAITEE :**  
Bac + 4 (niveau Ecole Supérieure de Commerce) la pratique courante d'une langue étrangère (anglais de préférence) sera un atout supplémentaire.

**EXPERIENCE :**  
de 2 à 3 ans minimum dans la distribution ou de vendeur de produits destinés à la distribution ou d'acheteur dans une industrie de produits semi-finis.

**PERSONNALITE :**  
négociateur de haut niveau, agressif, tempérament de « go-guer », tout en étant respectueux des politiques et bon organisateur de son travail.

**LIEU DE TRAVAIL :**  
STRASBOURG. Déplacements fréquents de courte durée. Poste à pourvoir dans un délai rapproché.

Veuillez adresser votre candidature à Robert KRAFT, Directeur des Relations Humaines, SOCIÉTÉ ALSACIENNE DE SUPERMARCHÉS

**S.A.S.M.**

10, Route des Romains 67200 STRASBOURG

**PA**

**Jeune ingénieur métallurgiste** Bourgogne

Cette entreprise française, filiale d'un grand groupe de transformation de l'acier, recherche, pour son usine située en Bourgogne, un jeune ingénieur métallurgiste. Il aura en premier temps à superviser les services contrôle qualité et méthodes organisation et devra évoluer, à terme, vers une fonction centrée sur la production. Ce poste évoluerait conviendrait à un ingénieur diplômé (Mines - ECP ou équivalent) ayant acquis, si possible une première expérience des problèmes métallurgiques soit en entreprise soit en laboratoire. Les candidatures de débutant, peuvent être envisagées. La pratique de l'anglais est nécessaire. La rémunération annuelle sera fonction des capacités ou de l'expérience acquise. Ecrire à Ph. LESAGE. Réf. A2242M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adressez C.V. en rappelant la référence à :

**PA Conseiller de Direction S.A.**  
8, rue Bellini - 75782 PARIS CEDEX 16 - Tél. 505.14.30

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon - Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg

**PA**

**Responsable logistique** 170.000 F

Sud-ouest - La filiale d'un puissant groupe international spécialisée dans la fabrication et la vente de biens d'équipements en moyenne série recherche le responsable logistique pour l'une de ses unités basée dans une ville côtière agréable située dans le Sud-Ouest. Rattaché au Directeur de l'établissement et assisté d'une trentaine de personnes qu'il supervisera, il prendra en charge toute la gestion des commandes, les achats, les approvisionnements, l'informatique et les expéditions. Ce poste s'adresse à un candidat âgé d'au moins 35 ans, soit diplômé ESC avec une expérience d'au moins cinq années dans un poste similaire en milieu industriel, soit ingénieur généraliste (ou mécanicien) ayant complété sa formation par un diplôme et une bonne pratique en gestion. L'usage courant de l'anglais est nécessaire. Pour un candidat de tout premier plan, une évolution à terme vers un poste à haute responsabilité peut être envisagée. La rémunération sera de l'ordre de 170.000 francs. Ecrire à M. FOBY. Réf. A3655M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adressez C.V. en rappelant la référence à :

**PA Conseiller de Direction S.A.**  
78, boulevard du 11 Novembre - 69100 VILLEURBANNE  
Tél. (7) 893.90.63

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon - Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg

**ALLEVARD INDUSTRIES**

Groupe industriel français, fabrique, transforme et commercialise, dans le monde entier, des produits d'acier spéciaux.

Ce groupe réalise avec 3500 personnes, réparties dans 7 filiales industrielles européennes, un C.A. de 13 milliards de F. Les résultats et les moyens mis en œuvre soulignent l'importance accordée au développement technologique, au dynamisme des hommes et à la rigueur de la gestion.

Pour renforcer la structure du groupe, nous recherchons un professionnel de :

**comptabilité, trésorerie, gestion**

Pendant compte au Contrôleur de Gestion, il sera responsable de la comptabilité et du contrôle de gestion d'Allevard Industries. Il proposera le bilan annuel, établira les comptes consolidés. Il participera à l'élaboration du budget et des prévisions. Il assurera la gestion des échanges de trésorerie à court terme avec les sociétés du groupe. De plus, il tiendra auprès des filiales un rôle d'assistance comptable.

Ce poste basé sur GRENOBLE intéresse un spécialiste, possédant au moins un DECS, de solides connaissances de la fiscalité et de la trésorerie ainsi qu'une expérience réussie de 5 ans minimum en milieu industriel. L'évolution du groupe permet un développement de carrière intéressant pour un candidat de valeur.

Merci d'adresser votre candidature à REALISE  
57, Place de la République 69002 Lyon sous réf. 6575-M  
qui nous assiste dans cette recherche.

**L'ASSOCIATION POUR LA MAISON DE LA CULTURE DE BREST**

recherche

**UN DIRECTEUR**

Celui-ci aura la responsabilité de la mise en œuvre de la politique d'action culturelle définie par l'Association à partir de trois axes :

- Action culturelle.
- Diffusion et confrontation d'œuvres d'origines diverses.
- Création.

Le projet culturel du Directeur devra s'articuler avec l'action des autres institutions culturelles existantes, prendre en compte la richesse de la culture bretonne et accorder une place prépondérante à l'audiovisuel.

Les candidatures sont à adresser avant le 1<sup>er</sup> juillet 1982 à :

**M. LE PRÉSIDENT**  
Association pour la Maison de la culture,  
P.A.C., rue du Château, 29200 BREST.

**SESA**

UNE DES TOUTES PREMIERES SOCIETES FRANCAISES D'INGENIERIE INFORMATIQUE. PREMIER CONSTRUCTEUR MONDIAL DE RESEAUX DE TRANSMISSIONS DE DONNEES, REALISATEUR DE LOGICIELS DANS DES DOMAINES D'APPLICATIONS VARIEES, CREE A

**RENNES**

UN CENTRE A VOCATION NATIONALE D'ETUDES ET DE DEVELOPPEMENT DE SYSTEMES INFORMATIQUES et recherche plusieurs

**INGENIEURS**

EXPERIENCE INFORMATIQUE  
TEMPS REEL  
FORMATION GRANDE ECOLE

Ces Ingénieurs seront amenés à travailler dans le cadre d'équipes autonomes, en particulier pour des projets « clés en main » dans le domaine des Télécommunications.

Merci d'adresser votre candidature détaillée, en précisant la référence M 216 à SESA, 107, av. de Crimée 35100 RENNES ou téléphonez à M. GUEGAN (99) 53.26.48.

**TELESYSTEMES recherche pour le CENTRE OUEST**

**INGENIEURS COMMERCIAUX**

ayant au moins 2 ans d'expérience réussie au sein d'une SSCI ou chez un constructeur.

Passionnés par la vente, Hommes de terrain.

**INGENIEURS CONFIRMES ANALYSTES-PROGRAMMEURS TOUS NIVEAUX**

Espoir de service indispensable.

Adressez CV, photo, prétentions en précisant la nature du poste qui vous intéresse à TELESYSTEMES - Direction du Personnel - Mlle MASKOWICZ 115, rue du Bac - 75007 PARIS.

**LA TRADITION D'AVANT GARDE** **telesystemes**

**LYON**

**IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL** recherche pour son unité d'Etudes et de Production de matériels électroniques (400 personnes dont 70 ingénieurs),

**INGENIEUR AUTOMATICIEN E.S.E.-CENTRALE-I.N.P.G. I.N.S.A.**

expérimenté dans les MICROPROCESSEURS (de préférence 68000).

Au sein du SERVICE ETUDES il aura à prendre la responsabilité du développement de systèmes à microprocesseurs destinés à des équipements électroniques complexes de haute fiabilité.

Adressez C.V., manuscrit, photo et niveau de rémunération actuelle sous No 6560/L CONTESSÉ PUBLICITE, 74, rue Bechevalin 69363 LYON cedex 07 q.r.

**GRAND GROUPE INDUSTRIEL CONSTRUCTEUR DE BIENS D'EQUIPEMENT ELECTRIQUE** recherche

**UN COMMERÇANT ET UN GESTIONNAIRE**

pour lui confier un poste de

**RESPONSABLE DE DEPARTEMENT**

**PROFIL :**  
ce poste peut convenir à un ingénieur électricien confirmé, 35 ans minimum, ayant :  
- Des connaissances en équipement électrique industriel et leurs entraînements. Pour les problèmes techniques, il aura essentiellement à animer et coordonner une équipe d'ingénieurs très compétents.  
- mais aussi et surtout, de solides qualités de commerçant et de gestionnaire prouvées par des réalisations réussies.

**MISSIONS :**  
le Chef du Département est le responsable pour tous les aspects développement technique, chiffre d'affaires, résultats financiers...  
C'est un bon gestionnaire dans le domaine commercial, économique et financier. Le résultat financier obtenu par la vente est la mesure de sa réussite. Il dispose d'une large délégation touchant le choix des affaires à suivre, les engagements qu'il prend (tenue des contrats, prix, modes de paiement, etc.).

Langue souhaitée : de préférence Allemand ou Anglais.

Le poste est à pourvoir rapidement dans une ville importante du SUD-EST.

Adressez CV, photo et prétention No 3889, CONTESSÉ PUBLICITE 20, Av. Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.





emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

**Société des Aciers Fins de l'Est (S.A.F.E.)**  
**Sidérurgie et Forge**  
**à Hagondange (57)**

recherche un  
**INGENIEUR CONFIRME**  
**OUTILLAGE FORGE**

pour prendre responsabilité d'un Service important équipé de machines-outils classiques, machines à commande numérique, machines à électroérosion, électrochimie.

Le poste convient à INGENIEUR GRANDE ECOLE, ayant sens du commandement, expérience en usinage ou outillage et, si possible, connaissances informatiques industrielles.

Situation intéressante - Logement de fonction assuré.

Adresser candidature avec CV à S.A.F.E., Département Personnel et Relations Sociales B.P. 38 - 57301 HAGONDANGE Cedex.



Société de tuyauterie et chaudronnerie de 1.800 personnes  
RECHERCHE

**INGENIEUR**  
**CHEF DU SERVICE METHODES**

de formation technique supérieure (AM ou équivalent) et possédant une expérience de quelques années acquise dans une activité de chaudronnerie, ayant si possible des connaissances en soudure effectuées en bureau des méthodes.

Le candidat dépendra directement du directeur de production et, assisté d'une équipe, sera chargé d'intervenir pour tous les problèmes touchant :

— à l'organisation et la mise en œuvre des moyens de production ;

— à la définition de nouveaux moyens de production ;

— au développement de nouveaux produits et/ou investissements.

La connaissance de l'anglais et/ou de l'allemand est souhaitée.

Adresser C.V. et photo avec prétentions à :

**NORDON et Cie**  
B.P. 441 - 54001 NANCY CEDEX

en précisant bien le poste concerné.

Important groupe papeterier français recherche pour son usine (250 personnes) de

**PONT EVEQUE (ISERE)**

Responsable

**Personnel**  
**et Administration**

rattaché au Directeur d'établissement. Ses responsabilités s'exerceront sur :

— la gestion administrative du personnel : paie (informatique), recrutement, formation, liaisons avec représentants du personnel.

— Les relations extérieures : inspection du travail, organismes sociaux.

— La comptabilité générale et analytique, prix standards.

— La planification et le suivi du budget.

— Les liaisons avec les services financiers et informatiques.

Nous désirons confier ce poste à un candidat, de formation supérieure, confirmé par 5 à 10 ans en usine.

Adresser votre CV à M. A. DANNENBERGER

CEPIAD - 125, avenue de Wagram 75017 PARIS

sous réf. 433/M, qui vous garantira la discrétion.

**EFCIS Grenoble**

CIRCUITS INTEGRES MOS

recherche

**UN(E) INGENIEUR**  
**DE CONCEPTION**

Circuits intégrés spéciaux qui sera chargé de projets de développement de circuits digitaux. Expérience demandée en électronique MOS et micro-électronique.

Réf. G 6C

**UN(E) DOCUMENTALISTE**  
**TECHNIQUE**

pour la rédaction de la documentation accompagnant les produits micro-systèmes vendus par E.F.C.I.S. Profil souhaité : technicien de formation documentation possédant une bonne culture technique, notamment en micro-informatique, pouvant lire et écrire l'anglais.

Réf. E 13C

**RESPONSABLE**  
**COMPTABILITE CLIENTS**

ayant une expérience de 4 à 5 ans dans un poste analogue, comportant autonomie, initiatives et encadrement de personnel. Les qualités rationnelles d'un bon négociateur. Pratique courante de la langue anglaise.

Réf. J 14C

Postes à pourvoir à GRENOBLE

Envoyer C.V., lettre manuscrite et prétentions, en indiquant la référence du poste demandé à E.F.C.I.S. - Service Recrutement - B.P. 217 38019 GRENOBLE Cedex

**EFCIS**

CIRCUITS INTEGRES MOS

**Grenoble**

(Effectif 850 personnes)

recherche un

**ADJOINT AU**  
**CHEF DU PERSONNEL**

Il (elle) assurera l'encadrement du service paies informatisées, rationalisera l'ensemble des statistiques, tableau de bord, bilan social, etc... et mettra en place des procédures d'administration du personnel.

Chargé plus particulièrement de la gestion administrative du personnel, le candidat retenu aura déjà une expérience dans la fonction personnel, de préférence, en gestion administrative, jointe à une formation supérieure (maîtrise sciences économiques, sciences sociales du travail, droit ...).

Adresser votre C.V., lettre manuscrite et prétentions à EFCIS - Service Recrutement - B.P. 217 38019 GRENOBLE Cedex.

POUR VILLEURBANNE  
GROUPE INDUSTRIEL IMPORTANT  
recherche pour son Unité d'Etudes  
et de Production de matériels électroniques  
(400 personnes)

**INGENIEUR**  
**ELECTRONICIEN**

E.S.E., I.N.P.G. - INSA

orienté vers les

STATISTIQUES

Dépendant du responsable du service qualité il sera chargé de mettre en place le groupe FIABILITE et d'en assurer la responsabilité.

Expérience souhaitée dans l'un des domaines suivants :

— calculs de disponibilité, de fiabilité, de maintenabilité, de modes de défaillances

— statistiques

— conception et réalisation de matériels électroniques bas niveau et puissance.

Connaissance de l'anglais indispensable et de l'allemand souhaitée.

Adresser lettre manuscrite et C.V. sous réf. 8588/L à CONTEXTE Publicité

74, rue Bechevelin 69363 LYON Cedex 07, qui transmettra.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ D'EXPERTISE COMPTABLE recherche

**COMMISSAIRES**  
**AUX COMPTES**

Résidence à :

BORDEAUX - NANCY - RENNES

CADRE - CLERFOUT - ERLANGEN

Situation d'avenir.

Ecrire avec C.V. à M. 38.835,

Contex Publicité, 20, av. de

l'Opéra, 75040 Paris 17<sup>e</sup>.

GROUPE D'ELECTRONIQUE

INTERNATIONAL

recherche pour faire face

à son développement pour

« L'EXPORT »

8 INGENIEURS

de « gros calibre », niveau 3A,

38 ayant une grande expé-

rience en logiciel système temps

réel appliquée à la

TÉLÉPHONE TEMPORRELLE.

Il est prévu de fréquente dépla-

cements en Amérique du Sud,

Moyen-Orient, Afrique du Nord,

payes de l'Est, etc.

LES SALAIRES SERONT ÉLEVÉS.

250.000 F + pour LES

ÉLÉMENTS COMPÉTENTS.

15 INGENIEURS

3 ans expérience en logiciel

temps réel.

Formation téléphonique assurée.

Lieu de travail : NANTES.

Ecr. à la réf. 33568 à DES'S.

140, r. de Courcelles, Paris-17<sup>e</sup>.

URGENT

M.C.L.S. recherche Directeur et

Antenneur des entreprises.

Envoyer C.V. détaillé et photo à

Alain ROY, 23, av. Jean-

Jaures, 95400 MIGNANVILLE.

Avant le 25 juin.

U.P.A. DE SAINT-ETIENNE

recherche

1 PROFESSEUR

Architecte diplômé

Renseignements : U.P.A.,

1, rue Buisson,

42000 SAINT-ETIENNE.

La Ville de BELFORT recherche

d'urgence :

— un informaticien ayant une

formation et une expé-

rience en organisation ;

Candidatures et C.V. à adresser à :

Monsieur le Maire,

Service du Personnel,

90000 BELFORT.

**SOFREM**

Filiale du groupe

recherche

pour l'un de ses établissements des PYRÉNÉES

**UN CHEF DES SERVICES COMPTABLE ET LOGISTIQUE**

(jeune diplômé école de commerce, D.E.C.S. apprécié)

Il sera chargé de la comptabilité industrielle

des achats, du magasin général.

Adresser C.V. + photo : Monsieur CABANE

DRP-SOFREM,

10, rue du Général-Foy,

75008 PARIS.

LYON  
IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL  
recherche pour son Unité d'Etudes et de  
Production de matériels électroniques (400  
personnes dont 70 ingénieurs)

**INGENIEUR**  
**ELECTRONICIEN**  
**E.S.E. - I.N.P.G. - I.N.S.A.**

au sein de service ETUDES

il aura à prendre la responsabilité

de l'ensemble du processus d'élaboration d'

EQUIPEMENTS DE TESTS

pour des matériels électroniques complexes

depuis la conception de ces équipements

jusqu'à l'assurance de la bonne utilisation

de ces testeurs par les clients utilisateurs.

Adresser CV manuscrit, photo et niveau de

rémunération actuelle S/REF. 8558/L à

Contesse Publicité 74 rue Bechevelin

69363 Lyon Cedex 07 qui transm.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ D'EQUIPEMENTS AUTOMOBILES

recherche

B.T.S. ou D.U.T.

pour assurer la responsabilité

de la section

Approvisionnement et Achat.

Evolution de carrière cadre

ouvert résultats.

Ecr. à M. 8.538, le Monde Pub.

service ANNONCES CLASSEES,

5, rue des Tilleuls, 75009 Paris.

MINISTÈRE

DES RELATIONS

EXTERIEURES

recrute pour son centre

implanté

A NANTES

1 CHEF DE PROJET

Idiplômé d'enseignement

supérieur et expérience

informatique indispensable

Ecrire avec curriculum

vital et prétentions au :

MINISTÈRE

DES RELATIONS

EXTERIEURES

DIVISION

DE L'INFORMATIQUE

21 bis, rue La Pérouse

75016 PARIS.

sonofi recherche  
TOULOUSE (250 personnes)  
GROUPE SANOFI (15.000 personnes)  
RECRUTE

**UN CONTROLEUR DE GESTION**

Dépendant hiérarchiquement du Directeur du Centre de Recherche et fonctionnellement du Contrôleur Général du Département Recherches (1.000 personnes)

IL SERA CHARGÉ :

— de l'établissement des budgets du Centre, du suivi et de

l'analyse des coûts de fonctionnement et d'investissement,

— de la réalisation des tableaux de bord et du reporting au

Département Recherche et au Directeur,

— de son fonctionnement des procédures et circuits administratifs,

— de missions ponctuelles d'études économiques ;

IL DEVRA FAIRE ÉTAT :

— d'une formation supérieure type Sup. de Co (option

finances) ou équivalent, et/ou,

— d'une expérience réussie en contrôle de gestion - comptabilité,

— de connaissances en informatique,

— d'une personnalité affirmée et d'un esprit de synthèse.

Adresser lettre manuscrite, curriculum vitae, photo au

SERVICE DU PERSONNEL

SANOFI RECHERCHE

195, route d'Espagne, 31035 TOULOUSE CEDEX.

Maison Phénix Rhône-Alpes

recherche pour LYON

**UN INGENIEUR**  
**D'AFFAIRES**

en collaboration avec la Direction Générale, il

participera à la création du département vente

d'ensemble de maisons "GLES EN MAINS"

Il sera personnellement responsable de la

prospération clientèle et participera à la définition

des projets de construction.

Le traitement des marchés exige une habitude

de la négociation à niveau élevé.

Ce poste convient à un jeune diplômé pos-

sédant l'expérience préalable indispensable

Age minimum 32 ans.

La rémunération attractive est liée à l'expé-

rience et à l'investissement du candidat.

envoyer C.V. + lettre manuscrite + photo

sous référence n° 820603

(secret des candidatures assuré).

CABINET VITTE MOSSAN

18, bd. Maréchal Léclerc 38000 Grenoble

مكتبة الأصيل



emploi régional

emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux



**GARDENA**  
FRANCE

est FILIALE D'UN GROUPE INTERNATIONAL  
DANS LA FABRICATION ET LA DISTRIBUTION  
DE MATERIEL D'ARROSAGE ET D'OUTILS DE  
JARDIN DE GRANDE NOTORIÉTÉ. Nous ex-  
erçons nos activités depuis nos sièges de PARIS et  
Strasbourg. Nous recherchons notre

## Directeur commercial

Homme de terrain, vous dirigerez et animerez au  
travers d'un management moderne votre force de  
vente. Votre tempérament de vendeur vous incite  
en effet à garder un contact permanent avec la  
clientèle.

Homme de réflexion, vous savez donner les prin-  
cipes orientations Marketing, en vous inspirant  
de celles du Groupe et surveiller l'exécution.

Vous avez au moins dix ans d'expérience et  
notamment une partie dans les biens de consom-  
mation durables et votre connaissance des circuits  
de distribution (Centrales, grossistes, revendeurs)  
vous permet d'être opérationnel rapidement. De  
bonnes bases d'allemand seraient appréciées,  
mais non indispensables.

Si vous voulez en savoir plus, adressez votre C.V.  
détaillé + photo sous réf. n° 3773 LM à notre  
cabinet qui vous garantira une totale discrétion.

40, rue du Thivoli  
67000 STRASBOURG

managing

L.A.M.C.

CENTRE D'ANIMATION CULTURELLE  
DE MULHOUSE

recrute pour le 1<sup>er</sup> septembre 1982

## SON DIRECTEUR

Les candidatures accompagnées d'un C.V. et de toute  
pièce jugée utile seront à adresser avant le 26 juin 1982  
sous pli portant la mention « Candidature » à :

Monsieur le Président L.A.M.C.,  
7, rue Alfred-Engel, 68100 MULHOUSE.

## Directeur Général

QUIMPER

300 000 F +

Nous sommes un grossiste en matériel électrique, radio, télévision, électro-ménager, lustrerie,  
leader dans la région et une des premières sociétés françaises de ce type. Il s'agit d'une affaire en  
excellente situation, avec des effectifs d'une centaine de personnes, et une expansion régulière  
d'environ 20 % par an. Notre clientèle est constituée de revendeurs, installateurs, usines, gran-  
des surfaces. Notre structure et notre informatisation sont bien en place et nos chefs de services  
compétents. Notre Directeur Général partant en pré-retraite dans quelques mois, nous propo-  
sons ce poste à un candidat de haut niveau, ayant un profil aussi bien commercial que gestion-  
naire. Il doit avoir au moins 35 ans, une formation type Ecole de Commerce, et avoir fait carrière  
soit chez un grossiste soit dans une société industrielle fabriquant les produits que nous distri-  
buons. Ce poste très autonome, concerne un manager expérimenté et ayant une personnalité  
affirmée, capable de définir lui-même les stratégies d'une petite entreprise très dynamique. La  
rémunération indiquée ci-dessus sera complétée par un intéressement aux résultats ce qui doit  
permettre à celui qui réussira dans le poste d'atteindre un niveau élevé.

Merci d'adresser lettre manuscrite et C.V. détaillé s/réf. 11643/M à D. de LARIVIERE qui  
étudiera votre dossier en toute discrétion. Sélé-CEGOS, Tour Chenonceaux, 92516 BOULOGNE.

sélé  
CEGOS

CENTRE HOSPITALIER  
REGION SUD-OUEST  
(400 personnes environ) recherche son

## DIRECTEUR DU PERSONNEL

Membre de l'équipe de Direction, placé sous  
l'autorité directe du secrétaire général, il  
participera à l'élaboration de la politique  
sociale qu'il sera ensuite chargé de promouvoir  
auprès de l'encadrement (recrutement, forma-  
tion, information, gestion, conditions de  
travail, etc.).

Il sera responsable de l'administration courante  
(paye et administration) et assurera les relations  
avec les partenaires sociaux.

PROFIL SOUHAITE :  
Après 30 ans minimum, le candidat devra  
posséder une expérience minimum de 10 ans  
de la fonction de Personnel sous tous ses  
aspects, être capable de s'intégrer dans une  
équipe déjà constituée et posséder de grandes  
qualités d'animateur et de conseiller.

La rémunération sera de l'ordre de 150.000 F.  
à 180.000 F. selon expérience.

Adresser lettre manuscrite, C.V.,  
prétentions sous No 39136 à  
CONTESSA PUBLICITE, 20, av. Opéra  
75040 Paris cedex 01 qui transmettra

THOMSON-BRANDT

Département Propulsion par Fusée  
recherche pour son Bureau d'Etudes  
La Ferté-Saint-Aubin (Loiret)  
20 km au sud d'Orléans

## ingénieurs

GRANDES ECOLES  
(X, Centrale, Mines, Sup-Aéron, ENSTA, etc.)

Débutants ou première  
expérience industrielle

Envoyer candidature + C.V. à  
THOMSON-BRANDT CENTRE D'ESSAIS  
45240 La Ferté-Saint-Aubin

DURACEL

## DIRECTEUR TECHNIQUE LORRAINE

- Une PME spécialisée dans un secteur très créatif  
recherche le Directeur Technique de son usine  
(ville importante). Cette unité industrielle de  
150 personnes emploie notamment du personnel  
hautement qualifié des industries graphiques.
- La société est la filiale d'un groupe interna-  
tional diversifié dans les biens de consommation.  
Le C.A. supérieur à 50 MF est en forte progres-  
sion et les résultats commerciaux très positifs.
- Le Directeur Technique est responsable de la réa-  
lisation des plans de charge et des moyens tech-  
niques et humains de l'usine. L'amélioration de  
la productivité, la rénovation des méthodes de  
fabrication dans le respect de contraintes parti-  
culières (délais, compétitivité et qualité des  
produits) sont des priorités.

Le candidat recherché est Ingénieur de formation, familiarisé  
grâce à une étape significative de sa carrière avec les techniques  
de l'imprimerie de laque et des industries graphiques (3 à 5 ans).  
Il a exercé des fonctions similaires impliquant autonomie, contacts  
humains. Il ajoute, à la maîtrise des données techniques, le sens de  
la gestion et de la coopération avec toutes les fonctions de l'entre-  
prise, en particulier le marketing et les services commerciaux.

La rémunération est importante.



Adresser C.V. manuscrit sous référence 463 à :  
EUROMEDIA 48, rue de Provence 75009 Paris  
qui transmettra.

## Ingénieurs d'études

Electronicien (ESE, Télécom...)

Réf. S 149

Vos solides connaissances en électronique analogique vous permettent  
de devenir l'ASSISTANT du responsable de la conception électronique  
des relais récepteurs de télécommande.

Electromécanicien (ENSI ou équivalent)

Réf. S 150

Une première expérience aux études serait un atout supplémentaire pour  
assurer l'industrialisation de produits électromécaniques en grandes  
séries et superviser l'évolution des produits actuellement en fabrication.

Ces postes, basés à PORTIERES, peuvent être le point de départ d'une  
carrière évolutive dans cet établissement ou dans d'autres divisions de  
notre société (5 000 personnes dans le monde).

Adresser dossier de candidature complet en précisant la référence à Pierre  
COTON - Z.I. de Chasseneuil BP 23, 86360 Chasseneuil du Poitou.

ENERTEC  
Schlumberger



COFLEXIP S.A.

Leader mondial dans le domaine de la production et de  
la pose de tubes flexibles pour l'industrie du Pétrole  
OFF-SHORE

recherche  
pour son Service Etudes et Recherche

## INGÉNIEURS

- Titulaires d'un diplôme Grandes Ecoles (INSA,  
A.M., etc.).
- Formation Mécanicien et/ou Matériaux.
- Expérience dans la Recherche d'une ou deux années.
- Anglais exigé.

Ces ingénieurs auront la responsabilité technique des  
projets de recherche confiés.

Adresser curriculum vitae, photo, prétentions à :  
Société COFLEXIP S.A. - Service du Personnel  
Rue Jean-Huré - B.P. 22 - 76580 LE TRAIT.

Organisme d'Etudes et  
Réalisations Immobilières

offre une opportunité par  
création d'un poste de

## GESTIONNAIRE

- Responsable de l'administration  
économique et financière d'opérations  
A un jeune diplômé ESCA - ION... ou  
maîtrise Sciences Economiques, justifiant  
d'une première expérience opérationnelle.

Faire offre de candidature par lettre  
manuscrite, C.V. et prétentions à l'attention  
de Mlle DECONING

ANPE  
12, place de la Croix-de-Bourgogne  
54000 NANCY

LA VILLE DE GRENOBLE

recherche

POUR SON CENTRE INFORMATIQUE

## UN RESPONSABLE D'EXPLOITATION

CHARGÉ :

- d'établir et de suivre le planning d'exploitation ;
- d'assurer la sécurité physique des locaux, des ma-  
tériels, des données ;
- de gérer les moyens (des D.P.S. 7/60, 50 termi-  
naux) ;
- de coordonner l'équipe des pupitriers.

CONDITIONS D'ACCÈS :

Diplômes permettant l'accès au concours sur titre  
d'Ingénieur du C.F.P.C. (Centre de formation des per-  
sonnels communaux) ou être déjà inscrit sur la liste d'aptitude  
C.F.P.C.

QUALITÉS REQUISES :

- Aptitude à l'encadrement ;
- Expérience professionnelle de 5 ans souhaitée ;
- Gout du travail en équipe.

SALAIRE ANNUEL NET DE DÉBUT :

ENVIRON 98.000 FRANCS

Adresser candidature manuscrite et C.V.  
AVANT LE 30-07-82  
à Monsieur le Maire  
38000 - GRENOBLE.

## Directeur de Production Lille

MANIGIER fabrique et diffuse du prêt à porter masculin de haut de  
gamme. Cette société ayant lancé sa nouvelle ligne Jérôme Cotteret  
souhaite intensifier son expansion et recherche le patron de sa production.

Sa mission sera la suivante :

- Coordonner l'activité de trois unités de production (450 p.).
- Accroître la productivité par l'étude et la rationalisation des  
implantations existantes.
- Eventuellement, rechercher et mettre en place des moyens de  
production automatique.

Nous souhaitons à ce poste un homme jeune, justifiant d'une formation  
d'ingénieur et d'une expérience confirmée (5 à 7 ans) de la fonction acquise  
dans l'habillement ou dans un produit de consommation impliquant une  
grande souplesse des postes de travail.

Envoyer votre CV détaillé, photo et dernier salaire  
sous référence M 300 - D  
106, Bd Haussmann 75008 PARIS

Jean Paul VELLA Conseil

## CHEF DU SERVICE FONCIER

VOS INTERLOCUTEURS : LES ELUS  
LOCAUX DE LA REGION RHONES-ALPES.

Important organisme prestataire de service auprès des Collectivités locales de cette région,  
nous contribuons à développer l'équipement foncier du quart de l'hexagone.

Dou l'importance de la mission que nous désirons vous confier :

RESPONSABLE DU SERVICE FONCIER, que vous allez diriger et animer (130 personnes),  
votre action va porter sur trois axes essentiels :

- promotion, conseil et assistance auprès de vos interlocuteurs, en matière de politique  
foncière.

- gestion de réserves foncières.

- établissement et suivi du budget de votre Service.

Ce poste requiert une formation supérieure juridique et administrative, ainsi qu'une indis-  
pensable expérience dans un domaine identique. Fin négociateur, vous pratiquerez avec  
souplesse les contacts à tous niveaux et votre ascendant personnel vous permet d'animer avec  
succès une équipe importante.

Cette situation, évolutive, implique des déplacements sur toute la région Rhône-Alpes, mais  
vous serez basé à LYON.

Assurée d'une absolue discrétion, votre candidature (lettre manuscrite, C.V. détaillé, photo et  
prétentions) est à adresser, sous réf. 8340 à RSCC CARRIERS - 48 rue St Ferdinand  
75017 PARIS, qui transmettra.

## EN LORRAINE

Entreprise moyenne à la pointe des techniques dans une industrie en deve-  
loppement, nous recherchons, dans le cadre des réorganisations en cours le

## DIRECTEUR D'USINE

de notre Etablissement des Vosges qui saura diriger, animer, structurer  
l'équipe en place.

Si, Ingénieur de formation, avec 10 ans de pratique, vous savez conduire  
un ensemble de 150 à 200 personnes dans la fabrication de produits industriels  
de série.

Si, vous avez le sens des coûts, la capacité de gérer de manière autonome  
avec des structures légères.

Si, vous avez le goût du développement des techniques et des produits dans  
une optique marketing...

...Alors sollicitez :

RSCC Carrières sous réf. 28 201 M 48 rue St Ferdinand 75017 PARIS qui  
transmettra.

UN INGENIEUR  
D'AFFAIRES



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



3ème GROUPE FRANÇAIS D'ASSURANCES  
recherche pour PARIS

## un gérant de portefeuilles confirmé

HF

### Le poste :

Participer à la gestion d'importants portefeuilles (majorité d'obligations) des filiales ou délégations du groupe à l'étranger totalisant 1 milliard de francs répartis sur une trentaine de portefeuilles :  
— placement des fonds sur les places Européennes et Nord-Américaines  
— suivi administratif et comptable de ces portefeuilles.

### Le candidat :

Nous souhaitons rencontrer pour ce poste évolutif un diplômé d'études supérieures (Ecole de Commerce, Sciences Po, ...) ayant une première expérience de 3 à 5 ans de ce type de fonction. La maîtrise de la langue anglaise est indispensable.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature, C.V., photo et rémunération actuelle à  
Pierre FERAI - Réf. G.P. à la Direction du Personnel - 2, rue Pilet-Wili 75448 PARIS Cedex 09.

Société d'ingénierie  
La Défense - spécialisée  
dans le développement et  
la mise au point de matériels  
de grande dimension,  
recherche

## CHEF DE SECTION MECANIQUE

(Centrale - ENSAM)

Vous avez au minimum 5 années d'expérience en bureau d'études (construction navale, nucléaire, off-shore...).

Nous vous proposons de prendre en charge :

- au plan technique, le développement de la technologie de nos équipements : pompes de grande puissance, mécanismes électro-magnétiques ;
- au plan humain, l'animation, la supervision d'une équipe de 6 ingénieurs.

En contact constant et suivi avec les fournisseurs, les clients et différentes cellules de l'entreprise, ce poste demande la capacité et le goût d'allier réflexion et sens de la négociation.

Merci d'adresser votre candidature  
sous référence 74372 à HAVAS CONTACT  
1, place du Palais-Royal - 75001 Paris,  
qui transmettra directement.



## emploi régionaux

### ORGANISME REGIONAL situé à 120 km de Paris, recherche un chargé de mission à l'innovation

Il devra répondre aux besoins des PMI dans leurs recherches de techniques et de produits nouveaux. Ceci implique des études de recherche d'antériorité, de protection des marques et brevets et la constitution de dossiers sur l'état d'une technique et sur l'environnement des futurs produits que les entreprises envisagent d'exploiter.  
Ce poste s'adresse à un ingénieur de 27 ans mini., mécanicien ou électronicien de préférence ayant au moins 2 ans d'expérience dans le milieu industriel. Son aptitude aux contacts, ses connaissances en anglais seront appréciées.

Adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous référence 3250 à notre conseil qui garantira réponse et discrétion.



**CABINET OPPERT**

69, Bd du Maréchal Joffre  
B.P. 4 - 92340 BOURG-LA-REINE

180.000 F et +

Important Organisme privé de prévoyance, ayant acquis une position prééminente dans son domaine d'activité en matière de résultats, de gestion et d'efficacité recherche pour la mise en œuvre de son plan pluriannuel et le développement de ses procédures automatisées :

### UN CADRE COMPTABLE

- Formation supérieure générale (grande école) et comptable (DECS).
- Quelques années d'expérience professionnelle en comptabilité et/ou révision.

Pour renforcer son potentiel d'Administration Générale (comptabilité générale, budgets, révision, payes, formation juridique et fiscale).

Les applications comptables sont traitées en temps réel (configuration informatique comprenant 3081 et un 3033 ainsi que 500 terminaux répartis sur toute la France).

Poste à pourvoir au Centre Technique National

### REGION DE NICE

à la Direction Générale de l'Administration Générale. Importantes possibilités d'évolution en responsabilités et en rémunération.

Les candidats de la Région Parisienne seront reçus à Paris.

Adresser lettre manuscrite, CV et photo  
s/réf. 9698 à VALENS CONSEIL  
BP 359 - 75064 PARIS Cedex 02

### RECHERCHONS POUR GROUPE DE SOCIÉTÉS A ORLÉANS

### UN CHEF COMPTABLE DE HAUT NIVEAU

Sérieuses références et expériences exigées  
Libra rapidement

Écrire avec C.V. sous le n° 201.766  
A Havas 45000 ORLÉANS

### ingénieurs assistance clients

diplômés R&M ou équivalent

parlant anglais et ayant 5 à 10 ans d'expérience en production dans l'industrie alimentaire de préférence.

Ils prendront la responsabilité de services chargés de la réalisation, installation, fonctionnement

d'équipements spécifiques destinés à la mise en œuvre des produits en dentelle

Postes à pourvoir  
régions Ouest et Sud-Ouest.

Adresser lettre de candidature avec  
CV et prétentions sous réf. 2206 M

**BAILLY CONSEIL**  
10, avenue Hoche  
75008 PARIS

## REALISER DANS L'INFORMATIQUE UNE VRAIE CARRIERE D'INGENIEUR

Première entreprise française de prestations intellectuelles en informatique.  
CAP SOGETI SYSTEMES propose à de

### JEUNES INGENIEURS

d'accéder, par l'informatique, aux grands projets technologiques dans l'industrie ou le secteur tertiaire (CAO/FAO, Robotique, Vidéotex, cartes à mémoire...).

Diplômés non formés à l'informatique, leur recrutement s'inscrit dans le cadre de Contrats Emploi-Formation.

(Candidats âgés de moins de 26 ans au 1.10.82.)

Leur intégration à une équipe opérationnelle sera précédée d'une session de formation aux techniques actuelles de l'informatique commençant au début du mois de septembre 1982.

Les affectations ultérieures qui leur seront proposées à Paris ou en Province, tiendront compte de leurs aspirations professionnelles.

Elles leur permettront d'assumer au cours de leur carrière, des responsabilités évolutives, dans divers domaines techniques.

### POUR CONTINUER D'ENTREPRENDRE

## CAP SOGETI SYSTEMES

Adresser votre candidature à Josyane MULLER,  
21, rue Lefèvre, 75015 Paris.

## L'informatique répartie...

Dans le cadre de nos développements liés à la décentralisation des moyens informatiques vers les unités régionales, la Direction Informatique de RANK XEROX, équipée de deux IBM 370/158/168 et de minis (minis 6 et POP 11/70) recherche des

### Ingenieurs débutants

Diplômés Grande Ecole ou de formation universitaire, ils seront intégrés à des équipes de réalisation où ils participeront à toutes les phases d'un projet de gestion avant de se voir confier des responsabilités plus larges.

Postes situés à AULNAY SOUS BOIS.

Merci d'adresser votre lettre de candidature à C.V. sous réf. C.06 à RANK XEROX - Service Recrutement - 93407 AULNAY SOUS BOIS CEDEX

## RANK XEROX

Groupe bancaire  
spécialisé dans les crédits aux particuliers  
recherche

## JEUNES DIPLOMES D'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR

libérés des O.M., débutants ou disposant d'une première expérience bancaire ou commerciale de un à deux ans, pour postes d'ATTACHES DE DIRECTION

a) ou siège social à PARIS (réf. 99-10/A) b) à l'agence de BORDEAUX (réf. 99-10/B)

Les candidats devront faire preuve d'une grande mobilité et de réelles dispositions à la démarche commerciale, ainsi qu'à la prise rapide de responsabilités.

Adresser lettre manuscrite avec C.V., photo, prétentions - en précisant la référence du poste choisi - à Azial Publicité - 27, rue Talbot 75009 Paris, qui transmettra.

## ALSTHOM ATLANTIQUE

recherche

## chef service organisation informatique

220.000 F +

La Division "APPAREILLAGE ELECTRIQUE"

recherche un INGENIEUR INFORMATICIEN confirmé pour concevoir et mettre en œuvre, en coordination avec les services utilisateurs et un conseil extérieur, un système intégré de gestion dans son Etablissement de SAINT-QUENTIN (1200 personnes).

Le poste implique une solide formation d'ingénieur, la maîtrise de l'outil informatique et de son utilisation en gestion industrielle, le management d'une petite équipe d'Analystes et de Programmeurs.

Ce poste présente de sérieuses perspectives d'avancement dans le Groupe ALSTHOM ATLANTIQUE pour un candidat de valeur.

Ecrire avec C.V. détaillé sous réf. 6605-M à MAMRECHES 2, rue d'Hauteville 75010 Paris, qui transmettra.

هنا من الادبيل



مكتبات الأصيل

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



**Directeur commercial futur président-directeur général**

280.000 F

Industrie électromécanique - Une petite société (70 personnes environ) fabrique du matériel électromécanique industriel, récemment intégrée à un groupe français international très performant (230 personnes, 80 millions de chiffre d'affaires dont le moitié à l'exportation), recherche son futur Président Directeur Général. Cumulant les fonctions de Président et de Directeur Commercial, il aura pour mission de réorganiser la société sur le plan interne (services administratifs, production) et commercial, d'en assurer la gestion complète et, dans le cadre de la politique générale du groupe, d'en conduire le développement dans le domaine technique et commercial, en France et à l'export. Ce poste requiert une formation commerciale supérieure, une expérience confirmée de la vente et du marketing industriels (dans le secteur de l'électronique, de l'hydraulique ou du bâtiment de préférence) et les capacités personnelles nécessaires pour assumer efficacement une fonction de direction générale dans un contexte exigeant un solide esprit d'entreprise. La pratique courante de l'anglais est impérative. La rémunération proposée sera située, en fonction du niveau de compétence atteint, dans une fourchette de 250 à 300.000 francs. Le poste est basé dans la banlieue Nord de Paris. Ecrire à Christine ROUSSEL. Réf. A2241M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adresser C.V. en rappelant la référence à :

PA Conseiller de Direction S.A.

8, rue Bellini - 75782 PARIS Cedex 16 - Tél. 505.14.30

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon - Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg



**Ingénieur d'affaires export**

230.000 F

La filiale d'un groupe important, leader mondial dans le domaine de produits industriels de haute technologie, recherche, pour renforcer sa structure, un ingénieur d'affaires export. Rattaché au Directeur de la Division, et dans le cadre d'une large autonomie, il devra promouvoir la vente de produits de technologie avancée et aura pour mission d'identifier les processus d'achats, de négocier les contrats auprès d'une clientèle de haut niveau (ministères, direction de l'équipement, grandes entreprises, cabinets d'ingénierie...) sous les aspects commerciaux, économiques, techniques et juridiques. Ce poste s'adresse à un cadre de formation supérieure, âgé d'au moins 30 ans, justifiant d'une expérience réussie dans la négociation d'affaires impliquant des contacts de haut niveau. Celle-ci aura été acquise soit dans une entreprise commercialisant des biens d'équipement, soit dans une société d'ingénierie. La pratique de l'anglais est nécessaire, celle de l'espagnol constituerait un atout supplémentaire. Ce poste est basé à Paris. La rémunération, fonction de l'expérience et du potentiel du candidat retenu, sera de l'ordre de 230.000 francs. Ecrire à M. LE GOUFF. Réf. A2654M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adresser C.V. en rappelant la référence à :

PA Conseiller de Direction S.A.

78, boulevard du 11 Novembre - 69100 VILLEURBANNE  
Tél. (7) 893.90.63

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon - Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg



**Ingénieur commercial export**

Paris

Produits industriels de première monte - Cette société, un des leaders européens dans la fabrication et la vente de produits industriels de première monte destinés à l'industrie automobile est filiale d'un groupe important. Elle recherche, pour renforcer sa structure, un ingénieur commercial export. Il aura pour mission de développer en Europe, la vente de ses produits auprès des grands constructeurs automobiles et véhicules utilitaires. Son action portera sur la prospection de nouveaux clients, la négociation des contrats et pour l'élaboration et la mise au point de nouveaux produits sur la coordination technique entre les bureaux d'études des constructeurs et celui de la société. Enfin, il participera à l'élaboration de la politique commerciale. Ce poste conviendrait à un ingénieur (Centrale, AM) âgé d'au moins 30 ans, ayant acquis une expérience dans le domaine de la vente de produits techniques, mécaniques de préférence. Toutefois, la candidature d'un homme d'études fortement motivé par une fonction commerciale peut être envisagée. La connaissance du secteur automobile serait un atout supplémentaire. La pratique de l'anglais est nécessaire, celle d'une autre langue (allemand, italien) souhaitée. La rémunération sera fonction de l'acquis professionnel. Ecrire à M. LE GOUFF. Réf. A2653M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adresser C.V. en rappelant la référence à :

PA Conseiller de Direction S.A.

78, boulevard du 11 Novembre - 69100 VILLEURBANNE  
Tél. (7) 893.90.63

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon - Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg



**Directeur d'exploitation**

220.000 F

Un important groupe d'emballage et de vente de service à des sociétés industrielles recherche un Directeur d'exploitation. Placé sous l'autorité du Directeur d'établissement, assisté par trois collaborateurs directs, il sera responsable d'une équipe d'une quarantaine de personnes (techniciens, manutentionnaires, caristes, employés...). Il aura pour mission de concevoir et de mettre en place de nouvelles méthodes d'organisation rationnelle du travail et d'assurer l'exploitation quotidienne de cette unité (entrées/sorties, stock de masse, classement et préparation des commandes, maintenance des installations...). Il s'appuiera sur un outil informatique particulièrement performant. Ce poste s'adresse à un cadre confirmé, âgé d'au moins 30 ans pouvant justifier d'une expérience réussie dans l'exploitation d'un entrepôt moderne (organisation du travail, techniques de stockage et de manutention, utilisation de l'informatique). Outre ses qualités de créativité et d'organisation, il aura une forte aptitude à l'encadrement et à l'animation d'une équipe. De bonnes connaissances en anglais sont indispensables. Pour ce poste, basé en banlieue parisienne, la rémunération annuelle sera fonction de l'expérience acquise et de l'ordre de 220.000 francs. Ecrire à Christine CHABAUD. Réf. A2238M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adresser C.V. en rappelant la référence à :

PA Conseiller de Direction S.A.

8, rue Bellini - 75782 PARIS Cedex 16 - Tél. 505.14.30

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon - Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg

**DIRECTEUR TECHNIQUE**

Electronique Grand Public  
Paris

GRANADA, filiale d'un Groupe International implanté dans 10 pays, est la seconde société française de location de téléviseurs et magnétoscopes au Grand Public (GRANADA NOVATEL) et aux Collectivités - hôtels et hôpitaux - (TELEBANK).

Directement rattaché à la Direction Générale, le Directeur Technique a pour mission de garantir la maintenance d'un parc en progression rapide (100.000 appareils environ) dans les meilleures conditions de qualité et de coût. Il est responsable des achats et de la gestion des pièces détachées (3 millions de F. par an) et exerce une autorité fonctionnelle sur plus de 80 techniciens qui opèrent chez les abonnés et dans les ateliers des Directions Régionales.

La connaissance des produits concernés est indispensable. Ce poste de responsabilité peut convenir à un chef de service confirmé ou à un adjoint ambitieux recherchant une évolution de carrière.

Adresser CV détaillé sous réf. 222/21M à

France  
22, r. St-Augustin 75002 Paris.

**Contrôle de Gestion  
Planification**

Filiale de l'un des plus importants groupes chimiques mondiaux CIBA GEIGY emploie en France près de 2500 personnes dans des secteurs d'activité variés : pharmacie, phytosanitaire, grande consommation...

Nous recherchons un jeune diplômé d'une Ecole Supérieure

**gestion commerce ou scientifique - mba.isa...**

possédant une première expérience en gestion, planification ou études économiques.

Nous lui confierons un poste au sein du département

Contrôle de Gestion - Planification où il participera :

- à l'élaboration des budgets et des plans,

- à la réalisation des tableaux de bord,

- aux études et hypothèses économiques,

- à l'amélioration des méthodes de gestion...

Ce poste lui permettra d'appréhender l'ensemble de la société et d'évoluer vers des activités de même nature ou complémentaires (marketing par exemple) dans l'une de nos divisions (France ou à l'étranger).

Nous vous remercions d'adresser votre candidature (CV, lettre, photo et prétentions) sous référence

M/100 à Madame MONTEIL  
Département du Personnel

2 et 4 rue Lionel Terray - 92506 Rueil-Malmaison

**SOCIETE NOUVELLE LOGABAX**

recherche pour son Etablissement d'  
ISSY-LES-MOULINEAUX (92)  
plusieurs

**ingénieurs systèmes  
confirmés et débutants**

Les candidats retenus (Ingénieurs diplômés ou titulaires d'une maîtrise en informatique) se verront confier après intégration la fonction de support technique de base (formation, conseil, interventions ponctuelles) auprès des utilisateurs (Grands Clients, Sociétés de Service, Revendeurs).

Une expérience d'au moins 3 années aura permis aux Ingénieurs Confirmés de posséder une connaissance approfondie d'un système d'exploitation multi-tâches orienté Temps réel, sur mini ou micro-ordinateur.

En outre une expérience sur les réseaux de transmissions de données sera appréciée et la connaissance d'un compilateur ou d'un interpréteur, un atout supplémentaire.

La formation des candidats débutants leur aura donné la possibilité d'acquies de bonnes «Notions Systèmes» sur mini ou micro-ordinateurs pouvant être intégrés dans les réseaux de transmissions de données.

Adresser C.V. et prétentions à Direction du Personnel  
Société Nouvelle LOGABAX 79, Avenue Aristide Briand  
94115 ARCUEIL Cedex.

**IMPORTANTE REVUE  
DE LA MAISON**

recherche

**RÉDACTRICE  
EN CHEF**

Elle devra, en étroite collaboration avec la Direction générale, prendre en main la rédaction d'une revue bien connue et largement diffusée.

Pour être candidate, il faut avoir une formation générale de base de niveau supérieur, une solide habitude de rédiger des articles destinés au grand public, si possible dans le domaine de la maison, ainsi qu'une première expérience de l'animation d'une équipe de journalistes.



Envoyer C.V. détaillé, lettre  
manuscrite, photo récente et  
prétentions au Département  
Recrutement du COMES,  
19, rue de la Paix,  
75002 PARIS  
Tél. 24.15.1.

DISCRETION ET RÉPONSE  
ASSURÉES.

**NOUS SOMMES : une très importante Société  
de Construction Mécanique de la Banlieue Ouest.**

**VOUS AVEZ :**

- Un Certificat d'Études Comptables du D.E.C.S. ou le niveau avec un D.U.T. ou B.T.S.
- 25 à 35 ans.
- Une expérience de 2/3 années de comptabilité analytique, le goût des contacts, de l'initiative...

**NOUS OFFRONS : Un Poste d'ANALYSTE COMPTABLE,**  
chargé :

- De l'amélioration des organisations.
- Des études, mise en place, suivi d'application et de procédures comptables.
- Des relations avec les secteurs comptables, gestion et informatique.

Les dimensions de notre Société nous permettent de vous assurer une évolution certaine.

Adresser votre candidature, curriculum vitae + photo + prétentions à :  
PUBLICITE FRANÇAISE, qui transmettra.  
23-27, avenue de Neuilly, 75116 PARIS.  
Sous référence 20.537 (n° à préciser sur l'enveloppe).

**Importante P.M.E.**

de secteur agro-alimentaire  
(Sécherie et charcuterie)  
CA 140 millions de F

Basée en région parisienne, recherche son

**RESPONSABLE  
GRANDE DISTRIBUTION**

• Cadre confirmé, vous avez une formation niveau E.S.C. et quelques années d'expérience réussie dans les formes modernes de distribution

• Sous l'autorité du Directeur commercial, vous aurez la responsabilité du service « Distribution Moderne » pour des produits de qualité à rotation rapide.

• Vous apprécierez un travail autonome dans le cadre d'une organisation inspirée de l'O.P.O. Homme de terrain, vous êtes disponible et motivé par la conquête de nouveaux marchés

• L'entreprise vous offre une rémunération attractive à laquelle vos résultats contribueront et des perspectives de carrière et de mesure de votre dynamisme et de vos capacités

Merci d'adresser sous référence 82.05.05 lettre  
manuscrite, C.V., photo et prétentions à SIRVO,  
B.P. 59, 95020 Cergy-Pontoise Cedex.

**adjoint au directeur du personnel  
et des relations humaines**

Nous sommes un important Organisme Financier Parisien à vocation nationale et internationale. Pour secondier notre Directeur du Personnel et des Relations Humaines nous recherchons un cadre, âgé de 32 ans environ, de formation supérieure (Sciences Po, Maitrise de Droit ou de Psycho, ou équivalent) dont les responsabilités initiales se structureront au niveau :

- SALARIAL : enquêtes, échelles de salaire, politique salariale,...
- SOCIAL : bilan social, avantages, prévoyance, retraite,...
- STRUCTUREL : analyses de poste, organigrammes,...
- RECRUTEMENT : pré-sélection, entraînement,...

L'expérience de la fonction "Personnel" dans un environnement bancaire est nécessaire, ainsi que la parfaite connaissance de l'anglais. Ce poste évoluera vers une responsabilité élargie au sein du département.

Adresser C.V., photo et salaire actuel sous référence 61.27/RH/462 à ADEQUATION 62/64 av. Emile Zola 75015 Paris.

Adequation

CONSEIL EN RECRUTEMENT

**Cii Honeywell Bull**

pour s'intégrer aux équipes  
chargées du développement de ses futures  
gammas d'ordinateurs, recherche des

**INGENIEURS LOGICIEL**

C'est dans le domaine spécifique du logiciel de base qu'ils exerceront leur activité : Systèmes, Télécommunications, Bases de Données, Compilateurs...

Ils participeront aux divers stades de la réalisation des produits : architecture, développement, maintenance, qualification.

Les candidats seront diplômés Grandes Ecoles et posséderont des connaissances de base en informatique acquises lors de leurs études ou au cours d'une première expérience professionnelle.

Lieu de travail : PARIS 20<sup>e</sup> Louveciennes (78)  
Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions en précisant la réf. 120M à Cii Honeywell Bull  
P.O. 0210 - 94, avenue Gambetta 75002 PARIS  
CEDEX 20



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## Place aux champions chez Citroën. Un départ à ne pas manquer.

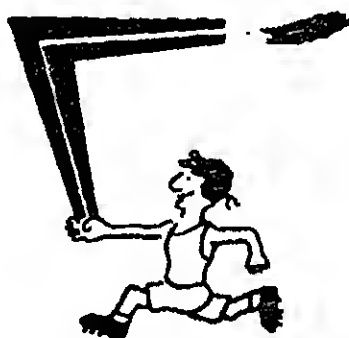
De formation grandes écoles ou universitaire. Vous êtes diplômé ou vous allez l'être.

Votre point commun : un haut potentiel, des idées, le désir de s'exprimer, d'agir.

Le deuxième constructeur automobile français a toujours su vous prouver son énergie, sa vitalité, sa capacité de réaction : qualités des champions.

Citroën vous propose donc un projet de carrière adapté à votre formation, à vos affinités, à vos ambitions :

**informatique, production, gestion, études...** Un départ très formateur, des perspectives très ouvertes, un Groupe performant. Non ! Citroën n'est pas modeste. Les champions non plus.



Prenez contact avec nous :

Automobiles Citroën - Direction du Personnel Ingénieurs et Cadres - 133, Quai André Citroën - 75747 PARIS CEDEX 15

**En avant chez Citroën.**

CITROËN

## Sous-directeur exploitation commerciale

Nous recherchons pour PARIS un SOUS-DIRECTEUR D'EXPLOITATION COMMERCIALE pour prendre en charge et développer une clientèle d'entreprises de première importance à vocation nationale et internationale.

Cette proposition s'adresse à un cadre de 30 ans minimum, de formation supérieure, ayant déjà une expérience d'au moins 3 à 5 ans dans l'animation et la gestion d'un portefeuille de sociétés industrielles et commerciales.

La rémunération offerte tiendra compte de l'expérience acquise et le poste à pourvoir permettra à un candidat dynamique d'avoir d'excellentes perspectives d'avenir.

Merci d'adresser lettre, C.V., photo et prétentions en précisant sur l'enveloppe la référence 1993/LM à



(Réponse et discrétion assurées)

**Banque étrangère,**  
nous sommes la filiale d'un des tout premiers groupes internationaux.

## Jeunes Ingénieurs L'ingénierie construit l'avenir

SERETE est l'une des premières sociétés françaises d'ingénierie, intervenant dans des domaines très variés elle offre à ses jeunes ingénieurs un très large champ d'expérience (pétrochimie, énergie, offshore, bâtiment, agro-alimentaire, techniques avancées...).

Cette diversité nous place au cœur de l'activité industrielle et nous permet de vous offrir une approche concrète de la vie des entreprises, la découverte de technologies nouvelles et une évolution selon vos goûts et votre personnalité.

Merci d'adresser lettre de candidature et CV détaillé sous réf. 3410 M à Joël Ollieux, SERETE, 86 rue Regnault 75648 Paris Cedex 13.



Débutants ou avec une première expérience, nous vous proposons des postes dans les spécialités suivantes :

- thermique
- génie climatique
- génie industriel
- électricité
- mécanique
- automatismes
- logistique industrielle
- chantiers

Pour ces postes, nous vous demandons de l'autonomie, le sens de l'organisation et des responsabilités, le goût des initiatives et le souci d'être en permanence à l'avant-garde des technologies nouvelles.

## LCT Laboratoire Central de Télécommunications recherche

dans le domaine des radars militaires

### INGENIEUR EXPERIMENTE

(position III A)

pour conduite d'un programme d'étude et de développement d'un système radar embarqué. référence 2

### INGENIEURS GDES ECOLES

ESE - ENST - ENSEEIHT - ECP - ENSERG - ENSEM pour étude et réalisation des systèmes évolués des traitements de signal. Goût de l'analyse, travail en équipe. référence 1

dans le domaine des télécommunications

### INGENIEURS GDES ECOLES

ESE - ENST - ENSEEIHT - ECP - ENSERG

pour participer à ses activités de développement dans le domaine de la télématique et des réseaux locaux. référence C

Pour ces postes, la nationalité française est exigée. Bonne connaissance de l'anglais. Avantages sociaux.

Merci d'adresser votre candidature (CV et prétentions) en précisant la référence du poste choisi, à LCT - BP 40 78141 VELIZY-VILLACOUBLAY cedex.

## AUDITEURS CONFIRMES

Une présence dans 34 pays, une croissance de 30 %, un CA de plus de 2 milliards de F, la gestion de plus de mille exploitations (restaurant de collectivités/bases-vies...) c'est le groupe SODEXHO, l'un des leaders mondiaux de son activité.

En Afrique, au Moyen-Orient, mais aussi en Europe ou à Paris... vos missions d'audit seront financières ou opérationnelles.

De formation supérieure (grande école ou université) + DECS, vous avez une expérience d'au moins 3 ans en cabinet d'audit international ou en entreprise, parlez l'anglais et une 3<sup>e</sup> langue peut-être.

Basé à Bois d'Arcy, vous êtes mobile et disponible pour 50 % de déplacement.

Merci adresser CV + lettre

sous réf. A1 à

SODEXHO Service Recrutement

SODEXHO

3, av. Newton

78390

Bois d'Arcy

France

SODEXHO

CENTRE DE RECHERCHES D'UN IMPORTANT LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE FRANÇAIS VILLE UNIVERSITAIRE PROCHE PARIS DEVELOPPANT SES STRUCTURES, recrute :

## Immunopharmacologue

Sous la responsabilité directe du Chef de Service d'Immunologie-Biologie cellulaire, ce chercheur devra réaliser le suivi des travaux scientifiques ainsi que le développement de nouvelles méthodes dans l'Unité d'Immunopharmacologie.

Le niveau minimum requis est celui d'un Docteur 3ème Cycle en Biologie ou d'un Pharmacien ayant une expérience de 2 ans en Recherche, complétée par une formation en Immunologie (D.E.A. - C.E.S. ou équivalent).

Des qualités d'adaptation à une équipe de Recherche et une grande rigueur scientifique sont nécessaires.

Adresser CV détaillé, photo et prétentions sous référence 3296 sur enveloppe à JEAN REGNIER, Publicité - 39, rue de l'Arcade-75008 PARIS, qui transmettra.

POUR LES ACTIVITES EN FRANCE DE SA DIVISION EUROPEENNE DES FABRICATIONS (BIENS DE CONSOMMATION - LOISIRS) UN GROUPE INTERNATIONAL RECHERCHE POUR PARIS

## UN INGENIEUR "PLANING DE PRODUCTION"

### LE POSTE

Le titulaire établit les programmes de production d'une partie des produits réalisés par les usines françaises.

Les responsabilités très complètes impliquent la mise en forme des prévisions du Marketing, la maîtrise des achats afférents, le suivi des réalisations des programmes une fois que la Direction Technique a arrêté les plans de charge des usines, le contrôle du niveau des stocks (matières, en cours).

Des opérations d'import (relations douanes) sont également sous sa responsabilité.

Le poste dépend du Directeur pour l'Europe de la Planification Industrielle.

### LE CANDIDAT

Ingenieur de préférence (si possible une formation supérieure de type scientifique avec une expérience satisfaisante est envisageable), ayant déjà exercé des responsabilités dans la fonction logistique pendant 5 ans minimum (planning de production, gestion des stocks).

La connaissance de l'anglais est indispensable et il serait très souhaitable que le candidat soit familiarisé avec l'exercice de ces activités dans un environnement international.



Adresser C.V. manuscrit sous référence 245 à Euromédia 48, rue de Provence 75009 Paris qui transmettra

مركزنا للأعمال



50.000.000

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

### Vous serez notre premier directeur des affaires sociales

Jusqu'à votre prochaine arrivée, le directeur des opérations continuera de cumuler la charge des problèmes du personnel et de technique : équipements de centrales, en France et à l'étranger. Il y réussit bien mais notre expansion commande maintenant l'engagement d'un vrai professionnel des affaires sociales, au niveau du comité de direction. C'est ce que nous nous souhaitons, le directeur des opérations en premier.

Vous savez que la réussite des projets confiés à des équipes opérationnelles d'études et de chantiers est directement fonction de la qualité et des motivations des cadres et techniciens. Par expérience, vous avez appris que les relations sociales ne peuvent pas être simples sur un grand chantier tant à cause du nombre d'intervenants que de leur diversité, de leurs origines, de leurs langages, de leurs conventions collectives. De plus, les maîtres d'ouvrage ont d'autre attachement beaucoup d'importance au bon déroulement des opérations et interviennent ainsi par de multiples contrôles dans votre système de relations. Au point d'intervenir en véritables interlocuteurs au cours des inévitables conflits. Vous devez consacrer l'essentiel de votre temps « sur terrain » avec les dirigeants, l'encadrement, les partenaires sociaux et les autorités de contrôle. Autrement dit, la chance d'être au cœur de ce qui fait l'intérêt de votre métier.

Il vous faut donc une excellente expérience d'une dizaine d'années de relations humaines et sociales qui vous ait familiarisé avec la vie des BE et des chantiers, en France et ailleurs. Votre formation supérieure devra vous permettre d'être l'interlocuteur reconnu de tous et particulièrement de vos homologues des autres sociétés du groupe. Lequel de par son importance et ses options vous permettra de conduire une carrière de haut niveau. Ecrivez aux conseils en recrutement de Sirca sous référence 824 747 M.

**Sirca**  
64, rue La Boétie - 75008 PARIS

MEMBRE DE SYNTIC

### BASEZ VOTRE AVENIR SUR NOTRE EXPERIENCE



Des études aux installations clés en mains  
sur des milliers de réalisations à travers le monde.

Développer les techniques de pointe et gérer les grands contrats d'entreprises électriques :  
- contrôle-commande des centrales, transport et dispatching d'énergie,  
automatisation des infrastructures, informatisation et conduite de procédés.

### JEUNES INGENIEURS

Systèmes - Développement - Affaires - Chantier - Production  
Responsables de filiale ou d'agence

4 500 ingénieurs et techniciens vous attendent en France ou dans nos implantations à l'étranger.

Pour prendre votre avenir en mains, et maîtriser avec nous les techniques de pointe à travers le monde, contactez la

DIRECTION DU PERSONNEL ET DES RELATIONS SOCIALES  
13, rue Antonin Raynaud - 92309 Levallois Perret  
ou téléphonez au : (1) 758.13.13 - poste 4119

**CGEE ALSTHOM**  
EQUIPEMENTS ET ENTREPRISES ELECTRIQUES

**TELIC**  
**Alcatel**  
Groupe C.G.E.

LEADER NATIONAL EN TELEPHONIE PRIVEE  
C.A. 850 MF 2 400 PERSONNES DONT 280 INGENIEURS ET CADRES  
NOUS DEVELOPPONS A PARTIR DE TECHNOLOGIES DE POINTE DES  
SYSTEMES EVOLUES DE BUREAUTIQUE ET DE TELEMATIQUE.

Nous recherchons pour nos SERVICES TECHNIQUES

### INGENIEURS LOGICIEL

4 ingénieurs confirmés 8 ingénieurs débutants

Possédant un vécu professionnel d'environ 5 ans ainsi qu'une expérience des logiciels de base, des systèmes temps réel et des réseaux.

de formation Grande Ecole ou Université (Maîtrise, DESS, DEA ... informatique).

Ces collaborateurs auront pour mission de participer à la définition et à la réalisation d'un système de base auquel seront raccordées des applications bureautiques et télématiques.

Ces postes sont à pourvoir à STRASBOURG

Envoyer C.V. et prétentions à TELIC-ALCATEL 206, Route de Colmar  
B.P. 57 - 67023 STRASBOURG

**KLOCKNER INA**  
GROUPE INTERNATIONAL  
EXPORTATEUR  
D'ENSEMBLES INDUSTRIELS

recherche

### INGENIEUR SERVICE ACHATS D'EQUIPEMENTS

Expérience de 5 à 10 ans souhaitée :  
• Service technique, méthodes ou entretien.  
• Achats d'équipements et d'ensembles industriels.  
• Planning, relance et inspection.  
• Exportation : Emballage, marquage et révisions de prix.

La pratique professionnelle de l'Anglais et de l'Allemand est indispensable.

Adresser C.V. photo récente et prétentions à :  
**KLOCKNER INA**  
Installations Industrielles  
31, RUE MARBEUF - 75008 PARIS



COMPAGNIE GENERALE  
DE CONSTRUCTIONS TELEPHONIQUES

associée à un groupe mondial, leader dans les techniques de pointe en télécommunications et consacrant 7 % de son C.A. en Europe pour ses recherches et développements avancés

Recrute pour son activité télécommunications

### INGENIEURS ET INFORMATIENS

Pour s'intégrer dans une équipe technique de développement de très haut niveau et participer à la conception et à la programmation de systèmes en temps réel.

A des candidats confirmés ou même débutants, nous offrons des opportunités exceptionnelles de carrière, dans des domaines en constante évolution : commutation électronique avec intégration de services nouveaux, Télématique, traitement de la parole, etc...

Ecrire avec CV et rémunération souhaitée au Service du Personnel  
251, rue de Vaugirard - 75740 PARIS CEDEX 15.

LE GROUPE DES  
ACTIVITES MEDICALES DE  
THOMSON-CSF offre à ses

### INGENIEUR DE HAUT NIVEAU

(ENSEEIH, ESE ou équivalent)  
L'opportunité de prendre en charge l'étude et le développement de nouveaux matériels utilisés en télévision numérique médicale.

Cet ingénieur, ayant de préférence quelques années d'expérience, devra être capable non seulement de diriger une équipe mais de se familiariser très rapidement avec les techniques très particulières et très avancées utilisées en imagerie numérique.

Une compétence dans le domaine vidéo sera très appréciée.

Merci d'adresser votre C.V., photo et prêt, sous no 37432 à CONTESSÉ Publicité 20, av. Opéra 75040 PARIS Cedex 01, qui transmettra Discretion assurée

**DELATTRE-LEVIVIER**  
GROUPE CREUSOT-LOIRE

recherche  
responsable  
du service  
financement des  
exportations

Mission : Proposer, négocier et gérer les opérations financières (étude des risques, mise en place des garanties et des assurances, montage des crédits etc.) contribuant à la réalisation des contrats à l'exportation, en liaison avec les responsables commerciaux, les clients, les banques et l'administration.

Il est particulièrement requis du titulaire de cette fonction une vigilance extrême dans toutes les phases de la négociation d'une affaire.

Profil : Formation supérieure type Grande Ecole de Gestion.  
Expérience obligatoire de l'ensemble des techniques de financement des exportations.  
Aptitude confirmée à l'évaluation des risques et à la négociation.  
Pratique usuelle de l'Anglais.

Adresser lettre manuscrite avec C.V., photo et prétentions à  
**DELATTRE-LEVIVIER**  
Service recrutement.

Tour Fiat - cedex 16  
92084 Paris - La Défense

**UNE INFORMATIQUE  
AU SERVICE DE TOUS**

L'ASSISTANCE PUBLIQUE (HOPITAUX DE PARIS) est une grande entreprise. Elle sait donner à l'informatique la place qui lui revient, au service de la collectivité.

Dans ce domaine elle emploie près de 500 spécialistes au sein d'équipes en fort développement et recrute :

**chef de projet T.P.,**  
possédant au moins 5 ans d'expérience, il prendra la responsabilité du développement d'un projet pilote utilisant des techniques avancées de communications (VIDEOTEXT). Connaissances en micro-informatique, télématique VIDEOTEXT, CP/M, UNIX, PASCAL, BASIC appréciées.

**ingénieurs débutants**  
**OPTION INFORMATIQUE**  
pour leur confier des missions dans l'un des domaines suivants :

- **ADMINISTRATION DES DONNEES - INFOCENTRE**  
Maintenance du catalogue des informations BYBLOS et du système de développement ROSCOE, formation et conseil auprès des utilisateurs et mise en place d'activités type INFOCENTRE.  
Connaissances appréciées : IBM, MVS, JCL, COBOL, APL, bases de données et structuration de données.
- **MICRO-INFORMATIQUE - BUREAUTIQUE**  
Coordination des activités micro-informatique et bureautique, support technique et méthodologique, formation des utilisateurs, aide aux choix de matériels et logiciels.  
Connaissances appréciées : expérience micro-informatique (système, application, traitement de texte), CP/M, UNIX, BASIC, PASCAL.
- **DEVELOPPEMENT D'APPLICATIONS T.P.**  
Prise en charge du développement et de la maintenance d'applications de gestion financière en Temps Réel sous CICS.  
Connaissances appréciées : IBM OS, COBOL, JCL, CICS, VSAM, méthodes d'analyse et comptabilité.

Ces postes dans un environnement technique très évolué sont formatifs et impliquent le goût et le sens des contacts humains.

**Assistance Publique**

Adresser votre candidature (C.V., photo et prétentions) en précisant le (ou les) poste(s) concerné(s).

au DIRECTEUR de l'INFORMATIQUE-HOPITAUX DE PARIS 3, av. Victoria - 75100 PARIS RP

**THOMSON-CSF**  
Groupe  
ACTIVITES MEDICALES

Département Etudes et Développement  
Imagerie Nouvelle

renforce ses équipes de développement et recherche

**son responsable  
de logiciel  
de tests matériels**

Ce poste s'adresse à un  
**INGENIEUR ELECTRONICIEN  
CONFIRME (ESE - ENSEIHT -  
ENSERG ou équivalent)**

Indépendamment de ses connaissances approfondies en électronique digitale et architecture de systèmes, il devra avoir une grande expérience en logiciel de tests de calculateurs spécialisés sur DATA GENERAL (langages FORTRAN - ASSEMBLEUR - OS : RUCS - RTOS).

Adresser C.V., photo et prétentions sous référence 37814M à THOMSON-CSF  
Département EDIN  
48, rue Camille Desmoulins  
Service du Personnel  
92130 ISSY LES MOULINEAUX



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



## THOMSON-CSF

DIVISION RADIODIFFUSION-TELEVISION

La Division Radiodiffusion Télévision (DRT) est chargée, au sein du groupe THOMSON-CSF, de l'étude, de la fabrication et de la commercialisation des matériels professionnels de studio et d'émission ainsi que la réalisation d'installations complètes de radiodiffusion et de télévision.

Pour renforcer les équipes de nos différents services, nous prévoyons d'intégrer et de former plusieurs ingénieurs motivés par ces technologies et nous recherchons des

### INGENIEURS ELECTRONICIENS OPTION TELECOM

**SUPTELECOM, ESE, ENSAM, ENSEA, INSA...**  
**DEBUTANTS ou 1ère EXPERIENCE**

#### DEPARTEMENT TELEVISION

secteur technique



Au sein du département Télévision, le secteur technique, comprenant 60 ingénieurs et techniciens, conçoit, étudie et développe les nouveaux produits du domaine VIDEO TELEVISION : source d'image, de prise de vue directe ou enregistrée, de traitement numérique et analogique du signal VIDEO.

Nous souhaitons rencontrer de jeunes ingénieurs intéressés par un travail en laboratoire dans le domaine de l'électronique professionnelle. Intégrés dans de petites équipes de haute technicité, ils acquerront rapidement de bonnes connaissances dans les techniques analogiques, numériques rapide et microprocesseurs.

#### secteur méthodes

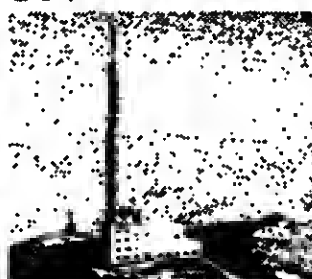
L'ingénieur recherché aura pour tâche essentielle, la mise au point des méthodes de câblage et mécanique de matériel VIDEO. Il devra avoir un bon contact humain et un goût prononcé pour l'organisation. Notion d'informatique et d'électronique logique appréciées.

Basés au siège de notre division à Gennevilliers (92), les hommes que nous recherchons devront avoir une bonne maîtrise de l'anglais et prévoir des déplacements de courte et de moyenne durée, tant en France qu'à l'étranger.

Pour un premier contact, envoyer votre dossier de candidature en précisant vos centres d'intérêt à la Direction du Personnel, THOMSON-CSF DRT, 94 rue du Fossé Blanc 92231 Gennevilliers.

#### DEPARTEMENT RADIODIFFUSION

secteur antennes



Les activités du service s'étendent à tous les types de circuits passifs (filtres, commutateurs, diplexeurs...) et aux antennes associées aux émetteurs de Radiodiffusion et de Télévision. Le domaine des fréquences concernées va des basses fréquences jusqu'à plusieurs GHz : les puissances sont généralement élevées, jusqu'à 1 000 kW en HF et 50 kW en UHF.

Les fonctions qui seront confiées aux ingénieurs comportent une partie d'études (conception de matériel avec éventuellement des calculs scientifiques sur ordinateur), le suivi d'affaires et de projets (centres complets et souvent importants), la mise au point en usine et/ou sur les sites (réglages et recettes).

### soyez le responsable de notre développement régional à Strasbourg

Filiale d'un important groupe financier, nous sommes une société de promotion immobilière de premier plan (2000 p.).

Pour développer notre activité régionale de construction de centres administratifs importants, d'hôtels, de maisons, d'écoles... nous cherchons un diplômé de Grande École Ingénieur, HEC, (E.P.) d'au moins 35 ans.

Vous connaissez bien les méthodes à mettre en œuvre pour mener les contacts avec les personnalités locales et régionales, négocier les affaires et les mener à leur terme, car vous vivez cela depuis plusieurs années dans une importante société de promotion immobilière, en entreprise générale au même en BET.

Notre consultant, A. LEROUX, vous remercie de lui écrire (réf. 4175 LM).

### ingénieur et patron de nos services généraux

Notre siège, situé au Sud de Paris, est installé dans un IGH équipé en ascenseurs programmables, air conditionné, moyens de télécommunication sophistiqués... dont nous vous confions la gestion technique et budgétaire.

A 35 ans au moins, ingénieur diplômé (ou équivalent), votre expérience des services généraux vous a permis de maîtriser votre vocabulaire le mot surprise car, vous le savez bien, dans un tel ensemble, il y a toujours un incident à surmonter.

Aussi, êtes-vous prêt à faire face avec fermeté, autorité et efficacité. Si nous vous en donnons les moyens (90 p., 50 MF de budget), nous attendons beaucoup de vous.

Notre consultant, A. LEROUX, vous remercie de lui écrire (réf. 4057 LM).



ALEXANDRE TIC S.A.  
10, RUE ROYALE - 75008 PARIS  
LYON - LILLE - NANTES - BRUXELLES - LONDRES

MEMBRE DE SYNTIC

### Directeur Robinetterie industrielle

Bilingue allemand

Fabricant allemand de ROBINETTERIE INDUSTRIELLE recherche pour sa FILIALE DE VENTE EN FRANCE (Paris, 40 MRL de F. de C.A., 35 personnes) son DIRECTEUR bilingue allemand, parlant bien l'anglais.

La technologie de pointe de la société s'adresse à une clientèle industrielle de haut niveau. Elle exige une personnalité d'envie d'acquiescer à une solide formation technique et une bonne expérience dans la vente.

Le futur Directeur sera responsable de l'ensemble des activités de la société : vente, atelier, administration.

Sa tâche, passionnante, est de diriger et motiver l'équipe, développer les ventes, suivre personnellement les clients importants, gérer les résultats et entretenir un dialogue de confiance avec la maison-mère à laquelle il est rattaché directement.

Ses qualités essentielles : une autorité naturelle, la sensibilité des responsabilités, l'efficacité et l'esprit de coopération.

L'allemand et l'anglais sont pour lui des outils de travail.

Merci d'adresser C.V., photo + lettre manuscrite sous référence 2233 à M. Herterich :

Deutsch-französische  
Unternehmensberatung  
Klaus W. Herterich

44, rue La Boétie  
75008 PARIS  
Tél. 563.49.24

interconseil

IMPORTANTE SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE

fabriquant des Composants destinés aux Industries de pointe, leader dans sa branche (3 500 personnes) recherche pour renforcer son équipe de

### contrôle de gestion un jeune cadre

- Diplômé d'une école supérieure de commerce ou équivalent.  
- Ayant de préférence une 1ère expérience de contrôle de gestion en milieu industriel de 2 à 3 ans.  
- Ayant de bonnes aptitudes aux contacts et à l'animation.

Il sera responsable de l'élaboration des Budgets et des suivis des résultats, de la mise en place, de l'amélioration des procédures comptables et administratives.

L'expérience acquise de cette fonction, l'expansion et l'importance de la Société assureront à un candidat de valeur de réelles possibilités d'évolution.

Lieu de travail : PARIS

Envoyer CV et présentations sous réf. 39318 à CONTESTE PUBLICITE 20, av. de l'Opéra - 75004 Paris cedex 01, qui transmettra.

Dans le cadre de l'extension de sa Direction Financière la

#### BANQUE HERVET

recherche un

### SPÉCIALISTE DES OBLIGATIONS INTERNATIONALES

Son expérience de 2 ans minimum dans la Banque ou chez un broker, lui a permis d'obtenir une bonne maîtrise de ce marché des obligations internationales et de faire la preuve de ses capacités commerciales.

Ce diplômé de l'enseignement supérieur possède une parfaite maîtrise de l'anglais (lu, écrit, parlé) et si possible de l'allemand.

Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions au Service Recrutement de la Banque Hermet, 127, av. Charles-de-Gaulle, 92201 NEUILLY-SUR-SEINE.

P. Ch. Ch.

#### ENTREPRISE T.P. DE DIMENSION NATIONALE

recherche pour son Siège à PARIS

### CONTROLEUR- COMPTABLE INTERNE

Titulaire D.E.C.S.

Expérience de 10 années  
indispensable dont au moins 4  
comme Chef Comptable

Adresser c.v., photo et prétentions  
sous réf. 9939 à AXIAL Publicité  
27, rue Taitbout 75009 Paris,  
qui transmettra.

#### P.M.E. LEADER

EQUIPEMENT MAGASINS  
40 % DE CROISSANCE ANNUELLE

recherche son

### RESPONSABLE MARKETING

Basé Région Parisienne

Chargé dans un premier temps de promouvoir un produit à fort potentiel en visitant les directeurs des sociétés de supermarchés.

Il exercera ensuite une activité complexe de marketing.

Ce poste, débouchant sur une direction, convient à un jeune cadre de formation supérieure ayant plusieurs années d'expérience concrète, à un haut niveau, de la distribution moderne et de ses problèmes d'équipement.

REMUNERATION TRÈS MOTIVANTE  
avec intéressement aux plus-values.

Adresser curriculum vitae manuscrit avec photo et numéro de téléphone sous référence n° 7.253 à :  
M. DUBOST, 2, rue des Petits-Pères, 75002 PARIS.  
DISCRETION ABSOLUE.

### Jeunes diplômés

#### HEC, ESSEC, ESC débutants

Vous êtes intéressés par l'aspect commercial et technique du développement d'une direction opérationnelle.

Homme charnière entre l'état-major et le terrain, nous vous confierons l'animation commerciale sur le plan du management, de l'élaboration des objectifs et du contrôle de leur réalisation.

Nous vous aiderons à vous former à nos méthodes de gestion ainsi qu'à nos techniques.

Prenez contact par écrit avec



ASSURANCES GÉNÉRALES DE FRANCE  
Département Recrutement  
33, rue Lafayette 75426 PARIS CEDEX 09

501 100 100 100



هكذا من العمل

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

annonce parlée\*

IMPORTANTE SOCIÉTÉ MONDIALE  
(25 000 personnes)

## Opportunités à saisir pour des ingénieurs d'affaires de talent

En prenant la décision d'une implantation industrielle en Europe (particulièrement en France), c'est toute une stratégie de marché que nous allons conduire. C'est la raison pour laquelle notre Division Commerciale devra, en quelques années, connaître un développement exceptionnel.

Nous vous voyons diplômés d'une école d'ingénieurs, ayant, après 3 ans d'expérience, fait la preuve d'une indiscutable réussite dans la vente de produits de haute technologie. Nous vous confierons d'importants marchés auprès des grands noms de l'industrie française, puis, rapidement, vos responsabilités seront élargies.

L'opportunité de nous rejoindre est donc réelle pour des ingénieurs à fort potentiel.

\* Pour informations complémentaires et rendez-vous éventuel, appelez le 763.11.15, en précisant la référence S 148

SVP Information Carrière  
7 rue de Logelbach 75017 Paris



## UN SPECIALISTE DES CONTRATS INTERNATIONAUX

Intégré à une petite équipe de cadres, il sera chargé de rédiger, négocier et interpréter les contrats commerciaux et industriels concernant la société mère et ses filiales françaises et étrangères. Le poste nécessite une solide formation juridique complétée si possible par une formation en gestion ou en propriété industrielle. Le candidat doit avoir une mobilité d'esprit suffisante pour s'adapter à la diversité des sujets à traiter et devra

également posséder une grande facilité d'expression tant écrite qu'orale, lui permettant de communiquer facilement à tous les niveaux. Une expérience réussie de quelques années dans ce domaine est indispensable. Maîtrise de l'anglais impérative. Connaissance de l'allemand souhaitée. Envoyer candidatures manuscrites au Service de Gestion des Cadres 35 Bd des Invalides 75007 PARIS.

SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION  
MATÉRIEL AUDIO-VISUEL  
ET FILMS

Secteur des organisations  
liques  
recherche  
pour son siège  
à Paris :

### DIRECTEUR COMMERCIAL

(Homme ou femme)

Salaire 120 000 F +  
Expérience PME et informa-  
tique nécessaires.  
- Connaissance en audio-  
visuel souhaitée.  
- Disponible rapidement.

Envoyer C.V. à : Jean-Claude  
DUPONT, 18, rue Erard,  
75012 PARIS.

ECOLE SECONDAIRE MIXTE  
Région parisienne Nord-Est  
offre :

### JEUNES GENS

Postes responsabilités  
éducatives  
Ecrire avec C.V. et photo et si  
possible téléphone  
sous n° 034286 M.  
REGIE-PRESSE  
85 bis, rue Reaumur, Paris-2<sup>e</sup>.

URGENT St-Electronique  
ASNIÈRES recherche pour  
PLACES VACANTES :

### RÉDACTEUR (TRICE)

pour documentations techni-  
ques. Peut convenir à très bons  
techniciens ayant de réelles  
qualités rédactionnelles.  
Connaissances VIDEO appré-  
ciées. Téléphone : 790-61-66.

Embarce, fabricant plaques  
logement, bureau, hôpital) et  
meubles, cuisines, s. de bains,  
modèles.

TECHNICO-CIAL  
pour France exportation.  
Téléphone (15-3) 910-54-50.

### CORRESPONDANT INFORMATIQUE

Interface 50 utilisateurs.  
Expérience service bureau  
et télécommunications.  
Maintenance et développement.  
Salaire 100.000 F.

Envoyer lettre + C.V. à :  
LIBRAIRIE L.  
13, rue Edouard-Vaillant,  
93100 MONTREUIL.

PLUSIEURS  
ANALYSTES  
PROGRAMMEURS  
Téléphone : 233-38-25.

## OCEANIC

recherche pour son expansion dans le cadre du  
groupe ELECTROLUX des

## Ingénieurs électroniciens

(expérimentés et/ou débutants), pour son centre d'étude de ROMAINVILLE

• Un responsable du laboratoire d'essais

Il devra justifier d'une expérience conséquente en métrologie électronique

• Un ingénieur micro-processeur

Téléviseur digital et télématique

• Un ingénieur micro-processeur

Système de détection et dispositif électronique grand public

• Un ingénieur vidéo-système télévision

Couleur - Réception satellite

• Un ingénieur moniteur

Systèmes d'asservissement

Tous ces postes sont évolutifs à court terme vers des fonctions de chef de projet et à pourvoir rapidement. Des rémunérations motivantes sont susceptibles d'attirer les meilleurs éléments.

Si une de ces opportunités vous intéresse, envoyez votre candidature sous référence EX 03 à notre conseil qui vous contactera par téléphone pour vous donner de plus amples informations, et qui étudiera chaque dossier avec la plus grande attention.



## INFRAPLAN

Conseil en Recrutement  
83, bd Raspail - 75006 PARIS

MEMBRE DE SYNTec

## JOB CONSEIL

vous propose  
les postes suivants :

Importateur de grande notoriété (TV - Hi-Fi - vidéo - micro informatique) crée 2 postes :

### CHEF DU SERVICE APRES-VENTE

Ce technicien en électronique saura rentabiliser et optimiser un service de 17 personnes qu'il devra gérer de manière autonome.

### JEUNE CHEF DU PERSONNEL HF

Droit social : une première expérience réussie permet au candidat de maîtriser le législatif et le social de l'entreprise.  
Droit commercial : il superviser la bonne administration du service importation (pour cette seconde mission, l'entreprise peut assurer une formation complémentaire).

### CHEF DE PRODUIT

Cet ingénieur d'applications supporte et éduque le force de vente, établit la stratégie, se place en regard de la concurrence. Expérience des circuits intégrés et composants discrets. Anglais indispensable.

Direction Europe, constructeur de matériel informatique scientifique Paris sud recherche :

### SECRETAIRE DE DIRECTION GENERALE

### SECRETAIRE COMMERCIALE

Cette Société à technologie performante demande les qualités suivantes : dynamisme, intelligence rationnelle, sens de la communication, Anglais parfait, espagnol correct.

Pour 3 Sociétés ayant une très forte influence commerciale et une grande notoriété, nous proposons des postes d' :

### INGENIEURS COMMERCIAUX Paris

Constructeur de matériel informatique scientifique.  
Profil : professionnel en mini-mainframe ou excellent vendeur attiré par l'application informatique dans le milieu scientifique ou de la recherche.

Constructeur de composants électroniques.  
Profil : professionnel ou vendeur très bonne base électronique, pour négocier avec les constructeurs l'application des composants électroniques entrant dans leur fabrication.

### INGENIEURS COMMERCIAUX Paris, Lyon, Dijon, Toulouse

Installations électroniques de surveillance et de détection.  
Clientèle : Collectivités, Grandes Entreprises et Prescripteurs.  
Pour ces 3 Sociétés : possibilité d'accès rapide (voire immédiat) à poste d'encadrement.

Nous aurons le plaisir de vous renseigner sur ces postes si vous désirez appeler :  
PARIS : Patrick BOMSTEIN (1) 266.36.81 - NANCY : Christian MENNECAND (8) 337.43.56  
ou écrire, avec C.V. + photo à JOB CONSEIL 30, rue d'Astorg 75008 Paris.

Nancy - Strasbourg - Mulhouse - Annecy - Paris

## contrôleur de gestion

## SONY

La division "Grand Public" de SONY FRANCE crée le poste de Contrôleur de Gestion. Rattaché au Directeur de la division, ce nouveau collaborateur suit les différents tableaux de bord d'activité et signale les écarts, réalise à la demande des études de rentabilité, assure l'interface avec l'informatique ; il est le correspondant du contrôle de gestion central. Ce poste conviendrait à un jeune diplômé d'enseignement supérieur (de type HEC, IEP) parlant Anglais, ayant 5 ans minimum d'expérience du contrôle de gestion, et désireux d'élargir ses fonctions. De réelles possibilités de carrière existent pour un candidat à fort potentiel, en raison du rapide développement de SONY FRANCE.

Si cette proposition vous intéresse, nous vous demandons d'adresser votre dossier sous référence 170.82 M à notre conseil - 61, bd Haussmann 75008 PARIS



Chantal Baudron, s.a.

MEMBRE DE SYNTec



Nous fabriquons et diffusons sous licence, en France et à l'exportation, le prêt à porter griffé TED LAPIDUS DIFFUSION. Nos lignes de produit sont en rapide développement et nous nous situons déjà dans le peloton de tête.

Un poste clé va être vacant dans notre structure et nous recherchons notre :

### Directrice de Collections

A partir des informations commerciales et en tenant compte de l'évolution des tendances, elle définira le plan de collections et en assurera la réalisation.

Elle participera au choix des matières et des coloris et coordonnera l'activité du style : le travail avec la maison de couture qui lui remettra les éléments de base de la collection et déclinaison de ceux-ci (définition et choix des thèmes, des croquis et des modèles).

Elle animera personnellement les ateliers de filou et de structuré et veillera à la réalisation des prototypes dans les délais en contrôlant le bien aller des vêtements et l'établissement des fiches techniques.

Une expérience confirmée de la fonction acquise dans le prêt à porter féminin de marque ou de griffe est indispensable ainsi que la connaissance de la mise au point industrielle des vêtements chaîne et trame.

Une origine de stylistes et/ou de modélistes peut être un atout supplémentaire mais l'essentiel est d'avoir du goût, du sens créatif et de la rigueur dans l'organisation du travail.

Rémunération élevée, adaptée à l'expérience et au potentiel du candidat.

Residence : PARIS.

Envoyer votre CV détaillé, photo et dernier salaire sous référence M 336 A

106, Bd Haussmann 75008 PARIS

Jean Paul VELLA Conseil



## GFI CAE

Une société industrielle,  
2000 personnes  
recherche

## INGENIEUR SYSTEME

IBM 4341 - CICS - DL1

Le candidat devra apporter la preuve de sa compétence dans la fonction et pouvoir justifier d'une expérience d'au moins 5 ans dans cette activité.

Le matériel, livré dans quelques mois, sera implanté à Paris (proche Nation) au siège administratif, en liaison avec des terminaux implantés en usines de province.

L'ingénieur Système participera au choix des produits, à l'optimisation des ressources machines, à la définition des systèmes d'exploitation.

Les candidats sont invités à envoyer leurs C.V. et prétentions à GFI-CAE, à l'attention de J. ANDREAN, 62/66, rue Amiel 75001 PARIS.

## Homme d'affaires de haut niveau

200 000 + PARIS

Notre client est la filiale d'un important groupe mondial de bureautique. De création récente, cette unité autonome a pour mission d'assurer la commercialisation en EOM, sur deux circuits (les entreprises distribuant des produits bureautiques et la grande distribution), d'une gamme très complète de plusieurs lignes de produits. Le poste consiste à développer les négociations à très haut niveau (PDG, DG) dans un concept de conseil, d'assistance et d'appréciation des futurs clients.

L'homme recherché (30-35 ans), directement rattaché au n° 1, a reçu une excellente formation supérieure. Il est un habile négociateur, notamment sur les affaires à moyen et long termes pour des marchés importants. Il dispose d'une expérience de management commercial qui lui permettra d'aborder ses interlocuteurs avec les connaissances et la crédibilité nécessaires.

Le développement vers la Direction Commerciale de cette filiale constitue une excellente opportunité pour l'homme de la situation. Ecrire à Florence Lesavre qui vous assurera une totale confidentialité. Réf. 8219. 16 rue de Vouillé 75015 Paris.





OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## Ingénieurs, pour la haute technologie française.

Grand équipementier français, nous sommes une société de 3 000 personnes (dont 630 ingénieurs et cadres) Nous sommes parmi les premiers dans les systèmes de commandes automatiques de vol dans les centrales de navigation ainsi que dans les systèmes de test automatique. Notre CA dépassera 1 Milliard de Francs en 1982 dont 50% à l'exportation.

### Ingénieurs étude et développement

débutants ou confirmés pour nos systèmes automatiques de vol pour nos systèmes de test automatique et pour nos centrales de navigation

### Ingénieurs qualité

pour les logiciels et pour les systèmes. Ils travailleront avec les équipes d'électroniciens et d'informaticiens les plus performantes.

### Ingénieurs électroniciens

débutants ou confirmés, pour des calculateurs embarqués destinés à des centrales de navigation.

### Ingénieurs logiciels

confirmés, connaissant les systèmes à multiprocesseur.

### Chef de projet hélicoptère

avec deux à trois ans d'expérience de l'aéronautique, pour réaliser des systèmes faisant appel à la technologie numérique et de visualisation.

### Chef de projet gyrolaser

connaissant les centrales inertielles à gyromètre-laser.

### Ingénieur mécanicien

confirmé, pour l'étude et la mise au point de capteurs accéléro-métriques.

Merci d'écrire ou de téléphoner en précisant le poste choisi à SFENA. Gestion des cadres. BP. 59, 78141 Velizy-Villacoublay.

**SFENA**  
Pour plus d'informations :  
**630.23.85.** poste 142



**novatome**  
Société d'Ingénierie Nucléaire et de Technique de pointe,  
filiale d'une importante société industrielle, recherche

## Jeunes Ingénieurs

MINES, ECP, ENSTA, SUP AERO, ENSAM

Nous leur proposons de s'intégrer à nos équipes de projet dans les domaines suivants:  
THERMOHYDRAULIQUE, HYDRAULIQUE, MÉCANIQUE, CALCUL DE STRUCTURES, MÉCANIQUE DE LA RUPTURE, ÉTUDES DE FONCTIONNEMENT,

Leur mission : participer aux actions de Recherche et Développement et mettre en œuvre les acquis technologiques les plus récents pour la réalisation d'applications industrielles nouvelles.

Ils bénéficient pour cela d'un environnement scientifique de premier plan au sein de la société et de possibilités de formation complémentaire.

Les carrières sont ouvertes (études, projets, réalisations), dans la société (800 personnes) et sa maison mère (5000 personnes)

Le lieu de travail se situe au Plessis-Robinson. À terme, des postes en Province ou à l'étranger peuvent être proposés.

Merci d'adresser votre lettre de candidature avec CV et photo à Novatome, Service Emploi Formation, 20 avenue Edouard Herriot, 92350 Le Plessis Robinson.

NOVATOME, aujourd'hui les techniques de demain.

TRES IMPORTANT GROUPE CHIMIQUE ET PHARMACEUTIQUE (PARIS)  
RECHERCHE DANS LE CADRE DE SA PEPINIERE

### JEUNES INGENIEURS

(X, MINES, CENTRALE)

désireux d'acquérir de solides connaissances en informatique (même si expérience déjà acquise) avant de développer leur carrière nationale ou internationale dans d'autres secteurs, tels que la gestion de personnel, la production, la distribution...

Envoyer CV détaillé sous No 39.373 à Contesse Publicité 20, avenue de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01 q.tr.

### A Paris, banlieue Est, CHEF DU SERVICE ENTRETIEN ET TRAVAUX NEUFS

Nous sommes la seule société française indépendante dans le secteur d'activité des colles industrielles et grand public. Avec 200 personnes, notre chiffre d'affaires est de 140 millions de francs, nous recherchons un jeune ingénieur de formation type IUT, ayant acquis une expérience significative de la fonction Entretien-Travaux Neufs. Nous lui confierons la responsabilité d'un service de 6 personnes. Rattaché au Directeur de l'Usine, il prendra en charge l'entretien général, la maintenance de l'outil de production et les projets d'investissement.

Une expérience dans l'industrie chimique ou pharmaceutique serait bien entendu appréciée. Nous accordons cependant plus d'attention encore aux qualités personnelles du candidat qui doit être créatif et pragmatique, rigoureux et organisé, d'une autonomie naturelle qui n'exclut pas l'ouverture dans le dialogue.

- Possibilités de logement de fonction sur place.
- Rémunération motivante selon compétences.

Veuillez adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et références), sous réf. 216187, à ORION, 35 rue du Rocher 75002 PARIS, qui vous garantira réponse et discrétion.

**ORION**  
l'homme et l'entreprise

Important organisme de formation spécialisé dans le domaine technique - 8 centres en région parisienne - (300 personnes) recherche son

### Chef comptable

Il devra, avec l'aide de 3 collaborateurs, assurer toute la comptabilité, bilan compris.

Il lui sera également confié l'animation et la coordination de l'équipe administrative (8 personnes): services généraux, achats, entretien...

Pour ce poste il est nécessaire d'avoir une solide expérience comptable jusqu'au bilan, l'habitude des outils informatiques, une formation supérieure et 30 ans minimum.

Veuillez écrire en précisant prétentions sous réf. 3261

**INTERCARRIÈRES**  
5 rue du Helder 75009 Paris

Cabinet Consultants

recherche

### INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES

- 3 à 5 ans d'expérience de gestion industrielle;
- Connaissances informatiques appréciables;
- Anglais indispensable;
- Capacité d'accès à des fonctions d'encadrement;
- Formation assurée au sein d'une équipe ayant une large expérience de la profession.

Ecrire M<sup>me</sup> MARTEL, 78, avenue Raymond-Poincaré, 75116 PARIS. Tél.: 500-06-65.

## chef des ventes "cassettes"



Au sein de SONY FRANCE notre division commercialise les cassettes Audio et Vidéo auprès de notre réseau de revendeurs spécialisés, des grossistes, et de la grande distribution. Notre progression est très rapide puisque nous doublons chaque année notre C.A. Nous avons besoin d'un Chef des Ventes dont la mission sera bien sûr d'animer l'équipe : 9 attaches commerciales, mais aussi de nous aider à développer notre activité dans le circuit grande distribution. C'est la raison pour laquelle nous choisissons un collaborateur ayant l'expérience et l'encadrement d'équipes, et de vente de produits grande consommation aux centrales d'achat et aux grandes surfaces. Nous serons attentifs au potentiel de notre futur Chef des Ventes, car notre développement rapide nécessite de savoir grandir avec nous.

Si cette proposition vous intéresse, nous vous demandons d'adresser votre dossier sous référence 166.82 M à notre conseil - 61, boulevard Hausmann 75008 PARIS.



**Chantal Baudron, s.a.**

MEMBRE DE SYNTEC

Société d'ingénierie en télécommunications publiques recherche

### 3 INGÉNIEURS TÉLÉCOMMUNICATIONS

ACTION COMMERCIALE (REF. FB)  
ÉTUDES TECHNICO-COMMERCIALES (REF. MJ)  
PROJETS D'INGÉNIEURIE COMMUTATION (REF. PC)

Une carrière ouverte dans une société en expansion tournée vers l'étranger pour des ingénieurs ENST, ESE ou similaires parlant anglais, si possible espagnol.

Envoyer C.V. à SÔFRECOM, 8, rue de Berri, 75008 PARIS. (Préciser la référence.)

La Division autonome de CONSTRUCTION de MATÉRIELS FERROVIAIRES d'un puissant Groupe Industriel (C.A. 350 millions) recherche

### chef de service ordonnancement

agé au minimum de 35 ans, Ingénieur diplômé (A.M. ou équivalent) et ayant acquis une expérience réussie de la fonction ORDONNANCEMENT, GESTION DES STOCKS, dans une Entreprise de Construction Mécanique (pièces de série, si possible).

Il sera chargé de diriger et de coordonner un service de 30 personnes dont les objectifs sont les suivants : élaboration des programmes d'approvisionnement et de fabrication, gestion matières.

Membre du Comité de Direction, sa fonction s'étendra à des missions de conseils et de réflexion au niveau des orientations (politique de la Société) et des organisations (fonctionnement de la Société).

Envoyer C.V., photo et prétentions, sous réf. 1047 M (à préciser sur l'enveloppe) au :



Cabinet Jean-Claude MALRICE, Conseil en Gestion du Personnel 397 rue de Valenciennes - 75015 PARIS

ÉTABLISSEMENT PUBLIC A CARACTÈRE INDUSTRIEL ET COMMERCIAL recherche pour faire face au développement de son activité d'investissement immobilier

### 1 CHARGÉ D'OPÉRATIONS EN CONSTRUCTION NEUVE PLACÉ SOUS L'AUTORITÉ DU CHEF DE LA DIVISION

- participe à la mise au point des projets;
- assure le respect des délais et l'équilibre financier des opérations qui lui sont confiées.

### 1 CHARGÉ D'OPÉRATIONS EN RÉHABILITATION PLACÉ SOUS L'AUTORITÉ DU CHEF DE SERVICE

- participe à l'élaboration d'importants programmes de travaux (plusieurs milliers de logements);
- conduit l'exécution du programme des travaux de réhabilitation, dans le cadre des objectifs de coût et de délais qui lui sont fixés;
- assure le respect des délais et l'équilibre financier des opérations qui lui sont confiées.

Situés en Région Parisienne, ces postes conviendraient à de jeunes INGÉNIEURS diplômés T.P., E.C.P., des Ponts, dotés d'une première expérience professionnelle.

Adresser C.V. et prétentions sous n° 8594, « LE MONDE », Service Annonces Classées, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

Importante société d'ingénierie nucléaire filiale d'une puissante société industrielle recherche

### Ingénieur électricien confirmé

Mission : assister le chef du service électricité/comande commande (20 personnes environ) dans l'ensemble de ses missions : conception et spécification des ensembles électriques et contrôle commande nécessaires au fonctionnement d'une chaudière nucléaire (courants forts et courants faibles).

Profil : Formation Ingénieur électricien grandes écoles, expérience professionnelle d'environ 15 ans incluant en particulier des responsabilités d'encadrement. La pratique de l'anglais est indispensable, des connaissances en allemand sont souhaitables.

Le poste est évolutif et peut déboucher sur des responsabilités accrues.

Adresser lettre de candidature avec CV et photo, sous réf. 3436, à Media System, 104 rue Réaumur 75002 Paris, qui transmettra.

مكتبة الامم المتحدة



مکان العمل

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

### Charcuteries Paul Predault DIRECTEUR EXPORTATION

La Société Paul PREDALT est une des premières Entreprises françaises spécialisées dans les produits de salaison de haut de gamme.  
Elle réalise un CA de plus de 170 millions dont une partie sur les marchés extérieurs, en particulier l'Europe de l'ouest, le Moyen-Orient, l'Afrique francophone.  
Le P.D.G. qui suit en direct cette activité souhaite recruter un nouveau collaborateur capable de prendre en charge la Direction Exportation.  
Le titulaire du poste assurera un service qui est actuellement composé d'un secrétaire commercial, d'une administration des ventes et d'un vendeur export qui suit en particulier certains pays.  
Compétences de la structure légitime de l'Entreprise, ce poste est par définition très opérationnel, ce qui implique un engagement personnel important au niveau du suivi de la clientèle et du développement de nouveaux marchés.  
Nous souhaitons recruter un homme (30 ans minimum) possédant une formation commerciale et une expérience exportation acquise dans le secteur agro-alimentaire. La connaissance des coutumes des produits de consommation périssables serait un atout important.  
La maîtrise de l'anglais et de l'allemand est indispensable et la maîtrise de l'espagnol est un plus.  
Les conditions offertes seront de nature à attirer une personnalité de valeur.  
Pour recevoir informations complètes, écrire sous réf. M 6114 AK à

EGOR S.A.  
8 rue de Berni 75008 Paris

PARIS LYON MILANO PERUGIA LONDON NEW YORK CALGARY MONTREAL TORONTO

### WATERMAN JEUNE CONTRÔLEUR DE GESTION

WATERMAN S.A. Société française, est un des leaders mondiaux dans son domaine : les instruments à écrire de haute qualité. Elle réalise un C.A. de 200 millions de francs, dont 25% à l'exportation.  
Le Directeur Administratif et Financier désire intégrer à sa petite équipe (17 personnes), motivée et performante, un Jeune Contrôleur de Gestion. Il est responsable de l'établissement et de la coordination des budgets et des prévisions financières du Groupe ainsi que de la vérification (audit) des comptabilités de chaque Etablissement (2) et filiale (4). Il utilise en permanence des systèmes informatiques. Nous souhaitons recruter un diplômé de l'enseignement Économique Supérieur, titulaire du DECS. Sa première expérience professionnelle (5 ans environ) lui a permis d'acquérir de réelles compétences en comptabilité analytique (fabrication). Par ailleurs, le fait d'être familiarisé avec les méthodes comptables anglo-saxonnes sera apprécié. Il maîtrise la langue anglaise.  
Mobile et disponible, il peut voyager le tiers de son temps (usines, étranger).  
Le recrutement sera obligatoirement terminé les 26 ou 27 Juillet 1982.  
Nous remercions les personnes intéressées d'adresser, sous réf. M 4023 CQ, un dossier complet de candidature, en précisant leur rémunération actuelle à :

EGOR S.A.  
8 rue de Berni 75008 Paris

LONDON PARIS LYON MILANO PERUGIA NEW YORK CALGARY MONTREAL TORONTO



Nous sommes l'un des leaders mondiaux dans le domaine des cosmétiques. Notre récente implantation en France est une réussite et nous souhaitons créer le poste d'

### ASSISTANTE MARKETING

Sous l'autorité du Directeur de SHISEIDO France elle participe à l'élaboration du plan marketing et assure la mise en place (objectifs, stratégie, moyens). Elle propose toute action concrète visant à une meilleure adaptation du produit en France. Elle est particulièrement chargée de veiller à la coordination des actions concernant les produits au niveau de la Direction Artistique et de la Direction de la Promotion.  
Nous souhaitons recruter une jeune femme diplômée de l'enseignement supérieur titulaire d'une expérience de trois années minimum acquise impérativement dans le service marketing d'une société opérant dans le secteur des cosmétiques.  
Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle sous référence M 17413 L à

EGOR PROMOTION  
63 rue de Pontbieu 75008 Paris

PARIS LYON MILANO NEW YORK CALGARY MONTREAL TORONTO



La première entreprise Française  
d'enlèvement et de traitement de déchets ménagers et Industriels  
300 millions de CA consolidé - 1.000 personnes  
12 agences implantées sur l'ensemble du territoire,  
poursuit son développement en recrutant trois

### attachés commerciaux

Les candidats retenus seront diplômés de l'enseignement supérieur, ou justifieront d'une expérience commerciale réussie de deux ans minimum. Basés en région parisienne ou en province, ils auront la charge d'un secteur commercial, d'une agence travaillant pour des collectivités locales et des industriels.

La réussite dans le poste suppose l'intégration au sein d'une équipe de cadres jeunes, volontaires et connaissant parfaitement leur métier. L'entreprise dont l'activité est liée à l'environnement garantit pour des candidats ambitieux une carrière intéressante.

Envoyer CV + photo, d'identité à Ets G. GENET - Ordures Service  
24, rue Chaptal - BP. 314 - 92303 LEVALLOIS PERRET Cedex.  
Monsieur YVON

Important cabinet d'expertise  
comptable  
recherche

DISPONIBLE DÉBUT OCTOBRE 82

- 1 CHEF DE MISSIONS  
- Niveau certifié supérieur de révision comptable.  
- 4 ou 5 ans d'expérience en cabinet.
- 1 RÉVISEUR  
- Niveau certifié supérieur juridique et fiscal.  
- 2 ou 3 ans d'expérience en cabinet.
- 1 ASSISTANT DÉBUTANT  
- D.E.C.S. complet.

FORMATION SUPÉRIEURE APPRÉCIÉE

Adresser lettre manuscrite, photo, C.V. et prêt à :  
Cabinet Henry L. CHARRIER et ASSOCIÉS  
29, avenue Hoche, 75008 - PARIS.

GRUPE FRANCAIS REPUTE  
DANS GRANDS PAYS INDUSTRIELS  
recherche pour industrie

### THERMIQUE LOURDE INGENIEUR D'AFFAIRES

X, CEP, HEC, SUP DE CO...  
Envoyer C.V. sous no 39181 à  
CONTESSÉ Publicité 20, av. Opéra  
75040 PARIS Cedex 01, qui trans.

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE  
PRODUITS DE BEAUTÉ ET PARFUMS

recherche

Pour sa direction marketing internationale  
basée à PARIS quartier ÉTOILE

### CHEF DE PRODUITS H.E.C. - I.E.P.

ESSEC ou licence SCIENCES ÉCO

Possédant première expérience de 3 ans chez  
annonceur et ayant participé à un lancement  
international d'une ligne complète de produits  
parfums.  
Gestionnaire de ses produits en termes de :

- Détection des opportunités de croissance ;
- Profit, élaboration des recommandations, chiffrage des stratégies ;
- Mise en œuvre du plan marketing, de son application, du contrôle des écarts et des propositions des actions correctrices.

- Connaissance méthodes d'informatique indispensable.
- Pratique de l'anglais et de l'allemand exigée.
- 13<sup>e</sup> mois, avantages sociaux, restauration d'entreprise.

Adresser lettre manuscrite avec C.V.,  
photo et prétentions sous réf. 201716 à

nicole outin  
Conseil en recrutement,  
15, rue Marcel-Renaud, 75017 PARIS.  
Discretion assurée.

### RESPONSABLE DE COMPTABILITE D'AFFAIRES

Nous concevons et livrons des usines clés en main  
dans le monde entier  
Nous recherchons :

### un(e) comptable confirmé(e)

De formation de base EP - DECS (Certificat comptable) possédant  
une expérience acquise en cellule comptable avec une pratique  
réelle de l'informatique et des méthodes anglo-saxonnes.

Nous lui confierons la responsabilité de plusieurs comptabilités  
d'affaires.

Ce poste, pour lequel une bonne connaissance de l'anglais est  
nécessaire, offre de réelles perspectives d'évolution.

Nous vous proposons d'adresser votre C.V., photo et  
prétentions sous réf. 39541 à CONTESSÉ Publicité  
20, av. Opéra 75040 PARIS Cedex 01, qui transmettra.  
Discretion totale assurée.



### UN CADRE DELEGUE COMMERCIAL A L'EXPORTATION

chargé de la vente de produits chimiques à usage pharmaceutique, il sera  
responsable tant à Paris qu'au cours  
de ses voyages  
- de la visite de la clientèle (esprit  
d'adaptation et sens de la négociation)  
- de l'animation des agents locaux  
(exigeant la connaissance du marketing  
des produits vrac)  
Une expérience minimum de 5 ans  
de la vente directe sur le marché

international des matières premières  
est indispensable.  
Des voyages et des séjours fréquents  
de plusieurs semaines à l'étranger  
impliquent une grande disponibilité.  
Parfaite maîtrise de l'anglais indispensable.  
Espagnol souhaité.  
Envoyer candidatures manuscrites au  
Service de Gestion des Cadres  
35 Bd des Invalides 75007 PARIS.

### EQUIPE DE CONSULTANTS

Très haut niveau - Pluridisciplinaire  
(Diagnostic - Stratégie d'Entreprise)  
recherche

### UN FINANCIER

Diplômé Grande Ecole, 4 à 5 ans d'expérience d'Audit (Manager)  
dans un Cabinet Anglo-Saxon.  
Expérience opérationnelle appréciée.

### UN INGENIEUR GRANDE ECOLE

Ayant 6 à 7 ans d'expérience dans une Société ou un Groupe Industriel en production ou en marketing.

Ces collaborateurs prendront en charge des interventions de haut niveau dans des sociétés industrielles ou commerciales.

- Anglais courant apprécié - Rémunération intéressante  
- Lieu de travail : PARIS

Adresser CV, lettre et photo sous référence 39821 à CONTESSÉ PUBLICITE  
20, avenue de l'Opéra - 75040 Paris cedex 01, qui transmettra.

### JEUNE MANAGER BILINGUE ANGLAIS

Un groupe français à vocation internationale recherche un(e)  
jeune diplômé(e) GRANDE ECOLE DE COMMERCE ou  
BUSINESS SCHOOL.

Rattaché à la Holding, il assurera une fonction de gestion et  
d'organisation pour les filiales du Groupe, tant en France qu'à  
l'étranger.

Il devra être parfaitement bilingue anglais ou de nationalité  
anglaise ou américaine, pour participer à des négociations  
commerciales internationales en collaboration avec les dirigeants.

Ce poste est un tremplin pour un jeune débutant motivé.  
Adressez votre candidature sous référence 1305 à :

organisation et publicité  
2 RUE MARENGO 75001 PARIS/QUI TRANS

IMPORTANT GROUPE INTERNATIONAL  
SERVICE AUX TRANSPORTS  
recherche

### AUDITEUR INTERNE SENIOR

- Expérience 2 à 3 ans dans cabinet d'audit  
externe ou service d'audit interne.
- Poste basé à LA DEFENSE avec déplacements fréquents (40/50% du temps)  
principalement en FRANCE et en AFRIQUE  
NOIRE.
- Anglais indispensable.

Envoyer CV, photo et prétentions à No 39166  
CONTESSÉ Publicité 20, avenue de l'Opéra  
75040 PARIS Cedex 01, qui transmettra.

Pour vacations, organisme de  
formation, recherche  
CONSULTANT EN ALPHABÉTISATION Culture et Développement : 202, rue St-Ours  
75002 PARIS Tél. 233-70-88  
ou 236-94-62.

INFAC  
INSTITUTS DE FORMATION  
PROFESSIONNELLE A  
RECRUTEMENT NATIONAL  
cherche pour son service  
spécialisé de Sélection-Orientation up 1

CONSEILLER  
D'ORIENTATION  
PROFESSIONNELLE  
Homme ou Femme

Expérience minimum 7 ans.  
Adresser C.V. détaillé et  
prétentions sous réf. 2.032 M  
à INFAC  
88, rue François-Rolland,  
94130 Nogent-sur-Marne.

INGÉNIEURS  
COMMUNICATIONS

leur electricien



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## L'ingénierie informatique: un métier pour votre avenir

Nous sommes l'une des plus importantes entreprises françaises d'ingénierie en informatique et notre progression en 1981 a été l'une des plus fortes de la profession.  
Nous proposons une carrière dans l'informatique à des

### Ingénieurs jeunes diplômés

Après une formation, suivie d'un stage pratique, ils seront intégrés dans les équipes de réalisation de SOPRA Paris, dont la mission est de développer des systèmes d'information de haut niveau.  
Rémunération assurée dès le début de la formation qui se fera à PARIS à compter du 16/8/1982.

Adresser lettre manuscrite, CV et photo à SOPRA Recrutement, sous réf. 156 MJJ, 90 rue de Flandre 75019 Paris.

**SOPRA.**  
Constructeur d'informatique

Société d'ingénierie recherche

## JURISTE D'ENTREPRISE

Le juriste recherche doit connaître à fond toutes les questions afférentes aux marchés publics et privés, nationaux et internationaux, en particulier dans les secteurs du Bâtiment et Travaux Publics. Rattaché à la Direction Commerciale, il agit en conseiller juridique du Service Achats Marchés, supervisant les nombreux contrats, prévenant les litiges et traitant personnellement les cas difficiles.

Homme d'études, d'analyse et de documentation, il est également homme de communication, capable de discuter les points litigieux avec les clients ou les co-traitants de la société.  
Diplômé de Droit, 5 à 10 années d'expérience font de lui un spécialiste en la matière. L'exercice de cette fonction dans le BTP ou dans une grande société traitant des marchés d'état en font le candidat idéal.

Si ce poste basé en proche banlieue sud de Paris correspond à votre profil, veuillez adresser votre candidature sous référence 4232 M à DESSEIN - 69, rue de Provence 75009 PARIS, qui transmettra.

Constructeur mini-informatique - PARIS-SUD  
Groupe important de réputation mondiale recherche

## CHEF DU DEPARTEMENT LOGICIEL

De formation supérieure (Grande Ecole) vous avez mis à profit 10 à 15 ans d'expérience, chez des constructeurs ou Sociétés de Services, pour acquérir une bonne maîtrise de la méthodologie de développement de logiciels.

TECHNICIEN CONFIRME, vous êtes d'abord un MANAGER. Vous aurez à organiser, gérer et animer une équipe d'aujourd'hui 30 Ingénieurs, dans le cadre de projets motivants.

Votre DYNAMISME et notre CROISSANCE seront liés.

Ecrire à notre Conseil : C.C.D.H.  
11, rue Antoine Bourdelle - 75015 PARIS  
qui étudiera votre candidature sous confidentialité totale.

**SOBEA**

recrute :

## INGENIEURS ET TECHNICIENS ETUDE DE PRIX

Siège Social et région Méditerranée.

Les candidats, de formation supérieure, devront justifier d'une expérience en entreprise de bâtiment, gros-œuvre et sous-traitance de corps d'état.

Adresser votre candidature avec CV, photo et prétentions à :  
SOBEA - Direction Métropole  
Service des Relations Sociales  
280, av. Napoléon Bonaparte  
92500 RUEIL MALMAISON

## CHEF DU PERSONNEL Banlieue Ouest

Filiale d'un Groupe International, la Société recherche pour son siège implanté en grande banlieue ouest un Chef du Personnel pour gérer et administrer un effectif de 280 personnes. Bonne expérience de la fonction.

Adresser CV détaillé sous réf. 222/23M à :  
France Carrières  
22, rue St-Augustin 75002 Paris.

SOCIÉTÉ D'EXPERTISE  
COMPTABLE  
et de COMMISSARIAT  
aux COMPTES  
en suspension  
recherche :

### RÉVISEURS

Ecrire avec C.V. à :  
SECOR AUDIT  
8 bis, rue d'Annam  
75002 PARIS.

## JANUS INFORMATIQUE INGÉNIEURS LOGICIEL

MITRA, MINI 6

### VENDEUR

Matériel informatique

pour être intégré dans une société à taille humaine.

JANUS Informatique  
Tél. 952-80-06 Mr TANG

ETABLISSEMENT PUBLIC recherche

### ANALYSTE PROGRAMMEUR

pour poste évolutif nécessitant contacts avec S.B.C.I. et utilisateurs.  
Le candidat justifiera d'une expérience réussie d'au moins deux ans sur matériels MATRA DATAPOINT.

Env. C.V. man. et prêt. sous réf. 32.960 à Contesse Publicité, 20, av. Opéra 75040 Paris codex 01 qui transmettra.

## JURISTE

Un des premiers groupes industriels français ayant une importante activité internationale (filiales en Europe et en Amérique du Sud) renforce son équipe juridique. En collaboration avec le directeur juridique, il participera au plus haut niveau aux accords techniques et industriels internationaux. Il assurera également le suivi des opérations commerciales françaises. Le poste est situé au siège à la Défense.

Agé d'au moins 28 ans et parfaitement bilingue anglais, le candidat devra posséder :

- une formation supérieure en droit,
- une expérience internationale acquise au sein d'une entreprise ou d'un cabinet.

Ecrire avec C.V. et salaire actuel sous référence 1335 à :

OP7 organisation et publicité  
2 RUE MARENGO 75001 PARIS/QUI TRANS

## BANQUE DE DEPOT Paris 2ème

recrute pour ses  
agences parisiennes

## GUICHETIERS- DEMARCHEURS

Bon contact clientèle  
Connaissance des produits bancaires  
2-3 ans d'expérience agence souhaitée.

Adresser C.V. photo et prétentions à :  
39-358 à Contesse Publicité,  
20, av. Opéra 75040 Paris Cedex 01  
qui transmettra.

## SOCIÉTÉ D'ENGINEERING

- Activités : Matériels, unités de traitement d'eaux résiduaires et pétrolières  
recherche

### UN INGÉNIEUR D'AFFAIRES

- Mission : Identifier, prospecter utilisateurs potentiels, conduire essais laboratoire et pilotes, spécifier matériels, rédiger offres, assurer suivi affaires.

- Qualifications : Ingénieur Chimiste.  
Bilingue français-anglais.

Déplacements courts durée.  
Résider Paris ou région parisienne.

Adresser curriculum vitae sous n° T 034.204 M à :  
RÉGIE PRESSE  
85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

Importante société d'informatique  
recherche

## Ingénieurs informaticiens

universitaires (DUT Informatique)

Intéressés par une formation approfondie aux techniques d'exploitation sur grands systèmes IBM.

Dès le début les emplois offerts comportent l'utilisation des moyens les plus modernes de télétraitement avec des responsabilités importantes.

Adresser C.V. et prétentions sous réf. 3335 à :  
Métisic Systèmes, 104 rue Réaumur, 75002 Paris, qui transmettra.

## BANQUE LOUIS-DREYFUS

Paris 8<sup>e</sup>

recherche  
pour renforcer  
sa Direction Bancaire France

## JEUNES EXPLOITANTS

ayant

- une formation supérieure (grande école ou université) ou supérieure bancaire (CESB ou ITE),
- un début d'expérience (2 à 3 ans) dans l'exploitation (entreprises ou clientèle commerciale d'agence),
- une forte motivation pour une activité commerciale,
- une bonne connaissance d'une langue étrangère.

Nous recherchons des candidats rapidement adaptables, évolutifs, à qui nous offrons à terme des possibilités d'évolution dans l'Exploitation domestique mais aussi internationale et financière.

Envoyer lettre manuscrite + CV précis, photo et prétentions à la Direction du Personnel, 6, rue Rabelais - Paris 8<sup>e</sup>.

Filiale Française d'un  
**GROUPE INTERNATIONAL  
DE DISTRIBUTION**

en forte expansion, située en Région Parisienne, recherche

## responsable des relations humaines

Il sera chargé de l'élaboration, la mise en œuvre et l'évolution d'une politique sociale nouvelle, dynamique et harmonieuse.

Assisté d'une petite équipe, il interviendra sur :

- le développement et la gestion des ressources humaines,
- les relations sociales,
- la politique d'information et de communication,
- l'administration générale du personnel.

Ayant une solide formation de base allée à une expérience réussie de quelques années dans la fonction Personnel, le candidat recherché sera créatif et associera des qualités d'ouverture au dialogue à une forte personnalité.

Adresser C.V. et prétentions sous réf. D 16 au conseil à qui nous avons cette recherche.

COGEPLAN SELECTION  
Tour de Lyon - 185, rue de Bercy - 75012 PARIS

**COGEPLAN**

## UNILEVER FRANCE SERVICES

recherche pour FRALIB, société spécialisée dans la fabrication et la commercialisation de thé, infusions et potages :  
(LIPTON, ELEPHANT, ROYCO)

## RESPONSABLE DE FABRICATION

Au sein d'une usine de 150 personnes, le candidat retenu sera responsable de la fabrication et du conditionnement de thé, et d'infusions en sachets. Il aura la responsabilité d'un effectif de 2 agents de maîtrise dirigeant 100 personnes travaillant en équipe (2 x 7h30).

Nous recherchons des candidats de formation grande école ingénieur généraliste qui devront faire preuve non seulement d'importantes qualités humaines, mais également de très bonnes connaissances techniques du fait de la grande sophistication des machines de conditionnement.

Les candidatures d'ingénieurs débutants seront soigneusement examinées. Ce poste, basé au HAVRE, s'inscrit comme une étape dans une évolution de carrière dans un Groupe International.

Adresser C.V., photo et prétentions au Département Central du Personnel  
UNILEVER FRANCE SERVICES 8, avenue Delcassé  
75384 PARIS Cedex 08 sous réf. XXV/82.

## sofragem-ordisor L'INFORMATIQUE RESPONSABLE

recherche pour son Centre IBM.  
(4 unités centrales de haut de gamme) un

## ingénieur système VM,

de formation supérieure et justifiant d'une PRATIQUE EFFECTIVE (gestion et maintenance) du système VM/CMS et d'une réelle aptitude au dialogue avec les utilisateurs.  
La connaissance d'autres systèmes IBM (MVS, DOS) serait appréciée.

Nous proposons une rémunération particulièrement attractive à un candidat possédant une compétence et une disponibilité élevées.

Adresser votre candidature  
(C.V. accompagné d'une lettre manuscrite et photo) à :  
SOFRAGEM-ORDISOR - Direction du Personnel  
6, Place du Colonel Bourgois - 75012 PARIS

Fabricant câbles électriques  
recherche

## AGENT TECHNIQUE ÉLECTRONICIEN

Compétences : F.F. indispensable.  
Niveau B.T.S. minimum.

Poste évolutif pour candidat de valeur.

Nombreux avantages sociaux.

Ad. C.V. et prétentions à :  
FILOTEX S.P. N° 1,  
81210 DRAVEL.

IMPORTANTE  
SOCIÉTÉ FRANÇAISE

Recherche :

### CHEF DE PROJET

Lieu PARIS. Formation ingénieur mécanique. Langue anglaise, expérience min. 6 ans chantiers industrie lourde. Age minimum 35 ans. Rémunération selon expérience.

Envoyer C.V. + photo + lettre de motivation à :  
SOCIÉTÉ FRANÇAISE  
B.P. 269 - 75424 PARIS  
Cedex 09, qui transmettra.

POUR SEPTEMBRE

LIEU DE TRAVAIL : PARIS-8<sup>e</sup> ou CLICHY

offrons poste :

### RÉDACTEUR COMMERCIAL

SERVICE EXPORTATION  
STE INDUSTRIELLE

• Jeune D.U.T. ou B.T.S.

• ANGLAIS courant.

• Connaissances en électricité appréciées.

Env. C.V. photo et prétentions à :  
SOCIÉTÉ FRANÇAISE  
28129 à HAVAS  
CONTACT 1, pl. du Palais-Royal, 75001 PARIS.

SOCIÉTÉ FINANCIÈRE PARIS  
recherche

pour son service CLIENTS PARTICULIERS

## UN GESTIONNAIRE EXPÉRIMENTÉ

EN VALEURS MOBILIÈRES

Clientèle personnelle souhaitée.

Ecrire sous n° T 034.199 M à RÉGIE PRESSE  
85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

IMPORTANTE ENTREPRISE DE PRESSE  
INDUSTRIELLE, CHAMPS-ÉLYSÉES  
recherche

## UN(E) ASSISTANT(E) DE PROMOTION DÉBUTANTE

- Niveau bac + 2 ans d'études supérieures.
- Les principales qualités requises sont l'organisation, le dynamisme et le goût de la communication.

- Poste à pourvoir immédiatement.
- Salaire de départ 5.000 F + 13.
- Avantages sociaux.

Adresser curriculum vitae et photo, sous le n° T 034272 M. RÉGIE-PRESSE  
85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.















Le Monde

# régions

Ile-de-France

## Métro d'aujourd'hui

LA NOUVELLE POLITIQUE COMMERCIALE DE LA R.A.T.P.

### L'usager est un client

Et si les usagers étaient aussi des clients ? Pendant longtemps, à la R.A.T.P., une telle interrogation passait pour hérétique. La Régie devait transporter les Parisiens le mieux possible. Un point c'est tout. Inutile de sourire pour attirer le chaland. L'amabilité ne peut être qu'un artifice commercial négligeable quand on ne cherche pas à gagner de l'argent.

mais simplement à assurer un service public. Heureusement, depuis plusieurs années, cet état d'esprit a commencé à disparaître.

Les ingénieurs des ponts, qui président aux destinées de la R.A.T.P., ont dû constater que si les merveilleux tunnels qu'ils avaient recommandés à creuser, à

grands frais, permettaient d'améliorer le réseau de transports offerts aux Parisiens, le métro moderne des années 70 n'attirait guère plus de voyageurs que les voitures pousives et malodorantes des lendemains de la Libération. La Régie ne devait pas se contenter d'inventer le R.E.R., elle devait aussi modifier l'image de marque du transport en commun.

CETTE mini-révolution éclata en 1973 quand, sous la direction de M. Pierre Giraudeau, la Régie commença à préparer des « plans d'entreprise » : il n'était plus possible d'attendre l'usager, il fallait aller chercher le client. Il y allait de la survie financière de l'entreprise : la population de l'Ile-de-France, sa clientèle donc, n'était plus appelée à croire beaucoup alors que ses dépenses augmentaient tous les ans, plus vite que le coût de la vie.

Comme toute entreprise dans une telle situation, il lui fallait impérativement accroître sa « part du marché ». Or, l'amélioration de son réseau ne suffit pas pour cela : malgré le R.E.R., aujourd'hui comme hier, un tiers seulement des Parisiens utilisent les transports en commun pour se rendre à leur travail. La Régie doit donc se décider à « vendre » son produit à ses acheteurs potentiels. Elle peut d'autant plus facilement le faire aujourd'hui que la qualité de ses services, au moins dans le cœur de l'agglomération, est incontestable.

Le métro, qui depuis 1900, offrait ses murs à la « réclame » des autres, a compris qu'il pouvait aussi varier ses propres produits. L'expérience menée l'an dernier à Boulogne-Billancourt, a prouvé l'intérêt d'une telle action. Dans cette ville, qui bénéficie de deux lignes de métro et d'un maillage assez dense d'autobus, trois mois de promotion des transports en commun a permis d'augmenter de 7 % le nombre de leurs utilisateurs.

Le développement du service public passe donc par une intense politique commerciale. Comme toute entreprise, la Régie dispose pour ce faire de trois leviers : améliorer ses produits, jouer sur les prix, se faire mieux connaître.

Sur le premier point, c'est bien entendu le développement du réseau qui est primordial ; mais il s'agit là — à l'évidence — de choix politiques plus que commerciaux. En revanche, il est maintenant admis que le souci du client doit intervenir dans toutes les améliorations des outils de la R.A.T.P. ; la rénovation des stations bien sûr mais

aussi la modernisation du matériel roulant. C'est ainsi qu'au cours d'une réunion de voyageurs réfléchissant sur le « nouveau métro », un utilisateur fit remarquer qu'il était curieux de faire circuler des paraplégiques dans un tunnel rond. Le métro blanc s'est avéré, ce qui a permis de gagner les quelques centimètres nécessaires pour offrir quatre places assises confortables de front. De même, pour le futur autobus, le service commercial demande que, pour en faciliter l'accès, la première marche ne soit pas à plus de 250 millimètres du sol ; aux techniciens de trouver la solution.

La tarification doit encore être considérablement améliorée même si les Parisiens doivent être conscients qu'ils paient leur métro moins cher que les Lyonnais ou les Londoniens. Sa sim-

plification permet de gagner des clients. Alors qu'il était admis que la faible vitesse de circulation des autobus était la seule raison à leur perte de clientèle, la création de la carte orange en 1975 a permis d'augmenter le trafic de 40 % en six mois. Aujourd'hui, il reste encore quelques 3 000 litres de transport différents en Ile-de-France.

Un plan d'amélioration en trois ans a été mis au point : fusion des zones 2 et 3 de la carte orange, suppression de la tarification spéciale pour les prolongements du métro en banlieue, et des « sections » pour les autobus de Paris, atténuation de ce système en banlieue, création d'une carte orange hebdomadaire et d'un abonnement annuel payé par prélèvement automatique sur les comptes en banques. Toutes ces mesures ne devant pas se traduire par une diminution des recettes, il était nécessaire d'augmenter certains tarifs plus que la moyenne. Le ministre des Finances a cependant toujours été défavorable à une augmentation du ticket de métro de 15 % alors même que la moyenne des tarifs de la R.A.T.P. n'aurait été que de 10 %.

De toute façon, le blocage des prix décidé par le gouvernement pourrait renvoyer la mise en place de ce plan à des jours meilleurs. Reste l'image de marque. Pour l'améliorer, la Régie fait un gros effort même si dans un budget en perpétuel déséquilibre il est tentant de rogner les crédits destinés à la publicité. En 1982, elle lui a consacré 7 millions de francs pris sur un budget de communication de 12 millions. Mais les recettes qu'elle tire elle-même de la publicité sont de 300 millions, et les constructeurs automobiles font un effort publicitaire dix fois supérieur au sien dans la seule région parisienne. En matière de publicité, il n'y a pas de priorité pour les transports en commun. Pourtant le succès de « ticket chic, ticket choc » est incontestable et une nouvelle campagne utilisant un autre slogan sera lancée en 1983.

#### DEMAIN : LE BUS SUR CLAVIER

« J'E suis au 102, rue Raymond-Losserand ; je souhaite aller au 59, rue de l'Ourcq, en autobus. Comment faire ? » Pour l'instant, il faut se pencher sur des plans guère lisibles et, forcément, très compliqués. Bientôt — peut-être — il suffira de gagner l'arrêt de bus le plus proche et de taper ces deux adresses sur un clavier de terminal d'ordinateur. Très vite, de la machine sortira un petit papier où seront indiqués les numéros des lignes d'autobus à utiliser, les correspondances et le lieu exact des divers arrêts de bus. Tel est du moins le projet que la Régie a demandé à quelques informaticiens d'étudier. La construction d'une telle machine reste difficile. Les techniciens, en particulier, n'ont pas encore réussi à mettre au point un clavier résistant non seulement au vandalisme, mais aussi à des centaines de frappes quotidiennes par des dizaines de personnes différentes.

#### Stations de prestige

La création de stations de prestige relève de la même politique. Le « Louvre » d'André Malraux a fait des émules : « Saint-Denis-Basileuse » pour la nécropole des rois de France, « Varenne » pour le musée Rodin, « Jussieu » et le musée « Marmottan » pour le musée de la ville, « Puteaux-Bienvenue » pour la gare de Puteaux. Cette année encore la station « Liège » va être décorée de dix-huit panneaux de céramiques réalisés par des artistes belges représentant paysages et monuments de la province francophone. « Parc de Sceaux » sur la ligne B du R.E.R. évoquera le domaine voisin et une transformation de « Saint-Germain-des-Près » est à l'étude pour présenter l'ancienne abbaye. Pour « créer des parenthèses de rêve et d'évasion » — objectif re-

#### Modulation de fréquence

On veut aujourd'hui à la Régie ne plus animer seulement « l'Anber » et « Châtelet », mais l'ensemble du réseau. D'où le projet d'un Radio-Métro « Transit F.M. stéréo ». La R.A.T.P. et la S.N.C.F. ont créé une association qui a demandé une fréquence. Musique et informations pratiques seraient diffusées sans interruption dans les couloirs et les stations du métro et de la S.N.C.F., mais pas dans les rames ; et les Parisiens pourraient contempler aux arrêts les nouvelles de leurs transports en commun. Le métro sortirait du métro.

Améliorer l'image de marque, c'est aussi mieux faire connaître toutes les possibilités du métro et du bus. Les meilleurs graphistes européens se sont cassé les dents sur le dessin d'un plan simple et pratique de réseau d'autobus. Aussi la Régie a-t-elle décidé de faire appel à des spécialistes de l'infomatique qui essaient de mettre au point une petite machine pouvant indiquer aux Parisiens le meilleur moyen de se rendre en bus d'un point à un autre. A la fin de l'année, on saura si cela est possible et à quel prix.

Une bonne politique commerciale implique aussi le sourire des vendeurs. La nouvelle politique de retour des agents sur les quais et dans les couloirs se conjugue donc tout à fait bien avec les choix plus anciens. Mais elle ne se met pas en place aussi facilement que la direction l'espère. Elle bouscule trop d'habitudes.

Avant-hier, le personnel des stations ne devait se préoccuper que de la bonne circulation des trains. Hier, il fut enrôlé dans des pages de verre. Aujourd'hui, il doit accueillir et aider les voyageurs. Les qualités requises ne sont pas les mêmes ; le personnel n'a pas été assez préparé à une telle évolution. Ainsi il a refusé le badge « Aide et l'informé » très personnalisé, lui préférant un « Accueil R.A.T.P. » plus anonyme. Transformer des techniciens en commerçants, lourde tâche.

THIERRY BRÉNIER.

PEINES PLUS SÉVÈRES POUR LES RÉCIDIVISTES

### Les soucis de Mme Sécurité

QUELQUE trois cent cinquante stations, des kilomètres interminables de couloirs et d'escaliers, de multiples accès, et pas moins de quatre millions et demi de voyageurs chaque jour, les dimensions et les jours de fête exceptionnels. Ce n'est pas une mince responsabilité qui incombe, depuis le 2 novembre dernier, à Mme le commissaire Nadine Joly, vingt-huit ans. Ce jour-là, elle est devenue le « patron » du Service de protection et de sécurité du métro parisien (S.P.S.M.).

Pour assumer sa tâche, depuis son F.C. proche de la Bastille, où des rames glissent en chuintant nuit et jour à trois pas de sa fenêtre, Nadine Joly dispose de deux cent quatre-vingt-six policiers, dont une quarantaine seulement opèrent en civil. Elle peut, en outre, utiliser en tant que renfort les deux escadrons de gendarmes mobiles, forts de soixante-quinze hommes chacun, qui restent en permanence à sa disposition.

Qu'elle et ses hommes ne chôment pas, on s'en doute, dès lors que l'on connaît le nombre — qu'il soit bien qualifié d'« inquiétant » — des incidents auxquels elle est quotidiennement confrontée. En 1981, ce sont onze mille personnes qui avaient été « conduites au poste », dont environ dix mille devaient être mis à la disposition de la police judiciaire. Et le rythme faiblit à peine, en dépit des efforts accrus que déploie le S.P.S.M. : en avril, sur mille quatre-vingt-trois personnes conduites au poste, mille quarante-sept ont été mises à la disposition de la P.J.

Le mois dernier, ces chiffres ont été respectivement de mille dix et neuf cent quatre-vingt-trois. Ce qui, soit dit en passant, montre bien que les limiers de l'« underground » ont l'œil sûr, le très faible écart existant entre les véritables et les présentations à la justice apportant la preuve qu'ils savent bien à bon escient ceux qui n'ont pas toujours été pris la main dans le sac.

La difficulté majeure que doit surmonter les policiers chargés du métro est celui du vol à la tire, opéré par de véritables « professionnels ». Actuellement, environ mille cinq cents délits de cette catégorie sont enregistrés chaque mois, contre la plus souvent par des bandes très organisées et composées d'habitants qui ont parfois sept, huit ou dix ans, et d'adolescents généralement mineurs. Et dont la majeure partie est, dit Mme Joly, « venue à passer encore pour racole » d'origine étrangère, soit 80 % d'Algériens, 10 % de gitanes yougoslaves, les 10 % restants englobant toutes les autres nationalités.

On connaît leur technique : distraire la victime en l'entraînant à plusieurs, et le moment venu, laisser le « tireur » ou la « tireuse » glisser, le temps d'un éclair, une main habile — généralement tenue cachée sous un journal ou un vêtement — dans la poche ou le sac. Immédiatement joué le mauvais tour, l'objet ainsi subtilisé va, très vite, passer de main en main, de manière que, s'il se trouve pris sur le fait, le voleur puisse clamer son innocence, toute fouille se révélant négative.

#### Arrêté trois fois par jour...

Si, jusqu'à présent, toute interpellation de ces jeunes malfaiteurs se soldait automatiquement par... rien, leur âge intérieur, à trente ans, les incitant à s'efforcer de mieux connaître les possibilités du métro et du bus. Les meilleurs graphistes européens se sont cassé les dents sur le dessin d'un plan simple et pratique de réseau d'autobus. Aussi la Régie a-t-elle décidé de faire appel à des spécialistes de l'infomatique qui essaient de mettre au point une petite machine pouvant indiquer aux Parisiens le meilleur moyen de se rendre en bus d'un point à un autre. A la fin de l'année, on saura si cela est possible et à quel prix.

Une bonne politique commerciale implique aussi le sourire des vendeurs. La nouvelle politique de retour des agents sur les quais et dans les couloirs se conjugue donc tout à fait bien avec les choix plus anciens. Mais elle ne se met pas en place aussi facilement que la direction l'espère. Elle bouscule trop d'habitudes.

Avant-hier, le personnel des stations ne devait se préoccuper que de la bonne circulation des trains. Hier, il fut enrôlé dans des pages de verre. Aujourd'hui, il doit accueillir et aider les voyageurs. Les qualités requises ne sont pas les mêmes ; le personnel n'a pas été assez préparé à une telle évolution. Ainsi il a refusé le badge « Aide et l'informé » très personnalisé, lui préférant un « Accueil R.A.T.P. » plus anonyme. Transformer des techniciens en commerçants, lourde tâche.

JEAN-MICHEL DURAND-SOUFFLAND.

Sté Paris Renov

FABRICANT - INSTALLATEUR  
PRIX DIRECT D'USINE

Contre le froid et le bruit



MENUISERIE EN P.V.C. (polychlorure de vinyle)

- Les fenêtres RENOVS 1 se posent en une journée
- Sont faites sur mesures
- S'adaptent à tous les styles
- Sont déductibles des impôts.

10 ANS DE GARANTIE

Offre exceptionnelle (limitée jusqu'au 31/8/82)  
Ex. de prix : Pour changer une fenêtre de 1 m 85 de haut x 1 m de large équipée en double vitrage BIVER ST-GOBAIN 4/6/4 ou en glace de 8 mm, comptez 2.950 F.T.T.C. posée

DEVIS GRATUIT - POSE PARIS GRANDE BANLIEUE

Sté PARIS-RENOV - 22, RUE FONTAINE

75009 PARIS - Tél. : 526.60.00

CRÉDIT GRATUIT 3 MOIS

2 années d'études  
préparation au Diplôme d'Etat  
BTS Services Informatiques  
4 options : bureautique, P.M.E., commercial, micro-ordinateur.  
1 ordinateur pour 3 étudiants  
Admission : Bac + tests et entretiens. Priorité Bac + 1

C.B.I.3 64, rue de Mirosmail 75008 Paris (1) 225.66.92 / 562.87.60  
Centre de formation supérieure privé en Bureautique et Informatique

ipesup: REUSSIR

1ère classe préparatoire aux concours HEC + ESSEC

Institut privé de Préparation aux Etudes Supérieures  
16 rue du Cloître Notre Dame  
75004 Paris - 325.63.30

HEC, ESSEC, ESCP, 1ère classe de France en 70, 80 et 81  
SCIENCES-PO  
MEDECINE  
PHARMACIE

HEC - ESSEC... SCIENCES-PO... MEDECINE... PHARMACIE...

LOTO

c'est facile

c'est pas cher

ça peut rapporter gros

مكتبة الامم المتحدة







# MARCHÉ COMMUN

## L'Espagne à mi-chemin de la C.E.E.

(Suite de la première page.)

Si la C.E.E. ne veut pas de nous en tant que membre à part entière, l'Espagne ne sera pas la seule à souffrir de cette exclusion. Son économie étant la plus dynamique de toute l'Europe, les autres pays européens auraient tout à perdre à se désintéresser d'un marché offrant des débouchés plus vastes que partout ailleurs sur le continent. C'était l'époque où les futurologues et économistes amateurs de prévisions rivalisaient d'enthousiasme pour prédire à l'économie espagnole un avenir radieux. Pour la firme américaine McGraw-Hill, son taux de croissance devait, au cours de la décennie se terminant en 1982, être le plus élevé de toute l'Europe : + 6,8 % contre une moyenne de 5,2 % pour les autres quinze pays européens membres de l'O.C.D.E. - une prévision doublement fautive.

Quel contraste avec les propos qu'on entend aujourd'hui. Le ministre de l'Intégration européenne, chargé de mener les négociations avec Bruxelles, M. Bassols, nous dit, d'entrée de jeu : « La dixième puissance économique du monde ? Ce fait statistique n'a pas la signification qu'on s'est longtemps plu à lui donner ici. On se paye de mots, si on ne s'avise pas qu'il peut y avoir entre le neuvième et la dixième puissance un abîme, une différence qualitative considérable de nature à écarter au classement tout pouvoir éclairant ».

Cinq ans après la demande officielle d'adhésion, qui intervenait vingt mois après la mort de Franco, c'est en tout cas la désillusion. Le patronat n'est plus pressé de voir aboutir les discussions qui n'en finissent pas entre la Commission et la délégation espagnole. « Une intégration totale serait dangereuse avant 1995 », pouvait-on lire récemment dans un article très négatif, soulignant tous les défauts de fonctionnement de la machine communautaire, paru dans la revue barcelonaise *Horizonte Empresarial*, éditée par le Fomento de Trabajo Nacional, émanation de la CEDE, le C.N.P.F. espagnol.

### Fuite en avant

C'est avec un certain retard que la crise, dans laquelle le monde est entré depuis 1974, aura servi de catalyseur pour montrer qu'il ne suffit pas de connaître pendant un certain nombre d'années un taux de croissance à la japonaise (avant 1975, le rythme espagnol se situait - à quelques exceptions près - entre 6 % et 10 %, tombait à 3 % et en dessous après) pour construire une économie comparable, même de loin avec celle du Japon. Ce retard n'était pas le signe d'une résistance particulière de l'économie aux effets conjugués de la récession, du désordre monétaire et du renchérissement du pétrole. Il était dû à la politique délibérée des autorités de l'époque qui estimaient que la crise serait de courte durée et n'appellait aucun effort d'adaptation, qu'il convenait, au contraire, d'accélérer plutôt que de ralentir le mouvement de croissance pour surmonter des difficultés jugées passagères.

Ce réflexe de fuite en avant avait reçu une appellation savante : on parlait de « politique compensatoire ». L'idée directrice était que l'économie espagnole possédait d'énormes réserves de puissance qu'il suffisait d'utiliser pour compenser les effets négatifs de la récession internationale. En vertu de ce beau raisonnement, on ne repérait pas sur la structure des prix intérieurs le renchérissement du pétrole. On ne commençait à le faire qu'au milieu de... 1979, quand intervint le second « choc » pétrolier. D'où un énorme gâchis, le maintien de prix artificiellement bas poussant à une surconsommation de produits énergétiques au moment où il aurait fallu procéder à des économies.

À dire vrai, la « politique compensatoire » n'était pas le résultat d'une doctrine bien précise. En 1974 et en 1975, dernières années du règne de Franco, la consigne était de maintenir la paix sociale à tout prix pour ne pas donner de prétexte à l'agitation politique. Les employeurs étaient quasi ouvertement invités à céder aux revendications pour éviter les affrontements avec les commissions ouvrières, ces syndicats préférentiellement clandestins dominés par les communistes.

La mort du dictateur ne changea pas de ce point de vue le cours des choses. L'Espagne, dont les meilleurs forces étaient consacrées au rétablissement de la démocratie politique, laissa son économie sans direction. Les salaires continuèrent d'augmenter bien au-delà des capacités productives et beaucoup plus vite que la hausse des prix pourtant très forte (+ 20 % d'inflation en 1977). Il fallut attendre la signature

du pacte de la Moncloa, le 25 octobre 1977, entre le gouvernement, les employeurs et les syndicats pour que l'opinion soit saisie du genre d'effort à accomplir - ralentir la hausse des rémunérations salariales notamment - pour rétablir une situation très compromise.

Une politique à contre-courant telle que celle qui a été pratiquée de 1973 à 1977 - et en réalité jusqu'en 1979 au moins - a pour inconvénient majeur de bloquer tout processus d'ajustement. Or s'il est une économie qui avait besoin de s'ajuster aux nouvelles conditions du marché international, et de façon plus générale, aux nouvelles données de la vie économique résultant de la crise, c'était pourtant l'économie espagnole.

### Un coup d'aide

Il n'est pas question de nier les résultats brillants auxquels conduisit la décision - historique - prise en 1959 sur l'initiative des ministres technocrates de l'Opus Dei (Navarro Rubio, Lopez Rodó, Ullastres, etc.) d'ouvrir l'économie au monde extérieur. Un plan de stabilisation fut lancé, qui comportait le démantèlement des contingents d'importation et l'instauration d'une peseta convertible, condition indispensable pour permettre à l'Espagne de participer au système multilatéral des paiements qui venait précisément d'être institué en Europe (grâce à la libre convertibilité monétaire) et fut la base du formidable essor des échanges qu'allait bientôt connaître le monde capitaliste. Simultanément, l'Espagne ouvrait ses portes aux investissements étrangers, libérait les prix intérieurs (mais maintenait une organisation corporatiste des relations entre les partenaires sociaux).

Extraordinaire coup d'aide pour une dictature qui avait fait de l'autarcie et du nationalisme économique sa doctrine. En quinze ans, le pays allait se transformer profondément. La proportion des agriculteurs dans l'ensemble de la population active devait baisser de moitié, passant de 40 % à 20 % environ. L'industrie fit des progrès spectaculaires. Mais l'expansion fut presque exclusivement financée par les crédits. C'est aujourd'hui un lourd handicap : toutes les économies du monde souffrent d'un endettement excessif, l'économie espagnole plus que d'autres. Les cotisations de la péninsule supportent des charges financières qui absorbent leurs profits.

Phénomène de grande portée : une classe d'entrepreneurs se forma, et les Espagnols se lancèrent avec frénésie dans la société de consommation. Cependant, comme on le voit aujourd'hui, le patronat resta dominé par ses éléments les plus conservateurs. C'est ainsi qu'à l'occasion des élections en Andalousie, fin mai, les patrons se sont jetés dans l'arène, prenant violemment parti contre les socialistes dont le programme était pourtant modéré.

Si les habitudes de vie se sont profondément modifiées, les structures n'ont été que très partiellement renouées, quand elles ne sont pas restées franchement vétustes. Rien ne souligne mieux la distance qui sépare l'Espagne de vieux pays industriels que ce fait : les mots qu'on emploie pour y décrire la réalité économique sont les mêmes.

Phénomène de grande portée : une classe d'entrepreneurs se forma, et les Espagnols se lancèrent avec frénésie dans la société de consommation. Cependant, comme on le voit aujourd'hui, le patronat resta dominé par ses éléments les plus conservateurs. C'est ainsi qu'à l'occasion des élections en Andalousie, fin mai, les patrons se sont jetés dans l'arène, prenant violemment parti contre les socialistes dont le programme était pourtant modéré.

Si les habitudes de vie se sont profondément modifiées, les structures n'ont été que très partiellement renouées, quand elles ne sont pas restées franchement vétustes. Rien ne souligne mieux la distance qui sépare l'Espagne de vieux pays industriels que ce fait : les mots qu'on emploie pour y décrire la réalité économique sont les mêmes.

gistrés sont plus de deux millions pour une population active de treize millions cinq cent mille personnes environ, mais depuis 1976, on a assisté à la suppression d'un million six cent mille emplois, au chiffre à peine moins élevé que le nombre de postes de travail créés pendant la période antérieure de prospérité. Pourtant le P.C. a encore essuyé une grave défaite aux élections andalouses - l'une des régions les plus pauvres. Si la révolte ne gronde pas - même pas dans les bulletins de vote - c'est sans doute qu'il existe des accommodements avec une situation qui souvent frise la catastrophe.

L'une des causes du marasme est le coût relativement trop élevé de la main-d'œuvre. Beaucoup d'entreprises paillent cet handicap, par le recours au travail noir que fournissent des hommes et des femmes par ailleurs inscrits au chômage. Ce n'est plus de modeste jupon d'ombre, mais plutôt de l'exemple italien de l'économie submergée. Celle-ci prolifère particulièrement dans les provinces où existe un tissu industriel dense, comme la Catalogne. Selon certaines enquêtes officielles le travail noir atteindrait dans certaines localités vouées à des activités traditionnelles (chaussure par exemple), 40 % à 50 % de la population employée.

Cependant, le climat de désenchantement ne recouvre pas tout le paysage. Les réformes politiques ont créé aussi de nouvelles occasions de ferveur. C'est le cas notamment en

Catalogne, où la « généralitat » (le gouvernement autonome) est en mesure de mobiliser, à tous les niveaux, des énergies. Nombreux sont les responsables qui acceptent d'abandonner pour plusieurs années des postes bien rémunérés pour se mettre au service du gouvernement catalan qui leur offre un traitement trois ou quatre fois inférieur au revenu dont ils disposaient jusqu'alors.

Face à ce tableau plutôt sombre néanmoins, quelle est l'attitude des socialistes qui ont des chances sérieuses de gagner les élections législatives - celles-ci, en principe, auront lieu au premier semestre 1983 ? Leur programme est modéré, il ne comporte notamment aucune nationalisation. C'est que, pour eux, la tâche la plus urgente n'est pas de socialiser l'Espagne, mais d'y consolider la démocratie.

Mais pour relancer l'économie, ils comptent sur un vigoureux programme d'investissements publics et, pour le financer, sont prêts à prendre les risques d'une augmentation très importante, mais « temporaire », du déficit budgétaire (jusqu'à 6 % du P.N.B.). Ce qui se passe actuellement en France ne semble pas encore avoir entamé leur conviction sur ce point.

PAUL FABRA.

### Prochain article :

## II. - UN SYSTÈME FINANCIER EN PLEINE MUTATION

## Une négociation qui s'éternise

C'est en juin 1977 que Madrid a demandé à adhérer à la Communauté. Déjà cinq ans, sans que l'on soit parvenu à un accord sur l'avenir. Les Espagnols n'ont pas cette négociation qui, des années, n'est que pour mieux déployer l'argumentaire encore l'incertitude que leur imposent leurs interlocuteurs. Les obstacles qui s'opposent à une clarification que Madrid juge nécessaire sont politiques. Et ils sont français.

Alors que la majorité des parlementaires de la France, en particulier la R.F.A., sont de plus en plus actifs dans leur rôle de parrains de la candidature madrilène, le gouvernement espagnol espère que, à l'occasion de sa visite à Madrid, M. Mitterrand pourra intervenir en faveur de l'ouverture de la négociation agricole. Tel est le signe de la bonne volonté attendue. S'il n'est pas donné, une vive tension pourrait apparaître dès l'automne entre les Espagnols et les Dix, et, par ricochet, à l'intérieur de la C.E.E. Compte tenu des progrès réalisés au cours des derniers mois dans les autres secteurs, les négociations seraient alors bloquées, se trouvant pratiquement sans matière à traiter.

En dépit des actions de retardement des Français, on s'attend que les trois chapitres importants du volet industriel de la négociation - l'union douanière, le CEEA, les relations extérieures - soient bouclés dans un avenir très rapproché. Seule resterait réservée pour la dernière phase de la négociation la durée de la période de transition. Les Français préféreraient qu'elle soit courte pour l'industrie, longue pour l'agriculture. Les Espagnols, qui se demandent si leurs entreprises tiendront le coup, plaident pour une période de transition d'égalité pour l'agriculture et pour l'industrie.

### Rideau de fumée

Ces progrès ont pu être acquis grâce au geste politique qu'a consenti le gouvernement de M. Cervera Sobro, en annonçant - comme le demandaient les Dix, et, avec une particulière insistance, les Français - son intention d'appliquer la T.V.A. dès l'adhésion. Ce fut, fait-on remarquer du côté espagnol, un effort d'autant plus méritoire que cette novation va venir ériger une réforme profonde de la fiscalité directe, ainsi qu'après un réaménagement - douloureux pour les entreprises - du financement de la sécurité sociale. On considère volontiers à Madrid que c'est maintenant au tour des Français de manifester leur bonne volonté, en acceptant que s'ouvre le dialogue sur les modalités d'intégration de l'agriculture espagnole à l'Europe verte. Sans attendre que le débat des Dix sur le renforcement de la réglementation concernant les productions méditerranéennes soit achevé.

Les plus importants chapitres sont au nombre de trois : le vin,

les fruits et légumes, et l'énorme dossier qui a trait à l'huile d'olive et à la politique des matières grasses. Il semble, à divers signes, que Paris est maintenant conscient de la nécessité de réévaluer la situation. Mais, comme souvent dans les questions communautaires, les dirigeants politiques et les représentants de l'administration française sont divisés. Le ministre de l'Industrie est probablement partisan d'une entrée de l'Espagne à des conditions raisonnables ; mais aucun discours n'apaisera les craintes que la perspective de l'adhésion suscite dans les régions - socialistes - qui sont productrices de fruits et de légumes.

Engager la négociation agricole ne présenterait-il pas l'inconvénient de révéler très vite que, sur tous les sujets, il existe des solutions économiques acceptables pour tous ? Alors que l'on maintient un rideau de fumée - somme toute assez commode - pour justifier les refus, tant que les positions ne sont pas formulées. Ceux qui pensent ainsi inciteront M. Mitterrand, à Madrid ou ensuite, à se réjouir dans des formules ambiguës. Ou encore à persévérer dans la voie curieuse qui consiste à proposer de dissocier les deux négociations : d'abord, l'Espagne tard. Voie étrange, car, apparemment, elle est rejetée par tous, sauf peut-être - mais ce n'est pas une certitude - par Lisbonne.

Au lieu de freiner des quatre fers une négociation que, comme ses partenaires, elle a acceptée d'ouvrir, pourquoi ne pas imaginer que la France pose ses conditions, voire qu'elle cherche l'appui de Madrid pour les faire prévaloir ? Ainsi la politique agricole commune pâtirait depuis ses débuts de l'absence d'une orientation cohérente pour les matières grasses, que Paris n'a jamais été capable d'imposer ni aux margariers ni aux Américains.

La nécessité de protéger le marché de l'huile d'olive offre la possibilité unique de combler cette lacune, en imposant une taxe sur les matières grasses végétales les plus et autres produits importés dans la C.E.E. Les États-Unis, qui ont compris le danger, alors que rien n'est encore fait, craignent déjà un scandale. Une telle taxe serait de surcroît une source de revenus importante pour un marché commun agricole, un jour ou l'autre, butera sur l'épuisement des « ressources propres », ce qu'attendent les Britanniques pour imposer la réforme draconienne que les autres pays membres ont toujours refusée.

Il est d'autres exemples que celui de l'huile d'olive et des matières grasses, même s'il est sans doute le plus spectaculaire. Dans cette affaire, la France a des cartes à jouer, plutôt que de rester dans une attitude défensive.

PHILIPPE LEMAITRE.

## SOCIAL

## Élections professionnelles chez Citroën RIEN NE SERA PLUS COMME AVANT

De nouveau, une certaine tension règne à l'usine Citroën d'Aulnay-sous-Bois, à la veille des élections des délégués du personnel, prévues pour le mardi 22 juin. Les O.S. entendent, en effet, faire respecter à la lettre les acquis du protocole d'accord signé après cinq semaines de grève. La direction fait état d'une « désorganisation croissante du travail » et brandit la menace d'une mise au chômage technique de deux jours, comme elle l'a déjà fait à Levallois.

On demande un délégué à la carrosserie ! À ce signal, répété dans les mégaphones, plusieurs « délégués » maghrébins se présentent dans l'atelier désigné. Ils portent tous le badge de la C.G.T., mais non l'étiquette « élu ». Ce sont des « délégués de lutte », une sorte de biérafabre, syndicale, parallèle, chargée de recueillir sur les chaînes les revendications et les suggestions des O.S. Au début du conflit, ces derniers avaient guère de pratique collective dans cette usine d'Aulnay-sous-Bois, où la majorité des quatre mille trois cents ouvriers spécialisés sont des immigrés marocains, marocains et africains. La grande grève de cinq semaines - en libérant d'un seul coup les soupapes de la peur face à la Confédération des syndicats libres (C.S.L.) - a fait surgir des dizaines d'animateurs syndicaux, n'ayant jusqu'alors aucun mandat à l'intérieur de la C.G.T. : certains possédaient même la carte de la C.S.L. ! Ces « délégués de lutte », cooptés par leurs camarades, étaient pris de quatre-vingts lors de la reprise du travail. Plus de la moitié d'entre eux sont à présent candidats de la C.G.T. aux élections des délégués du personnel.

À l'atelier de carrosserie, tout comme au montage ou au ferrage, les cadences de travail sont désormais affichées comme le prescrit la recommandation du médiateur, M. Dupeyron. La direction a joué le jeu, respectant sur ce point le protocole d'accord qui a mis fin à la grève. Cependant, les rapports sociaux sont loin d'être au beau fixe - mais l'ont-ils jamais été ? - entre les agents de maîtrise et les anciens grévistes.

En début de semaine, selon M. Bonnin, secrétaire du syndicat C.G.T. et délégué du personnel, plusieurs débrayages ont eu lieu, l'un de plus de deux heures, le 17 juin, pour que soient respectées les cadences affichées.

Ce n'est pas tellement la baisse de cadence qui nous intéresse, explique un ouvrier, mais la diminution de la charge de travail de chacun. On veut bien que les cadences soient maintenues, mais à condition que l'on embauche du personnel pour compenser le surcroît de besogne.

### AU « CLUB DE LA PRESSE » D'EUROPE 1

## « Nous ferons appel à une vraie solidarité qui s'étendra à tous les Français » déclare M. Jean Auroux

Invité le 20 juin au « Club de la presse » d'Europe 1, M. Auroux, ministre du travail, a estimé que les mesures de blocage des prix et des salaires pouvaient être « un moment d'une toilette économique de la France ». Qualifiant l'attitude des syndicats de « globalement très responsable », il a noté : « une confiance dans le gouvernement parce que, s'il est vrai que nous ferons appel à la solidarité, nous ferons appel à une vraie solidarité, qui s'étendra à tous les Français et qui ne demandera pas simplement les efforts à quelques-uns. C'est la raison pour laquelle la confiance qui existe permet de réussir cette opération ».

M. Auroux a refusé de se prononcer sur un seul de réévaluation en-dehors duquel le blocage des salaires ne jouerait pas : « Le gouvernement laisse une part à la négociation, à l'appréciation des partenaires sociaux (...) Les principes sont

fixés mais nous n'avons pas à entrer dans le menu d'une vie conventionnelle que nous voulons le plus riche possible. Par conséquent, je ne m'enfermerai pas dans ce genre de politique des revenus ou de police des salaires... Je ne cache pas, a-t-il ajouté, qu'il pourra peut-être y avoir un certain nombre de difficultés, d'interrogations au niveau des salaires, et c'est bien compréhensible. Mais ils savent que les objectifs sont maintenus, que l'équipe qui est au gouvernement n'est pas indifférente à leurs problèmes, qu'elle les prend en compte. S'il y a, à un moment, à partager la solidarité, ils savent que c'est pour des lendemains dans lesquels leur situation sera mieux prise en compte ».

Le ministre a souhaité que le comité d'entreprise devienne « le lieu privilégié de la réflexion économique ».

## Le président du conseil régional de Lorraine exige un « réexamen » du plan acier

La publication du nouveau plan acier, qui prévoit, notamment, la fermeture des installations de l'unité de Vieux-Molhain (900 personnes), filiale d'Usinor dans les Ardennes et, éventuellement, celle des Acieries de Pompey (3 350 personnes), filiale de Sacilor en Meurthe-et-Moselle, a provoqué de très vives réactions.

Les sidérurgistes de Vieux-Molhain ont, dimanche 20 juin, bloqué dans sa voiture pendant cinq heures le sous-préfet des Ardennes, M. Daniel Canpe, qu'ils n'ont relâché que sous la promesse qu'il viendrait, le lendemain, visiter leur usine. D'autre part, le conseil municipal de Vieux-Molhain, à majorité socialiste, a donné sa démission pour protester contre la fermeture de l'usine. Une manifestation « unitaire et départementale », réunissant 2 000 personnes, s'est terminée, sans incidents, par une visite de l'usine, dont 400 salariés s'étaient rendus, vendredi, à Paris, au siège de la So-

ciété française des aciers spéciaux, filiale d'Usinor, pour s'entendre confirmer que leur usine était appelée à fermer « sans aucun licenciement ».

Aux Acieries de Pompey, une grève générale de deux heures trente, suivie à 100 %, a été lancée jeudi 21 juin à l'usine, à l'initiative de la C.F.D.T., syndicat majoritaire, et de la C.G.T. Elle a pour objet d'alerter l'opinion à propos de la menace qui pèse sur plus de 2 000 des 3 350 emplois des aciers à la suite des propositions faites vendredi dernier par le P.-D.G. de Sacilor, M. Claude Dollé, devant le comité central de l'entreprise. À l'issue de cette réunion, M. Dollé avait été reçu pendant plus de cinq heures par 500 ouvriers de Pompey.

Enfin, le conseil régional de Lorraine, par la voix de son président, M. Jean-Marie Rausch, sénateur maire (C.D.S.) de Metz, « exige un réexamen du plan acier ».

سكان المدن



هكذا من الأهل

CIAL

professionnelles chez les  
ME SERA PLUS COMME AU

## TRANSPORTS

Le président de la chambre de commerce de Saint-Malo dénonce « les privilèges et les abus » des dockers

(De notre envoyé spécial).

Saint-Malo. — A l'occasion de l'inauguration, le 17 juin, par M. Louis Le Pen, ministre de la mer, du bassin Jacques Cartier et de la nouvelle gare maritime de la Bourse, à Saint-Malo, M. Christian Morvan, président de la chambre de commerce et d'industrie, s'est livré à une vive critique du comportement des dockers.

« La main-d'œuvre portuaire, régie par la loi de 1947 (qui n'est manifestement plus adaptée aux conditions économiques actuelles), bénéficie de l'un des derniers privilèges encore en vigueur dans notre pays. Elle reste pour l'ensemble des ports français une menace permanente sur leurs activités, et les exigences sans cesse croissantes des ouvriers dockers grèvent les coûts d'exploitation d'une manière de plus en plus difficile à supporter quand elle n'encourage pas des détournements de trafics vers des ports étrangers », a-t-il dit.

Le président de la chambre de commerce a dénoncé « l'incompréhension, les abus particulièrement intolérables et le pouvoir sans limite du syndicat C.G.T. des ports et docks, qui fait perdre à nos ports leur stabilité et toute compétitivité ».

La chambre de commerce vient d'achever — aux trois quarts — d'importants travaux de modernisation du port, pour un investissement de 220 millions de francs (dont 67 % à la charge de la compagnie consulaire), ce qui permet au trafic d'atteindre 1,72 million de tonnes.

Saint-Malo est aussi le sixième port de voyageurs de France (830 000 personnes).

C'est en raison de ces performances que M. Le Pen a indiqué : « Il y a en France aujourd'hui plus de trois cents ports qui relèvent tous de l'Etat. Dans le cadre de la décentralisation, plus de 90 % d'entre eux vont relever des collectivités locales. Mais il subsistera des ports qui seront classés d'intérêt national. Leur liste n'est pas à ce jour arrêtée, mais je peux d'ores et déjà vous indiquer qu'au stade actuel d'examen de ce dossier, il m'apparaît que le port de Saint-Malo présente diverses caractéristiques lui permettant de figurer dans la liste des ports d'intérêt national ».

Les services du ministère de la mer (Centre de liquidation des prestations de la Caisse générale de prévoyance à Saint-Servan, Centre national de liquidation des rôles d'équipage, centre administratif des affaires maritimes) occupent à Saint-Malo environ quatre cent cinquante personnes. La nouvelle école d'apprentissage maritime, en chantier, devrait, elle, ouvrir en mars 1983. — F. Gr.

## ENVIRONNEMENT

### Le jour du soleil... et des arbres

A Bayonne, l'abbé Larzabal fait confiance au Créateur : les panneaux solaires installés sur le toit de l'évêché fournissent quotidiennement 800 litres d'eau chaude à la vingtaine de personnes qui habitent sur place. Cette installation a coûté environ 80 000 F et sera amortie sur huit ans.

A Amiens, la nouvelle école Modigliani, construite par l'architecte de la ville, M. Jeanny Tognella, est en briques, couverte de grands toits pentus jusqu'à 250 mètres carrés de « tuiles solaires » assurent le chauffage des huit classes et fournissent l'eau chaude.

Ces deux réalisations n'ont bénéficié d'aucune aide publique. Elles figurent parmi cent exemples dans le Guide de la France solaire, publié par le comité d'action pour le solaire, présidé par Pierre Lebaillif. Les politiques actuelles de développement des énergies nouvelles sont recensées dans ce guide illustré, mis en vente chez les marchands de journaux (35 F) et qui comporte huit cents adresses utiles.

Une importante campagne de presse est organisée par le co-

mité pour démontrer la réalité des efforts faits ici ou là dans les régions, et des journées « portes ouvertes » sont prévues les 25 et 26 juin pour familiariser le public avec de nombreuses expériences.

« Adoptez un arbre ». Sur ce thème, l'association Espaces pour demain lance une campagne de souscription (50 F pour un arbre) et de sensibilisation destinée à lui permettre d'acquiescer des domaines forestiers autour des villes et des bourgs pour en faciliter l'accès aux citoyens.

Le morcellement et le mauvais état de nombreux secteurs forestiers ont incité l'association, créée en 1976 et présidée par Louis Bériot, à s'intéresser à la forêt, après avoir orienté son action en priorité vers le littoral. De nombreuses associations soutiennent cette campagne « pour que vive la forêt » et participent à la gestion des domaines qui pourront être acquis.

★ Comité d'action pour le solaire, 8, rue Richelieu, 75001 Paris. Tél. : 296-24-77.

★ Espaces pour demain, 7, rue du Lano, 75015 Paris. Tél. : 783-48-31.

## FAITS ET PROJETS

### DÉCENTRALISATION AUX P.T.T.

En inaugurant, la semaine dernière, à Toulouse-Blagnac, les nouveaux locaux de la direction des télécommunications du réseau national (D.T.R.N.), M. Louis Mexandeau, ministre des P.T.T., a qualifié cette décentralisation d'« opération importante et remarquable ».

« De même que la décentralisation politique ne doit pas être la négation de l'Etat national, a-t-il dit, de même, pour les télécommunications, le mouvement vers plus d'autonomie locale ne peut pas conduire à nier le caractère national du réseau. On peut définir des frontières entre le domaine régional et le domaine national, on peut définir des interfaces techniques normalisées pour permettre aux différents niveaux de décisions des choix plus ou moins autonomes. Néanmoins, compte tenu de la nature des choses, qui fait qu'un incident ou un encombrement à un bout du pays se répercute, de manière instantanée, sur tout le territoire, de ce fait, donc, le réseau est « un » par définition et ses problèmes ne peuvent être abordés que de manière unifiée et unitaire ».

### UN T.G.V. PARIS BRUXELLES-COLOGNE ?

Un nouveau projet de ligne T.G.V. internationale Paris-Bruxelles-Cologne sera examiné en septembre prochain par les ministres

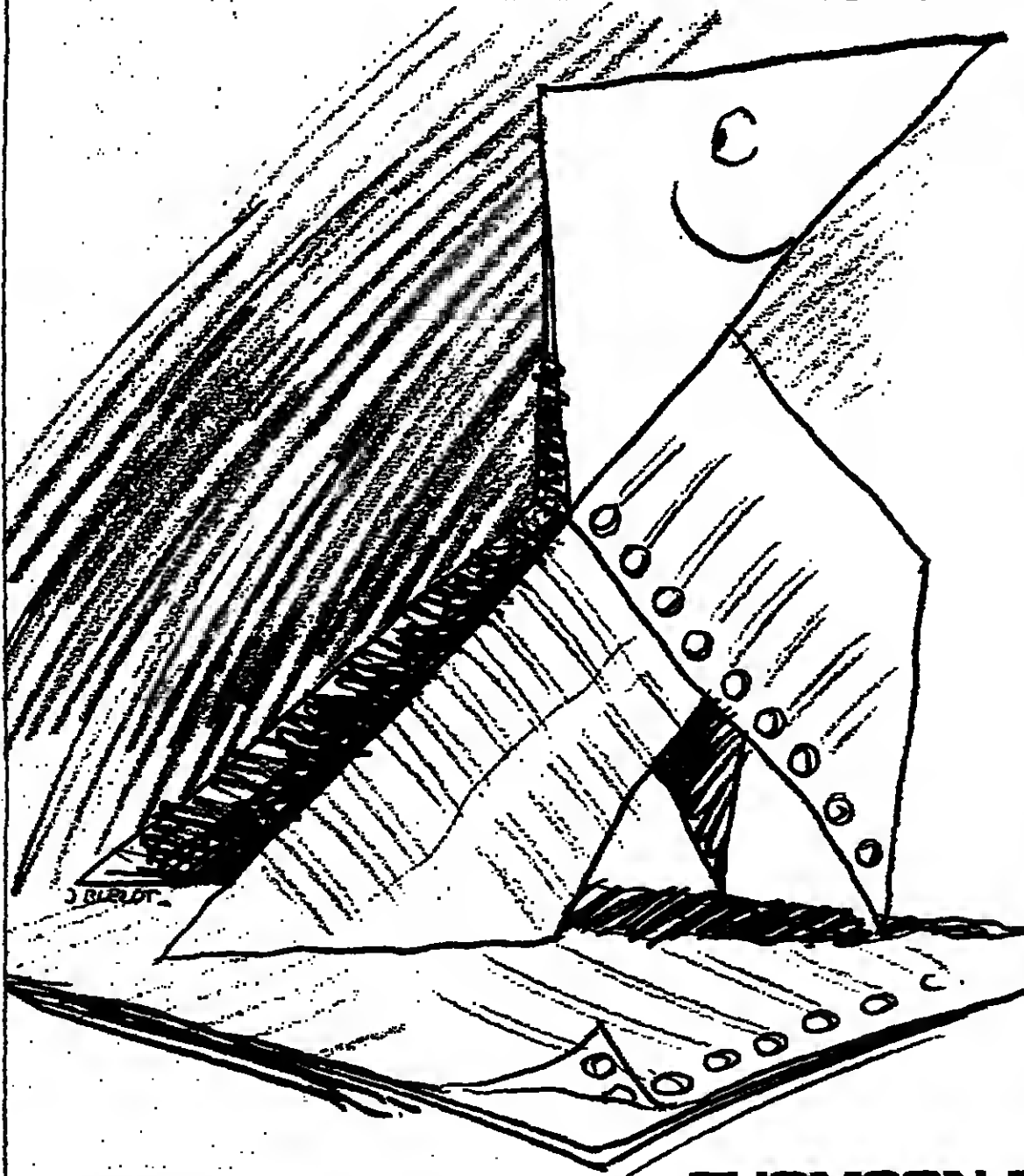
des transports belge, allemand et français, a indiqué M. Charles Fiterman, ministre des transports, interviewé le 19 juin sur TF1.

De plus, M. Fiterman a déclaré que la question de l'endettement de la S.N.C.F. (33 milliards de francs) « devait être réglée ». « La S.N.C.F. a-t-il dit, ne peut pas fonctionner comme un marchand de savonneries, car il ne faut pas perdre de vue son rôle économique et social et sa grande sécurité. C'est pourquoi, il est absurde de parler à ce sujet de rentabilité et de déficit. L'Etat doit faire son devoir envers la S.N.C.F., accepter un nouvel effort et définir un plan ».

Le ministre a insisté sur sa volonté de maintenir hors de toute influence bureaucratique « la diversité et la concurrence » dans le secteur des transports. Il s'est déclaré décidé à assurer une « forte priorité » aux transports collectifs afin de garantir à tous « le droit au transport ».

● Deux nouvelles commandes d'ATR-42. — Le nombre des commandes enregistrées par le groupe d'intérêt économique franco-italien « Avion de transport régional » pour son modèle ATR-42 s'élève à vingt-huit exemplaires (vingt-six ferme, deux options) avec la décision d'achat de deux de ces avions par la compagnie colombienne Aerocar qui assure des liaisons entre Bogota, Medellin, Baranquilla, Cartagena et Valledupar. Les deux appareils, qui seront livrés en août 1986 et mai 1987, seront aménagés pour le transport de quarante-deux passagers.

# DANS UNE ENTREPRISE QUI NE SAIT PAS S'ORGANISER, UN INFORMATICIEN PERD SON TEMPS.



Il faut avoir bien peu de talent et d'expérience, direz-vous, pour se laisser piéger dans une société poussièreuse et sans avenir. C'est exact. Mais il n'est pas moins vrai que la réussite d'une entreprise dépend également de votre talent. Et c'est parce que nous l'avons compris que nous recrutons des hommes de talent.

Venez chez nous, nous vous donnons les moyens de construire votre réussite.

#### LA RECHERCHE

Prédominante au sein de notre entreprise : un budget de 4 milliards en 80. Ce qui veut dire qu'en francs constants, les dépenses de recherche et développement ont doublé de 1970 à 1980.

#### L'INFORMATIQUE

Qu'elle soit utilisée traditionnellement pour la gestion des stocks, la gestion du personnel, la comptabilité, ou qu'elle soit utilisée de façon novatrice avec la conception et la fabrication assistées par ordinateur, le télétraitement et le temps réel.

#### L'EXPORT

Pour lequel nous réalisons 50 % de notre chiffre d'affaires.

Nos réseaux de distribution sont implantés en Europe, en Asie, en Afrique et dans bien d'autres pays encore.

Un aperçu de notre situation : en 10 ans nos exportations ont été multipliées par 3 et nos ventes totales sur les marchés étrangers par 4.

#### LE COMMERCIAL

Où les possibilités d'insertion sont multiples, en particulier dans le domaine des études, de la production, de la commercialisation et de la gestion.

Car il ne faut pas oublier que le groupe conçoit, étudie, produit et commercialise une quantité considérable de matériels vendus sous de nombreuses marques comme celles de Brandt, Thomson, Vedette, Continental Edison, Frigévia, Téléavia, Pathé Marconi...

Nous avons tracé un aperçu des moyens que nous mettons à votre disposition.

A vous maintenant de transformer ces moyens en moyens de votre réussite.

Direction des Affaires Sociales, Thomson Brandt G.G.P., 74, rue du Surléon, 75020 Paris.

THOMSON-BRANDT  
Groupe Grand Public

LES MOYENS DE VOTRE REUSSITE.

BAISSE



# AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

## ALSTHOM ATLANTIQUE

1<sup>er</sup> exportateur mondial de matériels ferroviaires  
 • constructeur européen de groupes turbo-alternateurs  
 • chantier naval français

**AUGMENTATION DE CAPITAL**  
 DE F 380 251 250 à F 532 351 750  
 par émission de 3 042 010 actions  
 de F 50 nominal

Prix d'émission: F 120 par titre  
 Jouissance: 1<sup>er</sup> janvier 1982

Droit de souscription: réservé par préférence aux anciens actionnaires  
 à raison de DEUX actions nouvelles pour CINQ actions anciennes.

Souscriptions à titre réductible admises.  
 Délai de souscription: du 7 juin au 8 juillet 1982.

Alsthom Atlantique  
 Un groupe français de dimension internationale.  
 Chiffre d'affaires 1981: 15 580 MF (+ 34%);  
 Bénéfice net 1981: 245 MF (+ 60%)

Balo du 31 mai 1982. Une note d'information qui a reçu le visa COB N° 82-69  
 en date du 18 mai 1982 est tenue à la disposition du public au Siège Social de la Société,  
 38 avenue Kléber, 75116 PARIS et auprès des banques chargées du placement.

## scac

Siège social: 30, quai de Dion-Bouton, 92806 PUTEAUX

Secteurs d'activité:  
 Transport international, Agence de voyages  
 Combustibles:  
 charbon, fuel.  
 Matériaux de construction Bricorama

**AUGMENTATION DE CAPITAL**  
 De 80.324.000 F à 120.486.000 F par l'émission de 401.620 actions  
 nouvelles au nominal de 100 F chacune à souscrire en numéraire à ra-  
 son d'une action nouvelle pour deux actions anciennes.

Prix d'émission: 150 francs par action.  
 Jouissance des actions nouvelles: 1<sup>er</sup> janvier 1982.  
 Produit brut de l'émission: 60.243.000 francs.

Droit préférentiel de souscription: à titre irréductible: une action  
 nouvelle pour deux actions anciennes; à titre réductible: souscrip-  
 tions admises.

Délai de souscription: du 14 juin 1982 au 16 juillet 1982 inclus.

Lieux de souscription: au siège de la Sté et aux guichets des banques suiv.:  
 Créd. Ind. et Commercial Banque Indo-Suez  
 Banque Nationale de Paris Crédit lyonnais  
 Banque de Neufzelle  
 Schlumberger, Mallet Via Banque  
 Crédit du Nord Banque Française du Commerce Extérieur  
 Banque de l'Entreprise Banque transatlantique  
 Banque Louis Dreyfus Banque Vernet et Commerciale de Paris  
 Créd. Commercial de France Monod Française de Banque  
 Société Générale Alsacienne de Banque (SOGENAL)

BALO du 7 juin 1982. - Une note d'information ayant reçu le visa 82-91 en date du  
 1<sup>er</sup> juin 1982 de la COB est mise sans frais à la disposition du public, au siège social  
 et aux guichets chargés de recevoir les souscriptions.

## L'ÉPARGNE DE FRANCE

• L'assemblée générale ordinaire  
 s'est tenue le 16 juin 1982 sous la prési-  
 dence de M. Pierre Borel. Elle a ap-  
 prouvé les comptes de l'exercice 1981,  
 qui se soldent par un bénéfice, après im-  
 pôts, de 10 294 427,53 F sur lesquels  
 5 006 263,30 F ont été affectés à la ré-  
 serve des plus-values à long terme.

• L'assemblée générale a décidé la  
 mise en distribution d'un dividende net  
 de 11 F par action auquel s'ajoute un  
 impôt déjà payé au Trésor de 5,50 F,  
 soit un dividende global de 16,50 F. Ce

dividende sera mis en paiement à com-  
 pter du 18 juin 1982.

• Une assemblée générale extraordi-  
 naire, qui s'est tenue à l'issue de l'as-  
 semblée générale ordinaire, a décidé de  
 distribuer une action gratuite pour  
 douze actions anciennes après que la so-  
 ciété eut racheté, en Bourse, une action  
 pour évaluer les rompus, le capital étant  
 ainsi porté de 42 384 675 F à  
 45 916 650 F par prélèvement sur la ré-  
 serve de réévaluation et la réserve des  
 plus-values à long terme.

## UNION POUR L'HABITATION

L'assemblée générale ordinaire s'est  
 réunie le 17 juin 1982 sous la présidence  
 de M. Emmanuel de Lauriston.

Elle a approuvé les comptes de l'exer-  
 cice 1981 qui se soldent par un bénéfice  
 d'exploitation de F. 36.686.678, en aug-  
 mentation de 11,60 % sur celui de 1980  
 et par un bénéfice net de F. 36.819.505.

L'assemblée a décidé de mettre en  
 distribution, à partir du 15 juillet, un di-  
 vidende de F. 17,50 (contre F. 16,25)  
 par action, sur lesquels F. 0,17 sera con-  
 sidéré de l'impôt sur le revenu des per-  
 sonnes physiques.

La livraison des 71 appartements  
 construits à Saint-Rambert (Lyon 9<sup>e</sup>)  
 vient de commencer et leur mise en oc-  
 cupation se présente de façon satisfaisante.

Les conséquences sur l'évolution des  
 loyers, d'une part, de la limitation im-  
 posée par la loi du 30 décembre 1981,  
 d'autre part, des mesures de blocage  
 que vient d'annoncer le gouvernement,  
 ajoutées à une très nette diminution des  
 produits financiers, font penser que le  
 résultat d'exploitation de 1982 pourrait  
 être sensiblement équivalent à celui de  
 1981. Ce résultat devrait cependant per-  
 mettre une nouvelle hausse du divi-  
 dende.

## DÉNONCIATION DE CAUTION

Par suite de dénonciation de caution,  
 l'ASCOBATT (Association pour la ca-  
 sion par les banques et les assurances  
 des entreprises de travail tempo-  
 raire), 26, rue Vernet 75008 Paris, fait  
 savoir que la garantie conférée depuis le  
 20 mars 1982 par la compagnie la Dé-  
 fense automobile et sportive (la DAS),  
 24, place de la République 75004  
 Le Marais - Coteaux, pour le compte de la  
 société Travail-Service, 36, rue Bancel  
 69007 Lyon, et ce, au profit d'une part  
 de la Sécurité sociale et des institutions  
 sociales, et, d'autre part, des salariés  
 temporaires, prendra fin le 20 juin 1982.

## CIT 4katel

Mesdames, Messieurs,

Président pour la première fois aux travaux de votre as-  
 semblée, je voudrais d'abord rendre hommage devant vous à  
 celui qui plus que quiconque, a contribué à faire de la mo-  
 deste Compagnie industrielle du téléphone ce qu'il est, et il y  
 a vingt cinq ans, on qualifie de directeur général adjoint, l'un  
 des grandes entreprises mondiales dans son domaine, la Com-  
 pagnie industrielle des télécommunications CIT Alcatel.

Le 24 mars dernier, M. Ambroise Roux a rappelé à votre  
 conseil la décision qu'il avait rendue publique de démissionner  
 de ses fonctions de directeur général de la Compagnie générale  
 d'électricité après que celle-ci aurait été nationalisée, et il n  
 remis sa démission des fonctions de président directeur gé-  
 néral et d'administrateur qu'il exerçait dans votre compagnie.

Je ne retracerai pas devant vous l'action du président Am-  
 broise Roux; vous en avez, année après année, constaté les  
 résultats et apprécié la pertinence. Je suis sûr d'exprimer le  
 sentiment commun de tous les actionnaires, qui d'ont cessé de  
 manifester leur confiance dans le destin de la Compagnie, en  
 les associant au message de gratitude que le conseil lui a  
 adressé en le nommant président d'honneur.

Votre conseil vient de vous présenter le développement de  
 votre compagnie au cours de l'exercice écoulé.

Les ventes ont augmenté de 26 % pour CIT Alcatel, et de  
 35 % pour les deux tiers environ pour croissance interne, pour  
 les filiales, si bien qu'en total le chiffre d'affaires consolidé a  
 progressé de 31 %.

Le résultat d'exploitation de la Compagnie a plus que  
 doublé par rapport à l'an dernier et son bénéfice net s'est établi  
 à 95,2 millions de francs, en progression de 22,3 %, mais  
 après un impôt avoisinant 83 millions de francs, alors que l'an  
 dernier le charge fiscale sur le résultat était pratiquement  
 nulle.

Le résultat net consolidé du groupe CIT Alcatel, hors  
 plus et moins values à long terme, et après prise en compte de  
 la variation de la provision pour investissement, s'est établi à  
 74 millions de francs contre 62,5 millions de francs en 1980.  
 L'amélioration est d'autant plus appréciable que l'institution de  
 la cinquième semaine de congés payés a entraîné pour le  
 groupe une charge supplémentaire de 20 millions de francs.

La marge brute d'autofinancement a atteint 481 millions  
 de francs contre 393,7 millions de francs en 1980, en pro-  
 gression de près de 25 %.

L'ensemble de ces résultats atteste aujourd'hui que votre  
 compagnie a surmonté avec succès les difficultés d'une recon-  
 version technique et industrielle qui a pesé sur son exploita-  
 tion au cours des trois exercices précédents, tout en intensi-  
 fiant l'effort engagé pour assurer l'indispensable présence du  
 groupe à l'étranger et, malgré l'incertitude qui n'a cessé de  
 marquer l'environnement économique en 1981.

Cette incertitude ne s'est pas dissipée dans les premiers  
 mois de l'exercice en cours. Les équilibres monétaires inter-  
 nationaux apparaissent toujours aussi fragiles. Si on note en  
 France une certaine reprise de la demande des ménages, l'ac-  
 tivité de la plupart des grands pays industriels demeure sta-  
 gnante, faisant ainsi peser sur notre commerce extérieur un  
 risque de déséquilibre, aggravé par un taux d'inflation sensibi-  
 lement supérieur à celui de nos principaux concurrents.

Dans ce climat, la compétition internationale ne cesse de  
 se durcir; dans le domaine des télécommunications, face à la  
 baisse de la demande dans les pays industrialisés et à la chute  
 de valeur ajoutée qu'entraînent les progrès technologiques,  
 les grands constructeurs sont obligés, pour assurer leur ave-  
 nir, de conquérir des positions sur les marchés qui restent en-  
 core ouverts; dans les domaines de la télématique et de la bu-  
 reautique, l'essor d'une croissance importante de la  
 demande incite les entreprises les plus dynamiques, pour y  
 avoir demain leur place, à sacrifier leurs marges présentes.

Enfin, le marché national, basé nécessaire à une expan-  
 sion vigoureuse à l'étranger, demeure marqué par la régres-  
 sion en volume du budget d'investissement des P.T.T. qui se  
 poursuit en 1982, et les secteurs d'activité qui intéressent vos  
 filiales ont moins profité de la reprise du début de l'année que  
 ceux qui touchent aux biens de consommation.

CIT Alcatel a cependant abordé l'exercice avec  
 confiance.

Elle débute en communication temporelle une technique  
 parfaitement maîtrisée, qui n'a maintenant largement fait ses

## VOIR AU LIT

READY MADE

SPÉCIALISTE DE L'ÉCLAIRAGE  
 10 et 12, rue Jacob - 75006  
 PARIS. Tél. 240.84.25

## CREDIT COOPERATIF

banque de l'économie sociale

Logement social, Distribution, Loisirs-Tourisme, Production, Santé-Formation, Pêche

## EMPRUNT

à bons de souscription  
 de F.1,4 milliard  
 garanti par l'Etat  
 Première tranche de F 700 millions

Notice sur demande au Crédit Coopératif, 31 rue des Trois Fontaines  
 Siège social: Parc de la Defense, 31 rue des Trois Fontaines  
 B.P. 211 - 92002 Nanterre Cedex - Tél. 724.85.00

## Allocution du président Georges Pebereau

à l'assemblée générale du 16 juin 1982

Mesdames, Messieurs,

Je suis très heureux de vous adresser, en votre nom, une  
 allocution à l'occasion de votre assemblée générale. Elle vous  
 permettra de connaître les orientations de la Compagnie pour  
 l'avenir.

Une commission d'orientation vient d'être créée. Elle a pour  
 mission de définir les orientations de la Compagnie pour l'avenir.  
 En choisissant, pour l'équipement de son réseau, le sys-  
 tème E 10 devant tous les autres systèmes concurrents,  
 l'Inde a ouvert aux techniciens de CIT Alcatel les  
 perspectives de l'un des plus considérables marchés des  
 marchés de l'avenir.

Votre compagnie a le moyen de faire face à ce défi.  
 Elle dispose aujourd'hui d'un appareil de production  
 moderne, performant et bien adapté aux technologies nou-  
 velles: il est actuellement de ses usines un contrat E 10 tous  
 les trois jours. Elle a, d'ores et déjà, entrepris le dévelop-  
 pement de la prochaine génération des systèmes de commu-  
 nication - les systèmes universels capables de traiter toute in-  
 formation, quelle qu'elle soit: voix, textes, données ou im-  
 ages - qui constitueront la pièce maîtresse des futurs ré-  
 seaux numériques à intégration de services.

Les autres produits du groupe CIT Alcatel sont égale-  
 ment présents, tant dans les grands pays industrialisés que  
 dans les pays en voie de développement. Les équipements de  
 téléphonie privée de TELIC Alcatel occupent le premier  
 rang en Italie; le Baudopost marque son intérêt pour notre  
 système Videotex en prenant une participation dans la société  
 Dunet, filiale de G.S.I. Alcatel; la Belgique et les Pays-Bas  
 achètent nos équipements de transmission; nos terminaux Vi-  
 deotex s'installent en Grèce, comme nos plus récents postes  
 d'intercommunications T-16 au Moyen-Orient. Enfin, la co-  
 opération entreprise à la fin de l'année dernière avec Lyrex  
 Communication System est entrée maintenant dans sa phase  
 opérationnelle active avec la mise en œuvre d'accords qui in-  
 téressent, non seulement la version américaine du central  
 temporel E 10 S, mais aussi les matériels de transmission et  
 de télématique les plus performants du groupe.

An total, l'activité du groupe CIT Alcatel continue à se  
 développer favorablement, même elle progresse moins vite  
 en France, où le marché a cessé de croître, qu'à l'étranger.

La progression attendue en 1982 est nettement moins im-  
 portante qu'en 1981 en raison tant du caractère exceptionnel-  
 lement élevé de la référence 1981, que du soulèvement de votre  
 compagnie de matériel, après une longue période de très forte  
 expansion, la croissance de vos filiales. Elle devrait cependant  
 s'établir à un bon niveau, dans la mesure où la Compagnie  
 commande depuis l'administration française des P.T.T.  
 demeure conforme aux prévisions.

L'activité des premiers mois de l'année fait apparaître un  
 taux de progression supérieur à celui prévu pour l'ensemble  
 de l'exercice: à fin avril, le chiffre d'affaires de votre compa-  
 gnie a progressé de 23,5 %, et celui du groupe C.I.T. Alcatel  
 de 21 %.

L'exercice en cours se caractérise enfin pour votre com-  
 pagnie par le contexte nouveau dans lequel la place de l'indus-  
 trialisation de son principal actionnaire, la Compagnie gé-  
 nérale d'électricité.

Il n'est pas encore possible, dans l'attente des textes légis-  
 latifs en cours de mise au point, de définir dans tous leurs  
 détails les incidences de cet élément majeur.

Il reste que les objectifs fixés aux groupes industriels nou-  
 vellement entrés dans le secteur public ont été clairement ex-  
 plicités. Dans la lettre qu'il a adressée aux administrateurs  
 généraux de ses entreprises, lors de leur installation, le mi-  
 nistre de l'Industrie les a encouragés à l'efficacité économique, déve-  
 loppement de la dimension internationale, progrès social. Il a  
 souligné notamment que les critères habituels de gestion et de  
 constance des entreprises industrielles demeurent intégrale-  
 ment applicables au nouveau secteur public, et rappelé la  
 nécessité d'y poursuivre une amélioration continue de la com-  
 pétitivité.

Il n'est pas besoin d'insister sur l'importance que pré-  
 sente pour votre compagnie de telles orientations. Sa contribu-  
 tion à l'expansion de l'économie française est un progrès social  
 ne passe ni par un relâchement de la gestion ni par un repli  
 fâcheux sur les frontières nationales, mais par une aptitude à  
 implanter ses produits et ses techniques sur les grands mar-  
 chés du monde pour y acquiescer, grâce à une compétitivité  
 constamment maintenue, une position durable.

Votre compagnie s'est, de longue date, engagée dans cette  
 voie. Les résultats d'une gestion rigoureuse et d'une expansion  
 continue lui ont permis d'obtenir son rang de leader de son  
 secteur, grâce au dévouement et à l'efficacité de tous ses collabo-  
 rateurs, comme à l'appui fidèle de ses actionnaires, elle est en  
 droit d'attendre pour l'avenir.



50.000

MARCHÉS FINANCIERS

BILAN HEBDOMADAIRE DE LA BANQUE DE FRANCE

Table with 2 columns: Item and Amount. Rows include: ACTIF, PASSIF, and various sub-items like 'Crédits à l'étranger', 'Crédits en France', etc.

LES INDICES HEBDOMADAIRES DE LA BOURSE DE PARIS

Table with 2 columns: Index Name and Value. Rows include: Indice général, Indices sectoriels (Industrie, Commerce, etc.), and Indices régionaux.

BOURSE DE PARIS

Table with 4 columns: Valeurs, Cours, Variation, and Dernière. Rows list various stocks and their current prices and daily changes.

Comptant

Table with 4 columns: Valeurs, Cours, Variation, and Dernière. Rows list various stocks and their current prices and daily changes.

18 JUIN

Table with 4 columns: Valeurs, Cours, Variation, and Dernière. Rows list various stocks and their current prices and daily changes.

SICAV

Table with 4 columns: Valeurs, Cours, Variation, and Dernière. Rows list various SICAV funds and their current prices and daily changes.

LA VIE DES SOCIÉTÉS

INTERTECHNIQUE/DASSAULT. - Le groupe Marcel Dassault a procédé à un rachat de 100 millions de titres Inter-technique qu'il avait en portefeuille sans que cette opération modifie le montant de sa participation dans la société (28,54 %).

travers des participations très diversifiées, notamment 10 % de Gannont, autant de Gaz et Eau, Institut Métrique, Paris-France, 41 % de Matelone et 20 % d'Europe 1.

Marché à terme

Table with 4 columns: Valeurs, Cours, Variation, and Dernière. Rows list various financial instruments and their current prices and daily changes.

COTE DES CHANGES

Table with 4 columns: Valeurs, Cours, Variation, and Dernière. Rows list various currencies and their current exchange rates.

MARCHÉ LIBRE DE L'OR

Table with 4 columns: Valeurs, Cours, Variation, and Dernière. Rows list various gold and silver prices.

Autres valeurs hors cote

Table with 4 columns: Valeurs, Cours, Variation, and Dernière. Rows list various stocks and their current prices and daily changes.



